70e ANNEE — No 124
MARDI 24 AOUT 1982
LE NUMERO: 25c

LE DROIT

Ciel variable
Maximum (aujourd'hui)..... 24
Minimum (cette nuit) 12
Maximum (demain) 22



Les Expos trouvent le moyen de perdre à Cincinnati
— page 19

Racicot témoigne sous la protection de la Cour
— page 11

Béchir Gemayel: rendre le Liban aux Libanais
— page 2

Les taux d'intérêt baissent encore au pays
— page 36

L'élevage du vison: la loi de l'offre et de la demande
— page 29

sommaire

Annonces classées.. 31 à 35
Bandes dessinées 25
Cinémas-spectacles .. 26-27
Editorial 6
Economie 36
Horoscope 25
Le carrefour 4
Mot caché 25
Mots croisés 31
Nécrologie 30
Ottawa et Canada..... 3 à 10
Outaouais et Québec ..... 11 à 15 et 18
Reportage 29
Pages sociales 16-17
Sports ..... 19 à 23

• *Le CTC face à la politique du 6 et 5%*

Une grève générale: suicidaire

OTTAWA (PC) — Le Congrès du travail du Canada reconnaît dans un document d'usage interne qu'il poserait un geste suicidaire s'il incitait les 500,000 employés de l'administration fédérale à quitter leurs postes pour un temps illimité en signe de protestation contre le programme de restriction des salaires.

Tout en affirmant qu'il faut ennuyer le gouvernement avec des arrêts de travail sporadiques, la plus forte centrale syndicale du pays admet qu'elle ne peut pas se risquer dans des aventures qui risquent de ne pas donner les résultats escomptés.

Faute de grève on manifeste
- page 8

"Nous ne pouvons pas nous permettre des grèves qui pourraient finir dans la défaite et le désabusement", dit le document dont La Presse Canadienne a obtenu une copie. Ce document a été distribué, au milieu de juillet, au conseil exécutif national du CTC, soit deux semaines après l'introduction par Ottawa de la loi devant limiter les salaires dans le secteur public fédéral.

Selon cette directive, le CTC peut rencontrer les dirigeants des syndicats au sein des sociétés de l'Etat afin d'établir à quel point leurs membres sont prêts à faire la grève, élaborer une stratégie commune et décider ce qu'il convient de faire si un syndicat souhaite faire la grève mais les autres refusent.

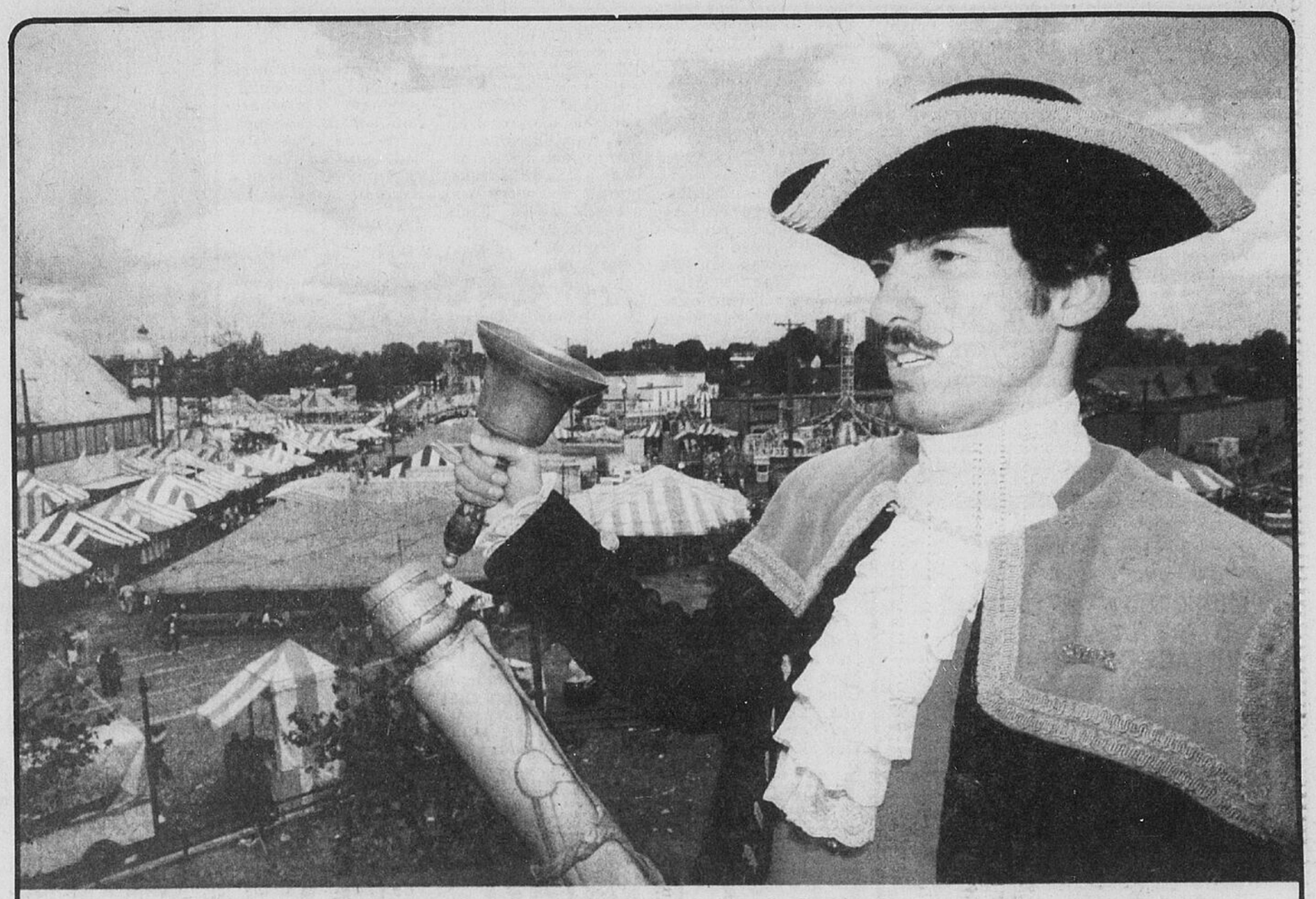
La directive rappelle que le président du CTC, M. Dennis McDermott, a prévenu les membres qu'ils devaient être prêts à faire plus que d'émettre des menaces, sans quoi le mouvement ouvrier mourra.

Le CTC, qui compte deux millions de membres, incite également ses membres à orienter leur lutte contre les contrôles fédéraux d'abord et avant tout vers une action dans le domaine politique et celui de l'éducation.

C'est le 14 juillet, lors d'une assemblée convoquée pour établir comment lutter contre les contrôles gouvernementaux des salaires que les membres du conseil exécutif ont reçu ce document.

Il avait lors été conclu que le CTC coordonnerait toute campagne contre les contrôles fédéraux, pour garantir le maximum de résultats avec le risque minimum d'insuccès à tout arrêt de travail. Il avait été aussi entendu que la moitié des membres du CTC appartenant au secteur privé n'auraient pas à déclarer la grève pour exprimer leur opposition aux contrôles.

A la suite de cette réunion du 14 juillet, le CTC avait annoncé que toute décision regardant un arrêt de travail, y compris une grève illégale à l'échelle nationale, était reportée à l'automne.



Daniel Richer, crieur public de la région de la Capitale nationale
(Photo LE DROIT, par Armand Legault)

• **Accueillir le visiteur, donner les nouvelles**

Un métier et non un rôle

par Manon Pincince

OTTAWA — Parcourant le terrain de l'Exposition du Canada central, vêtu d'un costume d'époque, la voix bien étoffée, le crieur public renseigne les passants sur toutes les nouvelles de la journée.

D'une prestance majestueuse, l'apparition du crieur public surprend plus d'un flâneur. Fascinés par l'homme, conquis par sa voix, les promeneurs sont envoûtés, l'espace d'une illusion par ce revenant du XIXe siècle.

Daniel Richer, crieur public de métier, sillonne ainsi le cirque de la «Super Ex» dans le cadre du «Village d'autrefois» qui ouvre une brèche sur notre passé.

Mais Daniel Richer, qui possède une formation théâtrale, se défend bien de jouer le rôle de crieur public. «Il ne s'agit pas d'un rôle que je joue, je suis vraiment crieur public et c'est mon métier, de la même façon qu'un policier est policier et qu'il ne joue pas au policier».

«Même si l'habit que je porte n'est pas un costume, mais bien au contraire une tenue de travail comme la salopette pour l'ouvrier ou l'uniforme pour le pompier», précise le crieur public.

Même si on l'appelle le crieur public, Daniel Richer ne crie pas. «Si je criais vraiment, après une seule journée je n'aurais plus de voix. Non, il s'agit simplement d'une technique de projection de la voix», explique-t-il.

Daniel Richer occupe le poste de crieur public officiel de la région de la Capitale nationale et il est le seul crieur public bilingue au Canada, ce dont il est très fier.

On compte quelque 500 crieurs publics à travers le monde, dont 39 au Canada, rassemblés sous la vieille et respectable «Guilde internationale des crieurs publics». Tous ces crieurs maintiennent tous avec cérémonie, une tradition ancienne qui veut que l'on accueille le visiteur et que l'on répande les nouvelles.

• *Air Canada*

Réduction des vols d'Ottawa à Toronto

OTTAWA — En raison du faible taux d'occupation, la société Air Canada a décidé d'annuler à compter du 12 septembre deux vols en partance d'Ottawa à destination de Toronto.

Les vols abandonnés par la société sont les Rapidair 451 et 455 qui quittaient Uplands à 11h 30 et 13h 30 respectivement. De plus, les vols Rapidair vers Toronto seront dorénavant assurés par des B-727 qui succèdent aux DC-9.

En plus de supprimer des vols un peu partout au pays, Air Canada réduira l'ampleur de sa flotte en fonction des nouveaux horaires. En ce sens, douze avions passagers de la société seront retirés du service entre septembre 1982 et mai 1983.

«Ces changements sont une conséquence directe de la demande du marché. Aucun des vols que nous cesserons d'exploiter n'avait un taux d'occupation supérieur à 50%», explique le vice-président du programme d'exploitation aérienne d'Air Canada, M. L.S. Desrochers.

Les modifications dans les horaires ont été faites suite à une réévaluation des 480 tronçons de vols quotidiens d'Air Canada, de la taille des appareils, du nombre de passagers, du nombre de vols et des prévisions du marché.

Les horaires modifiés signifieront pour la société des économies sur les droits d'atterrissage, les coûts d'entretien et les frais d'exploitation. «Nous n'abandonnerons aucune de nos destinations», souligne cependant M. Desrochers qui estime que d'autres vols, plus tôt ou plus tard dans la journée, pourront répondre aux besoins de la clientèle.

La réduction dans le nombre de vols touche principalement l'ouest du pays.

• *L'économie à la réunion des premiers ministres*

Québec prêt à des alliances

QUEBEC (PC) — Le Québec se dit prêt à conclure des "alliances circonstantielles" avec les autres provinces pour traverser la crise économique et il va profiter de la rencontre des premiers ministres à Halifax pour tenter de les mobiliser face à certains objectifs communs.

Le Québec se refuse à parler d'un front commun avec les autres provinces pour amener Ottawa à bouger sur certains dossiers à la veille de cette 23e conférence des premiers ministres provinciaux.

Comme le soulignait lui-même hier le ministre des Affaires intergouvernementales, Jacques-Yvan Morin, le Québec est sorti "échaudé" du dernier front commun interprovincial sur la constitution car il estime avoir été trahi le 5 novembre dernier par ceux avec qui il avait conclu une alliance.

Mais, a souligné M. Morin au cours d'une conférence de presse, la situation économique est catastrophique et il est indispensable que les gouvernements provinciaux coopèrent dorénavant.

"Entendons-nous bien, il ne s'agit pas de faire front commun avec eux, ça vient à peine de nous péter dans la face, mais il y a moyen de faire des convergences circonstantielles, des alliances circonstantielles. Nous espérons obtenir l'accord général des provinces sur certains points à l'ordre du jour", a expliqué le ministre.

S'il admet d'emblée que ces rencontres annuelles des provinces sans Ottawa ont été plus souvent qu'à leur tour des rencontres sociales pour les premiers ministres, le Québec croit que celle-ci sera plus importante.

A l'ordre du jour des premiers ministres: les investissements et le climat économique, l'inflation, les taux d'intérêt, les restrictions salariales (le 6-5), le développement industriel, les négociations du GATT (General Agreement on Trade and Tarifs) et les activités de l'Agence fédérale de tamisage des investissements étrangers (FIRA).

M. Morin a rappelé que d'ici 1987, on assistera à la quasi-disparition des tarifs douaniers sur certains produits manufacturés et que les provinces doivent être prêtes à faire face à la musique. Le Québec souhaite donc que les provinces puissent avoir un observateur lors de la prochaine rencontre à Genève.

Les provinces ont, pour la plupart, une dent contre FIRA dont la lenteur bureaucratique nuirait aux investissements étrangers. Selon M. Morin, des sociétés préfèrent investir ailleurs qu'au Québec plutôt que de se soumettre à cette agence fédérale.

Au sujet des restrictions salariales à 6 et 5 p.c. préconisées par le fédéral, le Québec répète qu'il est d'accord avec les grandes lignes de cette politique mais il insiste pour que chaque province puisse l'appliquer à sa manière.

Fait à noter, malgré l'importance que le Québec semble attacher à cette rencontre, le premier ministre René Lévesque ne participera qu'à la première journée de discussions.

M. Morin estime que le volet économique aura été complété à ce moment-là.

Cette rencontre de la presse avec M. Morin avait d'abord été présentée comme une conférence de presse puis par la suite M. Morin a affirmé qu'il s'agissait d'un "briefing". Normalement, ces séances d'information sont données par un fonctionnaire.



File d'attente au Patro
— page 3

• *Israël se dit satisfait*

Liban: Gemayel est élu président

par AFP, et Reuter

M. Bechir Gemayel, chef des "forces libanaises" (milices chrétiennes unifiées), a été élu hier président de la république du Liban, alors que l'évacuation des Palestiniens de Beyrouth s'est poursuivie comme prévu avec le départ d'un nouveau groupe de quelque 500 combattants vers le Sud-Yémen à bord du navire grec Alkion.

M. Gemayel, 34 ans, est le septième président de la république libanaise depuis l'indépendance. Chrétien maronite, il a été élu par 57 voix au second tour. Soixante-deux députés étaient présents sur les 92 que compte le parlement, et cinq ont voté blanc. Trente députés de la communauté musulmane étaient absents pour protester contre la candidature de M. Gemayel et contre un vote effectué, selon eux, "à l'ombre des baïonnettes israéliennes".

L'élection s'est déroulée à la caserne de l'école militaire de Fayadieh, à 7 km à l'est de Beyrouth, la sécurité ne pouvant être assurée au siège du parlement, situé sur la ligne de démarcation entre les deux secteurs de la capitale.

Dans un texte publié hier par le Washington Post avant son élection, M. Gemayel a affirmé que l'occupation tripartite de son pays devait cesser. "La 're-libanisation' du Liban est essentielle à son unité et a sa souveraineté", a-t-il déclaré. "Nous savons tous que nous ne pouvons plus permettre à nos voisins ou à d'autres forces de la région de nous entraîner dans leurs querelles".

Quelques heures après l'élection, les domiciles de deux députés libanais ont été attaqués à la roquette, mais les parlementaires n'étaient pas chez eux.

Satisfaction à Jérusalem

A Jérusalem, le porte-parole du ministère des Affaires étrangères a exprimé "la satisfaction" d'Israël après l'élection de M. Gemayel, et lui a souhaité "un plein succès dans ses efforts pour conduire le Liban vers la réaffirmation de son unité, de sa souveraineté et de son indépendance".

L'évacuation des combattants palestiniens de Beyrouth s'est poursuivie hier pour la troisième journée consécutive. Le navire grec Alkion, arrivé avec un léger retard à Beyrouth, a appareillé pour Aden (Sud-Yémen) avec à son bord quelque 500 hommes.

Lors de l'embarquement à bord de l'Alkion, contrôlé par l'armée libanaise et des légionnaires du 2e REP français (régiment étranger de parachutistes), ces derniers ont trouvé 12 fusils lance-roquettes RPG-7 de fabrication soviétique que les Palestiniens tentaient d'emporter. Le plan d'évacuation prévoit qu'ils n'ont le droit de prendre avec eux que leurs armes légères.

Un autre navire devait appareiller également aujourd'hui de Beyrouth pour Aden, avec à son bord le restant des quelque 1,000 Palestiniens qui doivent se rendre au Sud-Yémen, soit 500 hommes.

De son côté, le navire chypriote Sol Phryne, avec environ 1,100 combattants palestiniens à son bord, dont le départ avait été momentanément bloqué par les Israéliens parce qu'il transportait des véhicules, a mis le cap sur Tunis après avoir débarqué à Chypre le chargement litigieux.

Le dernier contingent d'un millier de Palestiniens partant par mer doit quitter Beyrouth aujourd'hui ou demain vers le Nord-Yémen. A ce moment pourra débuter l'évacuation par voie terrestre. Un porte-parole militaire israélien a confirmé que celle-ci commencerait demain par la route nationale Beyrouth-Damas.

A bord de camions militaires, les fedayin ont parcouru les rues sous les acclamations de leurs frères d'armes, Palestiniens ou Libanais qui marquaient leur joie en tirant des rafales en l'air.

Le contingent américain de la force internationale d'interposition, soit 800 hommes, et le contingent italien, qui en compte 400, doivent arriver à Beyrouth vers la fin de la semaine. Un deuxième groupe de Français de 450 hommes devrait rejoindre jeudi les 350 légionnaires du 2e REP déjà sur place.

• *Marijuana dans son jardin...*

A 82 ans, elle risque la prison



Laura Ethel Clark à sa sortie du tribunal où un jury de 12 membres doit décider si elle est ou non coupable d'avoir fait pousser de la marijuana dans son jardin. (Photolaser AP)

HOUSTON (AFP) — Une grand-mère de 82 ans, qui comparaît cette semaine devant un tribunal de Houston au Texas pour avoir fait pousser de la marijuana dans son jardin, soutient qu'elle "n'a rien fait de mal".

Sûre de son bon droit, Mme Laura Ethel Clark a refusé un "arrangement" proposé par l'accusation l'assurant de n'être condamnée qu'à deux ans de prison avec sursis si elle plaidait coupable.

Alertée par un informateur anonyme, la police avait trouvé plusieurs plants de marijuana dans le jardin de la vieille dame en mai dernier.

"Je ne suis pas coupable, je ne savais même pas que c'était de la marijuana", s'est-elle exclamée à sa sortie du tribunal, hier, tandis que son avocat expliquait qu'elle avait été élevée dans une région où l'on croit aux vertus de la médecine par les plantes. Les graines, a-t-il ajouté, lui avaient été données par un médecin au Mexique et elle utilisait la marijuana après l'avoir fait mariner dans de l'alcool comme cataplasme pour calmer ses douleurs rhumatismales.

Le juge paraît peu disposé à croire ces explications mais il a cependant indiqué qu'il ne condamnerait pas la vieille femme à une peine de prison ferme.

• *Victime de ses quatre passagers*

Chauffeur de taxi délesté de $250

GATINEAU — Deux hommes et deux femmes dans la vingtaine ont volé, hier soir, un chauffeur de la compagnie de taxi Capital d'Ottawa et se sont enfuis avec sa voiture, le laissant sur la Montée St-Amour.

Selon la police de Gatineau, cette aventure a débuté vers 19h 30 à l'exposition du Canada central lorsque les quatre larrons ont demandé au chauffeur de les conduire sur la Montée Paiement.

Parvenus à la septième concession, ils ont indiqué au chauffeur de prendre la Montée St-Amour. Un des deux hommes a alors braqué un revolver sur la gorge du chauffeur, pendant qu'une fille lui fouillait les poches pour le soulager d'environ $250.

Ensuite, ils ont dit au chauffeur de s'enfuir à pied en direction nord et ils sont partis avec le véhicule vers la ville.

La Sûreté municipale a reçu l'appel de la victime peu avant 21h, après avoir été avisée par la compagnie de taxi qu'un des leurs pourrait se trouver en difficulté dans ce secteur. Elle n'a pas précisé son identité.

Au moment de mettre sous presse, on recherchait toujours les voleurs et la voiture. La police possède une assez bonne description des quatre personnes qui seraient d'expression française.

Hold-up chez K-Mart

GLOUCESTER — Deux individus armés de revolvers ont commis un vol vers 10h 30 hier au magasin K-Mart du boulevard St-Laurent.

Selon la police, ils ont perpétré leur méfait à l'arrière du magasin en interpelant un employé qui venait tout juste de ramasser l'argent des caisses.

Ils auraient utilisé la salle de toilettes située près du bureau d'affaires pour s'y couvrir le visage de masques.

Sortant par une porte arrière, ils se sont enfuis dans un camion conduit par un complice qui les attendait. La plaque d'immatriculation avait été dissimulée.

Ils ont fait main basse sur une somme indéterminée. Personne n'a été blessé et l'enquête se poursuit.

• *Bail de trois ans*

$338,045 pour le bureau de Lévesque

QUEBEC (PC) —Le bureau que le premier ministre René Lévesque loue à l'édifice d'Hydro-Québec à Montréal, coûtera en loyer, $338,045 pour les trois prochaines années, indiquent les engagements financiers de juin 1982 qui viennent d'être rendus publics.

Le bureau, situé au 75, ouest boulevard Dorchester à Montréal, couvre une superficie de 654 mètres carrés.

Le coût au mètre carré est de $172 et la durée du bail est de trois ans à compter de janvier 1983.

M. Lévesque possède, outre son bureau montréalais à Hydro-Québec, des bureaux au complexe "J" à Québec et un local dans le comté de Taillon qu'il représente à l'Assemblée nationale depuis novembre 1976.

• *94 groupes sont en négociation*

6 et 5%: réticence chez les enseignants

TORONTO (d'après CP) — Les 105,000 enseignants de l'Ontario ne sont pas prêts à entrer d'emblée dans les limitations de salaires de six et cinq pour cent du gouvernement fédéral.

«Les enseignants continueront à être des personnes responsables mais nous ne sommes pas prêts à prendre sur nos épaules les problèmes de tout le pays», a expliqué le président de la Fédération des enseignants de l'Ontario, M. George Meek.

Selon M. Meek, les enseignants ont donné le ton aux secteurs public et privé en acceptant des augmentations salariales moindres au cours des dernières années.

Les conventions collectives de 152 des 200 groupes d'enseignants de l'Ontario viennent à échéance la semaine prochaine. De ce nombre, 52 syndicats d'enseignants ont conclu une entente pendant que 94 autres sont toujours en négociations.

Pour sa part, le négociateur provincial, M. Edward Aim, a souligné que la demande de contrôle volontaire des salaires avait des effets importants sur les négociations. «Les commissions scolaires proposent des augmentations de six et cinq pour cent et les syndicats d'enseignants les rejettent. Le processus de négociation est ainsi très ralenti», précise M. Aim.

Selon M. Aim, les syndicats d'enseignants ne se plieront au contrôle des salaires que si on le leur impose.

• *Projet domiciliaire de $10 millions*

Aylmer donne le feu vert à Amaric

par Jacque Lefebvre

AYLMER — Le conseil municipal d'Aylmer a donné le feu vert hier à la première phase du projet domiciliaire des Constructions Amaric dans le secteur La Seigneurie.

Le maire Patrick Asselin a aussi signé le protocole d'entente avec Modern Home qui finance le projet avec Amaric, a raconté Constance Provost, rejointe par téléphone.

Les élus ont adopté le plan de subdivision et apporté des modifictions au zonage pour permettre la réalisation du projet totalisant $10 millions.

La premièere phase comprend la construction de 18 maisons unifamiliales sur l'avenue de la Colline, ainsi que 27 unités jumelées et 54 unités en rangé près du Centre commercial Grande-Rivière, a-t-elle précisé.

Le projet, total s'il était réalisé en entier permettrait à la ville d'aller chercher environ $225,000 de revenus additionnelles de taxes. Constance Provost a dit espérer que le programme Corvée Habitation et Aylmer au travail contribueront à la réalisation du projet.

Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers du *Droit* Ltée, au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

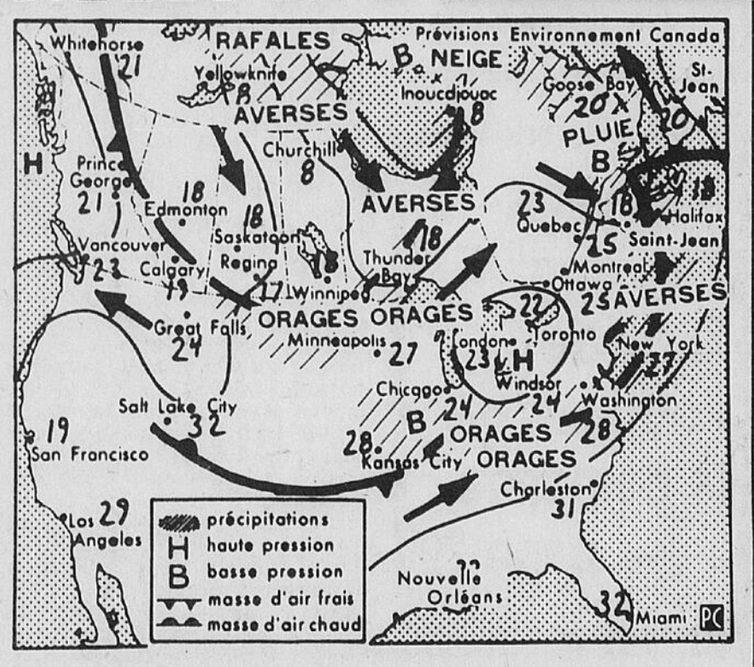
Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $62.00 par année; 6 mois: $31.00; trois mois: $15.50; un mois: $5.25; une semaine: $1.25. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $100 par année; six mois: $50.00; trois mois: $25.00; un mois: $8.50. Tarif de l'abonnement deuxième classe enregistrement numéro 044.

TELEPHONE

— **Renseignements (613) 560-2500**
— **Abonnements 560-2525**
— **Annonces classées 560-2750**
— **Salle des nouvelles**

la météo



Le soleil et les nuages alterneront aujourd'hui pour finalement nous amener des possibilités d'averses en fin de journée. Probabilités de précipitaltions: 30%. Maximum aujourd'hui de 24. Minimum la nuit prochaine de 12. Demain, nuageux avec des averses occasionnelles. Probabilités de précipitations de 60%. Maximum de 22. Aperçu pour jeudi, ciel variable. Le soleil se couche à 19h 55 et se lève à 6h 14.

Minimum normal: 13
Maximum normal: 24
Minimum record: 6,7 en 1945
Maximum record: 35,0 en 1947
Température enregistrée dans les principales villes d'Amérique du Nord:

	Min	Max
Calgary	9	20
Charlottetown	9	19
Edmonton	9	21
Halifax	9	17
Moncton, N.-B.	6	19
Montréal	13	19
Ottawa	12	23
Québec	13	15
Régina	8	22
Saint-Jean, N.-B.	6	18
Toronto	14	23
Vancouver	14	22
Victoria	10	26
Winnipeg	8	22
La Havane	24	32
Los Angeles	19	27
Mexico	19	28
Miami	27	33
Nassau	25	33
New York	18	24
Orlando	24	32
San Francisco	13	21
Tampa	27	31

LA MUNICIPALITE REGIONALE
OTTAWA-CARLETON
LE PRESIDENT
ANDY HAYDON
VOUS INVITE AU JOUR DE LA
MUNICIPALITE REGIONALE OTTAWA/CARLETON AU VILLAGE DU PATRIMOINE
DE L'EXPOSITION DU CANADA CENTRAL, LE 24 AOUT
Commençant à 11h 30
—VENEZ RENCONTRER LES CONSEILLERS REGIONAUX A L'HOTEL DE VILLE
—VENEZ DISCUTER DES PROGRAMMES ET SERVICES DE LA MROC AVEC DES REPRESENTANTS DU:
service de transports
*foyers pour personnes âgées
service des travaux publics
*département des services sociaux
service d'urbanisme
*la Société de développement industriel et commercial
*le Bureau des congrès et des tourismes de la capitale nationale
19h 30 à 20h 00
Pièce pour enfants:
"THE YOUNGEST CANAL MAN"
présentée par
"THE GREAT CANADIAN THEATRE COMPANY"
(à l'extérieur de l'Hôtel de ville)
20h 30
Espace musique -
OTTAWA'S NEW MUSIC SOCIETY - FABULOUS MUSIC OF THE PAST
(à l'extérieur de l'hôtel de ville)
21h 00 à 22h 00
Film:
"FOR THE LOVE OF DANCE"
présenté par
LE GROUPE DE LA PLACE ROYALE
(à l'intérieur de l'HOTEL DE VILLE)
GRAVURES GRATUITES DU CANAL RIDEAU AUX 350 PREMIERS VISITEURS DE L'HOTEL DE VILLE!
820062
12121
W.H. Brunette/greffier régional

GARDERIES
CONSULTEZ LA RUBRIQUE 39
DANS LA SECTION DES ANNONCES CLASSEES

Au Canada et dans le monde entier!
Pour réserver une voiture dans une autre ville, composez ce numéro sans frais:
1-800-361-7179
ou consultez votre agent de voyage.
TILDEN
Nos affiliées National Car Rental et Europcar, se chargent de vos réservations dans le monde entier. Nous sommes représentés par Europcar en Europe, en Afrique et au Moyen-Orient et par National Car Rental aux Etats-Unis et dans le reste du monde.
En vedette: l'Omega économique et d'autres excellentes voitures.
Pour obtenir des renseignements et réserver une voiture, composez 232-3536

APQ
La cigarette est la cause principale des maladies respiratoires telles que l'emphysème, le cancer du poumon et la bronchite chronique.
Association Pulmonaire du Québec

La réunion la plus importante de l'histoire de l'ACFO

par Manon Pincince

OTTAWA — La XXXIIIe assemblée annuelle de l'Association canadienne-française de l'Ontario, qui aura lieu du 27 au 29 août, à Ottawa, sera sans doute l'une des plus importantes de son histoire.

Premier rassemblement des troupes depuis la crise de l'hiver dernier, provoquée par une décision du Secrétariat d'Etat de modifier le mode de financement et qui devait aboutir à des divergences d'opinions au sein de l'ACFO, le congrès tentera de donner une nouvelle figure à cet organisme.

Les nouvelles structures internes seront, à coup sûr, un des points marquants du congrès, car les influences seront notables sur la cohésion et l'unité du regroupement des Franco-Ontariens et, par conséquent, pour son avenir, estiment bon nombre d'observateurs.

Les conseillers régionaux et les délégués rendront connaissance des différentes options retenues par un comité ad hoc mis sur pied au printemps, pour élaborer une certaine décentralisation de l'organisme qui obtiendrait un consensus de la part des 19 régionales.

Leadership

Le leadership de l'ACFO provinciale sera certes un autre aspect majeur de l'assemblée annuelle qui alimentera les conversations des militants.

Après un règne de deux ans, M. Yves St-Denis a exprimé à plusieurs reprises son intention de ne pas briguer à nouveau les suffrages, laissant la place aux éventuels candidats.

Pour le moment, deux candidats ont officiellement annoncé leur candidature à la succession de M. St-Denis. Il s'agit de Mme Carmen Gervais, directrice au conseil d'administration de l'ACFO et responsable du dossier juridique et constitutionnel et du dossier de sports et des loisirs. Mme Gervais est également conseiller scolaire au Conseil des écoles séparées d'Ottawa.

Le deuxième candidat est M. Roland Saumure, actuellement directeur de l'école primaire de Marionville et conseiller au Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell.

Aucune candidature n'a encore été déposée pour le poste de vice-président.

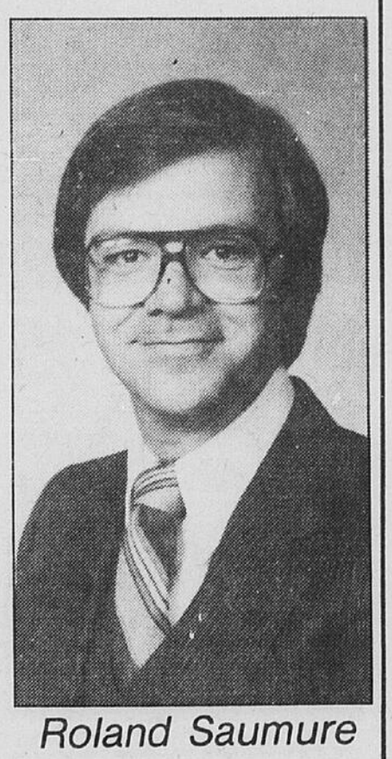
Selon des sources bien informées, les associations régionales sont depuis quelque temps en pourparlers pour s'entendre sur une liste de candidats possibles qui les soutiendraient de façon commune.

Sous le thème «Le français, c'est mon droit!», le congrès 1982 abordera des sujets tels que la constitution canadienne, l'éducation post-secondaire, l'économie, les sports et loisirs et les services communautaires en français.

Roland Saumure songe à briguer la présidence

par Philippe Landry

BOURGET — M. Roland Saumure, de Bourget, «songe sérieusement» à poser sa candidature au poste de président de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO), lors du congrès annuel de cet organisme en fin de semaine prochaine, à Ottawa.



Roland Saumure

M. Saumure est présentement directeur de l'école Ste-Thérèse d'Avila (Marionville), à la Commission des écoles catholiques de Carleton et, depuis six ans, il occupe le poste de conseiller au Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell (CECPR). Il a d'ailleus été président de cet organisme pendant un an.

Lors d'une entrevue, M. Saumure a indiqué au DROIT hier, qu'il n'avait jamais activement milité au sein de l'ACFO provinciale, sauf pour participer aux élections de l'ancienne présidente, Jeanine Séguin et de l'actuel président Yves St-Denis. Selon M. Saumure, M. St-Denis ne sollicitera pas un nouveau mandat de deux ans à la direction de l'ACFO.

D'autre part, M. Saumure a précisé qu'il avait toujours épousé les causes de l'ACFO, tant au niveau provincial que régional, et il a déclaré qu'il pensait bien pouvoir contribuer à l'avancement de l'organisme, surtout en ce qui a trait au débat constitutionnel, à l'affiliation des ACFOs régionales et au développement économique des Franco-Ontariens.

Au chapitre de l'économie, M. Saumure est d'avis qu'il ne suffit pas de présenter aux Franco-Ontariens, des modèles de réussite tels les Campeau ou Desmarais, mais qu'il faut commencer à inculquer les principes économiques aux jeunes, dès l'école. A titre de président de l'ACFO, il ferait pression au niveau des conseils scolaires pour que ces derniers favorisent un tel enseignement.

Quant au débat constitutionnel, M. Saumure estime que l'ACFO s'est fourvoyée en allant à Londres, attirer l'attention des Britanniques sur cette question. Selon lui, l'ACFO devrait plutôt «se concenter en Ontario» et sensibiliser les Franco-Ontariens.

Rappelant enfin la crise qui a secoué l'ACFO au cours des derniers mois, M. Saumure a indiqué qu'il préconisait des associations régionales fortes au sein d'une ACFO provinciale forte. Il croit que les régionales doivent être renforcées et, en cela, avoue qu'il opterait pour une forme de décentralisation de l'organisme provincial.

On s'attend par ailleurs à ce que M. Saumure annonce, le 10 septembre prochain, qu'il ne demandera pas le renouvellement de son mandat à titre de conseiller scolaire auprès du CECPR. M. Saumure n'a jamais caché l'intérêt qu'il manifestait à la politique provinciale et il aurait l'intention de solliciter l'investiture du Parti conservateur ontarien pour les comtés de Prescott-Russell à l'occasion d'éventuelles élections provinciales. S'il était choisi candidat, M. Saumure aurait probablement à faire la lutte à l'actuel député, le libéral Don Boudria.



(Photo LE DROIT, par Michel Lafleur)

Des boîtes rapidement explorées à la «grande vente» du Patro

La marchandise s'envole dans le temps de le dire

par France Pilon

OTTAWA — A côté du bazar du Patro, la vente «record» d'Eaton ressemble à une foire de province et même l'Expo d'Ottawa peut à peine se vanter d'attirer autant de gens dans un laps de temps si court.

En moins d'une heure, hier, 2,000 personnes se sont engouffrées dans une salle du Patro, rue Cobourg, pour s'approprier gratuitement, des vêtements de toutes sortes, marchandises qui ont été confisquées par la douane et données à l'organisme qui fête cette année, son 25e anniversaire de fondation.

C'est la première fois que le Patro tentait une expérience semblable et à voir les gens s'arracher littéralement chandails, bourses, pantalons, chemises et autres articles, on peut affirmer sans ambages que la formule a fonctionné à 100 pour cent.

«Je ne sais pas si on va faire ça tous les ans», devait dire un peu découragé, Maurice Pagé, président du conseil d'administration, qui prêtait main forte aux bénévoles, en tentant de faire un peu de discipline dans le chaos qui a suivi l'ouverture du bazar, à 13 heures.

Près d'une trentaine de bénévoles ont travaillé en fin de semaine pour déballer les vêtements et les disposer sur des tables. En moins d'une heure, ce n'était qu'un amas difforme de vêtements, des chaussures voisinant avec des T-Shirts, des sacs de plastique et des cintres traînant sur le sol. Les pièces de choix, comme les manteaux, les vestes sports, les seviettes de bain ont été arrachées comme des petits pains et ont disparu en moins de 20 minutes.

Déjà, à 11h le matin, à l'entrée du Patro, des gens étaient confortablement assis dans des chaises de parterre ou tout simplement debouts pour ne pas rater l'ouverture du bazar, et «sauter» sur les plus beaux articles.

Du côté de l'administration, une filée de personnes attendaient, leur $10 ou $5 en main, pour obtenir leur carte de membre, condition essentielle pour bénéficier de la manne.

500 nouveaux membres

M. Maurice Pagé a confirmé en milieu de soirée, après la fermeture des portes, que le Patro avait recruté environ 500 nouveaux membres depuis l'annonce de la distribution gratuite de ces objets.

«Mais le but principal (de ce geste) n'était pas de recruter de nouveaux membres; de toute façon, nous ne garderons peut-être qu'une centaine de ceux qui se sont inscrits ces jours derniers».

Le Patro avait fixé certaines conditions aux bénéficiaires de ces largesses: aucun échange, aucun essayage, et la marchandise reçue ne peut être vendue à des tiers.

Mme Simone Paquette, de la Basse-Ville, a acheté sa carte de membre pour profiter de cette aubaine. «J'ai déjà été membre du Patro et de toute façon je voulais renouveler ma carte».

Une femme qui a préféré garder l'anonymat, a dit qu'elle s'attendait à mieux: «Je pensais que le choix serait plus varié; je m'attendais à beaucoup plus, mais de toute façon on ne perd rien, c'est gratuit».

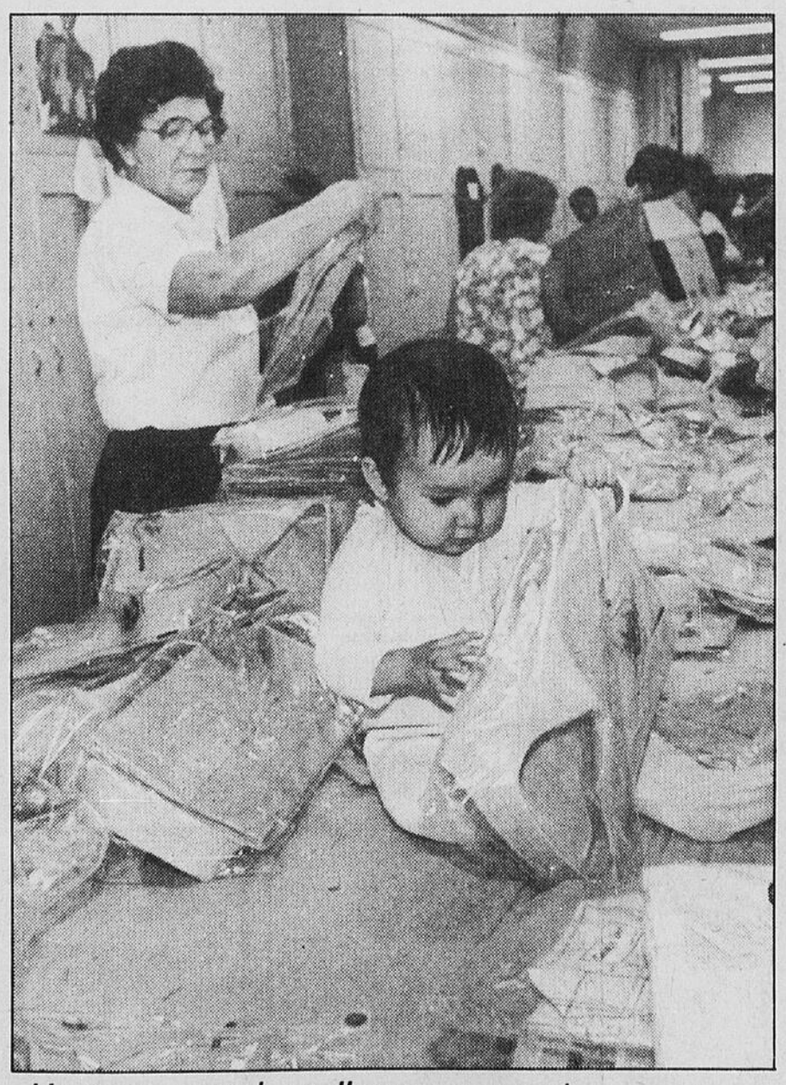
Plaintes

D'autre part, une demi-douzaine de personnes ont téléphoné au DROIT au cours de la journée et en début de soirée pour exprimer leur déception vis-à-vis les objets offerts.

«Ils nous ont fait payer des cartes de membres en nous disant qu'il y avait du linge d'enfant, mais il n'y avait rien pour eux, au contraire», a déclaré une dame qui a affirmé avoir été parmi les premières arrivées, hier matin.

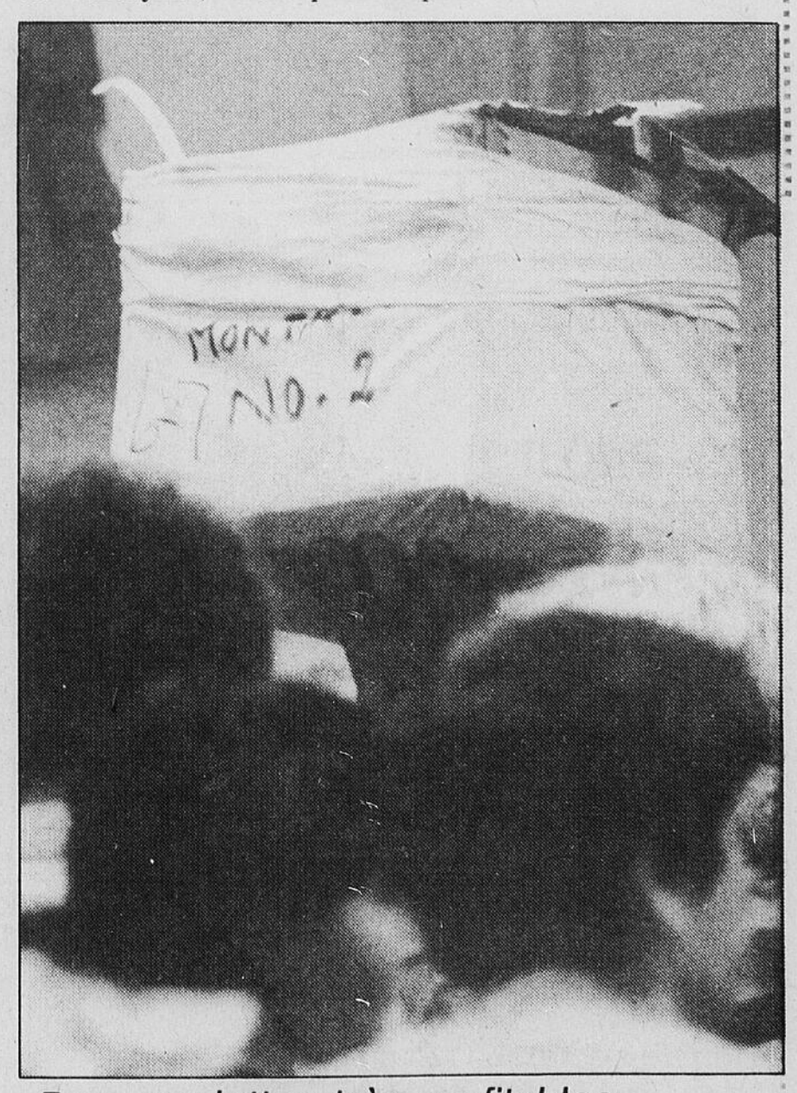
«Les articles qu'on avait pu voir samedi, en allant acheter notre carte de membre, n'y étaient plus ce matin (hier)», a dit une autre.

Plusieurs ont reproché le fait que la marchandise annoncée dans la publicité n'était pas disponible, entre autres, des chaussures de ski de fond, des gants, des ceintures, du tissu, des manteaux, des vestons sport.



Un peu grand, malheureusement

(Photo LE DROIT, par Michel Lafleur)



Des emplettes très profitables

(Photo LE DROIT, par Michel Lafleur)

• *Herbicide 2,4-D*

Des citoyens manifestent

par France Pilon



Dangers

Une cinquantaine de citoyens inquiets ont manifesté hier midi, devant l'hôtel de ville d'Ottawa, leur opposition à l'utilisation de l'herbicide 2,4-D dans les 38 parcs de la ville. Le groupe demande que l'on pose des écriteaux dans les parcs qui seront traités au 2,4-D, pour prévenir des dangers que représente l'herbicide pour quiconque passerait à proximité, moins de 48 heures après l'épandage.

(Photo LE DROIT, par Michel Lafleur)

OTTAWA — Une cinquantaine de personnes ont manifesté hier midi, devant l'hôtel de ville d'Ottawa, pour s'opposer à l'utilisation de l'herbicide 2,4-D, que la ville entend répandre cette semaine dans 38 de ses parcs pour venir à bout de la mauvaise herbe.

Depuis un certain temps déjà, un groupe de personnes appelé «The Concerned Citizens of Ottawa», qui s'oppose à l'emploi du 2,4-D, exerce des pressions auprès des édiles pour quils reviennent sur leur décision.

Il y a quatre ans, la ville d'Ottawa banissait l'emploi de l'herbicide controversé, mais elle a décidé, récemment, d'y recourir, puisqu'il lui en coûterait environ $14 millions pour regazonner ses parcs en proie à la mauvaise herbe.

Le groupe de citoyens, qui a essuyé une défaite la semaine dernière, le nombre d'échevins n'étant pas suffisant pour réviser une décision antérieure recommandant l'emploi du 2,4-D, espère que le conseil municipal renversera sa décision lors de la prochaine réunion en septembre prochain.

«Notre manifestation vise à montrer à la ville qu'il y a de l'opposition et que nous voulons savoir ce qui se passe», a indiqué Deborah Davis, porte-parole du groupe.

Le groupe de citoyens soutient que le 2,4-D est un produit toxique et qu'il ne devrait être utilisé que s'il y a nécessité absolue. Il serait la cause, selon lui, de maux de tête, d'étourdissements, de fatigue, de maux de gorge, d'irruptions cutanées et de nausées. A plus long terme, le 2,4-D peut causer le cancer et être à la source de malformations chez le nouveau-né.

«La ville n'a pas pris une décision intelligente. Elle s'est arrêtée uniquement sur une question d'économie. De surcroît, elle n'a pas informé adéquatement la population sur les dangers que peut entraîner le 2,4-D», a poursuivi Mme Davis.

Son mari, Louis, également présent à la manifestation, soutient qu'il n'est pas contre l'emploi du 2,4-D comme tel, mais plutôt contre l'absence d'information. «La ville a tout simplement annoncé dans les journaux du samedi, qu'elle allait répandre du 2,4-D sans prévenir davantage la population de ses dangers», a-t-il fait savoir.

Le groupe de citoyens exige que la ville pose des écritaux dans les parcs qui seront soumis au 2,4-D et ce, pendant 48 heures. Ces écritaux devraient également prévenir les citoyens des dangers qu'ils peuvent encourir s'ils se promènent dans les parcs. Le groupe recommande également aux citoyens de ne pas fréquenter les parcs pendant au moins 48 heures après qu'ils ont été traités à l'herbicide.

Le groupe de citoyens continuera ses pressions auprès des échevins favorisant l'emploi du 2,4-D. Jusqu'à présent, les échevins Nancy Smith, Howard Smith et le maire Marion Dewar se sont opposés à l'emploi de l'herbicide. Le groupe recommande aux citoyens de faire connaître leur opposition à leur échevin et de s'organiser en groupe de citoyens pour former une opposition efficace.

Le carrefour

Le Carrefour est un service gratuit que LE DROIT offre aux organismes sans but lucratif qui veulent informer les lecteurs de leurs activités. Les messages, publiés trois jours consécutifs précédant l'événement, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LE DROIT se garde le privilège de reformuler ou refuser tout message. Le Carrefour, 375, rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

Réunions

• L'association des victimes de la MIUF, «Air Pur», tiendra une réunion générale à la salle du 115 Carillon, demain, à 19h 30. On en profitera pour faire une mise au point sur la situation des victimes et expliquer les buts de l'association.

Tuteurs bénévoles

• Le Comité d'éducation de base dans l'Outaouais est à la recherche de tuteurs bénévoles. Il s'agit de personnes qui disposeraient d'une ou deux soirées par semaine, pour aider un étudiant aduite à apprendre à lire et à écrire. Il n'est pas nécessaire de détenir un diplôme d'enseignement pour être tuteur. Les activités reprendront le lundi 13 septembre et se dérouleront à l'école Gamelin, 250, boulevard Gamelin, à Hull. Les personnes intéressées peuvent communiquer avec Liliane, au 770-0114, entre 18h et 21h, ou avec Dominique, au 778-2460, entre 12h et 17h.

Femmeux d'show

• On est à la recherche de femmes, amateurs et professionnelles, pour participer au FEMMEUX D'SHOW, une soirée de musique, de théâtre, comédie, danse, poésie et magie qui aura lieu à l'Université d'Ottawa, le 25 septembre. Pour participer à l'audition et à la première rencontre, appelez le Centre des femmes de l'Université d'Ottawa, au 231-6853 (le jour), ou 234-6384, jusqu'au 26 août.

• *Sur les nouvelles listes scolaires*

Les électeurs francophones auront droit à l'existence en ville et en banlieue

Les francophones «comptent aussi»

Le 7 septembre prochain, les francophones de l'Ontario seront, pour la première fois, recensés comme tels. En effet, les recenseurs qui passeront dans les foyers devront poser la question suivante: «Désirez-vous que votre nom figure sur la liste des électeurs pour les écoles de langue française»? Grâce à l'énumération, les listes des électeurs de langue française pourront être compilées et utilisées à diverses fins scolaires, notamment lors des élections de novembre prochain.

McMurtry honoré

Le Centre francophone de Toronto vient de décerner le certificat de mérite au procureur général de l'Ontario, M. Roy McMurtry, pour ses apports à la communauté francophone. Le certificat a également été décerné à M. Randall Dick, procureur-adjoint et à Me Etienne Saint-Aubin, coordonnateur de langue française et conseiller auprès de M. McMurtry. Selon les observateurs, c'est dans le ministère de M. McMurtry que les efforts les plus soutenus et constants ont abouti à des progrès considérables quant aux services en langue française.

Loisirs en français

L'ACFO régionale de Stormont-Glengarry parraine, avec le Club Richelieu de l'endroit, une recherche sur la situation des loisirs et des sports en français dans cette ville composée pour près de la moitié de francophones. Une équipe de trois étudiants travaille présentement sous la surpervision de Mme Yolande Charron, agent de développement à l'ACFO régionale. Une enquête sera réalisée auprès des parents des enfants qui fréquentent les terrains de jeux, et des consultations seront menées auprès des principaux responsables des loisirs et des représentants des différentes associations qui s'y intéressent. Les données ainsi recueillies serviront à la rédaction d'un rapport, avec des recommandations précises qui serviront d'outil revendication de l'ACFO de Stormont-Glengarry.

Coup de pouce

Il est encore temps de faire parvenir des lettres d'appui au projet de conversion de l'ancienne école Guigues en Centre culturel pour les francophones. Cette confirmation par écrit de l'intérêt de la population pour ce projet aidera le conseil d'administration à négocier, entre autres, l'acquisition de l'école du Conseil des écoles séparées d'Ottawa. Le Centre aura essentiellement une vocation culturelle et sera ouvert à toute la population francophone. On peut faire parvenir sa lettre d'appui au Centre artistique Guigues, C.P. 358, Succursale «A», Ottawa, Ont., K1N 8V3.

Nouvelle publication

Le Conseil des arts de l'Ontario (CAO) vient de publier son «Répertoire des ressources artistiques ontaroises». Le répertoire est l'oeuvre de Doris Lapierre et Yolande Cove. La conception du volume, — des feuilles interchangeables —permettra une mise à jour tous les six mois, comme le désire le CAO.

• *Infirmières*

Arbitrage fin septembre

TORONTO (PC) — Le différend entre l'Association des infirmières de l'Ontario et les 141 hôpitaux membres de l'Association des hôpitaux de l'Ontario sera soumis à un conseil d'arbitrage le 27 septembre.

Un porte-parole des 29,00 infirmières de la province a déclaré hier que certaines clauses normatives ont été réglées mais que les clauses salariales et la question des infirmières à temps partiel n'ont pas encore été réglées.

La convention collective actuelle se terminera à la fin septembre. Le salaire de base des infirmières est de $22,000 par année.

finesse NO·RUN

Vente d'une fois l'an chez Caplan's



"Finesse sans échelle"... "même minet ne peut faire d'échelles" C'est le temps de faire provision à ces bas prix. Tons populaires de beige, brun, fumée et gris.

Bas-culottes ordinaires 12110.
Gousset de coton hygiénique, pointe renforcée invisible.
A 5' - 5'4" 95 à 125 lb — B 5'4" - 5'8" 125 à 155 lb
Rég. 2.00 Vente 1.59 3/4.49

Bas-culotte à culotte de maintien 12120
Pointe invisible, gousset de coton hygiénique. Menue, moyenne, élancée, très élancée.
Rég. 2.50 Vente 1.99 3/5.79

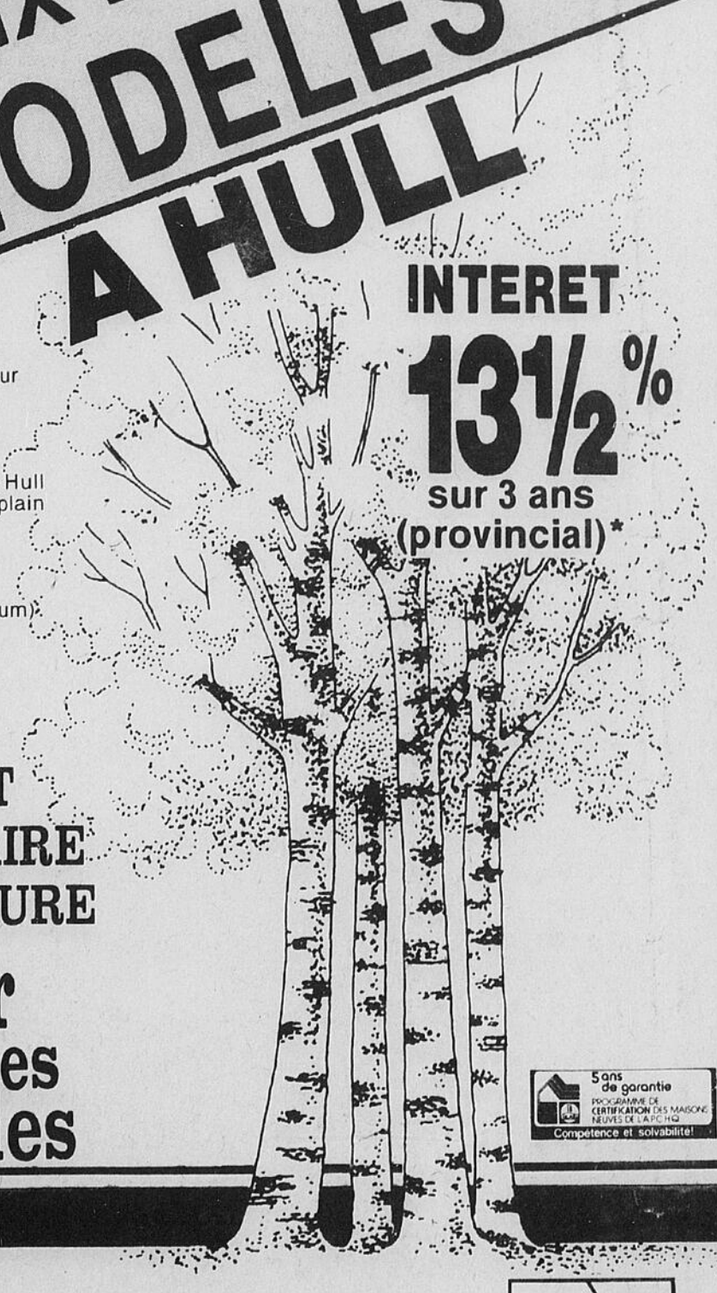
Grands bas-culottes ordinaires 12140
Pointe renforcée invisible, gousset de coton hygiénique.
5'4" - 5'9" 150 à 190 lb
Rég. 2.50 Vente 1.99 3/5.79

La vente prend fin le 4 septembre 1982
Bas — Rez-de-chaussée
C'est une question d'élégance...

"C'est une question de mode" CAPLAN'S rue Rideau 235-3381

En collaboration avec SUJAK CONSTRUCTION INC.

CHOIX DE 5 MODELES A HULL



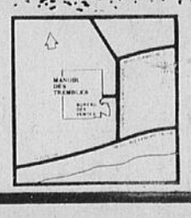
INTERET 13½% sur 3 ans (provincial)*

3 chambres à coucher
Lots de 100' de profondeur
Subvention de $3,000.
1½ salle de bains
Isolation maximum
5 minutes d'Ottawa
5 minutes du centre-ville Hull
2 minutes du Pont Champlain
Excellente qualité de construction
Tapis au choix
Porte-patio
Brique et vinyle (aluminium)
Sous-sol à la grandeur
Sortie pour laveuse et sécheuse
Terrassement inclus
5 ans de garantie

UN PROJET DOMICILIAIRE D'ENVERGURE

Manoir des Trembles

5 ans de garantie PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'A.P.C.H.Q. Compétence et solvabilité!



OUVERT:
En semaine, 14h à 21h.
Fin de semaine, 12h à 17h.
Tél.: 771-4440 — 561-2425

La Boule de neige de cette semaine: $450,000.



wintario

Encore plus de façons de gagner.

PASCAL

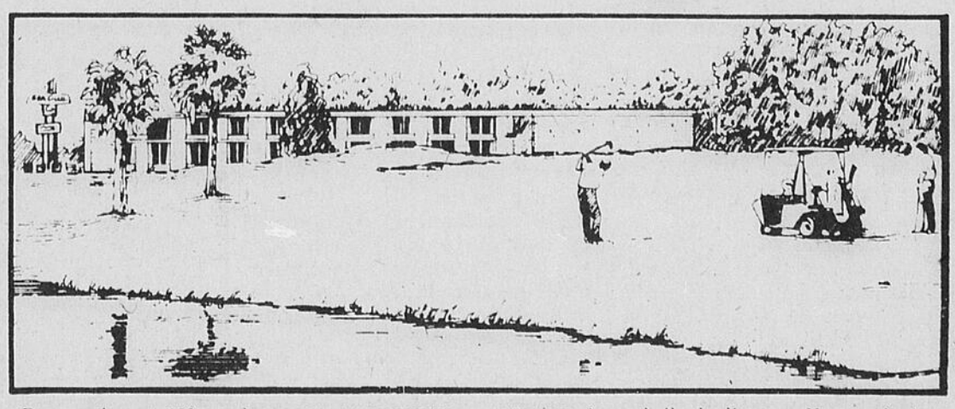
CORRECTION

Dans notre cahier publicitaire "Tout pour le foyer, en solde" inséré dans Le Droit de samedi, 21 août, veuillez noter la correction suivante:

PAGE 2 — Serviettes "Lady Lee" en tissu éponge rayé à 1.99, aurait dû se lire: paquet de 2.

Nous regrettons tout contretemps que ceci peut vous causer.

Le confort et le golf...



Pour seulement $20 par jour, vous pouvez vous installer au confortable Quality Inn Seagull, sur l'île Pawley. Directement entre le 9e vert et le 18e vert du très intéressant terrain de golf Sea Gull. Venez passer de formidables vacances de golf "chez nous sur le vert". 100 chambres confortables, un restaurant-bar avec spectacle et un vert de pratique à une balle de distance. Nos employés sympathiques ont beaucoup d'expérience et feront vos réservations pour 30 autres terrains puis ils vous guideront tout près aux courts de tennis, aux plages, aux excursions de pêche, aux parc et aux galeries d'art. Écrivez dès aujourd'hui pour une brochure gratuite en couleur et les tarifs.

Quality Inn Seagull
P.O. Box 153A, U.S. Hwy. 17, Pawleys Island, S.C. 29585
Telephone (803) 237-4261, 448-4548

• *Assemblée de l'Union internationale des sciences biologiques*

Les tropiques: défi de taille

par Michel Ouimet

OTTAWA — «L'écart entre les zones tempérées riches et les régions tropicales pauvres représente probablement le problème mondial le plus important auquel l'humanité doit faire face, à l'exception sans doute du spectre d'une guerre nucléaire».

Tel est l'avis exprimé par le professeur Otto Solbrig de l'université Harvard au Massachussetts, qui a donné hier, la conférence d'ouverture de la 21ième assemblée générale de l'Union internationale des sciences biologiques (UISB) qui se déroule cette semaine à l'université Carleton.

Selon lui, l'UISB doit décréter «la décennie des régions tropicales» afin de concentrer la recherche biologique dans ces régions pour ainsi aider à surmonter les difficultés engendrées par l'écart des connaissances biologiques résultant de l'ignorance des écosystèmes des tropiques.

«Un nombre infiniment plus grand d'espèces végétales et animales existent dans les régions tropicales que n'importe où ailleurs dans le monde. Cependant, sur les trois millions d'espèces d'organismes qui existent présumément dans les régions tropicales, seulement un demi-million ont fait l'objet d'une description formelle jusqu'ici, a indiqué le scientifique.

Une connaissance insuffisante des écosystèmes des régions tropicales entraîne, selon lui, la poursuite d'une biologie limitée et fragmentaire, ce qui constitue une base peu solide sur laquelle établir des lignes directrices de gestion des systèmes biologiques. Cela conduira estime-t-il inévitablement à de sérieux problèmes en ce qui touche la biologie tropicale appliquée.

Selon lui, les régions tropicales situées entre le tropique du Cancer et le tropique du Capricorne, s'étendent sur 77 millions de kilomètres carrés, en comparaison à 54 millions de kilomètres carrés pour les régions tempérées. On y retrouve 3.25 milliards de personnes contre 1.16 milliards dans les zones tempérées. Avec deux milliards de personnes de plus prévues d'ici la fin du siècle, qui pour la plupart se retrouveront dans les régions tropicales, les deux tiers de la population mondiale se retrouveront dans des pays qui, pour la grande majorité, sont classés comme pauvres et très pauvres.

Le professeur Solbrig estime qu'un des problèmes dans la destruction du biote (la flore et la faune) dans les régions tropicales est la conséquence directe d'une demande accrue des produits de la terre arable et de la forêt, ce qui, à la longue, pourrait avoir de sérieuses conséquences pour le climat et l'environnement de la planète.

Ce qui est à craindre, et qui se constate déjà, c'est la dégradation du sol au point que rien ne puisse y pousser.

Le professeur a rappelé que les besoins en nourriture et en énergie dans ces régions allaient s'accroître. Mais cela se fera au détriment de la biomasse, craint-il. Si rien n'est fait pour répondre aux besoins des habitants des régions tropicales, cela pourra entraîner des conséquences sociales et biologiques d'envergure mondiale.

Soulignant que la pauvreté du sol et de ses composés sont sans doute une des raisons ayant empêché le développement des régions tropicales, il estime par ailleurs que celles-ci jouissent de plus d'ensoleillement, d'un rythme de croissance deux fois plus rapide que dans les régions tempérées, lorsque la qualité du sol y est égale.

«Par conséquent, si les problèmes qui ont ralenti le développement des tropiques peuvent être identifiés, et qu'une fois identifiés ils se révèlent résolubles, alors l'industrie agricole, forestière et bovine ont un excellent potentiel. Mais tout d'abord, nous devons identifier les raisons de ce manque de développement des régions tropicales, ce qui n'est pas une sinécure. Il y a déjà plusieurs divergences sur le sujet; certains perçoivent ce manque de développement comme un problème, d'autres comme une bénédiction, a déclaré le professeur.

Il s'est dit confiant que sa proposition allait être acceptée. Selon lui ce n'est pas tant un problème d'argent que devra envisager l'UISB pour atteindre cet objectif. Elle devra plutôt s'efforcer de réunir, «avec imagination» les compétences scientifiques nécessaires».



Larkin Kerwin: «La science et la technologie dépendent de l'exercice sans contrainte de la conscience scientifique internationale». (Photo d'archives)

Roberts retenu ailleurs

OTTAWA — La 21e assemblée générale de l'Union internationale des sciences biologiques (UISB) a débuté hier à l'université Carleton, et se poursuivra jusqu'à vendredi de cette semaine.

IL s'agit de la première fois depuis sa fondation en 1919, que l'UISB tient son assemblée générale au Canada. La dernière a eu lieu il y a trois ans, à Helsinki, en Finlande.

En l'absence du ministre d'Etat aux Sciences et à la Technologie, M. John Roberts, qui devait souhaiter la bienvenue aux congressistes, au nom du gouvernement canadien, c'est le président du Conseil national de recherches, M. Larkin Kerwin qui a hérité de ce privilège à la dernière minute, le ministre n'ayant pas délégué de représentant. Selon le président du comité national canadien de l'UISB, le professeur W.A. Fuller, le ministre avait un engagement plus pressant. L'attaché de presse du ministre au ministère de l'Environnement a avoué au DROIT, lors d'un entretien téléphonique, ne pas être au courant que le ministre devait s'adresser aux congressistes. Il n'a pas été en mesure de préciser quel engagement retenait le ministre Roberts, hier matin.

Quoiqu'il en soit, M. Kerwin a rappelé à la centaine de congressistes, les paroles du premier ministre Trudeau, lors du sommet de Versailles, selon qui la science et la technologie offrent la plus belle promesse pour réussir à aplanir les difficultés et les problèmes auxquels l'humanité doit faire face.

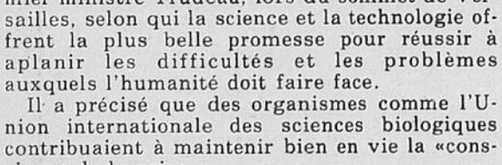
Il a précisé que des organismes comme l'Union internationale des sciences biologiques contribuaient à maintenir bien en vie la «conscience de la science».

Selon M. Kerwin, la conscience collective des scientifiques garantit «l'autorité de la science», qui n'appartient ni aux présidents, ni aux syndicats, ni même aux gagnants de prix Nobel. «La science et la technologie dépend de l'exercice, sans contraintes, de la conscience scientifique internationale».

Il a loué les efforts de l'UISB, qui a toujours fait valoir le libre échange scientifique et la libre circulation des scientifiques eux-mêmes, qui veulent assister aux rencontres internationales.

Le président de l'UISB, le professeur De Robertis, a par la suite indiqué aux congressistes la grande nécessité d'approuver le rapport sur la restructuration de l'organisme, qui a d'ailleurs été endossé par l'exécutif de l'union afin, entre autres, de prévenir d'autres retraits comme il est survenu en 1980 avec la section de la microbiologie.

ANGLAIS
COURS DE CONVERSATION
LPS®



UN COURS FAIT SUR MESURE

- Un cours dispensé à HULL
- Cours pour débutant.
- Cours de perfectionnement.
- $295 (déductibles pour fins d'impôts)
- Groupes de 4 à 8 élèves.
- Méthode visuelle exclusive.
- Professeurs compétents, dévoués.
- LPS, compagnie 100% canadienne.

INSCRIPTION: (ENTRE 15h et 21h)
DATE: MARDI 14 SEPTEMBRE 1982
ADRESSE: HOTEL SHERATON LE MARQUIS 131, rue LAURIER HULL, QUE.

LPS (langues, productions, services Ltée)
Siège social: 11 Fraser, Place Bonaventure, C.P. 713, Montréal, H5A 1C8
Tél.: (514) 878-2821
Reconnu par le Ministère de l'Education, culture personnelle.
Permis no. 749 567

Rabais $40

La meilleure contreporte de Sears économise l'énergie!

10 jours seulement!

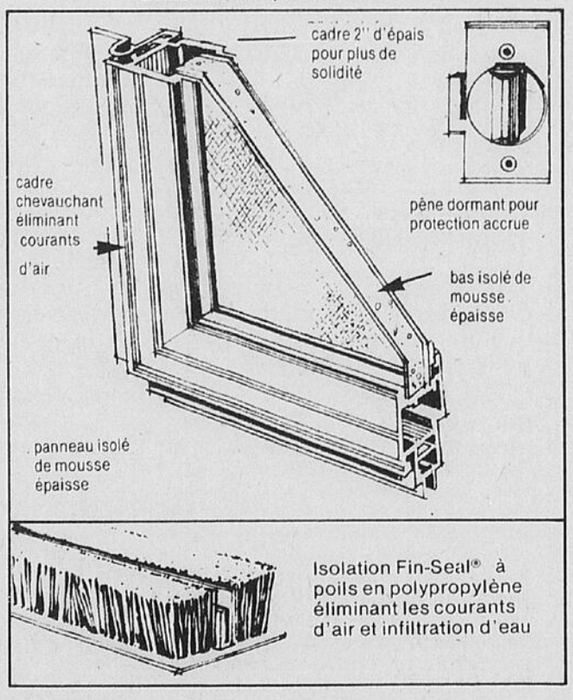
219.98

Rég. $259.98
Posée $262.98

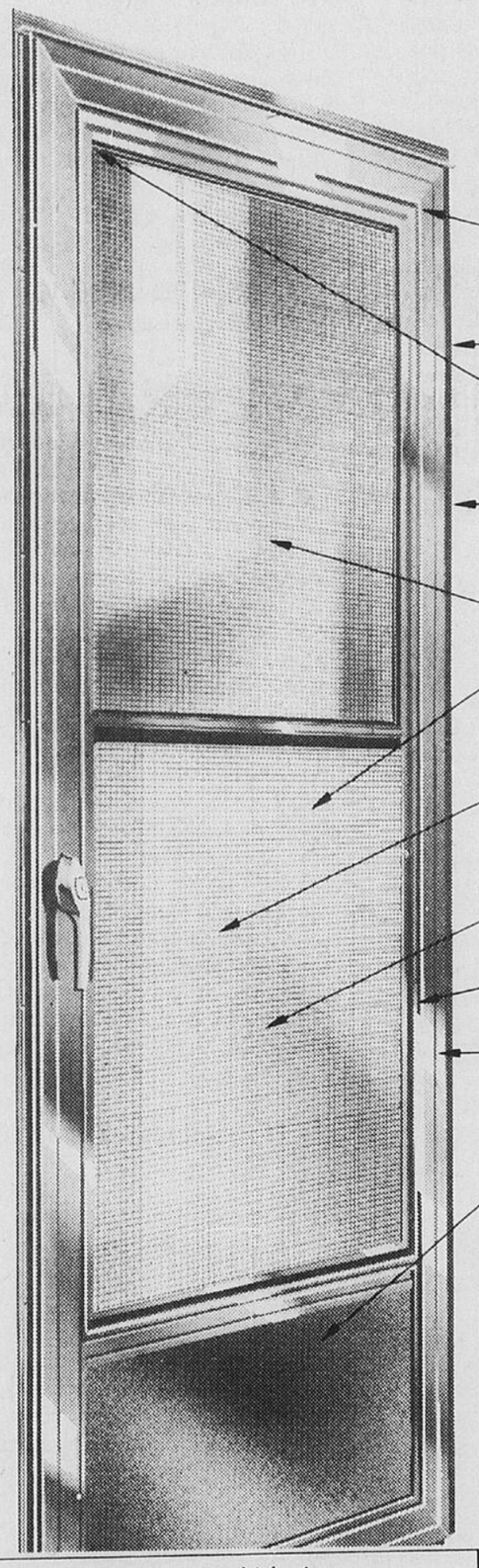
Résistance, durabilité et belle apparence... tout ça, dans notre contreporte "Elite". Puis, si on considère la montée en flèche des coûts de chauffage, vous chercherez une autre particularité bien importante... un modèle qui économise l'énergie. Regardez bien "Elite". Son épais cadre chevauchant contribue à éliminer les courants d'air. Le coupe-froid Fin Seal® allié à une foule d'autres caractéristiques empêche le froid de pénétrer l'hiver et le chaud, l'été. Pour plus de sécurité, il y a clé et pêne dormant. Aérez selon vos besoins — ouvrez la fenêtre du haut, du bas, ou les deux. Charnières dissimulées. Choix: 99 (charnière à gauche) ou 55 (charnière à droite). En 95 (blanc) et 50 (brun). Regardez bien les avantages et ensuite regardez les prix. Mais faites vite! Des portes comme celles-ci ne restent pas longtemps au magasin... et des aubaines comme ça ne durent pas du tout! 646 221 670 FCX

numéro	la porte fera dans les dimensions de l'embrasure	
dimensions	largeur	hauteur
(2)	de 31 5/8" à 32½"	de 79½" à 80½"
(3)	de 33 5/8" à 34½"	de 79½" à 80½"
(4)	de 33 5/8" à 34½"	de 81½" à 82½"
(5)	de 35 5/8" à 36½"	de 79½" à 80½"

Dimensions spéciales aussi disponibles



Isolation Fin-Seal® à poils en polypropylène éliminant les courants d'air et infiltration d'eau



Sears * 1er choix

Présuspendue pour installation facile, 1 pièce
Encadrement 2" épais pour solidité accrue
Coins renforcés pour éviter le gauchissement
4 charnières autolubrifiantes
Aération par le haut ou le bas ou les 2 à la fois
1 moustiquaire et 2 vitres isolées protégeant du froid et de la chaleur
Vitres en verre trempé de sécurité ne brisant pas en éclats
Panneaux bien maintenus en place pour éviter les courants d'air
Fini très durable en émail recuit
Bande double en vinyle réglable; panneau isolé de mousse épaisse
La porte montrée est munie de charnières à droite
Le moustiquaire s'enlève de l'extérieur pour nettoyer aisément la vitre
Isolation double autour du cadre

Commandez par téléphone
Carlingwood 729-2561, poste 464
St-Laurent 746-4311, poste 364
Les Galeries de Hull 770-6300, poste 264
Cornwall Square 938-9305, poste 249

economise l'énergie

Rayon 64 — Matériaux de construction

Commandez par téléphone au magasin près de chez vous

Simpsons-Sears Limitée. "Rég." ou "était" s'appliquent aux prix de Sears. Les prix, qui sont réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 14 août, jusqu'à écoulement de la marchandise. Achetez chez Sears à Carlingwood, St-Laurent, Les Galeries de Hull et Cornwall Square.

Sears

en voici pour votre argent... et plus

éditorial

L'avenir est à ceux qui luttent

LE DROIT Ltée, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario
Fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général: Jean-Robert Bélanger
Trésorier: Gaétan Cabana
Editorialiste en chef: Pierre Tremblay
Directeur de l'information: Jean-Guy Bruneau

Sauve qui peut!

«Vivre en français au Québec n'est pas un fait suffisamment assuré», de déclarer le ministre Laurin devant les 35e assises annuelles de l'association canadienne d'éducation de langue française. Le même ministre a déjà dit qu'avant d'assouplir volontairement les exigences linguistiques de la loi 101, son gouvernement devrait avoir la conviction, sinon l'évidence que le fait français au Québec pourra vivre sans péril.

Ne comptant pas sur l'apport des francophones des autres provinces (et vu la situation économique, c'est plutôt le contraire qui se produit avec un flux constant de départs vers les provinces riches), le docteur Laurin appuie son raisonnement sur ce fait brut qu'en Amérique du Nord, les franco-Québécois ne sont que un sur cinquante.

Aussi serait-on tenté de proposer les antiques politiques natalistes, une sorte de revanche des bébés. Mais, paraît-il, ça ne se fait plus. Trop d'ouvrage, les maisons trop petites, la discipline de l'Eglise trop douce! Bref, pas de grosses familles à l'horizon. Reste l'immigration, mais les étrangers cherchent des jobs, pas des causes.

A ce rythme donc, peu d'espoirs de voir le docteur Laurin relâcher sa poigne. Les Anglais vont devoir comprendre: et de fait, ils sont nombreux à y voir clair. N'a-t-on pas dit qu'ils avaient déménagé en masse, amenant avec eux des salaires imposables? Ceux qui restent compenseront bien, et avec eux les contribuables francophones aussi!

Poursuivant son savant exposé, le ministre-parrain de la loi 101 a creusé son calcul (le rapport de 1 à 50): selon les dépêches, le docteur aurait trouvé d'autres causes au déséquilibre: «le pouvoir économique, la force financière, la concentration des principales industries, l'énorme poids des médias, pour n'en nommer que quelque-uns. Et alors le rapport n'est plus de 50 à 1, mais bien de 200 ou 300 à 1''. Le bon ministre eût pu ajouter le «masochisme» de très nombreux Québécois francophones qui préfèrent livrer concurrence aux anglophones sur le terrain, même dans l'inégalité des rapports des forces, et précisément sans s'alarmer autrement des «périls» qui nous guettent sauf en se dotant de compétences plus grandes encore. Selon les critères du ministre et sa doctrine, on en est bien à un rapport de 400 à 1. Et cette évaluation est timide car rien ne pèse plus lourd que la «mauvaise volonté»!

Aussi bien tout lâcher à ce compte. Ce n'est pas une simplette loi 101 qui équilibre les plateaux de la balance, mais bien un retour massif en France. Le problème, c'est qu'en France, le «new-look» est justement l'appropriation de l'anglais. On n'aura donc jamais la paix: la planète est mal faite!

Pierre TREMBLAY

Aux HEC, une triste maladresse

Grand chevalier du Parti québécois et candidat malheureux aux élections de 1976 comme lors des partielles de 1979, Pierre Harvey vient d'être désigné en bonne et due forme par le conseil des ministres pour succéder à Pierre Laurin à la tête de l'Ecole des Hautes études commerciales (HEC). Si cette nomination un peu surprenante avait satisfait le conseil d'administration de l'institution, on n'en eût guère parlé. Mais comme ce n'est pas le cas, les commentaires vont bon train, et le milieu des affaires serait un brin sceptique.

Il y a de quoi l'être d'ailleurs puisque cette décision ministérielle est le fruit d'une maladresse, gratifiant sans doute un fidèle serviteur du parti. Le gouvernement a profité du départ de Pierre Laurin pour mettre la patte sur une autre institution en plaçant un de ses hommes à sa tête.

Pierre Harvey connaît le milieu des HEC, entre autres pour avoir été pendant trois ans directeur de son Institut d'économie appliquée. En outre, il a vraisemblablement la confiance des professeurs de l'Ecole. Au moment où ils furent consultés, ceux-ci ont majoritairement préféré M. Harvey aux autres candidats proposés.

Incontestablement, il s'agit là de deux bons points pour le nouveau directeur des HEC qui, de ce fait, pourra sans doute assurer plus facilement l'harmonie à l'intérieur de l'Ecole. Enfin, un peu trop identifié au parti au pouvoir, Pierre Harvey est néanmoins un économiste connu, et sa vision de l'Ecole comme son approche économique sont susceptibles d'apporter aux HEC un vent dérangeant mais rafraîchissant.

Le malheur veut cependant que M. Harvey n'ait pas tout à fait le physique de l'emploi et qu'il ait de surcroît le sigle du PQ collé sur le front. Or ses nouvelles fonctions l'obligeront à entretenir de bonnes relations avec un milieu qui n'aime guère mêler ouvertement la politique et les affaires; un milieu qui de plus a toujours gardé ses distances face au gouvernement actuel. Dès lors, c'est la réputation de l'institution et l'avenir de ses nouveaux diplômés qui sont mis en cause par la nomination de M. Harvey indépendamment de ses qualités et de sa compétence.

Il faut ajouter à cela le fait que cette nomination passe outre à la recommandation du conseil d'administration de l'Ecole qui avait retenu un autre candidat. Ce précédent inopportun risque de provoquer une méfiance au moins temporaire à l'endroit des HEC dont la renommée ne fait pourtant plus de doute depuis quelques années. On y verra une autre mainmise de l'Etat et, en l'occurrence, une atteinte de plus à la liberté universitaire que chérissent à qui mieux mieux le milieu des affaires et le milieu académique.

Aussi, le conseil d'administration des HEC a eu raison de contester la décision ministérielle tout en assurant M. Harvey de sa collaboration. Il faut laisser au nouveau directeur le temps de faire ses preuves. Mais alors qu'il importe au Québec de relever le défi économique, le gouvernement a mal choisi le moment pour désigner un ancien conseiller du P.Q. à la tête des HEC.

Johannes MARTIN GODBOUT

Un début de bonheur

Du monde heureux, ça existe. Il y en a environ 19 pour cent dans la population canadienne, si l'on en croit le dernier sondage Gallup.

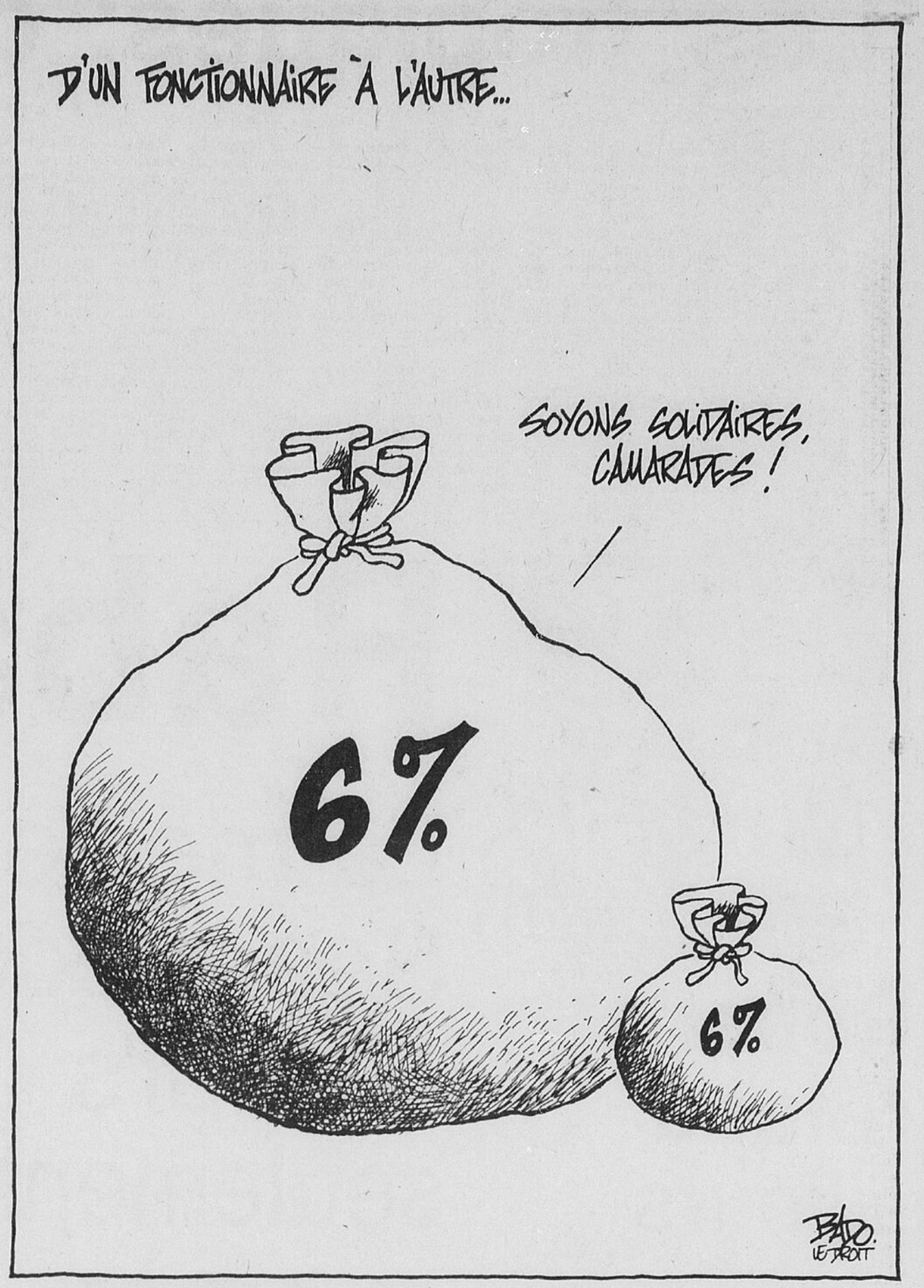
La question fut posée à un bon échantillonnage: «Dans l'ensemble, diriez-vous que vous êtes satisfait ou insatisfait de la façon dont les événements se déroulent au pays?». Mis à part les quelque 81 pour cent de répondants qui se sont dit insatisfaits — il y a toujours des grognons ou des réalistes, le problème est qu'avec leur majorité écrasante ils donnent l'impression que rien ne va plus! — 12 pour cent se sont déclarés satisfaits.

Pourquoi? Sans doute est-ce la période des vacances où, cette année plus que jamais, la grande mode aura été de redécouvrir les charmes du balcon. Sans doute aussi les hauts taux d'intérêt qui profitent à qui aura pu profiter des institutions financières offrant les meilleurs taux de rendement sur les dépôts à court terme. Sans doute également les propriétaires de maison qui ont signé leur hypothèque à 8 pour cent, voici dix ans, et qui ne sont pas du tout pressés de rembourser, même cinq piastres de capital. Et enfin, les journalistes pour qui le métier n'est jamais si intéressant que lorsque tout va mal: cela fait des histoires innombrables à raconter et des centaines de politiciens à critiquer.

Il en est un groupe plus chanceux que les autres: le même sondage Gallup indique que 7 pour cent des personnes interrogées «ne savent pas» si elles sont satisfaites ou pas de la tournure des événements. Celles-là méritent bien leur bonheur. Soit qu'elles ont appris à vivre au jour le jour en se disant qu'ailleurs en ce bas monde, il n'est rien à envier vraiment. Soit que ces mêmes personnes sont devenues sages... et refusent de servir de thermomètres à ces perpétuels sondeurs de l'opinion publique.

Interrogées sur leur sentiment face aux événements, elles préfèrent le réserver pour le cercle de leurs parents, de leurs amis. Ce qui prouve qu'elles ont un groupe de proches avec qui partager: c'est déjà un début de bonheur...

P.T.



correspondance

Une affaire de chiffres ou d'esthétisme?

Lettres adressée à l'éditorialiste Alain Dexter

En préambule à une critique d'une émission de la télévision de Radio-Canada dans un billet que vous signiez dans LE DROIT du 17 juillet vous avanciez que «sauf erreur» les $600 millions que coûte aux contribuables la télévision d'Etat représentent «une somme d'au moins quatre fois supérieure à ce que reçoivent les trois chaînes d'un pays comme la France».

Il y a erreur.

Les derniers rapports des trois chaînes françaises établissent ainsi leur budget respectif:

TF-1, 1 milliard 926 millions FF, (344,561,000$ can.)

Ant.-2, 1 milliard 800 millions FF, (322,020,000$ can.)

FR-3, 2 milliards 140 millions FF (382,846,OOO$ can.)

Le grand total en devises canadiennes est donc de 1,049,427,000$.

Il s'agit en l'occurrence de budgets de financement qui ne comprennent pas le budget de la Société française de production (SFP) qui dispose en gros de l'équipement technique et des grands studios de production.

Il est utile de noter aussi que les deux chaînes (française et anglaise) de Radio-Canada produisent beaucoup plus d'émissions régionales et locales que la télévision française, et que les coûts de distribution, au Canada, où la densité de population est moindre, sont plus élevés.

Toutes comparaisons documentées indiqueront que Radio-Canada produit un plus grand nombre d'heures d'émissions à un coût moyen moindre que la plupart des autres grandes chaînes de télévision ayant un mandat de service public.

J'ai cru devoir vous fournir ces renseignements pour votre propre bénéfice et éventuellement pour celui de vos lecteurs.

Jean-Louis ARCAND

Réplique à la lettre de M. Arcand de Radio-Canada

Laissez-moi vous dire que nos lecteurs apprécieraient également que vous traitiez de la question fondamentale soulevée dans le billet auquel vous vous référez. Que les chaînes de télévision françaises soient financées de façon plus généreuse que nous ne le soupçonnions, voilà une chose à laquelle nous ne pouvons qu'applaudir. Toutefois, nous aurions aimé que vous expliquiez en quoi une émission de télévision aussi médiocrement «traduite» que le «sitcom» «Vivre à trois» peut se justifier, même avec le «petit» budget de Radio-Canada? Peut-être n'avez-vous jamais vu l'atrocité en question? Au fait, je suis persuadé qu'il en est ainsi. Sinon, en tant que vice-président des relations avec l'auditoire vous auriez sûrement déjà réagi. Pour votre information, disons que j'ai communiqué plusieurs fois avec ce service de Radio-Canada qui a pour mandat d'enregistrer les commentaires des téléspectateurs. On m'a affirmé, à chaque fois, que beaucoup d'autres intervenants déploraient le caractère littéralement débile de la «traduction» (et non de l'original) du «sitcome» en question. En tant qu'ultime responsable des relations avec l'auditoire, cet état de chose ne devrait-il pas vous préoccuper? Comme vous n'en soufflez mot dans votre réplique, je m'interroge...

Alain DEXTER

Monsieur le premier ministre

Le sujet traité dans la correspondance qui suit risque d'être déphasé pour ce qui est des affrontements entre Israéliens et combattants de l'OLP, mais l'opinion véhiculée au regard du problème palestinien demeure évidemment d'actualité.

Monsieur le premier ministre.

Ce n'est pas la première fois que j'ose vous faire part de mes idées et de mes sentiments au sujet du conflit qui perdure au Moyen-Orient. Les rapports de l'ambassadeur du Canada à Beyrouth sont éloquents, de même que ce que nous livre la télévision, de la barbarie qui fait des victimes innocentes.

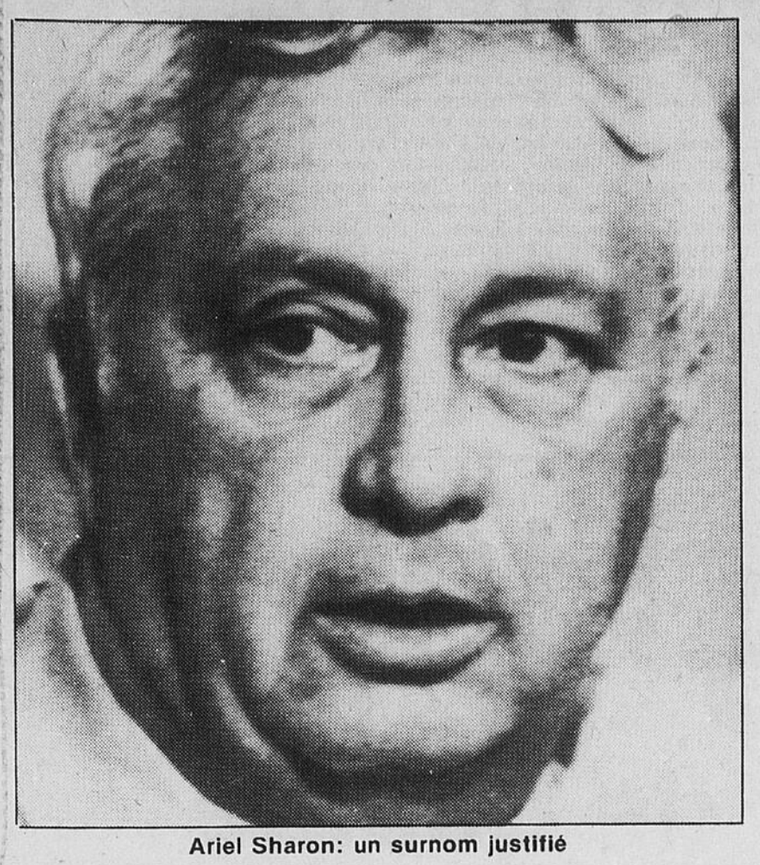
Les victimes d'Auchswitz, et celles de Beyrouth se rejoignent maintenant. Il nous suffit de rappeler les paroles du premier ministre Ben-Gurion au sujet du terroriste Menahem Begin; «Un petit Hitler». Bien secondé maintenant par son entourage, bien armé et protégé aussi par quelques bons amis de l'extérieur.

Ne serait-il pas temps, après plus de trente ans, de revoir notre politique extérieure à la lumière des faits comme du droit, et du respect des droits humains? Et j'ajouterais des valeurs morales et spirituelles, aussi bafouées que le reste. Qu'a-t'on fait de la ville sainte de Jérusalem? Une capitale pour un peuple, pour une nation où des lois iniques sont promulguées par la Knesset et appliquées contre tout un peuple, soumis à l'occupation.

L'on souhaiterait que le Canada se joigne aux pays qui poursuivent autre chose que «sécurité et paix» pour une partie seulement; pendant que les autres n'ont qu'à se faire tuer. Sécurité et paix pour tous. Seule formule d'une vraie Paix.

Henriette Bourque
Ottawa

les coulisses de l'actualité



Ariel Sharon: un surnom justifié

• Ariel Sharon

Un bulldozer en action

par Charly Wegman

JERUSALEM (AFP) — A 54 ans, le général Ariel (Arik) Sharon, 130 kg et physique de fonceur, justifie une fois de plus son surnom de «bulldozer».

Depuis le début de l'offensive au Liban, le 6 juin dernier, le ministre israélien de la Défense est partout présent: sur le front de Beyrouth où il rassure les troupes, face aux lignes syriennes dans la Bekaa libanaise où il dirige les tirs d'artillerie, à la télévision enfin pour expliquer son action.

Une action qui suscite la controverse, y compris au sein du Cabinet israélien, où il s'est retrouvé isolé pour avoir personnellement ordonné d'intenses bombardements sur Beyrouth-Ouest, au risque de faire capoter la mission Habib, et d'être rappellé à l'ordre par le premier ministre israélien, M. Menahem Begin. «Vous représentez le gouvernement devant l'armée et non l'armée devant le gouvernement», lui dira ce dernier.

En fait, M. Ariel Sharon est coutumier des esclandres et des actes d'insubordination. Toute sa carrière est émaillée de vives polémiques. Connu pour son langage direct et ses méthodes franches, voire brutales, il s'est très tôt acquis, contre ses supérieurs hiérarchiques, une réputation d'homme efficace qui ne s'embarrasse pas de scrupules de conscience.

C'est lui qui créa les années 1950 la terrible «Unité 101», spécialisée dans les raids de représailles au-delà des frontières d'Israël, raids souvent très meurtriers qui ont à l'occasion provoqué l'indignation de M. Ben Gourion.

En 1956, lors de la campagne du Sinaï, le général Moshe Dayan envisage de faire traduire Ariel Sharon en cour martiale pour désobéissance aux ordres. Une constante: en 1973, Sharon prend l'initiative de franchir le canal de Suez au niveau du lac Amer, encerclant ainsi la 3e armée égyptienne et renversant le cours de la guerre. Pour ses fidèles, il devient Arimk roi d'Israël».

Mis en disgrâce par la direction travailliste, il ne peut obtenir le poste convoité de chef d'état-major de l'armée israélienne et se lance dans la politique en fondant son propre parti, «le Schomzion», qui rejoint la formation «Likoud» de M. Begin. Ce dernier accède au pouvoir en 1977, après 29 ans d'opposition.

Pour Ariel Sharon, c'est la voie royale. D'abord ministre de l'Agriculture, il est hostile aux accords de Camp David et lance une vaste campagne d'implantations israéliennes en Cisjordanie et à Gaza. Très vite, il cherche à devenir titulaire du portefeuille de la Défense, devenu vacant après la démission de M. Ezer Weizman. M. Begin est d'abord hésitant: «Sharon est capable de cerner la présidence du Conseil avec ses chars», dit-il en matière de boutade.

Après la seconde victoire du «Likoud» aux législatures de 1981, les réticences sont oubliées.

Devenu responsable de la 4e armée du monde (selon l'Institut d'études stratégiques de Londres), M. Ariel Sharon va régler à la manière forte le problème de la présence palestinienne au Liban et la crise des missiles syriens déployés dans la Bekaa libanaise.

Au sortir de la guerre au Liban, Ariel Sharon s'inscrit dans le peloton de tête de ceux qui peuvent espérer briguer la future succession de M. Menahem Begin au poste de premier ministre d'Israël.

Liban: une tumultueuse cohabitation prend fin

par René Naba

PARIS (AFP) — Le départ des combattants de l'OLP de leur sanctuaire de Beyrouth-Ouest constitue l'épilogue de deux mois de guerre israélo-palestinienne et marque, du même coup, la fin de trente-cinq ans d'une tumultueuse cohabitation libano-palestinienne.

Nul ne prévoyait, pourtant, lorsque la première fournée de réfugiés palestiniens arrivait au Liban, en 1948, que cette cohabitation paisible au départ, allait déboucher, un quart de siècle plus tard, sur la plus longue et la plus meurtrière des guerres fratricides interarabes: la guerre civile libanaise, qui allait opposer, à partir de 1975 et pratiquement sans interruption pendant sept ans, les milices chrétiennes, d'une part, et leurs adversaires islamo-progressistes, soutenus par l'OLP. Une guerre qui prendra ensuite une dimension régionale avec l'intervention de la Syrie d'abord, puis d'Israël, qui envahit le Sud-Liban en avril 1978, avant d'atteindre Beyrouth en juin 1982.

Au nombre de 140,000 en 1948, il sont 400,000 après l'élimination de la résistance palestinienne en Jordanie, en 1970. Les phalangistes et leurs alliés chrétiens les accusent d'avoir constitué un Etat dans l'Etat, en même temps que d'avoir modifié l'équilibre démographique du Liban, constitué par une mosaïque de 17 communautés confessionnelles.

Pendant vingt ans (1948-68), les Palestiniens sont des hôtes embarrassants mais zélés du Liban, qui concilie ainsi, sans grand risque, les devoirs découlant de la solidarité arabe sans pour autant négliger ce qu'il juge être ses «intérêts supérieurs».

Pris en charge à partir de 1950 par l'UNRWA (Office de secours des Nations unies pour les réfugiés palestiniens), ils sont répartis dans quinze «camps de transit» autour des agglomérations urbaines libanaises: Beyrouth, Tripoli, Saida et Tyr. Pour un pays qui prend son essor économique en se substituant à la Palestine comme centre de transit du Moyen-Orient, les Palestiniens représentent un volant de main-d'oeuvre bon marché.

L'année 1967 est la date charnière qui marque la fin de la coexistence pacifique. Avec la défaite de l'Egypte et de la Syrie devant Israël, l'émergence de la guérilla palestinienne et le développement intensif du Liban, les camps de réfugiés font de plus en plus figure d'îlots de misère autour de la luxueuse métropole libanaise. Ils se transforment progressivement en centre de mobilisation politique, tant pour les Palestiniens que pour les Libanais progressistes.

Après un raid de l'aviation israélienne contre l'aéroport de Beyrouth (28 décembre 1968), des incidents armés éclatent entre les fedayin, qui tentent de s'infiltrer dans le sud du Liban, et les forces gouvernementales.

Succédant à Ahmad Choukeiry, le nouveau chef de l'OLP, Yasser Arafat sort victorieux de cette première épreuve, qui se termine sept mois plus tard, par la signature de l'accord du Caire, le 3 novembre 1969, sous l'égide du président Nasser.

L'Organisation de libération de la Palestine, fondée cinq ans auparavant, se voit reconnaître le contrôle quasi exclusif des camps de réfugiés, qui deviennent vite des pépinières de guérilleros. L'accord du Caire, qui légalise la présence militaire palestinienne au Liban, et avalisé par toutes les composantes du gouvernement, y compris les phalangistes, et dénoncé par un seul dirigeant libanais, M. Raymond Edde (chrétien modéré).

En 1970, l'élimination des fedayin en Jordanie au cours du «septembre noir», s'accompagne du transfert vers Bevrouth des permanences des principales organisations palestiniennes et de l'élection d'un homme à poigne, M. Soleiman Frangie, à la présidence de la République libanaise.

De 1970-1975, des heurts opposent Palestiniens à l'armée libanaise. Les Israéliens multiplient leurs coups de boutoir au Liban. Le pouvoir de l'Etat Libanais s'effrite. Les musulmans dénoncent la carence de l'armée face à Israël, les chrétiens accusent les fedayin et leurs alliés progressistes de chercher à déstabiliser le pays. Les Palestiniens, quant à eux, renforcent la défense de leurs camps.

Le mitraillage d'un car palestinien dans le quartier chrétien de Ein El-Remmaneh, en avril 1975, marque le déclenchement de la guerre civile libanaise, qui culminera sept ans plus tard avec l'offensive israélienne sur Beyrouth, en juin 1982.

Sur les quinze camps d'hébergement des Palestiniens qui existaient au Liban en 1950, onze ont été détruits, trois par les phalangistes, dont un, celui de Tall el Zaatar, en août 1976, avec le soutien des Syriens, et huit autres par des Israéliens, notamment ceux de Ein El Heloue, dans la région de Saida, et de Rachibyeh (Tyr), ainsi que les trois grands camps de la région de Beyrouth, Bourj el Barajneh, Sabra et Chatila.

Ne subsistent notamment que deux camps dans le Nord-Liban — Beddawi et Nahr el Bared — et un troisième, celui de Wavel, dans la région de Baalbeck (centre du Liban).

Miracle Mart

CORRECTION

Au circulaire La Rentrée I du mercredi 18 août.

PAGE 7: à cause de problèmes de livraison, le grille-sandwich Sunbeam n'est pas disponible en ce moment. Les bons de réservation seront honorés.

• Le «Monopoly» canadien

$20 d'illusion qu'on s'arrache



la politique fédérale

par Michel Gratton

OTTAWA — Le monde vient de s'écrouler!

Votre petit castor de plomb vient se s'arrêter bêtement sur la rue Douglas. Avec un hôtel, ça coûte... $2,000! Finis les rêves de grandeur et fortune.

Pas de danger qu'il serait tombé plutôt sur la rue Duckworth, à $450 de loyer ou, mieux encore, que l'agent de la GRC ne l'eût foutu en tôle pendant trois petits tours.

Qu'on les nomme Boardwalk, à Atlantic City, Trafalgar Square à Londres, rue de la Paix, à Paris ou rue Douglas, à Vancouver, les «bleus foncés» ne pardonnent pas.

Le jeu de «Monopoly» est le même dans la trentaine de pays du monde où on en a vendu plus de 100 millions de copies, en 15 versions différentes adaptées selon le territoire de vente.

Au Canada, la version américaine s'est toujours bien vendue. Pourquoi pas? C'est dans nos habitudes. Parker Brothers, vers 1967, avait bien songé à une version canadienne, en l'honneur du centenaire, mais, comme nous l'expliquait un porte-parole, «on craignait peut-être de déranger une chose qui marchait bien». Les Français, les Britanniques avaient leur jeu, mais les Canadiens eux, comprendraient...

En 1982, au beau coeur de l'été, à $20 la pièce, le double du prix d'un jeu «américain» et encore plus dispendieux que la version américaine «de luxe», le Monopoly canadien, avec sa boîte unifoliée, son agent de la GRC, ses chemins de fer canadiens et son castor se vend si bien que Parker Brothers de Toronto n'en a plus un seul en stock.

Bilingue d'un bout à l'autre, des cartes de propriété «nouveau genre» en forme de cartes de crédit, au livret explicatif relatant l'histoire et l'importance des rues choisies pour le jeu, il se vend autant dans le Québec nationaliste que dans l'Ouest où on s'étouffe sur les boîtes de céréales écrites dans les deux langues.

A Ottawa, qui n'a eu droit qu'à une seule rue, Sussex, évidement parmi les rouges, comme à St-Jean, Terre-Neuve, qui subit l'humiliation des cartes «violettes», on canadianise son jeu de «Monopoly».

David Davenport, directeur du marketing pour Parker Brothers au Canada, n'en revient pas, lui qui, dès son arrivée avec la compagnie en 1979, avait suggéré la création d'une version canadienne, ne peut croire le succès des ventes.

«Sans vouloir paraître niais, je dirais que les gens sont tout simplement fiers d'être Canadiens», nous disait-il, hier en entrevue téléphonique, en réfléchissant aux dizaines de milliers de jeux qui sont disparus des entrepôts depuis le premier juillet.

En fait, tellement de choses auraient pu faire «flopper» l'entreprise. Les Maritimes auraient pu s'indigner d'être affectées aux propriétés les moins dispendieuses et Toronto aurait bien pu se demander pourquoi Yonge et Bay Street n'avaient pas été choisies pour les boîtes prestigieuses de Boardwalk et Park Place. Parker avait bien une enquête immobilière démontrant que les propriétés les plus dispensieuses sont à Vancouver et les moins chères dans les Maritimes, mais les imprévisibles Canadiens comprendraient-ils?

Les touristes ont aidé. Même à $20 ($16 en dollars de l'Oncle Sam) c'est un beau souvenir du Nord.

Mais on s'attend à de meilleures ventes encore d'ici Noël, alors que les visiteurs étrangers auront depuis longtemps regagné la chaleur de leurs pays d'origine.

Pourquoi? Pourquoi diable, quand ils ont du mal à payer la commande d'épicerie de la semaine, les gens donnent-ils $20 pour un jeu qu'ils pourraient s'inventer eux-mêmes. Et s'ils y tiennent tant que ça, pourquoi ne pas acheter la version «américaine» beaucoup moins chère?

La réponse à cette question réside peut-être dans l'origine même du «Monopoly». Le jeu a été inventé par un pauvre père de famille qui ne pouvait même plus se payer ses vacances à Atlantic City, durant la Dépression. En plus de donner quelque chose à faire à la maison à ceux qui n'ont pas l'argent pour en sortir, il a l'avantage de donner l'illusion de la richesse et, surtout, de la réussite à celui qui, sur le Boardwalk de la vie, s'est retrouvé plus souvent qu'autrement, en prison.

Au fond, pour oublier, ça ne coûte pas bien cher.

La Banque Nationale vous offre



Renseignez-vous, il y a un premier prix de $25 000 plus boni et plus de 600 autres prix à gagner avec les certificats de dépôt de la Banque Nationale.

Pour obtenir un rendement avantageux sur vos épargnes personnelles et participer au concours, il suffit d'investir, du 16 août au 15 octobre 1982, dans les certificats de dépôt de la Banque Nationale, qu'il s'agisse des certificats à taux fixe ou des tout nouveaux certificats à taux variable. Et si vous investissez dans un nouveau certificat à taux variable, vous obtenez deux fois plus de bons de participation.

Demandez tous les détails et le règlement du concours dans nos succursales. Vous y trouverez la combinaison gagnante parce que de vos dépôts...nous autres, on s'en occupe à la Banque Nationale.

BANQUE NATIONALE

Nous, on s'en occupe.

• *Halifax: les premiers ministres auront de la compagnie...*

Manif contre le plafond de 6 et 5%

HALIFAX (PC) — Jurant de lutter jusqu'au bout contre le programme fédéral de restriction des salaires, des dirigeants syndicaux se sont réunis hier soir dans un hôtel du centre ville, pour organiser une marche jusqu'à Province House où doivent commencer à arriver aujourd'hui les dix premiers ministres provinciaux pour leur rencontre annuelle.

Mais, semble-t-il, un petit nombre seulement de premiers ministres seront sur les lieux lorsque la manifestation atteindra les édifices du Parlement, peu après midi. La rencontre débute officiellement demain.

Quelque 450 meneurs syndicaux ont participé à cette réunion rapidement convoquée. Certains ont pris la parole pour rejeter sur le gouvernement et la grosse industrie l'état actuel de l'économie.

Shirley Carr, vice-présidente du Congrès du travail du Canada, a accusé les libéraux au pouvoir de se servir des travailleurs comme bouc émissaire dans leur perpétuelle campagne électorale.

Mme Carr a lancé une vive attaque contre les libéraux, soulignant qu'ils étaient revenus sur leur promesse de ne pas imposer de contrôle des salaires et qu'en agissant de la sorte, ils avaient démontré qu'ils ne constituaient qu'un parti désespéré prêt à poser n'importe quel geste pour conserver le pouvoir.

Selon elle, il est évident que le gouvernement songe à instaurer un contrôle général des salaires qui ne contribuera en rien à la reprise de l'économie mais portera plutôt le chômage à au moins 15 pour cent de la main-d'oeuvre, l'hiver prochain.

Le mouvement ouvrier est fondé sur le principe de la libre négociation et des droits démocratiques, a-t-elle affirmé. "On verra dix lunes dans le ciel avant que nous cédions sur un de ces principes".

Grace Hartman, présidente du Syndicat canadien des employés de la fonction publique, a qualifié le programme de limitation des hausses salariales à six et cinq pour cent d'une des attaques les plus acharnées que nous ayons vues depuis nombre d'années contre le mouvement ouvrier.

Ottawa soucieux

Elle a émis l'espoir que les premiers ministres ne se joindront pas à ce qu'elle a appelé ces tactiques de démolition des syndicats lancées par le gouvernement fédéral, même si la Colombie-Britannique et le Québec semblaient déjà d'accord avec Ottawa dans cette lutte anti-ouvrière.

Plus tôt devant les journalistes, le ministre des Finances, M. Allen MacEachen, avait nié qu'Ottawa songeait à établir des contrôles semblables à ceux imposés à la fin des années 1970. Des contrôles sur une grande échelle ne seraient pas fructueux dans les conditions actuelles, a-t-il déclaré.

M. MacEachen n'a pas caché sa crainte qu'Ottawa vienne en conflit ouvert avec les syndicats, surtout ceux des employés du



A la hâte (Photolaser PC)

450 meneurs syndicaux se sont réunis à la hâte, hier soir, dans un hôtel du centre-ville de Halifax, pour préparer une manifestation devant coincider avec l'arrivée des premiers ministres provinciaux.

City of Ville d' **Ottawa**

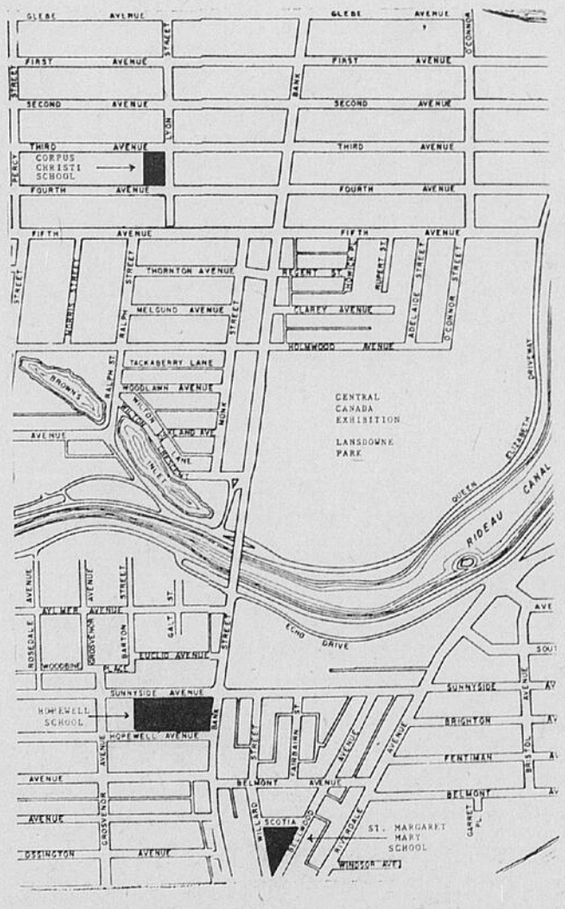
SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT

STATIONNEMENT GRATUIT LORS DE L'EXPOSITION DU CANADA CENTRAL

aux cours d'écoles suivantes:

CORPUS CHRISTI
ST. MARGARET MARY
HOPEWELL

une courtoise collaboration du Conseil des écoles séparées catholiques romaines d'Ottawa et du Conseil scolaire d'Ottawa.

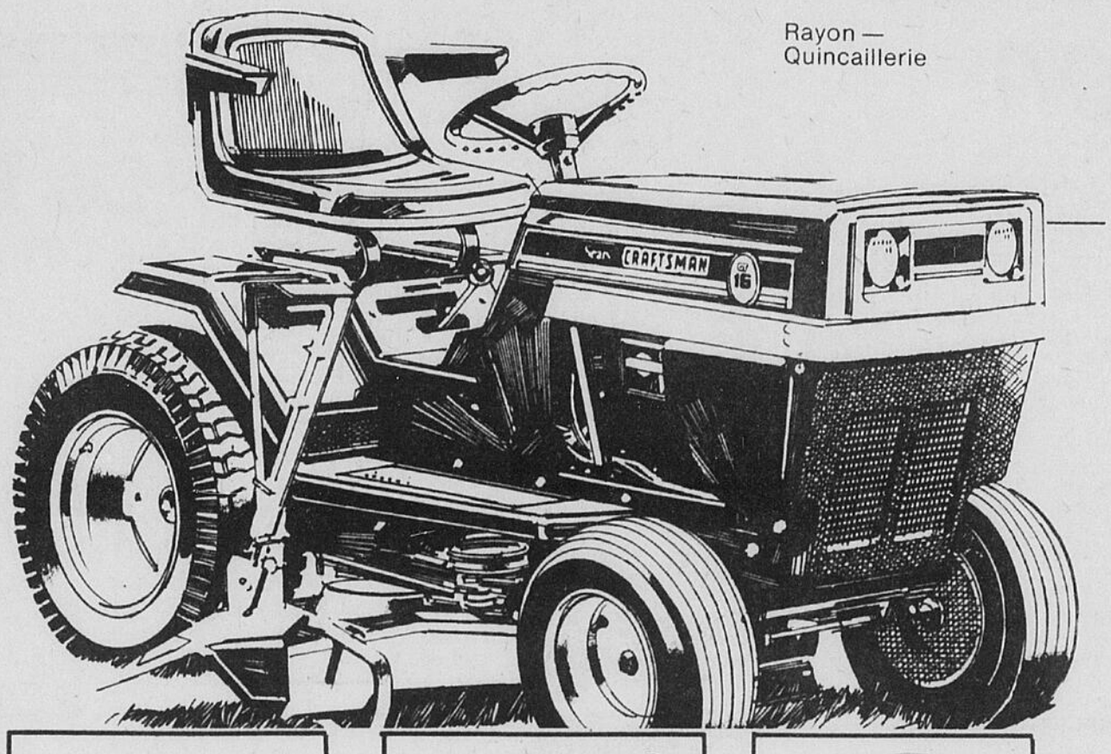


La SECTION DE LA PLOMBERIE et DE LA MECANIQUE de la DIRECTION DES BATIMENTS
du Service du développement communautaire
sera localisée temporairement
Rez-de-chaussée du Patro d'Ottawa
40, RUE COBOURG
à partir du 25 août

Le numéro de téléphone demeure cependant le même
563-3100

Rabais $1000
sur tracteur de qualité Craftsman 16 h.p. Sears

Rayon — Quincaillerie



$2949

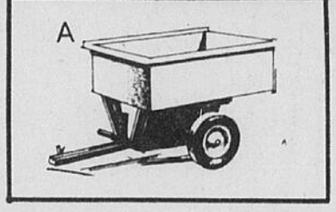
Tracteur $2999
L'ens. acheté séparément $3949

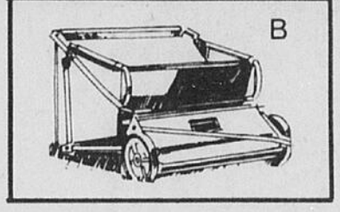
Tout un ensemble à prix d'économie! Vous obtenez un tracteur de jardin Craftsman de 16 cv pour toutes les saisons, une remorque de 12 pieds cubes et une tondeuse de 42'' à triple lame. Le tracteur est muni d'un moteur à cylindre jumelé Briggs & Stratton à alternateur et démarreur électrique. Boîte-pont à 4 vitesses. Dossier haut et accoudoirs. Phares. Remorque en acier épais.

a-Remorque de 12 pi. cu. Rég. $320. **Tondeuse 42'' à triple lame** (hors photo). Rég. $630.

b-Rabais de $100 sur balayeuse de gazon robuste 31'' vendue séparément. Rég. $380 **$280**

c-Rabais de $35 sur rouleau de 30'' (hors photo; vendu séparément). Tiré par le tracteur. Rég. $185 **$150**





Magasinez par téléphone
- Ottawa/Hull 523-1211
- Cornwall 933-6600

Rabais 20%
Liquidation de tondeuses en fin de saison

169.98 Rég. $214.98

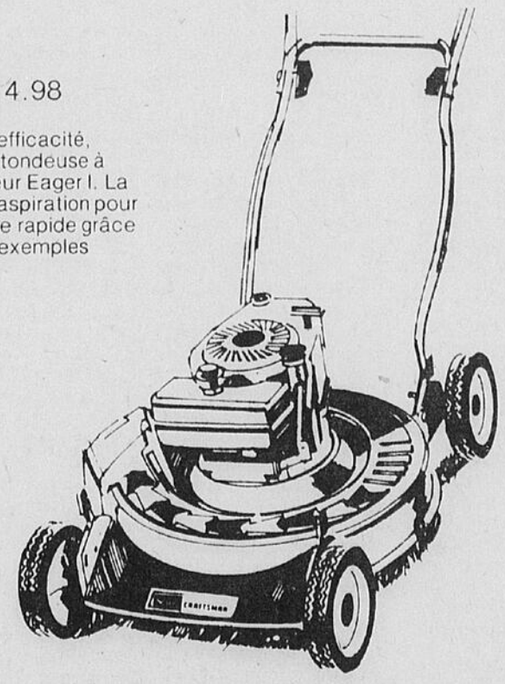
d-Si vous recherchez la puissance et l'efficacité, comptez sur Craftman de Sears. Notre tondeuse à essence de 3.5 cv est munie d'un moteur Eager I. La fabrication sans joint assure un effet d'aspiration pour tondre et éjecter facilement. Démarrage rapide grâce au lanceur vertical assisté. Voir autres exemples ci-dessous.

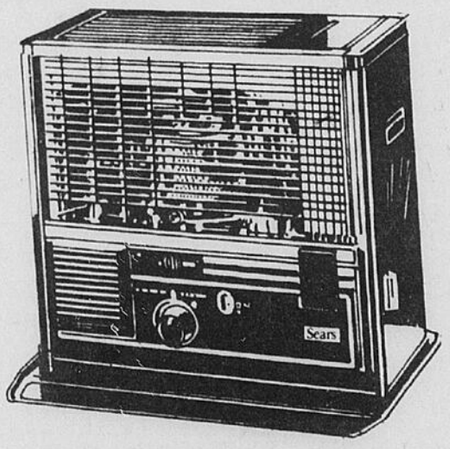
Tondeuse électrique Craftman 18'' avec moteur à surpuissance.
Rég. $159.99 ..... **$127.98**

Tondeuse à essence Craftsman 20'' à moteur 3.5 cv.
Rég. $159.99 ..... **$127.98**

Tondeuse à essence Craftman de luxe 20''; ensachage arrière.
Rég. $349.99 ..... **$279.99**

Tondeuse auto-motrice à essence Craftman 20''; ensachage arrière.
Rég. $399.98 ..... **$319.98**





Rabais $40
sur radiateur de chauffage Sears 9300 B.T.U./heure

299.99 Rég. $339.99

Radiateur de chauffage Sears très pratique... ventilateur incorporé pour une meilleure circulation de la chaleur. Conduit en verre dégageant 60% plus de chaleur que les conduits d'acier. Mèche en céramique poreuse, 2 pièces. Fonctionne 16 heures.

Utilisez la Téléboutique Sears 24 heures Ottawa/Hull 523-1211 - Cornwall 933-6600

Simpsons-Sears Limitée. "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix, qui sont réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture du magasin le samedi 4 septembre, tant qu'il y aura de la marchandise. Magasinez chez Sears à Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull.

Sears

en voici pour votre argent...et plus

• *Selon John Bullock*

Un virage radical s'impose

EDMONTON (PC) — Les politiques interventionnistes du gouvernement fédéral devront être mises au rancart si l'on veut restaurer la santé économique du Canada, affirme le lobbyiste de la PME, John Bullock.

"Je n'entrevois pas d'avenir au Canada pour la politique interventionniste", a affirmé hier, au cours d'une interview, le président de la Fédération canadienne de la petite entreprise, qui regroupe 64,000 membres.

Seul un changement radical peut relancer l'économie canadienne. Le dernier genre de politique économique dont nous avons besoin c'est bien d'une politique qui élimine les mécanismes automatiques pour encourager les gens à fonctionner et à investir et à épargner, affirme M. Bullock.

La formule Galbraith

Selon le président de la fédération des PME, ce type d'intervention conçu par l'économiste américain d'origine canadienne John Kenneth Galbraith ne jouit pas de la faveur populaire.

Si le pays veut poursuivre ses politiques interventionnistes et continuer de fonder la demande de la consommation sur les dépenses sociales, il devra imposer un contrôle permanent des prix et des salaires, d'ajouter M. Bullock.

"Les bonnes vieilles politiques économiques libérales d'autrefois sont mortes".

M. Bullock estime qu'il faut une croissance rapide pour financer les divers programmes sociaux nécessaires et les plans de redistribution des revenus. En période ce croissance économique lente, comme c'est présentement le cas, les contrôles des prix et des salaires s'imposent.

"Galbraith offrait à l'examen de la société une option réaliste. Je ne crois pas qu'il s'agisse d'une option économique viable pour le Canada, pas plus qu'il soit possible pour le gouvernement de poursuivre ce genre d'interventionnisme et d'obtenir un appui populaire national".

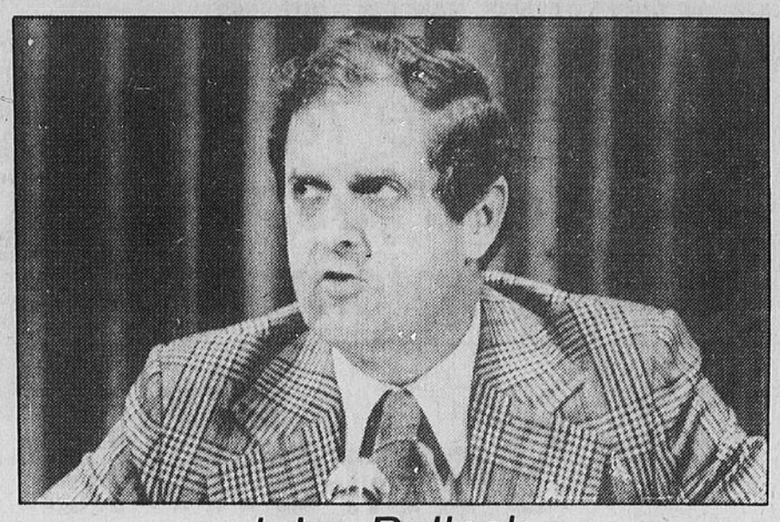
Constatant la vigueur des forces séparatistes dans l'Ouest canadien, M. Bullock croit que le gouvernement fédéral perdra l'Ouest à moins qu'il n'adopte des politiques plus favorables à cette région du pays.

"Quand vous avez aux Etats-Unis une politique favorisant la libre entreprise, le fait pour le Canada d'aller à contre-courant de la volonté populaire aussi bien des Américains que des gens de l'Ouest, le Canada ne peut tout simplement pas survivre.

Le président de la Fédération des PME se dit toutefois heureux de constater que le Canada s'oriente lentement vers une politique de libre échange avec les Etats-Unis. La production des entreprises est en voie d'être rationalisée internationalement à un tel point que les gouvernements ne peuvent plus déterminer d'où proviennent les produits.

D'ici l'an 2,000, a prédit M. Bullock, 50 pour cent du commerce international sera constitué de pièces détachées.

Pour contribuer à rétablir la santé économique chancelante du Canada, M. Bullock propose une réduction de deux pour cent des dépenses des gouvernmements pour une période de cinq ans, ainsi qu'une politique fiscale conçue en vue de réduire l'inflation.



John Bullock

• *A cause des restrictions*

Une perte de 10% des emplois dans la télédiffusion

OTTAWA (PC) — Selon le président de l'Association canadienne de la télévision par câble, les restrictions d'Ottawa sur les hausses de prix dans cette industrie vont provoquer une réduction d'environ 10 pour cent des emplois au cours des prochains mois.

De plus, a ajouté M. Robert Beauchamp dans une interview, hier, le service aux abonnés va nécessairement ralentir et les dépenses en immobilisation vont diminuer.

Il y a un an, a précisé M. Beauchamp, l'effectif de la télédistribution s'élevait à 5,800 salariés.

"Nous allons faire notre part, parce que le gouvernement nous l'a demandé, a-t-il déclaré, mais le résultat va malheureusement se traduire par du chômage accru et des effets sur des commerces connexes, comme les fournisseurs d'appareils électroniques.

"Avec moins de personnel, le service va s'en ressentir. Ce n'est évidemment pas le but de l'industrie; c'est un exposé des faits".

CRTC

M. Beauchamp a signalé que l'exécutif de l'association a demandé aux 368 compagnies-membres de se plier aux directives du gouvernement fédéral, parce que "des sacrifices volontaires de la part du patronat et du salariat sont nécessaires pour combattre l'inflation".

De toute façon, a-t-il noté, l'industrie n'a pas le choix, puisqu'elle relève du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.

Ce n'est pas de gaieté de coeur que l'industrie se plie, a dit M. Beauchamp, car déjà elle n'a pas pu augmenter ses prix de plus de six pour cent au cours des cinq dernières années.

Pour l'association, la limite de six pour cent cette année et cinq pour cent l'an prochain ne devrait s'appliquer qu'aux prix de location aux abonnés, qui est en moyenne de $7.25 par mois.

• *Richesses côtières*

De l'intérêt du côté des compagnies européennes

HALIFAX (PC) — Alors que la production des gisements de pétrole et de gaz dans la Mer du Nord n'est plus qu'une question de routine, les sociétés écossaises d'exploration côtière sont de plus en plus intéressées aux fonds marins de l'est du Canada, ont indiqué, hier, à leur retour d'Ecosse, les membres d'une mission commerciale de Nouvelle-Ecosse.

Trente-deux représentants du gouvernement et de l'industrie ont en effet passé huit jours à Aberdeen et dans la région de Grampian, dans le cadre d'une mission commerciale organisée par la Northeast Scotland Development Authority.

M. Michael Maroun, coordonnateur des recherches pétrolières auprès de la Société de Développement du Cap Breton, a souligné que le ralentissement de l'activité dans la Mer du Nord, entraîné par le passage de l'exploration à la simple production et par une modification de la structure fiscale en Grande-Bretagne, a obligé plusieurs compagnies à chercher de nouveaux secteurs où faire valoir leur expertise et faire fructifier leurs capitaux. Et la Nouvelle-Ecosse et Terre-Neuve sont en tête de leur liste, a-t-il ajouté.

"Il y a un an, ces compagnies n'étaient pas intéressées et ne songeaient pas à la Nouvelle-Ecosse. Quand nous sommes arrivés là-bas, il n'y avait que dix compagnies inscrites pour visiter l'Exposition des ressources côtières canadiennes. Il y en a maintenant 35 qui sont intéressées."

Jamais les compagnies de Nouvelle-Ecosse n'ont eu de meilleures occasions. C'est maintenant à elles de bouger, a-t-il ajouté.

Aucun accord définitif n'a été conclu durant les huit jours.



Participez aux séries Trillium

Piste de courses Rideau Carleton

ch. Albion angle ch. Rideau

demain soir
Départ: 7h 30 p.m.

plus de

$60,000

en bourses

Venez voir à l'oeuvre les meilleures pouliches de trot de 2 ans et les meilleurs conducteurs lors d'une course de la série due aux étalons d'Ontario. La course sous harnais à son apogée.

Ontario Sires Stakes

"Nous avons ce qu'il faut".

5 derniers jours!

pour économiser sur du tapis pour votre foyer

Prix avantageux



Rabais $6.00 — Velours peluche de Saxe — Velvet Flair. Velours en polyester Star Trevira (R). Envers jute. 17.99 le mètre ca. Rég. 23.99

Rabais $8.00 — Velours peluche de Saxe — Matchmates - un tapis populaire. 25% plus lourd que le Velvet Flair. Traité antitache et antistatique Teflon. 22.99 mètre ca. Rég. 30.99

Rabais $8.00 — Velours peluche de Saxe luxueux — Grandessa. 65% plus lourd que le Velvet Flair. Traité antitache et antistatique Teflon. 26.99 le mètre ca. Rég. 34.99

Rabais $4.00 — Tapis à envers coussiné — Gemstones. Velours symétrique en polypropylène. Gris foncé, orange automne, or/ivoire, brun chocolat. D'entretien facile et durable. 7.99 le mètre ca. Rég. 11.99

Rabais $105-$280

sur un achat de 35 mètres carrées. Pour le salon, la salle à manger et le vestibule.

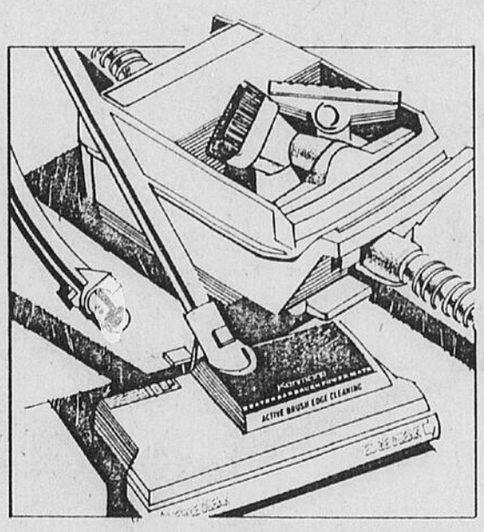
Installation garantie.
Sears peut effectuer les arrangements nécessaires pour l'installation.

Estimations gratuites à domicile.

Communiquez avec le Rayon 37 — couvre-plancher

- Carlingwood - 729-2561
- Les Galeries de Hull 770-6300
- St-Laurent - 746-4311
- Cornwall Square 938-9305

Les aspirateurs Kenmore sont des modèles très puissants



Pour de l'efficacité... système d'aspiration central Sears

449.98

Prix rég. sép. $579.98

Pas de traîneau à transporter et peu de bruit. L'unité motorisé s'installe dans un endroit retiré comme le garage. La poussière est aspirée vers l'extérieur. Le système est vendu avec l'unité motorisé, tuyau d'aspirateur droit/accessoires, 8 pièces de tubes 8' et tout le nécessaire pour un système à 2 prises. En plus d'une prise utilitaire adjacente à l'unité motorisée.

Modèle de qualité. Puissance de 2.5 hp; 200 watts; 11 ampères. Pèse 42 lbs. Si vendu séparément $669.78 — **519.98**

Modèle 1er choix. Unité motorisée de 2.5 hp; 260 watts, 12 ampères. Pèse 49 lbs. Si vendu sép. $779.78 — **619.98**

- Prises additionnelles et unités de puissance électrique pour Powermate à frais supplémentaires.
- Estimation gratuite sur demande

Aubaine!

Powermate de Kenmore

279.98 Rég. 329.98

Un traîneau et un aspirateur vertical en un! Barre de battage/brosse à «Active Brush» pour nettoyer contre les plinthes. Hauteur réglable à 4 positions. 32 185

Appareil pour nettoyer les tapis

199.98 Rég. 239.98

Un mélange d'eau chaude et d'agent nettoyant est poussé dans le tapis...déloge la saleté incrustée pour ensuite tout aspirer. 78 098



Faites-en faire l'installation!
Sears peut effectuer les démarches nécessaires pour l'installation. Estimation sans aucune obligation

Rayon 20 — Aspirateurs

Utilisez la téléboutique 24 heures Sears Ottawa/Hull 523-1211 Cornwall 933-6600.

Simpsons-Sears Limitée. "rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 28 août, tant qu'il y aura de la marchandise. Ottawa/Hull sont ouverts du lun. au merc. et sam. 9h 30 à 5h 30; jeu. et ven. 9h 30 à 9h 00; Hull, sam. 9h 00 à 5h 00;Cornwall Square ouvert lun., mar. et sam. 9h 30 à 5h 30, merc. jeu. et ven. 9h 30 à 9h 00.

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

• **Courrier du samedi**

Le service rural maintenu jusqu'à la fin septembre

OTTAWA (PC) — Le président de la société canadienne des Postes, M. Michael Warren, a prolongé jusqu'au 25 septembre la livraison du courrier le samedi afin de permettre aux clients, tout particulièrement aux propriétaires de journaux, de prendre de nouvelles dispositions.

La société des Postes a confirmé les rumeurs voulant que la livraison du courrier du samedi prenne fin dès le weekend prochain dans toutes les régions rurales du pays à l'exception de l'Ile-du-Prince-Edouard.

L'interruption soudaine de la livraison du courrier le samedi a cependant suscité le mécontentement des éditeurs de journaux et de la Fédération canadienne des agriculteurs qui ont protesté en hauts lieux.

C'est pourquoi M. Warren a annoncé que la livraison du courrier le samedi sera maintenue jusqu'au 25 septembre "parce que je m'étais engagé envers nos clients de leur donner un avis raisonnable et que deux semaines d'avis n'est pas suffisant", explique-t-il dans un communiqué de presse diffusé hier.

La société des Postes espère épargner $4 millions cette année et davantage au cours des prochaines années en abandonnant la livraison du courrier le samedi dans la plupart des régions rurales. On compte 2,700 routes postales rurales desservant environ 640,000 foyers canadiens six jours par semaine. La société des Postes entend réduire ce service à cinq jours par semaine.

La livraison du courrier le samedi a cessé dans les villes il y a une dizaine d'années.

Les livraisons du samedi dans les régions rurales ont cessé au Manitoba il y a sept ans et il en est maintenant de même au Québec depuis le mois de juin seulement.

Sears... le magasin des économies.
Comparez ces aubaines... 4 derniers jours!

Rabais $130

Mobilier, 3 mcx, s'agençant bien à tous les décors.

799.98

Rég. $929.98

Recouvrement en tweed beige en 81% nylon et 19% polyester. 5 coussins décoratifs en coton haïtien pour ajouter à l'élégance de ce mobilier. Comprend 2 causeuses régulières et 1 causeuse sans accoudoirs.

a-Rabais $100 sur mobilier à éléments avec lit. Divan-lit et 1 causeuse. Beige. S'ouvre en un grand lit avec matelas mousse. Rég. $1139.98 ..... **1039.98**

Rayon 1 — Ameublement





Rabais $120

Mob. de salle à manger, 5 mcx, en pin

829.98 Table et 4 chaises. Rég. $949.98

b-Table en placage de pin appliqué en V, pieds et moulures en pin. Chaises à hauts dossiers avec poteaux tournés, siège formé. Au fini pin clair doré.

c-50% de rabais sur le vaisselier. Rég. $420.00 .. **$370.00**
d-$50 de rabais sur le buffet. Rég. $420.00 ..... **$370.00**
e-Meilleure aubaine! Fauteuil à accoudoirs. **$140.00**



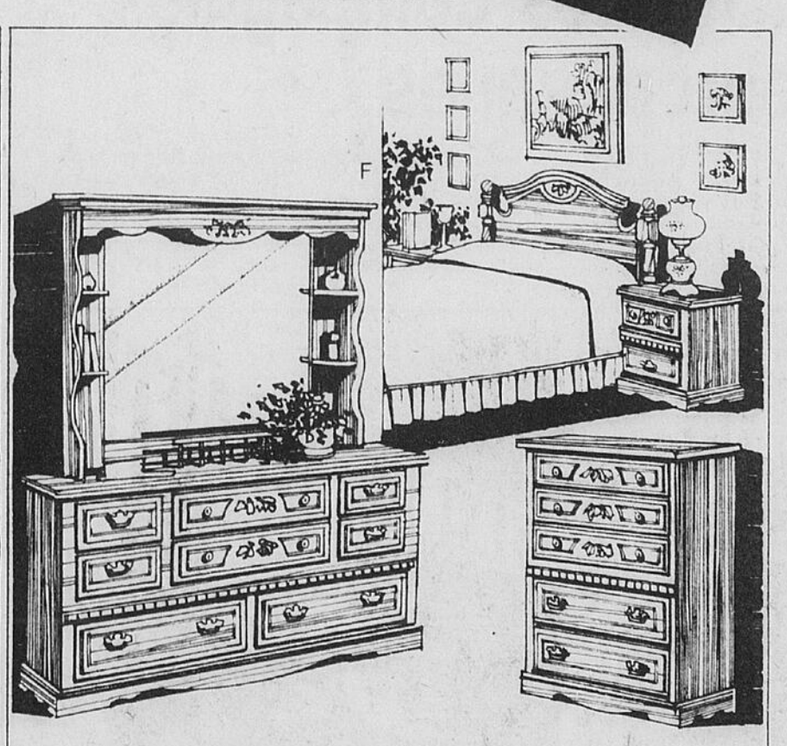
Rabais $70 à $90

Ens. de matelas et sommier Sears-O-Pedic

Notre série «ferme»... choix de matelas à ressorts ou en mousse. Un ens. de qualité qui vous fournira le confort et le maintien appropriés. Sommier inclus.

Dim.	Rég.	Ens. ch.
jumeau	$339.98	**$269.00**
trois quarts	$419.96	**$339.00**
double	$419.96	**$339.00**
grand lit	$499.96	**$409.96**

Chez Sears, vous trouverez un vaste choix d'ensembles de matelas et sommier.



Rabais $200

Ens. de chambre à coucher en pin, 4 mcx

899.98 Panneau de chevet, chiffonnier, miroir, commode. Rég. $1099.98

f-Mobilier de fabrication soignée avec panneau de chevet garni de boules, miroir à étagères, chiffonnier et commode triple. Pieds de lit et devant des tiroirs en pin massif. 3 couches de laque. Une aubaine à ne pas manquer.... magasinez aujourd'hui!

g-Rabais $20 sur table de chevet assortie. Rég. $179.98 ..... **159.98**

Utilisez la téléboutique 24 heures Sears Ottawa/Hull 523-1211

Simpsons-Sears Limitee "Reg" ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 28 août tant qu'il y aura de la marchandise. Ottawa/Hull, ouverts lun au merc et sam 9h 30 à 5h 30, jeu et ven 9h 30 à 9h 00. Hull sam seulement, 9h 00 à 5h 00

Sears

en voici pour votre argent...et plus

Marguerite Bourgeoys sera fêtée au Forum — page 12

Archambault: trois détenus accusés de meurtre — page 13

Un logement sur 26 a été cambriolé l'an dernier — page 13



Utilisation des polyvalentes: pas question de renégocier — page 15

• **CSRO: distribution du lait**

Le contrat est accordé à Dominion

par Jacque Lefebvre

HULL — Le comité exécutif de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais a accordé, hier, le contrat de distribution du lait dans ses écoles pour la prochaine année, à l'unique soumissionnaire: Les Laiteries Dominion Limitée — Sealtest d'Ottawa.

La Laiterie Château de Buckingham, qui a assuré la distribution au cours des dernières années, n'a pas remis sa soumission cette année, a indiqué le président du comité exécutif, Jean Marchand, lors d'une conversation téléphonique.

Il a rappelé son étonnement la semaine dernière en constatant l'absence d'une soumission de Château au moment de l'ouverture des appels d'offres. De plus, «il semblerait qu'il s'agisse d'une erreur administrative de la laiterie».

La commission scolaire aurait pu envisager de reprendre le processus, parce qu'il n'y a qu'un seul soumissionnaire, mais Château était l'unique l'an denrier, a souligné le président. «Ça aurait été deux poids, deux mesures».

Qui plus est, Les Laiteries Dominion ont offert une soumission inférieure à 3% du prix de la Laiterie Château offert l'an dernier. Elle vient donc chercher un contrat totalisant environ $110,000.

Sa soumission offre le berlingot de lait à $0.1512, le lait au chocolat à $0.1589 et la crème à café en godets à $2.40 la centaine.

D'autre part, le contrat pour le fromage, dont la distribution était assurée par Château, a été accordé au seul soumissionnaire, Delisle Limitée de Boucherville.

Jean Marchand a dit trouver malheureux que la laiterie de Buckingham n'ait pas soumissionné parce que les produits étaient entièrement québécois, contre 90% pour Sealtest.

«Dans une période de récession économique comme la nôtre, je trouve aberrant que nos compagnies ne fassent pas le maximum pour obtenir des contrats», a-t-il conclu.



Isabelle, une des jeunes «clientes» de la Halte-garderie, découvre les satisfactions de la création artistique, sous le regard de Sylvie Bernier, la coordonnatrice de la garderie. (Photo LE DROIT, par Michel Lafleur)

• **Six mois seulement après son ouverture**

La Halte-garderie prévoit bientôt doubler sa clientèle

par Adrien Cantin

HULL — La Halte-garderie, une des plus jeunes garderies de l'Outaouais, se prépare déjà, six mois après son ouverture, à prendre une expansion qui lui permettra de doubler sa clientèle.

Cet établissement, mis sur pied par le Centre de la petite enfance, un organisme à but non lucratif, a ouvert ses portes le 15 janvier dernier et accueille depuis jusqu'à 15 enfants par jour dans ses locaux du 122, rue Berri, à l'arrière du Centre récréatif St-Joseph.

«Cependant, précise la coordonnatrice Sylvie Bernier, nous avons vite identifié une grosse demande au niveau des poupons (âgés de 18 mois et moins), et avons dû en refuser».

La Halte-garderie se distingue de ses semblables de la région, puisqu'elle accepte des enfants dont l'âge varie de la naissance jusqu'à la maternelle, sur une base irrégulière, voire même une ou deux heures par jour ou par semaine.

Ce service est donc idéal pour le parent qui étudie ou qui travaille à temps partiel, ou qui désire confier son enfant pendant quelques heures seulement, lorsqu'il doit aller magasiner ou se rendre chez le médecin, par exemple, explique Sylvie Bernier.

C'est grâce à une subvention reçue du gouvernement du Québec, dans le cadre du programme Chantier-Québec, destiné à réinsérer des assistés sociaux sur le marché du travail, que la Halte-garderie pourra prendre un nouvel essor.

Son personnel passera de deux à quatre moniteurs au cours des prochaines semaines, et les locaux dont on dispose présentement permettent déjà de recevoir un nombre accru d'enfants.

S'il a dû, depuis ses débuts, compter sur des subventions gouvernementales pour sa survie, l'organisme entend bien s'autofinancer dans un proche avenir, peut-être même à l'expiration du programme Chantier Québec, dans six mois souhaite la coordonnatrice.

Quant aux coûts, relativement minimes ($1.50 l'heure pour un premier enfant, $2 pour deux enfants), la Halte-Garderie veut les maintenir pendant encore un bout de temps, «pour rester accessible au plus grand nombre possible, pour ne pas devenir élitique», explique Sylvie Bernier.

Celle-ci reconnaît d'autre part que les parents de l'Outaouais ne sont peut-être pas encore habitués au genre de service qu'offre la Halte-garderie, puisque les garderies conventionnelles n'accueillent les enfants que sur une base régulière.

«Ici, si la mère veut nous laisser son enfant ne serait-ce que pour une heure ou deux, elle n'a qu'à nous téléphoner la veille», précise-t-elle.

Elle fait remarquer qu'à cause de son emplacement, la garderie peut rendre des sérvices énormes, étant située à deux pas de la polyclinique Tachereau et à distance de marche des Galeries de Hull, d'une pharmacie, de la Caisse populaire St-Joseph et de multiples boutiques, en plus d'être accessible par les principales voies routières régionales et la plupart des circuits d'autobus.

• *Développement économique*

Gatineau embauche un nouvel agent

par Régis Bouchard

GATINEAU — La ville de Gatineau a un nouvel agent de développement économique en la personne de M. Francis Lavigne dont la candidature a été retenue par un vote majoritaire du Conseil, hier.

M. Lavigne, qui a été gérant de l'aéroport de Gatineau, succède ainsi à M. Lionel Rossignol qui a quitté son poste après seulement deux mois au service de la ville.

Parmi les mandats qui seront confiés à M. Lavigne, figure en tête de liste celui de l'implantation possible à l'aéroport de Gatineau, du service aérien ADAC devant relier la région de la capitale nationale à Montréal et Toronto.

Selon le conseiller Gaétan Cousineau, le nouvel agent de développement économique aura beaucoup de pain sur la planche puisqu'en plus du dossier de l'aéroport, il devra se pencher sur divers autres projets comme la venue d'un marché public et d'un magasin de prestige (un majeur) aux Promenades de l'Outaouais.

Pour sa part, le maire John Luck a précisé que le rôle de M. Lavigne sera de mousser le nom de la ville de Gatineau auprès des hommes d'affaires tout en travaillant conjointement avec la Société d'aménagement de l'Outaouais.

Même s'il a voté en faveur de l'embauche de M. Lavigne, le conseiller Hubert Leroux aurait aimé que le Conseil remette à plus tard sa décision, puisque selon lui, il aurait été possible de dénicher un titulaire au sein de la fonction publique municipale.

• **Chaînes pyramidales**

15 nouvelles accusations

HULL — Le substitut du procureur général a déposé, hier, une quinzaine de nouvelles accusations contre des citoyens de Hull, Gatineau et Aylmer, qui devront répondre de leur participation à des chaînes pyramidales à $1,000.

Cette série de plaintes porte à 68 le nombre de citoyens accusés en rapport avec cette affaire depuis le début de juillet.

Des gens accusés hier, huit sont de Gatineau, trois de Hull et quatre d'Aylmer. Ils devront comparaître en Cour provinciale le 26 octobre.

Selon l'agent Louis Lefebvre de la Sûreté du Québec, l'enquête entreprise le printemps dernier, se poursuit toujours activement et les dossiers continuent de s'accumuler sur le bureau du procureur général qui décidera de porter de nouvelles accusations, selon les cas.

Jusqu'à maintenant, une seule personne a plaidé coupable et recevra sa sentence le 7 septembre. Le code criminel prévoit une peine maximale de deux ans d'emprisonnement pour ceux qui sont reconnus coupables d'avoir participé à une chaîne pyramidale.

Le mode de fonctionnement de ces chaînes pyramidales était le suivant: les gens impliqués étaient invités par un ami ou une connaissance à investir $1,000 dans l'espoir de faire un profit rapide de $7,000. Chacun devait recruter deux autres investisseurs et ainsi de suite.

• *CTCRO: liste de comptes soumise aux commissaires*

Racicot omettait de signaler certaines dépenses

par André Archambault

HULL — L'ancien directeur adjoint de la Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais (CTCRO), M. Normand Racicot, omettait régulièrement de soumettre aux commissaires certaines dépenses personnelles, afin d'éviter les discussions inutiles et accélérer le processus décisionnel.

M. Racicot, qui occupe depuis quatre ans le poste de gérant municipal à Gatineau, était appelé à témoigner pour la poursuite, hier, au procès de son ancien patron, M. Pierre Caron, accusé d'abus de confiance et de falsification de listes de comptes alors qu'il occupait la présidence de la CTCRO entre 1972 et 1977.

Faisant lui-même face à une kyrielle d'accusations du même genre, M. Racicot a demandé la protection de la Cour avant de rendre son témoignage. Sa déposition ne pourra servir contre lui lors de son procès dont la date sera fixée en février 1983.

M. Racicot a occupé sa fonction de directeur adjoint de la CTCRO de 1972 à 1978. Responsable des opérations courantes et des relations de travail, il assistait M. Caron et devait exécuter les ordonnances de la commission, laquelle se réunissait une fois par mois et qui était composée de M. Caron, président-directeur général, et de deux comissaires, MM. Armand Turpin et Jacques Poulin.

Durant les premiers mois qui ont suivi son entrée en fonction, en 1972, M. Racicot s'est aperçu que lors de l'étude des listes de comptes mensuelles, les commissaires «semblaient s'attarder» sur les «frais de représentation et de voyages» des cadres.

«J'étais d'opinion qu'il fallait accélérer tout le processus. Ces frais étaient entièrement justifiés et pour moi les longues discussions n'étaient pas nécessaires quand il y avait des choses plus importantes à discuter», dit M. Racicot.

A l'insu de Caron

De sa propre autorité, sans en «parler à personne», M. Racicot a affirmé qu'à compter de 1972, il avait décidé d'omettre de la liste des comptes présentée mensuellement aux commissaires «une partie des dépenses de représentations et de voyages».

«Il s'agissait en très grande partie de mes dépenses ou de celles auxquelles j'aurais participé avec d'autres employés de la commission, comme le président», a répondu M. Racicot aux questions du procureur de la Couronne, Me François Handfield.

Les dépenses omises étaient par la suite rajoutées en bas ou en haut de la liste après la réunion des commissaires. Le total de la liste de comptes mensuelle ne changeait jamais et à l'assemblée des commissaires, le mois suivant, le livre des minutes de la dernière réunion était entérinée, comprenant cette fois-là une liste complète des dépenses.

Selon M. Racicot, ces dépenses étaient entièrement justifiées parce qu'elles étaient faites dans le cadre de son travail pour la commission, qu'il s'agisse de rencontres au restaurant avec d'autres employés, au golf en fin de semaine ou de voyages à l'extérieur de la ville.

«C'était ma décision personnelle de les omettre.

Quand on considère que la commission a des dépenses mensuelles de l'ordre de $300,000 à $400,000, je trouvais qu'il y avait des sujets plus importants à discuter que de perdre son temps à parler de deux ou trois comptes de représentation», a dit M. Racicot.

Les dépenses de représentation et de voyages n'étaient pas toutes omises: «Comment, a interrogé Me Handfield, faisiez-vous le tri? Aviez-vous des critères?

«Le choix était fait au hasard. Ce n'était pas scientifique», a répliqué M. Racicot.

A aucun moment au cours de son témoignage, M. Racicot n'a-t-il laissé entendre que M. Caron avait autorisé cette façon d'agir.

«C'était ma décision personnelle. Je n'ai avisé personne», a dit M. Racicot.

Le procès de M. Caron, qui en est rendu à son troisième mois d'audience, devait se poursuivre aujourd'hui devant le juge Roland Robillard, au palais de justice de Hull.

• *Célébration d'une messe solennelle*

Marguerite Bourgeoys sera fêtée au Forum en novembre

par Maurice Girard

MONTREAL (PC) — Après le frère André au Stade olympique, en juin dernier, ce sera au tour, en novembre, de la première sainte canadienne, Marguerite Bourgeoys, d'être fêtée dans un autre temple du sport, le Forum de Montréal.

La célébration de la "messe solennelle de sainte Marguerite Bourgeoys", à laquelle doivent participer les principaux représentants de l'épiscopat québécois, aura lieu en soirée, le 26 novembre, moins d'un mois après sa canonisation, le 31 octobre prochain dans la Ville Eternelle.

Ce ne sera toutefois pas la première sainte "authentiquement" canadienne puisque Marguerite Bourgeoys est née le 17 avril 1620, à Troyes en France. Cependant son oeuvre s'est accomplie au Canada où elle a fondé un réseau d'écoles et où elle a consacré une partie de sa vie à aider les jeunes ménages.

"Nous avons réservé le Forum parce que nous voulons que cette fête soit une fête populaire, car il s'agira de la première femme canadienne à être sacrée sainte; nous attendons environ 15,000 personnes", a indiqué hier, dans une entrevue téléphonique, l'adjointe de la supérieure générale des Soeurs de la congrégation de Notre-Dame, mère Lucille Garneau.

Pour assister à cette célébration, les fidèles devront payer $1, comme on l'exige normalement dans ces circonstances pour les groupes à but non lucratif. Il n'a pas été possible de connaître le coût exact de location, mais il est inférieur, nous a-t-on dit, au montant habituel exigé pour les spectacles rock ou les rencontres sportives.

Dans l'intimité

Pour leur part, les membres de la communauté célébreront dans l'intimité la canonisation de leur fondatrice. Environ 1,500 religieuses seront invitées à se rendre, les 24, 27 et 28 novembre, à la maison mère, qui abritera dans quelques mois le cégep anglophone Dawson.

De plus, une centaine de religieuses de la communauté répartie un peu partout dans le monde (Canada, Etats-Unis, Japon, Cameroun, Amérique latine), assisteront à la messe de canonisation à Rome et une cinquantaine d'entre elles viendront du Québec, où on compte environ 1,700 représentantes de cette communauté.

Pour sensibiliser la jeunesse à l'importance de Marguerite Bourgeoys dans l'éducation, on vient de publier un "dossier pédagogique" qui sera distribué à compter de septembre à 10,000 exemplaires dans les écoles primaires et à 2,000 exemplaires dans celles du secondaire.

"Puisque Marguerite Bourgeoys est venue au Canada pour ouvrir la première école à Ville-Marie, nous croyons que c'est important que les enfants le sachent", a dit soeur Garneau, en rappelant que Marguerite Bourgeoys a participé à la première rencontre du conseil municipal de Montréal.

Histoire

Personnage historique, la fondatrice des soeurs de la congrégation Notre-Dame occupe une bonne place dans l'histoire du pays. Au Québec, on en parle dans les cours de catéchèse au niveau primaire et les cours d'histoire au secondaire.

Pour l'Eglise canadienne, la canonisation de Marguerite Bourgeoys revêt une importance tout aussi grande que la béatification, le 20 mai, du frère André et de Marie-Rose Durocher. Par contre, dans le grand public, la canonisation d'une des fondatrices de Montréal sera perçue d'une autre façon.

'C'est différent. Le frère André est bien connu et c'est un contemporain, mais je pense que la canonisation aura un impact assez grand, c'est un personnage historique", rappelle soeur Garneau.

Mais pour les soeurs de la congrégation de Notre-Dame, c'est probablement la meilleure nouvelle qu'elles aient reçue depuis 1952, date de la béatification de la fondatrice de leur communauté.

LA COMMISSION SCOLAIRE D'AYLMER
ANNEE SCOLAIRE 1982-83
RENTREE DES ELEVES

Tous les élèves du primaire fréquentant les écoles St-Paul, Limoges, Euclide-Lanthier, St-Ménard, Notre-Dame, St. Mark, Notre-Dame-de-la-Joie, Ste-Marie et Vieux-Verger se présentent le

MARDI, 7 SEPTEMBRE, A 9 HEURES

Les élèves non inscrits doivent se présenter au bureau administratif au 52, rue Elizabeth, le plus tôt possible et avant le début des classes.

PRESCOLAIRE

Les enseignants communiqueront les horaires et la date d'entrée aux parents des enfants en maternelle ou en classe de francisation, dès les premiers jours de septembre.

Il y aura rencontre des parents, enfants et éducatrices les 7, 8 et 9 septembre.

Guy Benoit
Directeur général

• *Une première*

«Happening judiciaire»

LEVIS (PC) — Depuis hier, 24 procureurs du ministère québécois de la Justice suivent un cours intensif en techniques de plaidoirie.

Ce "happening judiciaire", qui constitue une première au Québec, se déroulera toute la semaine à l'Institut coopératif Desjardins, à Lévis.

S'inspirant d'un programme venu du National Institute of Trial Advocacy, aux Etats-Unis, ce cours est une sorte de "manuel du parfait plaideur".

Le scénario présente cinq cas pratiques, cinq affaires imaginées spécialement pour tendre des pièges aux plaideurs et faire ressortir leurs qualités et leurs faiblesses.

Durant toute la semaine, les 24 avocats et avocates, qui ont de deux à sept ans de pratique, seront appelés à vivre chacune des étapes menant au procès lui-même: interrogatoires et contre-interrogatoires, production des pièces, interrogatoire des experts, utilisation des témoins, etc.

• **Raid Canada**

Tournée de 8,000 km en motocyclette

par Maurice Girard

MONTREAL (PC) —"Raid Canada", une tournée du Québec et de l'Ontario en motocyclette, s'est déroulé jusqu'à présent sans problèmes et les 78 participants français devraient arriver, en soirée, à Montréal.

"Cela s'est très bien passé, dans l'ensemble, on n'a entendu que des commentaires positifs des participants", a indiqué dans une conversation téléphonique M. Jean Moïse, de la compagnie Réceptour, un grossiste en voyage qui s'occupe d'organiser les séjours d'étrangers au Canada.

Comme seule difficulté, les touristes français ont été incommodés par le mauvais temps qui a assombri leur voyage au Québec et en Ontario au cours des derniers jours. Aucun bris technique fâcheux n'a perturbé l'horaire prévu des motocyclistes qui étaient accompagnés de toute une équipe (dont certains de la télévision française), prête à leur porter secours à la moindre difficulté.

Arrivés au pays le 4 août dernier, les motocyclistes français, dont bon nombre effectuaient pour la première fois une visite au Canada, sont partis en motocyclette, le lendemain, pour la Gaspésie.

En moyenne, ils ont parcouru pendant les 22 jours du rallye environ 400 kilomètres par jour pour un total d'environ 8,000 kilomètres. En plus de la Gaspésie, les motocyclistes ont suivi un trajet en forme de huit qui les a conduit au Saguenay-Lac-Saint-Jean, à Toronto, aux chutes Niagara, dans le Nord ontarien pour finir à Montréal, en passant par l'Abitibi.

Pas des motards

Il ne faut pas s'y tromper, ces motocyclistes ne donnent pas du tout dans le genre motard. Ce sont très souvent des gens des professions libérales qui pratiquent leur sport préféré par plaisir et qui ont investi dans la plupart des cas plus de $5,000 pour s'adonner à ce passe-temps.

Ces passionnés de la moto ne jurent que par la BMW comme certains automobilistes peuvent être allergiques à tout ce qui n'est pas GM ou Chrysler. Ils ont en moyenne dû verser eux mêmes environ $2,000 pour participer à cette tournée canadienne, qui se terminera par une réception à l'hôtel de ville de Montréal en fin de journée.

Leur voyage avait été planifié du début à la fin. A chaque étape de leur itinéraire, des chambres de motels avaient été réservés et souvent une petite fête était organisée pour les accueillir. Après une journée occupée à visiter Montréal, les visiteurs doivent reprendre l'avion demain pour la France, avec, à bord, leurs motocyclettes.

Le Raid Canada était commandité par une des deux revues françaises consacrées à la moto, "Moto Revue", et le fabricant bavarois de motos BMW, qui joignent leurs efforts depuis 1975 pour organiser ces tournées. Cette année, le rallye était encore plus important car les ventes de motocyclettes en France ont baissé de 25%.

JEAN-PAUL ET BERNARD
PICARD
PHARMACIENS
164, rue EDDY, HULL 777-5273

Le Droit vous tient à



Une section spéciale pour FIANÇAILLES, MARIAGES et ANNIVERSAIRES publiée tous les lundis.

Une façon bien particulière de partager avec vos amis une occasion si mémorable.

Tarifs: **$20.00** (photo-buste) et 50 mots
$30.00 (photo tête aux pieds) et 75 mots.
(0.12¢ du mot additionnel
Annonces aux mots: 0.12¢ du mot.

Toute commande payable à l'avance. Copie dactylographiée et photo doivent nous parvenir avant midi le jeudi précédent la publication. Le nom, l'adresse et le numéro de téléphone doivent être indiqués sur toutes les commandes.

Adresser toutes demandes au: Journal LE DROIT, Service des annonces classées, 375 rue Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7
Attention: Mme Anita Barre.

Aucune commande téléphonique ne sera acceptée.

Les photos noir et blanc permettent une meilleure reproduction dans le journal.

Nous nous réservons le droit de faire ressortir l'essentiel de la photo en conformité avec nos exigences mécaniques.

PLAN DE LOCATION POUR PROPRIETAIRES*

ÇA SE CONTINUE!!!

Tapis SupreMe

LIQUIDE

TAPIS GATINEAU

Des milliers de verges de couvre-planchers qu'il faut liquider à des prix dérisoires.
C'est encore mieux qu'une vente de feu.
Venez profiter de ces aubaines qui ne se verront pas de sitôt aux 3 Tapis Suprême, de Hull, Pte-Gatineau et Gatineau.

5 DECORATEURS A VOTRE SERVICE

INSTALLATION PROFESSIONNELLE GARANTIE

PLAN DE LOCATION POUR PROPRIETAIRES*



Y a pas à dire,

* Sujet a acceptation, jusqu'à 3 mois sans interêt.

3% d'escompte additionnelle de Tante Alice valable aux 3 magasins.

CHEZ Tapis SupreMe

y en a pas de problèmes.

master charge VISA

761, boul. Maloney est (voisin du Lac Beauchamp) 663-6661
1076, boul. Maloney ouest Gatineau (voisin des Promenades de l'Outaouais) 568-7404
766, boul. St-Joseph, Hull 770-9073

INSTALLATION PROFESSIONNELLE GARANTIE

• *A la suite de l'émeute à l'Institut Archambault*

Trois détenus accusés de meurtre

par Rod MacDonnell

MONTREAL (CP) — Trois détenus ont été accusés hier des meurtres de trois gardiens de l'Institut Archambault de Sainte-Anne-des-Plaines, à l'occasion d'une émeute survenue le 25 juillet dernier dans cette prison fédérale à sécurité maximum.

Deux détenus s'étaient suicidés au cyanure à la suite du triple meurtre.

Daniel Boulet et Maurice Michel, tous deux âgés de 24 ans, ont été acccusés des meurtres des gardiens Denis Rivard et Léandre LeBlanc.

Jason Gallant, âgé de 29 ans, est accusé des meurtres des gardes Rivard et David Van Den Abeele.

Six autres prisonniers devront faire face à des accusations de tentative de meurtre.

Michel Hudon, âgé de 23 ans, Michel Patterson, âgé de 35 ans et Mario Pruneau, âgé de 21 ans, ont été accusés de tentative de meurtre sur la personne du gardien Marcel Jacob, qui a survécu aux blessures subies durant l'émeute et qui a quitté l'hôpital il y a trois semaines.

Wilfrid Larose, âgé de 37 ans, et André Lachapelle, âgé de 21 ans, ont été accusés de tentative de meurtre sur la personne de Denis Rivard, et Serge Robidoux a été accusé d'assaut sur ce dernier.

La Couronne a décidé de déférer directement les accusés à leur procès sans recourir d'abord à la procédure d'enquête du coroner, que devait présider M. Maurice Laniel au cours du mois d'août. Les procureurs de la Couronne ont déclaré espérer la comparution des premiers accusés, Boulet et Michel, le 1er septembre.

On avait évoqué la semaine dernière la possibilité d'une mise en accusation privilégiée, ce qui aurait éliminé le recours à l'enquête préliminaire. Le porte-parole du ministère a fait état des problèmes de sécurité qu'aurait engendrés le transport de tous ces détenus entre Archambault et les lieux des diverses enquêtes.

Habeas corpus

Un groupe local de défense des droits des détenus avait demandé que Michel, qui est accusé des meurtres de MM. Rivard et LeBlanc, soit libéré d'Archambault en vertu d'une requête en habeas corpus. Lui-même et un autre détenu devaient quitter Archambault quatre jours après l'émeute; ils ont été réincarcérés.

Les trois gardiens sont morts des suites de blessures par coups de couteau.

M. LeBlanc, âgé de 60 ans, était l'officier responsable des détenus le soir de l'émeute. A l'emploi du service correctionnel fédéral depuis 25 ans, il en était à son dernier quart de travail avant la retraite. Il est mort quelques heures après avoir été transporté à l'hôpital.

MM. Rivard et Van Den Abeele, âgés respectivement de 27 et 36 ans, sont morts à l'intérieur des murs avant d'avoir été soignés.

Sept gardiens, dont M. Jacob, ont dû recevoir des soins à la suite de diverses blessures.

Faciliter une évasion?

La police croit que l'émeute aurait été déclenchée par une tentative d'évasion des détenus Yvon Martin, âgé de 27 ans, et Christian Perreault, âgé de 24 ans. Ces derniers ont été retrouvés morts près de leurs cellules après l'émeute. Une autopsie a indiqué qu'ils s'étaient suicidés à l'aide de cyanure.

Le directeur régional des communications pour le service correctionnel fédéral, M. Gaston Pelletier, a indiqué que Boulet et Michel purgeaient des sentences de trois ans, mais n'a pas précisé pour quel motif. La sentence de Boulet devrait prendre fin en 1983.

Gallant purgeait, de son côté, une sentence à vie. Il est entré en prison en juin 1977.

Les autres accusés purgeaient des peines allant de trois à 12 ans, a souligné M. Pelletier. Patterson aurait été éligible à la libération conditionnelle plus tard cette année, tandis que la sentence de Pruneau ne se terminait qu'en 1983.

50 ANS DEJA



M. Robert Briere représentant, courtier d'assurance associé se fera un plaisir de vous conseiller pour tous vos besoins d'assurance. Consultez-nous d'abord.

ASSURANCES
DUSSAULT
31, rue laval, Hull, Québec
771-8361

INVITATION A TOUS LES GENS DE LA REGION, A VENIR VOIR ET ESSAYER

"LA TOUTE NOUVELLE"



1983 RENAULT ALLIANCE

Pourquoi cet effort spécial?

La Renault Alliance représente un segment important du marché des voitures neuves de toutes marques et bénéficie des avantages techniques suivants:

La Renault Alliance est le résultat de milliers d'heures d'essais et de mise au point. C'est pourquoi nous voulons qu'on puisse la réparer facilement, dans toutes les conditions.

La simplicité de sa conception augmente sa fiabilité et facilite l'entretien.

Les économies permises par la facilité de réparation et d'entretien constituent un avantage suplémentaire pour vos clients.

AVANTAGES:
- Traction avant
- Moteur 1.4 L économique
- Injection électronique du carburant
- Suspension indépendante aux quatre roues
- Carrosserie aérodynamique
- Intérieur spacieux pour cinq personnes

ON VOUS ATTEND CHEZ:

AUTO NOR MANDIE LEBRE LTEE TON
920, boul. St-Joseph, Hull — 777-2611

• *En 1981 au Québec*

Un logement sur 26 a été cambriolé

par Michel C. Auger

OTTAWA (PC) — Un logement sur 26 a été cambriolé au Québec au cours de l'année 1981, le plus fort taux de toutes les provinces canadiennes.

C'est ce qui ressort des statistiques sur la criminalité pour 1981, publiées hier par le gouvernement fédéral.

Il s'agit d'une forte hausse par rapport à 1977, alors qu'un logement sur 40 au Québec recevait la visite de cambrioleurs.

Dans l'ensemble du Canada, un logement sur 39 était l'objet d'un vol par effraction en 1981, alors que ce taux n'était que d'un sur 51 cinq ans plus tôt.

C'est au Québec que l'on retrouve le plus grand nombre d'effractions — 84,996 en 1981 — soit près de 40% de tous les vols par effraction commis au Canada.

Par ailleurs, le taux de crimes contre la propriété — qui inclut, en plus des vols par effraction, les vols d'automobiles, les fraudes, les vols à l'étalage, etc. — a augmenté de près de 50% au Québec entre 1977 et 1981.

La hausse du taux de crimes contre la propriété entre 1977 et 1981 était de 29.4% dans l'ensemble du Canada et de 49.5% au Québec.

Dans la région de Montréal, cette augmentation était encore plus élevée, soit 57.5% au cours des cinq dernières années, alors que la hausse était de 36.7% à Québec et de 32.8% dans la région d'Ottawa.

Mais les policiers ont toujours autant de difficulté à résoudre ces crimes puisque dans l'ensemble du pays, seulement 25.2% des crimes contre la propriété étaient considérés comme "affaire classée" en 1981, contre 26.5% en 1977.

Au Québec, seulement 19.7% de ces infractions étaient considérées comme classées en 1981.

Taux plus faible au Québec

Mais le taux de crimes contre la propriété par rapport à l'ensemble de la population demeure plus faible au Québec que dans l'ensemble du pays.

En 1981 au Canada, on rapportait 7,421 crimes contre la propriété pour chaque 100,000 habitants alors que ce taux n'était que de 6,771 pour 100,000 au Québec.

C'est à Terre-Neuve que ce taux est le plus bas avec 4,499 crimes contre la propriété pour 100,000 habitants alors qu'il est de 5,001 au Nouveau-Brunswick, de 7,223 en Ontario et qu'il atteint un sommet de 10,240 en Colombie-Britannique.

Il faut également noter qu'entre 1980 et 1981, le taux de crimes contre la propriété n'augmentait que de 6.2% au Québec alors qu'il augmentait de 7.1% dans l'ensemble du pays.

Le taux global de criminalité, celui qui tient compte de toutes les infractions est également moins élevé au Québec que dans l'ensemble du Canada.

En 1981, on rapportait au Canada 11,782 infractions de toutes sortes pour 100,000 habitants alors que ce taux était de 8,278 au Québec. De plus, le taux des crimes de violence était de 671 pour 100,000 habitants l'an dernier au Canada alors qu'il n'était que de 520 pour 100,000 habitant au Québec.

Crimes violents

Cependant, le nombre de crimes violents a augmenté plus rapidement au Québec que dans l'ensemble du Canada au cours des cinq dernières années.

IL RESTE ENCORE

500 VOITURES EN LOTS BONIS À LA SUPER!

au tirage du 29 août! (en plus des lots habituels)

LES PERSONNES SUIVANTES ONT GAGNÉ UNE VOITURE AU TIRAGE DU 25 JUILLET*

Selma Lehtihalme, Montreal
Yvon Lecours, Ville La Salle
Marielle Cloutier, Trois-Rivières
Félix Grenon, Montreal
Carol Goldberg, Côte St-Luc
Serge Lacombe, Delson
Jacques Levac, Ville La Salle
Armand Asselin, Montréal
Rod Lafleur, Laval
Roméo Durand, Bromptville
Jeannine Loyer, Montréal
Ted Devlin, Montréal
Jean Lanthier, Montréal
Alain L'Heureux, Ville St-Laurent
Albert Rondeau, Chibougamau
James F. Sterling, Dorval
Yvon Marchesseault, Granby
Gilles Pinel, Ville St-Pierre
Marcel Piette, St-Roch Richelieu
Magella Lavoie, Québec
Joe Ricci, Montréal-Nord
Albert Brien, Montreal
Irène Loughren, Ville La Salle
J. P. Riendeau, Varennes
Guy Lamothe, Montréal
J.P. Camiré, Victoriaville
Raymond Turcotte, St-Jean
Lucien Paquet, Ste-Foy
Origène Tremblay, Jonquière
Micheline Bibeau, St-Redempteur
J.P. Chiasson, Gatineau
J.G. Laverdière, Neufchatel
F.A. Hall, Ville La Salle
Claude Duchesne, Ancienne Lorette
Lise Cloutier, Ancienne Lorette
M. Paul Gerwlivch, Longueuil
Rhéa Gagné, Valleyfield
Léon Payette, Rigaud
Doris Rodell, Lennoxville
Salvator Montanaro, Ste-Foy
Bibiane Tremblay, St-Luc, Cté St-Jean d'Iberville
Edward Baryluk, Verdun
Guy Destrempes, Longueuil
Maurice Dubé, Coaticook
Gaétan Tousignant, P.A.T.
Anna Pelletier, Granby
G.H. Côté, Drummondville
Dolores Parisi, Montreal
Fernand Gagnon, Sept-Iles
Wing Chai Ng, Montreal
Hélène Léonard, Montreal
Pierrette Mercier, Montreal

*liste partielle

Super Loto

FAITES VITE!
TIRAGE LE 29 AOÛT
loto-québec



Retour En Classe

Le petit Larousse illustré 1982 — Rég. $34.00 — Spécial $22.99 — LIBRAIRIE DUSSAULT
Salopettes en velours côtelé — Rég. $60.00 — Spécial $47.99 — VIKI
Kenny Rogers «Love will turn you around» (album et cassette) — Spécial $6.99 — SHERMAN
Montres «Cardinal» pour garçons et fillettes — Garantie de Peoples pour un an — Spécial $19.95 — PEOPLES
Souliers brésiliens pour femmes — Rég. $44.99 — Spécial $29.88 — KINNEY
Coronamatic 2500 — $369.99 — WILLSON
Chaussures tout-aller en cuir brésilien pour dames et adolescentes — Rég. $46.00 — Spécial $39.97 — BONITA
Machines à écrire électriques «Smith-Corona» Enterprise II — $269.99 — WILLSON
Pantalons en velours côtelé — Rég. $19.88 — Spécial $15.90 — REITMAN'S
Paquets de 300 feuilles mobiles — Bas prix de tous les jours pour la rentrée — Spécial $1.99 — MIRACLE MART
Gilets à col roulé — Grandeurs 4 à 6X ans — Rég. $6.98 — Spécial $4.00 — AU COIN DES PETITS
Manteaux en laine — Rég. $99.99 — Spécial $89.99 — FAIRWEATHER'S
Espadrilles North Star Jogger — Rég. $23.99 à $24.99 — Spécial $18.90 — BATA
Dictionnaire anglais-français «Harrap's Shorter» 1982 — Rég. $29.95 — Spécial $19.99 — LIBRAIRIE DUSSAULT
Assortiment de robes — Rég. $32.99 et plus — Spécial $16.99 et plus — DALMY'S
Blazers en velours côtelé — Rég. $39.88 — Spécial $31.90 — REITMAN'S
Manteaux courts — $49.99 — FAIRWEATHER'S
Porte-documents — $10.00 à $38.00 — TOWNE COBBLER
Blazers en velours — Rég. $45.00 — Spécial $35.99 — VIKI
Espadrilles PRO 500 en toile «Sparks» — Rég. de $16.99 à $18.99 — Spécial $12.90 — BATA
Pantalons en velours côtelé — Rég. $24.98 — Spécial $19.98 — SUZY SHIER
Gilets à col roulé — Grandeurs 6 à 14 ans — Rég. $7.98 — Spécial $5.00 — AU COIN DES PETITS
Espadrilles «Adidas» et «Lynx» pour adultes et enfants — Rég. jusqu'à $25.99 — Spécial $19.88 — KINNEY
Dictionnaire des synonymes et des antonymes — Rég. $15.95 — Spécial $9.99 — LIBRAIRIE DUSSAULT
Débardeurs en laine et acrylique — Rég. $30.00 — Spécial $19.99 — VIKI
Blouses imprimées en coton — Rég. $26.99 — Spécial $14.99 — DALMY'S
Robert Plant «Pictures at eleven» (album et cassette) — Spécial $6.99 — SHERMAN
Souliers ballerine pour dames — Rég. $37.00 — Spécial $29.60 — FREDELLE
Gilets de laine — Rég. $22.00 — Spécial $15.99 — TIP TOP
Le bon usage — Rég. $60.25 — Spécial $39.99 — LIBRAIRIE DUSSAULT
Paquets de 4 cahiers de 32 pages — Bas prix de tous les jours pour la rentrée — Spécial .99c — MIRACLE MART
Sélection de souliers pour hommes — Pointures limitées — Spécial: 50% de rabais — QUE LUI
Jumpsuits en velours côtelé — Rég. $59.00 — Spécial $25.99 — CHERIE
Pantalons en velours côtelé — Rég. $40.00 — Spécial $32.00 — ROMAR
Souliers sport pour hommes — Rég. $29.00 à $37.00 — Spécial $25.00 — FREDELLE
Vestons en velours côtelé — Rég. $90.00 — Spécial $69.99 — TIP TOP
Pantalons de velours côtelé — Rég. $38.00 — Spécial $27.95 — TIP TOP
Pantalons — Grandeurs 6 à 14 ans — Rég. $23.98 — Spécial $19.00 — AU COIN DES PETITS
Sélection de chaussures dernière mode — Spécial $37.97 — BONITA
Pantalons — Grandeurs 4 à 6X ans — Rég. $19.98 — Spécial $16.00 — AU COIN DES PETITS
Sacs d'écoliers «Disney» — Rég. $5.99 — Spécial $3.99 — MIRACLE MART
Pantalons en velours côtelé — Rég. $25.00 — Spécial $19.88 — SMART SET
Le petit Robert I — Rég. $49.95 — Spécial $39.99 — LIBRAIRIE DUSSAULT
Choix de chandails — Rég. $16.00 — Spécial $12.88 — SMART SET
Robes de tricot — Rég. $50.00 — Spécial $39.99 — ZIBA
Bourses pour dames — Grande sélection — Spécial — 50% de rabais — FREDELLE
Chemises sport à manches longues — Rég. à partir de $20.00 — Spécial $9.99 et plus — TIP TOP
Mocassins pour femmes — Choix de trois couleurs — Rég. $38.00 — Spécial $29.90 — MAHER
Souliers Western pour hommes — Choix de quatre couleurs — Rég. $65.00 — Spécial $39.90 — MAHER
Shorts «Mexico» par Adidas, pour hommes et dames — Rég. $9.99 — Spécial $7.99 — MIRACLE MART
Sacs d'écoliers — Rég. $60.00 ET $76.95 — Spécial — $48.00 et $61.56 — TOWNE COBBLER
Etuis à crayons — Rég. $2.99 — Spécial $1.59 — MIRACLE MART
Souliers sport pour hommes — Choix de deux couleurs — Rég. $23.60 — Spécial $16.90 — MAHER
Espadrilles «Skor» Runner — Choix de trois couleurs — Rég. $17.00 — Spécial $12.90 — MAHER
Souliers avec courroies pour jeunes filles — Choix de trois couleurs — Rég. $30.00 — Spécial $24.90 — MAHER
Lundi, mardi, mercredi 9h 30 à 18 hrs — Jeudi et vendredi 9h 30 — 21 hrs — Samedi 9hrs — 17hrs

LES GALERIES DE HULL
320, boul. St-Joseph, angle Montclair, Hull, Québec
Une autre réalisation Cambridge

• **Audiences sur le projet pilote de l'Arctique**

On demande à l'ONE de reconsidérer sa décision

par Claude Papineau

OTTAWA (PC) — La Corporation de promotion industrielle de la région de Rivière-du-Loup a demandé hier à l'Office national de l'énergie, de reconsidérer sa décision de suspendre indéfiniment ses audiences sur le projet de construction d'un terminal méthanier dans un port de l'Est du pays, soit à Gros-Cacouna, dans le Bas-du-Fleuve, ou à Canso, en Nouvelle-Ecosse.

C'est parce qu'elles entendent accentuer leurs négociations avec les Européens pour la vente du gaz de l'île Melville, dans le Nord canadien, plutôt que de ne s'en tenir qu'à l'entente déjà conclue avec leurs clients américains, que les sociétés engagées dans le "projet pilote de l'Arctique" ont demandé à l'Office d'ajourner sine die les audiences sur la seconde phase du projet, soit la construction d'une usine de regazéification à Gros-Cacouna ou à Canso.

Au nom de la Corporation de promotion industrielle de la région de Rivière-du-Loup, Me Marcel Piché a déclaré qu'avant de suspendre l'étude de la localisation du terminal méthanier, l'Office devrait à tout le moins exiger des sociétés membres du consortium Projet pilote de l'Arctique de lui faire part de l'état de leurs négociations avec les Européens avant le 1er octobre.

Gazoduc

La requête originale prévoyait la construction d'un gazoduc et d'une usine de liquéfaction sur l'île Melville, le transport du gaz naturel liquéfié par méthaniers brise-glace jusqu'à un port de l'Est du Canada pour regazéification et l'exportation du gaz naturel aux Etats-Unis.

L'Office reprenait ses audiences hier en vue d'établir un nouveau calendrier pour l'étude du projet, compte tenu de sa décision d'accepter la requête de TransCanada Pipelines d'ajourner indéfiniment sa requête pour la construction du terminal méthanier.

Ont appuyé la position de la Corporation de promotion industrielle de la région de Rivière-du-Loup, la Corporation municipale de Saint-Georges-de-Cacouna, la Jeune Chambre de commerce de Rivière-du-Loup, et la Chambre de commerce d'industrie et de tourisme de la région du Grand-Portage.

Le gouvernement du Québec, qui espère que l'on reviendra au scénario de base du projet pilote de l'Arctique, s'est refusé à endosser dans son entier la position des représentants de la région de Rivière-du-Loup.

"Compte tenu des nouvelles circonstances, nous ne pouvons pas recommander une démarche qui, inutilement, maintiendrait des espoirs légitimes et qui aggraverait les déceptions", a dit le procureur du Québec, Me Anne Brigué, ajoutant toutefois qu'on devrait exiger des promoteurs du projet de faire état de leurs intentions à une date donnée.

Opposition

En plus des sociétés engagées dans le projet, se sont opposées à la requête de la corporation de Rivière-du-Loup, la Canadian Petroleum Association, l'Alberta Petroleum Marketing Commission, le ministère de l'Energie de l'Ontario, la Consumer Gas Association et les associations des Inuit.

Les associations des Inuit, pour leur part, demandent la supension complète du projet, tandis que les sociétés membres du Projet pilote de l'Arctique recommandent à l'Office d'aller de l'avant avec la "composante nordique" du projet, soit tous les aspects compris au nord du 60e parallèle.

LIBERTY

70, ch. Montréal, 1620, ch. Merivale, 361, boul. Maloney-Ouest (Econocentre) Gatineau
Merivale et ch. Montréal sont ouverts tous les soirs du lun. au ven.; le magasin de Gatineau est ouvert en soirée les jeudis et les vendredis.

3 soldes de VETEMENTS POUR HOMMES

LIBERTY FAIT LA GUERRE AUX PRIX ELEVES!

SOLDE no 1 chez Liberty de GATINEAU,
361, boul. Maloney-Ouest

VENTE DE STOCK DE FAILLITE

Toute la marchandise d'Au Château de l'Habit, Chicoutimi, Québec

Une valeur de plus de $33,000

en vêtements pour hommes et jeunes hommes...

COMPLETS, VESTONS SPORT, CHEMISES, IMPERMEABLES, PANTALONS, CHANDAILS, PALETOTS, ETC.

SOLDE no 2 chez Liberty de VANIER, 70, ch. Montréal
En vertu d'un acte fiduciaire d'une banque canadienne à charte

SOLDE DE LIQUIDATION

Toute la marchandise de Mercerie Thibo Inc., 708, av. Thibeau, Cap-de-la-Madeleine, Québec.

Une valeur de plus de $98,000

de VETEMENTS POUR HOMMES DE TAILLES FORTES
TAILLES 48 à 62 POUR HOMMES

COMPLETS ET COORDONNES de bonne qualité. Se vendaient jusqu'à $399.00. MAINTENANT $75.00	VESTONS SPORT. Se vendaient jusqu'à $233.00. MAINTENANT $50.00	COMPLETS TOUT-ALLER. Manches longues et courtes. Se vendaient jusqu'à $262.00. MAINTENANT $35.00	IMPERMEABLES ET PALETOTS. Se vendaient jusqu'à $355.00. MAINTENANT $75.00
CHEMISES à manches courtes et longues et MAILLOTS-T à manches courtes. Se vendaient jusqu'à $37.50. MAINTENANT $10.00-$12.00	PANTALONS de bonne qualité. Se vendaient jusqu'à $67.95. MAINTENANT $15.00	CRAVATES ET CEINTURES. Se vendaient jusqu'à $18.00. MAINTENANT. Cravates $4.97 Ceintures $5.97	

SOLDE no 3 chez Liberty de MERIVALE,
1620, chemin Merivale

SOLDE DE LIQUIDATION de VETEMENTS POUR HOMMES

La marchandise de Place du Pont, 1351, rue du Pont, Marieville, Québec
Fermeture à cause d'abandon des affaires

Une valeur de plus de $34,000

en vêtements pour hommes
VESTONS SPORT, PANTALONS HABILLES, CHEMISES HABILLEES, CHANDAILS, VESTONS, PALETOTS, ETC.
La plupart sont des vêtements de marques canadiennes connues.

RABAIS DE 33 à 75%

sur les prix réguliers de ces magasins

LES 3 SOLDES COMMENCENT DEMAIN, MERCREDI.

Haute-Gatineau

Montcerf: l'eau redevenue potable

par Michel Gauthier

La population de la municipalité de Montcerf n'a plus à faire bouillir son eau avant de la consommer, a laissé savoir le bureau régional du ministère de l'Environnement, les dernières analyses ayant démontré que la qualité de l'eau était redevenue normale. C'est le 29 avril dernier, soit il y a près de quatre mois, que le ministère avait averti les citoyens de Montcerf de faire bouillir leur eau. Celle-ci provient d'un bassin alimenté par des eaux de source dont la qualité s'était détériorée le printemps dernier.

Détérioration à Mont-Laurier

Les résidants de la ville de Mont-Laurier devront à leur tour faire bouillir leur eau au moins 20 minutes avant de la consommer. Les analyses bactériologiques du ministère ont démontré que sa qualité s'était détériorée, la semaine dernière. Le réseau d'aqueduc de cette ville est alimenté par les lacs Thibault et de la Dame et ce n'est pas la première fois que des problèmes d'eau sont signalés. Il y a à peine trois ou quatre mois, les citoyens de cette ville avaient déjà été dans l'obligation de faire bouillir leur eau.

Feu: pas de service à Grand-Remous

Le conseil municipal de Grand-Remous ne pourra pas aller de l'avant avec son projet d'acquisition d'un camion et d'équipements pour la protection contre les incendies. Lors d'une assemblée de citoyens, une majorité de participants se sont prononcés contre ce projet, qui aurait entraîné des dépenses de $35,000 à $40,000. Les membres du Conseil devront donc se tourner vers une autre solution. Par le passé, les villes de Maniwaki et Mont-Laurier ont déjà assuré la protection à Grand-Remous mais toutes deux sont situées à une vingtaine de milles de cette municipalité. Un projet de service en commun avec Montcerf et Lytton avait aussi déjà été discuté mais il n'a jamais vu le jour.

Labelle l'emporte

Pour la deuxième année consécutive, les maires du comté de Labelle ont eu le meilleur sur leurs collègues du comté de Gatineau, à l'occasion d'un match amical de balle lente. La rencontre, qui a été disputée samedi à Notre-Dame-du-Laus, s'est soldée par un pointage de 18-11. C'était seulement la deuxième expérience du genre entre les deux comtés, la première s'étant déroulée l'an dernier à Lac-Ste-Marie, à la suite d'une initiative du maire de cette municipalité, M. Réjean Lafrenière.

Propriétaires de machinerie

Les camionneurs qui ne sont pas membres du sous-poste des transporteurs en vrac de la Haute-Gatineau pourront eux aussi profiter des retombées de l'investissement supplémentaire de $1 million dans la route Maniwaki-Témiscamingue, sans être obligés de payer une cotisation spéciale. Toutefois, dans le cadre du partage des contrats, les membres en obtiendront 9 sur 10 ou 13 sur 15. Par ailleurs, c'est Luc Rozon qui a été élu à la présidence de l'exécutif que les propriétaires de machinerie se sont formé pour les travaux de la route. Bruno Richer en sera le vice-président et Jean-Guy Labelle le trésorier.

Vérification des armes à feu

A l'approche de la saison de la chasse, les propriétaires d'armes à feu auront l'occasion de faire vérifier et faire ajuster leurs armes. Le module de vérification et d'ajustement des armes de chasse du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche (MLCP) sera à Maniwaki le 3 septembre, entre 13h et 20h, et à Lac-Ste-Marie le 28 août, de 10h à 17h. Pour plus d'information, on peut communiquer avec le bureau régional du MLCP à Hull, à 771-4840, ou encore, pour Maniwaki, avec Gilles Labelle (623-2677) ou Lucien Dagenais (623-1339 Mont-Laurier), et pour Lac-Ste-Marie, avec Roy Peck, à 467-5473.

Comité touristique

Le nouveau comité touristique de la Haute-Gatineau, formé à la suite d'une initiative du Conseil de comté de Gatineau, verra officiellement le jour le 15 septembre prochain, à l'occasion d'une soirée spéciale qui se déroulera au Centre des Loisirs de Maniwaki. On profitera de cette occasion pour élire les membres de l'exécutif. Pour l'instant, c'est M. Hubert Tremblay, maire de Ste-Thérèse-de-Gatineau et préfet du comté, qui assure la présidence temporaire.

Petits détaillants

L'Association des petits détaillants de la Haute-Gatineau fêtera prochainement son premier anniversaire. Pour souligner cette occasion, un souper-conférence a été organisé et il aura lieu le 11 septembre prochain.

• *Gatineau: utilisation des polyvalentes*

Pas question de renégocier

par Régis Bouchard

GATINEAU — Il n'y aura pas de nouvelle négociation de contrat intervenu entre la ville de Gatineau et la Commission scolaire régionale de l'Outaouais concernant l'utilisation des trois polyvalentes sur le territorie gatinois.

Par un vote de 8-4, le Conseil a rejeté la suggestion de son comité administratif qui aurait aimé que soit renégocié certains points de l'entente qui implique, de la part de la ville, une réduction de l'ordre de 35% du temps d'utilisation des polyvalentes.



Gaétan COUSINEAU
(Photo d'archives)

Selon le conseiller Gaétan Cousineau, la réduction du temps d'utilisation risque de priver la population de services. «Ça va faire mal et ça va toucher toutes les couches de la population», explique le conseiller en ajoutant que lui-même voyait deux des activités qu'il pratique être coupées par la ville qui désirent ne dépenser que $90,000 au chapitre de la location des polyvalentes.

Si la ville de Gatineau avait conservé le même temps d'utilisation des polyvalentes, la facture totale se serait élevée à plus de $120,000 ce qui, pour le Conseil, était beaucoup trop onéreux.

En diminuant respectivement de 15%, 36% et 63% le temps d'utilisation des polyvalentes Le Carrefour, L'Erablière et Nicolas-Gatineau, la ville respecte donc son budget de $90,000.

Cette baisse dans l'utilisation des polyvalentes se traduit également par l'annulation de certaines activités comme les cours de tennis et une réduction dans des programmes tels l'entraînement au handball et en athlétisme.

Une visite pour les agriculteurs

BUCKINGHAM — Tout comme par les années passées, les producteurs agricoles sont invités à participer à une journée de visite de parcelles ensemencées de maïs en grain et de maïs fourrager.

Cette année, cette rencontre se déroulera vendredi à compter de 13h 30 et deux parcelles seront alors visitées.

La première est située à la Ferme Taura, à 7 milles au nord de Buckingham, sur la route 309, et la deuxième, à la Ferme Claude et Gilles Mougeot, sur le chemin Thurso, à Masson. A cet endroit, la visite de la parcelle débutera à 15h.

Des agronomes du ministère de l'Agriculture, ainsi que des représentants de compagnies de semences, seront alors sur place pour renseigner les producteurs agricoles.

La Boule de neige de cette semaine: $450,000.

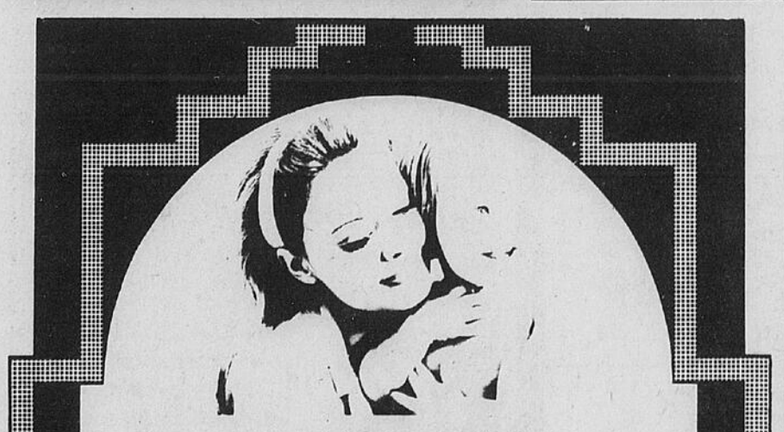


wintario

Encore plus de façons de gagner.

TEST DE GROSSESSE
JEAN LACHANCE
CLINIQUE MEDICALE DE L'ILE
Ouvert de 9h. a.m. à 9h p.m.
samedi de 9h. a.m. à 5h p.m.
15, rue STE-BERNADETTE Hull —778-2026





LE DROIT
OFFRE UN CADEAU A VOTRE NOUVEAU BEBE
... UN ENSEMBLE PENATEN DE LUXE



Annoncez à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce dans Le Droit ... Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, vous recevrez un ensemble de luxe de préparations Penaten pures pour bébé, ainsi que des coupons. (Valeur totale au détail de plus de $12). Ces produits Penaten de qualité, en contenants de dimensions normales, sont préparés selon des formules spéciales visant à assurer en tout temps le confort de votre bébé.

A la naissance de votre bébé, n'oubliez pas de téléphoner au numéro 560-2750. Nous prendrons alors les dispositions nécessaires pour que vous receviez votre ensemble-cadeau.

L'ENSEMBLE PENATEN- LE DROIT CONTIENT:
crème Penaten, huile très douce pour bébés, savon surgras pour bébés, boules absorbantes, poudre adoucissante pour bébés, shampooing à formule "sans larmes" pour bébés et "lait de beauté" Penaten pour bébés et mamans.

Composez 560-2750
Un conseiller courtois des annonces classées vous aidera à rédiger votre avis de naissance.

UN AUTRE SERVICE DES
ANNONCES CLASSEES DU JOURNAL LE DROIT

Vente MÉLI-MÉLO

La vente se termine le 4 septembre 1982.

Objectif grand-angle Image 28 mm F/2.8
avec livret de coupons-rabais de $25 en prime.
Objectif compact et rapide pour prises de vues à l'intérieur, grands groupes et paysages panoramiques
69.77 (ord. 119.95)

Objectif zoom Image 80-200 mm F/4.5 macro
avec livret de coupons-rabais de $25 en prime.
Objectif à mise au point rapprochée pour de gros plans saisissants! Se prête parfaitement aux portraits, sports, spectacles, paysages et voyages.
129.77 (ord. 199.95)



IMAGE

Canon
Canon Sure Shot avec étui
Si facile à utiliser... mise au point automatique, avance automatique du film, flash automatique, exposition automatique! Objectif rapide et précis pour d'excellents résultats à tout coup.
179.77 (ord. 219.95)
et vous recevrez un livret de coupons-rabais de $75 en prime.

Prosonic
Prosonic PS2100
Radio AM/FM stéréo compacte, portative avec écouteurs légers, 2 prises pour écouteurs et agrafe pour ceinture.
29.77 (ord. 39.95)
Prosonic PS2000
Modèle de luxe semblable au PS2100.
39.77 (ord. 59.95)

Sanyo M9903
Radio AM/FM stéréo à ondes-courtes
Une superbe sonorité haute fidélité à prix extrêmement bas! Micros intégrés, indicateur de niveau d'enregistrement DEL intégré et multi-voltage universel.
149.77 (ord. 179.95)

Sanyo M2563
Radio AM/FM stéréo
Microphone à condensateur intégré, contrôle de la tonalité, compteur numérique, dispositif d'arrêt différé et alimentation AC/DC.
89.77 (ord. 109.95)
SANYO

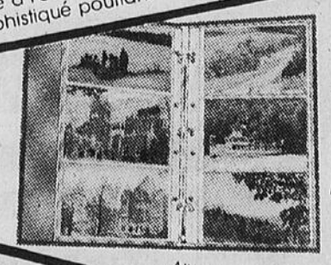
SONY
CASSETTES VIERGES POUR ENREGISTRER
Sony EHF 90 min., paquet de 6.
19.77 (ord. 29.95)
Sony LNX 90 min., paquet de 3.
9.77 (ord. 11.95)
Disponibles dans certains magasins seulement

MINOLTA
329.77 (ord. 389.95)
et vous recevrez un livret de coupons-rabais de $75.
Minolta X-700
avec objectif 50 mm F/2.
Appareil 35 mm avec obturateur électronique programmé, priorité à l'ouverture ou contrôle manuel! Un appareil sophistiqué pourtant si facile à utiliser!

Nikon
Nikon EM
avec objectif 50 mm F/1.8 "E"
Appareil 35 mm qui avertit par un "Bip Bip" sonore que l'exposition est incorrecte! Il n'y a qu'à mettre au point et déclencher pour réussir de superbes photos automatiquement!
189.77 (ord. 259.95)
et vous recevrez un livret de coupons-rabais de $75 en prime.

Piles Duracell "AA"
6 pour $5.99 (ord. 8.99)

Album Image Prestige gratuit
avec chaque film pour photos couleur développé et imprimé! L'album Image-Prestige à couverture rigide mesure 8½" x 13½" et vous est remis avec 4 feuilles de rechange (une valeur de $5.99)
Offres de coupons-rabais, films à développement compris, réimpressions et films Disc non-éligibles. Procédé C-41 seulement.



Album Image no. 57668

astral photo
PLACE DU CENTRE
200, Promenade du Portage
Hull — 771-4737
POUR DES PHOTOS COULEUR AVEC UNE NOTE DE DISTINCTION

vie familiale et sociale

Un garçon séquestré sept ans

EVRY, France (AP) — La police a annoncé, dimanche, qu'elle avait arrêté les parents d'un enfant de 12 ans qui a été retrouvé, jeudi soir, dans les rues d'Arpajon, dans l'Essonne: le jeune garçon, David Brisson, a raconté aux policiers qu'il avait été séquestré pendant sept ans dans les logis successifs de ses parents, dont une année dans un placard, à Bretigny-sur-Orge.

Les policiers ont retrouvé l'enfant, qui s'était échappé de son réduit, dormant dans un jardin à Arpajon. Maigre et pâle, le jeune garçon s'exprime normalement en français.

Il a été entendu par un juge et conduit dans un centre de la DASS (Direction de l'action sanitaire et sociale) du département. La police n'a révélé cette affaire que dimanche, sans donner plus de détail.

La mère de l'enfant, Françoise Brisson, 36 ans, employée de commerce, et son concubin, Claude Chevet, 33 ans, directeur commercial, ont été arrêtés et placés sous mandat de dépôt.

"L'enfant a apparemment été enfermé dans des pièces des différents logements de ses parents ces sept dernières années", a expliqué un enquêteur. "Il a passé la dernière année dans un placard. Il ne sait ni lire ni écrire."

Etonnement

Mesurant 1.20 mètre, David ne pèse que 30 kilos, a expliqué le policier. "Il a réussi à s'échapper parce que sa mère avait oublié de fermer le placard, alors qu'elle s'absentait pendant quelque temps. Il a refusé de parler à la femme qui l'a retrouvé dans son jardin, mais quand la police est arrivée, il s'est apparemment senti rassuré par les uniformes et a commence à parler."

Dans le voisinage des parents, on s'étonne de cette affaire, indiquant que le couple menait une vie parfaitement normale.

David est le fils d'un premier mariage de Mme Brisson. Elle a eu avec son concubin un second fils, Laurent, âgé de 10 ans, qui se rendait normalement à l'école, et qui est actuellement en vacances chez sa grand-mère.

Après la naissance de Laurent, les parents ont décidé de retirer David de la nourrice chez qui il était placé.

"Le seul contact normal que David a eu avec le monde ces dernières années est son frère Laurent, qui ouvrait le placard en l'absence de ses parents pour jouer avec lui", a expliqué un policier.

Il y a huit ans, David avait été soigné dans un hôpital pour des brûlures aux doigts. Mais aucune plainte pour mauvais traitements n'avait été déposée à l'époque. Le jeune garçon avait été remis à la garde de ses parents.

• Croisière de 3 ans en voilier

«C'est la meilleure façon de vivre»

ROUSES POINT, Etat de New York (PC) — Il y a près de trois ans, les Québécois Ed Amyot et Nancy McCullough quittaient leurs emplois pour entreprendre un voyage de six mois en voilier.

Ce voyage, qui ne devait les mener qu'aux Antilles néerlandaises, s'est poursuivi par la visite de 60 îles dans 22 pays et a infligé aux deux aventuriers une fièvre permanente de la mer.

Ce ne fut pas toujours facile pour ce couple qui a dû affronter des vagues de 10 mètres et des vents violents dans le célèbre triangle des Bermudes, une tornade aux Bermudes et une tentative de vol à Porto-Rico.

Amyot, un ingénieur mécanicien, a construit son voilier de 32 pieds, le Nordlys, en bois, et en a fait une réplique d'un excellent caboteur du 19e siècle.

En 1968, après deux ans de dur travail, son voilier était prêt à prendre la mer.



Au retour d'une croisière en voilier de près de trois ans, Ed Amyot et Nancy McCullough sont tout sourire.

(Photolaser PC)

Mais, ce ne fut que 11 ans plus tard qu'Amyot, âgé de 46 ans, a trouvé un partenaire de voyage. Lui-même et Mlle McCullough, âgée de 43 ans, une technicienne en pharmacie, ne s'étaient rencontrés qu'à deux reprises lorsqu'ils ont décidé de voir le monde ensemble.

"J'avais déjà traversé l'océan auparavant, de confier la jeune femme. J'ai donc accepté l'invitation et ce fut un voyage fantastique."

Les deux voyageurs ont visité les Caraïbes, traversé l'Atlantique vers l'Angleterre, l'Ecosse et l'Irlande, se sont rendus en Méditerranée à travers les canaux français et sont revenus vers l'Amérique du Nord.

Chacun a dû débourser environ $7,500 pour accomplir son rêve.

Les deux navigateurs n'ont aucun projet précis pour l'instant, mais ils songent avec avidité à reprendre la mer. "C'est la meilleure façon de vivre, de dire Amyot. Je dirais que 10 ans seraient la durée idéale d'une croisière en voilier."

Les municipalités peuvent contrôler l'arcade de jeux

par Norman Delisle

QUEBEC (PC) — A l'exemple de Saint-Basile-le-Grand, plusieurs municipalités de la rive sud de Montréal envisagent de contrôler sur leur territoire les billards électriques (machines à boules), les boutiques érotiques et les salons de massage.

La ville de Saint-Basile, municipalité de 7,700 habitants située à 25 km au sud de Montréal, vient d'obtenir de l'Assemblée nationale le droit de réglementer les arcades de jeux, les "sex-shops" et les salons de massage qui voudraient s'implanter dans les limites de la ville.

Fortes de cet exemple, certaines autres municipalités voisines, dont Beloeil et Saint-Bruno, envisagent d'obtenir le même droit, a indiqué le greffier de Saint-Basile, Me Claude Comtois.

Saint-Basile-le-Grand a fait adopter en juin dernier un projet de loi privé qui modifie la Loi des cités et villes à cet effet.

Le court projet de loi, qui compte seulement deux articles, a été adopté par l'Assemblée nationale le 23 juin dernier et entrait en vigueur immédiatement.

Le texte précise que la ville pourra notamment "réglementer ou prohiber les jeux de boules, les jeux de billard, trou-madame, quilles, bagatelle, les salles de tir, les jeux électroniques et les arcades de jeux".

Joint au téléphone, Me Comtois a indiqué qu'aucun salon de massage ou boutique érotique ne s'était implanté jusqu'à maintenant dans les limites de la municipalité de Saint-Basile-le-Grand.

"Mais la loi aura un effet préventif si ce genre de commerce vient à s'implanter", a-t-il dit.

Toutefois, Saint-Basile a déjà connu des problèmes avec certaines arcades installées sur son territoire, a indiqué Me Comtois.

Des parents se sont plaints à la police municipale ou au maire Claude Bégin que leurs enfants volaient la monnaie pour se rendre jouer "aux machines à boules".

La police a relevé une recrudescence des vols par effraction dans les résidences situées autour des lieux où on retrouvait des machines à boules.

Problème-type

Dans la plupart des cas, il s'agissait d'adolescents désireux de se procurer de l'argent, selon le greffier de la ville. Les vols cessaient presque automatiquement dès que l'arcade fermait ses portes ou déménageait de quartier.

Bien que la loi le lui permette désormais, la ville de Saint-Basile-le-Grand n'a pas encore édicté de règlement concernant les endroits de jeux, les boutiques érotiques ou les salons de massage.

"Pour l'instant, on n'a pas l'intention de le faire, mais on possède l'outil pour agir en cas de besoin", a dit Me Comtois.

Les problèmes rencontrés par Saint-Basile sont caractéristiques de beaucoup de villes de banlieue au Québec.

Ces problèmes sont reliés à la croissance souvent très rapides de ces villes, selon Me Comtois.

Par exemple, en dépit des problèmes économiques, la croissance démographique de Saint-Basile atteint huit p.c., bon an mal an.

Les jeunes sont désoeuvrés et comme la distance est trop grande pour aller se divertir "en ville" (c'est-à-dire à Montréal), ils fréquentent les seuls endroits divertissants de leur patelin.

995 ch. River 745-0391

La maison du tissu **Boutlair** ou l'on trouve le plus grand choix de tissus de qualité...

2946 ch. Baseline 820-6920

MATISSE
150 cm
40% polyester, 30% laine, 30% acrylique. Votre choix de 11 couleurs saisonnières dans ce nouveau tissu uni. Idéal pour ensembles, jupes, vestons, etc.
Rég. 12.99
25% de rabais
Maintenant 9.74 m

CAMILLA
150 cm
60% polyester, 30% laine, 10% autres fibres. Un nouveau tissu uni d'automne, choisissez parmi une de nos nombreuses couleurs pour un ensemble, pantalons, etc.
Rég. 17.99 m
25% de rabais
Maintenant 13.49 m

GRANDE PRAIRIE
115 cm
50% polyester, 50% coton. Lavable à la machine. Tissus quadrillés, nouvelles couleurs pour l'automne. Idéal pour chemises, etc.
Rég. 5.99 m
Maintenant seulement 3.99 m

GABARDINE - 150 cm
(Série régulière). Polyester ou poly-viscose. Idéal pour pantalons, jupes, etc. Lavable à la machine.
Rég. 5.49
45% de rabais
Maintenant 2.99 m

COUNTRY CHARM - 115 cm
65% polyester, 35% coton. Lavable à la machine. Tissu brossé, quadrillé. Idéal pour chemises, robes, etc.
Rég. 7.99 m *Maintenant* 5.99 m

VELOURS A FINES COTES - 90 cm
100% coton. Lavable à la machine. Disponible dans un vaste choix de couleurs saisonnières.
Rég. 4.99 *Maintenant* 3.99 m

CRYSTAL - 115 cm
100% polyester. Lavable à la machine. Un tissu léger. Fleuris et rayés. Idéal pour blouses, robes.
Rég. 8.99 m *Maintenant* 6.99 m

Boutique du linge de maison
"Accessoires de bain et lingerie"
Assortiment de serviettes de plage imprimées
Maintenant 8.99
"Royal Classic"
Serviettes par Cannon
Maintenant 25% de rabais

DRAPERY SPECIAL
Batiste 115 cm Rég. 4.99 m
100% polyester. Lavable à la machine. Un vaste choix de couleurs, dans ce tissu léger.
En vente pour 3.99 m

AMERICANA POPLIN
115 cm Rég. 4.99 m
50% polyester, 50% coton. Lavable à la machine. Un vaste assortiment de couleurs. Idéal pour vêtements de sport, etc.
Maintenant 3.99 m

BROADCLOTH
115 cm
65% polyester, 35% coton. Lavable à la machine. Dans un choix de 27 couleurs. Idéal pour blouses, courtepointe, etc.
En vente pour seulement 2.69 m

CREPE DE LAINE
150 cm
100% laine. Choisissez parmi une de nos nombreuses couleurs d'automne pour une robe d'occasion spéciale ou un ensemble.
Rég. 29.99 m
Maintenant 23.99 m

IMPRIMES DE COTON D'ETE
115 cm
Lavable à la machine. Choix d'une variété de cotons et de mélanges de coton imprimés. Calicot, petites fleurs, rayures, etc.
Maintenant 50% de rabais

ASSORTIMENT DE TISSUS
115-150 cm
Lavables à la machine. Une sélection de crimps, chiffons, cotons, interlock, jersey, imprimés, etc., etc.
Rég. 3.99 m
1/3 de rabais
Maintenant 2.66 m

La vente est en vigueur du merc. au sam. 25-28 août inclusivement

Ustensiles de service à prix économiques
1/3 DE RABAIS



Même aux prix courants, nos ustensiles de service en plaqué argent Primrose, magnifiquement ornés, sont très abordables. Avec ce rabais important, c'est une occasion très avantageuse!

Illustrées, deux pièces de cette série: une pelle à tarte de 12¼" avec tranchant à dents fines et une cuiller à servir, 10". Des cadeaux idéals à offrir à l'hôtesse, à la nouvelle mariée ou pour se faire plaisir.

	Prix courant Birks	Prix réduits
Pelle à tarte, 12 1/2"	$18.50	$12.25
Cuiller à servir, 10"	17.50	11.50
Non représentées:		
Fourchette à servir, motif ajouré	20.00	13.25
Fourchette à servir, motif uni	20.00	13.25
Cuiller à servir, motif ajouré	20.00	13.25

BIRKS JOAILLIERS

Les salades à la maison et au restaurant

OTTAWA — Les verdures ou légumes feuillus sont, depuis longtemps, l'ingrédient de base des salades. De fait, les premières salades étaient composées d'herbes et de plantes comestibles simplement salées. Ainsi, le mot salade vient du mot latin «sal» qui signifie sel.

Les salades de légumes peuvent être consommées en grandes quantités, même par les adeptes de régimes amaigrissants, si elles sont servies avec une vinaigrette légère ou à faible teneur en énergie.

Valeur nutritive

Les légumes feuillus fournissent d'importants éléments nutritifs et augmentent la teneur en fibres du régime alimentaire. A l'état frais, ils sont attrayants et ont une valeur nutritive maximale.

Les verdures, surtout celles qui sont d'un vert foncé, contiennent de la vitamine A. En outre, le chou et les épinards sont d'excellentes sources de vitamine C.

Ces aliments sont également reconnus pour leur faible teneur en énergie. Une portion moyenne de laitue, d'épinards et de chou ne renferme que de 40 à 90 kilojoules (8 à 21 kilocalories).

Achat et entreposage

Choisir des légumes verts feuillus et croustillants, recommande Agriculture Canada. Acheter seulement les quantités qui peuvent être consommées dans les jours qui suivent l'achat. Eviter les verdures dont les feuilles sont flétries ou abîmées ainsi que les laitues et les choux aux trognons durs et secs. Règle générale, il est préférable d'acheter ces légumes avec les feuilles extérieures et leur trognon ou queue, puisqu'ils aident à prolonger la fraîcheur du produit.

Pour assurer un achat et un entreposage adéquats, on peut suivre les critères décrits ci-après.

Laitue Iceberg: Pomme serrée et ferme à feuilles croustillantes. Feuilles d'un vert tendre à l'extérieur et d'un vert pâle près du coeur. Parer, laver, égoutter. Déposer sur du papier absorbant et réfrigérer dans un sac de plastique ou un contenant bien fermé. Garder une semaine environ.

Laitue Boston: Pomme non serrée, feuilles vertes d'apparence cirée, faciles à séparer. Parer, laver, égoutter. Déposer sur du papier absorbant et réfrigérer dans un sac de plastique ou un contenant bien fermé. Garder une semaine environ.

Laitue feuillée: Feuilles ondulées, d'un vert brillant et aux extrémités très découpées. Laver si désiré. Réfrigérer dans un sac de plastique ou un contenant bien fermé. Garder une semaine environ.

Laitue Romaine: Pomme allongée, rigide; feuilles extérieures d'un vert foncé et blanches à la racine. Parer, laver, égoutter. Déposer sur du papier absorbant et réfrigérer dans un sac de plastique ou un contenant bien fermé. Garder une semaine environ.

Scarole:

Feuilles larges, crêpées aux côtes épaisses, formant une rosette au centre. Feuilles d'un vert foncé à l'extérieur, jaunes vers le centre. Ne pas laver. Réfrigérer dans un sac de plastique ou un contenant bien fermé. Garder une semaine environ.

Chicorée: Feuilles étroites, divisées et frisées, réunies au centre du coeur de couleur ivoire. Laver si désiré. Réfrigérer dans un sac de plastique ou un contenant bien fermé. Garder une semaine environ.

Endive: Tête pointue et compacte; feuilles lisses, de couleur crème, de 10 à 15 cm de longeur. Ne pas laver. Réfrigérer dans un sac de plastique ou un contenant bien fermé. Garder une semaine environ.

Chou Chinois: Pomme allongé et ferme, semblable à la laitue romaine; feuilles d'un vert pâle à l'extérieur et blanches à l'intérieur, avec côtes épaisses. Ne pas laver. Réfrigérer dans un sac de plastique ou un contenant bien fermé. Garder une semaine environ.

Chou hâtif: Pomme ronde ou allongée, non serrée, légère pour sa grosseur; feuilles d'un vert foncé à l'extérieur et vert pâle à l'intérieur. Ne pas laver. Réfrigérer dans un sac de plastique ou un contenant bien fermé. Garder deux semaines environ.

Chou tardif ou d'hiver: Pomme ronde, compacte, pesante pour sa grosseur; feuilles extérieures généralement enlevées. Feuilles intérieures de couleur crème l'automne, blanches l'hiver. Ne pas laver. Réfrigérer dans un sac de plastique ou un contenant bien fermé. Garder deux semaines environ.

Epinards: Feuilles d'un vert foncé, légèrement frisées. En vrac: Ne pas laver. Réfrigérer dans un sac de plastique ou un contenant bien fermé. Garder deux jours environ. En paquet: Réfrigérer dans l'emballage original. Garder quatre jours environ.

Préparation et apprêt

Ne servir que des verdures fraîches, propres, croustillantes et colorées. Les réfrigérer plusieurs heures avant d'en faire des salades. Garnir ces dernières de sauce à salade juste au moment de les servir.

Agriculture Canada donne quelques conseils pour la préparation de chaque verdure:

Laitue: Enlever les feuilles externes et le trognon. Laver et bien assécher car l'eau empêche l'adhération de la vinaigrette aux feuilles. De plus, une laitue mouillée devient rapidement détrempée.

Epinards: Couper les racines et les grosses tiges. Laver les épinards en vrac à l'eau tiède puis à l'eau froide; laver les épinards en paquets à l'eau froide seulement.

Chou: Enlever les feuilles externes et le trognon. Hacher ou diviser en quartiers en laissant à chacun une partie du coeur.



Salade santé

Voici un plat appétissant qui donne de 4 à 6 portions.

Ingrédients: 1 grosse pomme de laitue Boston, lavée et séchée,
4 à 5 gros champignons,
½ tasse de carottes tranchées finement,
¼ tasse d'arachides,
1 c. à table de germe de blé grillé,
1 c. à table de graines de tournesol grillées,
⅓ tasse de fèves germées,
⅓ tasse de fromage cheddar râpé,
¼ tasse d'oignons verts tranchés,
¼ tasse de radis tranchés finement,
1 petit avocat, pelé, dénoyauté et tranché,
2 oeufs cuits durs, en quartiers.
Vinaigrette:
½ tasse de yaourt nature,
2 c. à table d'huile végétale,
1 c. à table de jus de citron,
sel et poivre au goût.

Mélanger ensemble tous les ingrédients de la vinaigrette et mettre de côté. **Préparation de la salade:** Mélanger les 10 premiers ingrédients dans un bol à salade profond. Verser la vinaigrette et mélanger délicatement. Garnir avec l'avocat tranché et les oeufs.

Substance qui réduit les hémorroïdes

Substance exclusive qui soulage la douleur et enraye les démangeaisons.

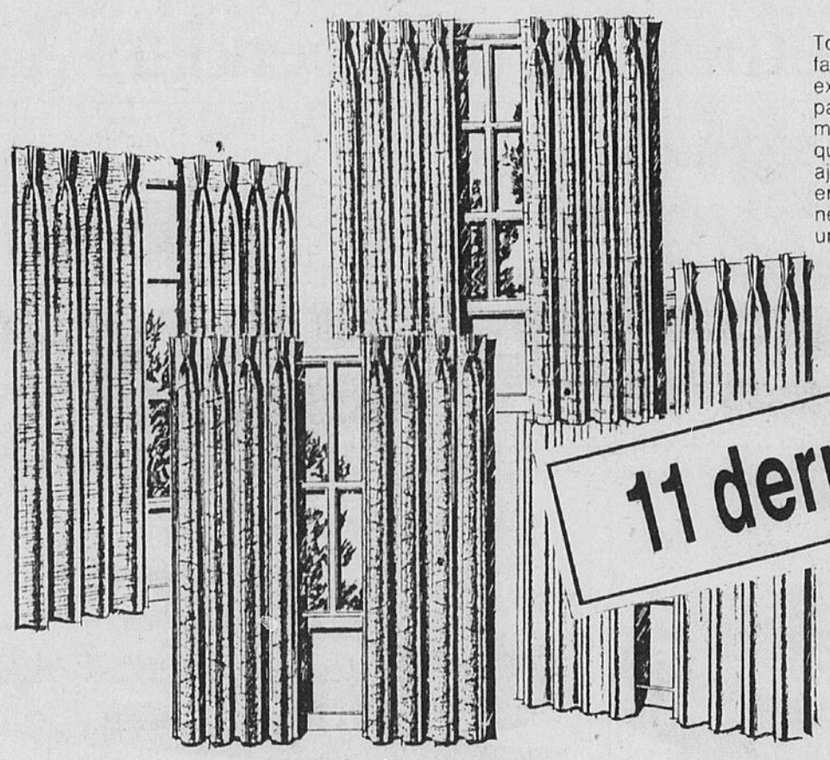
Des expériences en clinique démontrent qu'une substance cicatrisante spéciale *réduit vraiment les hémorroïdes sans causer de douleur.* Elle soulage les démangeaisons et l'inconfort en quelques minutes.

Cette substance spéciale Bio-Dyne, *aidait aussi à la cicatrisation des cellules* et stimulait la croissance de tissus nouveaux. De plus, dans maints et maints cas, une amélioration remarquable s'est maintenue durant des mois.

Seule PRÉPARATION H contient de la Bio-Dyne. En onguent ou en suppositoires. Satisfaction ou argent remis.

PRÉPARATION H

Rabais 20%-40%
sur la sélection complète de tentures toutes faites Sears



Tout notre stock de tentures toutes faites est offert à des prix de rabais exceptionnels. Venez faire votre choix parmi notre vaste assortiment de modèles et couleurs. Des tissus tels que tissus texturés, à textures ajourées, doublées, non doublées et à envers mousse. C'est une aubaine à ne pas manquer. Magasinez tôt pour un meilleur choix.

11 derniers jours

Rayon 24 — Tentures



Ivoire et ébène. En Prince de Galles classique. Le tailleur indispensable pour l'automne. Dans des coordonnés aux lignes souples de Jones de New York. La veste courte et la jupe à plis creux sont très élégantes—vous pouvez les porter séparément—ou les combiner. Ici, heureux contraste avec le coton blanc piqué. La veste, 200$; la jupe, 125$; en laine ivoire et ébène, agrémentée de contrastes bleus. Aussi disponible en flanelle gris Oxford. Tailles 8-16. Vêtements sport, 2e.

HOLT RENFREW

240 SPARKS • STAT. GRATUIT JEUDI, VEND. SOIRS ET SAM. (ENTREE RUE QUEEN)
H.R. OUVERT JEUDIS ET VENDREDIS JUSQU'À 21 H.

Rabais 20%-25%
sur tentures sur mesures Sears

Des tentures sur mesures à bon prix!

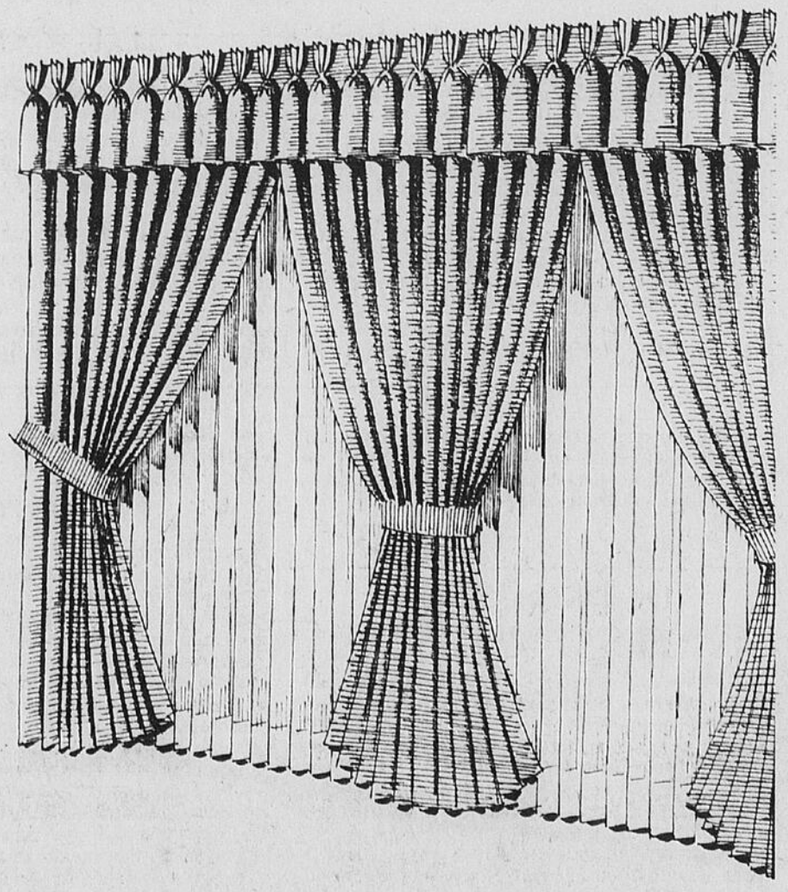
Il suffit de mesurer soigneusement vos fenêtres ou vos tringles. Ensuite venez faire le choix de tissus chez Sears.

Nous offrons un très grande sélection de tissus. Des centaines de motifs, textures, voilages de tons unis et coordonnés.

Plusieurs détails pour ajouter de l'élégance. Choix de plis pincés plus d'ampleur ou embrasses.

Ou encore un couvre-lit. Vaste choix de tissus et modèles dans toutes les grandeurs régulières.

Tentures faites sur mesures. Des tentures, des couvre-lits, des cantonnières de bon goût... tous offerts à des prix incomparables.



Magasinez par téléphone
Carlingwood 729-2561, poste 224
St-Laurent 746-4311, poste 324
Les Galeries de Hull 770-6300, poste 224
Cornwall 938-9305, poste 224

Magasinez ou téléphonez au magasin Sears le plus près de chez vous.

Simpsons-Sears Limitée. "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix, qui sont réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 4 septembre ou tant qu'il y aura de la marchandise. Magasinez chez Sears à Carlingwood, St-Laurent, Les Galeries de Hull et Cornwall Square.

Sears

en voici pour votre argent...et plus

• Opérations budgétaires

La prévision est maintenue

QUEBEC (PC) — Les résultats enregistrés à la fin du premier trimestre de l'année financière 1982-1983 sont compatibles avec le scénario budgétaire du gouvernement québécois prévu dans le discours sur le budget du 25 mai dernier.

La synthèse des opérations financières du gouvernement pour le premier trimestre terminé le 30 juin 1982 révèle que la prévision des besoins financiers nets de la province, établie à $2,035,000,000, est maintenue.

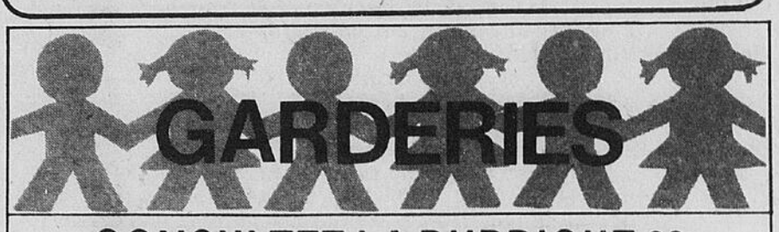
Le fait d'avoir présenté son budget le 25 mai, presque 2 mois après le début de l'année financière en cours, a grandement aidé le gouvernement à se faire une juste idée de ses besoins financiers, souligne le sous-ministre des Finances, M. Michel Caron, auteur du document qui a été publié hier.

Du côté des revenus autonomes, les résultats au 30 juin montrent une progression moins rapide des revenus provenant des taxes à la consommation que celle prévue pour l'ensemble de l'année.

Le ministère des Finances ne croit pas nécessaire de réviser maintenant cette prévision annuelle des taxes à la consommation étant donné que l'effet des modifications fiscales du dernier discours sur le budget ne devait augmenter les recettes qu'à compter du premier juillet.

Quant aux revenus provenant des transferts du gouvernement fédéral, leur évolution au cours du premier trimestre démontre un taux de croissance supérieur à celui prévu pour l'année financière, soit 25,3% comparativement à 7,6%.

Les revenus en provenance de ces transferts fédéraux enregistrés pour les trois premiers mois représentent 24,1% du niveau annuel prévu.



CONSULTEZ LA RUBRIQUE 39
DANS LA SECTION DES ANNONCES CLASSEES

• Pour l'Association féminine d'éducation et d'action sociale

L'aide à la femme enceinte considérée comme une priorité

MONTREAL (PC) —Axant ses priorités pour l'année qui vient autour du thème "l'amélioration et le fonctionnement des cliniques de planification des naissances", l'Association féminine d'éducation et d'action sociale (AFEAS) demande que le volet "aide à la femme enceinte" soit ajouté aux quatre autres existant déjà: contraception, infertilité, stérilisation et avortement.

Réunies à Jonquière ces jours derniers, les quelque 1,000 participantes au congrès annuel de cette association, qui compte 35,000 membres à travers le Québec, ont souligné qu'à l'aide de ce cinquième volet, les femmes enceintes pourraient se voir offrir une gamme complète de services d'aide et de soutien leur donnant la possibilité de mener à terme leur grossesse si elles le désirent. Les femmes devraient pouvoir s'adresser directement, sans intermédiaire, à ce nouveau volet pour recevoir les services appropriés.

Les déléguées ont adopté deux résolutions touchant la pornographie. La première demande que la Chambre des Communes reprenne en priorité, à l'automne, l'étude du projet de loi C-53, en particulier la partie des recommandations sur la pornographie enfantine proposée par le comité de la Justice, en y ajoutant toute autre forme de pornographie. La deuxième résolution réclame que le ministère provincial de la Justice retire ses directives concernant la vente des publications pornographiques, de manière à ce que les articles 159 et 170 du Code criminel puissent être intégralement appliqués.

L'AFEAS a aussi demandé que les femmes qui travaillent en pastorale paroissiale aient le droit d'administrer les sacrements de baptême, celui aux malades et qu'elles puissent présider au mariage chrétien; qu'elles aient accès aux différents comités d'étude et aux postes d'autorité d'organismes, entre autres, le Conseil de pastorale diocésain. On désire aussi que l'Eglise, par la voix de ses pasteurs, soit moins sexiste dans son discours, en insistant, par ailleurs, sur la responsabilité partagée dans les questions relatives à la vie conjugale et familiale.

Au niveau de son orientation, notons que l'AFEAS s'identifie maintenant comme un mouvement social d'inspiration chrétienne, résolution qui était demeurée sur la table depuis l'an dernier.

L'organisme demande en outre au ministère de la Justice d'amender la loi 89 afin de faciliter l'enregistrement des maisons mobiles comme résidence familiale, au même titre que les autres habitations.

Plusieurs autres résolutions ont été adoptées concernant le régime des rentes, qui constituera une autre priorité à l'agenda de travail des membres de l'AFEAS au cours des prochains mois. Les déléguées ont demandé, entre autres, que plusieurs modifications soient apportées à la loi du régime de rentes: que la femme au foyer y ait accès moyennant une cotisation; que le conjoint survivant reçoive la rente à laquelle il ou elle a droit, même s'il y a remariage; qu'un partage des crédits de pension soit fait entre les conjoints au moment de leur retraite.

Dans un autre domaine, l'AFEAS réclame l'interdiction de toute publicité sur les boissons alcoolisées à la télévision et à la radio et que l'on mette sur pied des programmes d'information et d'éducation pour sensibiliser la population aux dangers et aux conséquences néfastes de la consommation des drogues.

Mentionnons enfin que Mme Christiane Bérubé-Gagné a été réélue pour un troisième mandat au poste de présidente générale de l'organisme.

Les secrétaires municipaux se serrent les coudes

(PC) — N'étant pas reconnus par l'Office des professions du Québec et n'ayant pas le droit de se syndiquer, les secrétaires municipaux ont décidé de se doter quand même d'une structure professionnelle bona fide et de créer leur propre comité de discipline, appuyé par un code de déontologie.

Ils sont plus de 1,000 au Québec. Ils sont souvent embauchés de façon arbitraire. Rien dans la loi ne fixe leurs salaires ni leurs conditions de travail. Ce sont les conseils municipaux qui, par le truchement d'une résolution, les embauchent et définissent leurs conditions de travail. Ils font de tout, depuis le travail de secrétariat jusqu'aux relations publiques. Très souvent, dans les petites localités, ce sont leurs propres résidences qui tiennent lieu de siège social de la corporation municipale.

Non reconnus par l'Office des professions et n'ayant pas le droit de se syndiquer, les secrétaires municipaux se retrouvent dans une sorte de "no man's land", à la merci des administrations locales. Leurs différends avec l'employeur sont transmis à la Commission municipale de Québec qui tranche les litiges. Les secrétaires doivent eux-mêmes assurer leur défense et retenir les services d'un avocat.

Lassés d'être ainsi "oubliés", les secrétaires municipaux ont pris la décision de se donner tous les outils inhérents à une véritable profession. C'est au cours d'une rencontre nationale, à Québec, la semaine prochaine, qu'ils adopteront tous ces projets, notamment celui de créer leur propre comité de discipline, d'adopter un code de déontologie, de lancer une école de formation pour leurs membres et ceux qui choisiront éventuellement cette profession.

• Saisie de hasch

L'enquête continue

QUEBEC (PC) — La Gendarmerie royale du Canada poursuivait son enquête, hier, relativement à la plus importante saisie de drogue jamais effectuée dans la ville de Québec.

Les enquêteurs ont saisi 31 kilos de haschisch d'une valeur de $1.1 million sur le marché clandestin, vendredi soir dernier, dans un appartement du quartier Saint-Roch.

L'opération, qui s'inscrivait dans le cadre d'une série de onze persquisitions, a également conduit à l'arrestation de trois personnes.

Serge Vermette, 25 ans, Yvon Bédard, 26 ans, et Brigitte Plante, 21 ans, tous trois de Québec, ont été accusés samedi de possession de haschisch dans le but d'en faire le trafic.

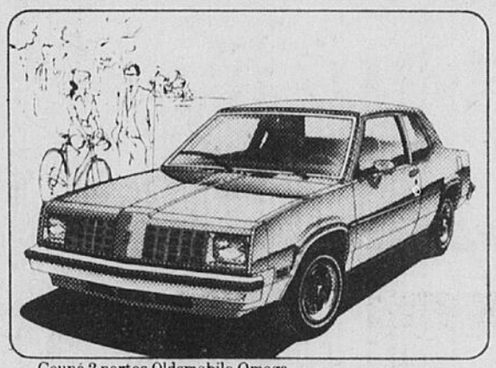
Ils ont choisi un procès devant juge et jurés et le juge Louis Fortin, de la cour des sessions de la paix a fixé à aujourd'hui l'enquête sur cautionnement.

Si elles n'étaient pas construites juste comme il faut, nous ne ferions pas cette offre: protection contre les frais de réparations sans supplément de prix, pendant 3 ans.

OFFRE PROLONGÉE JUSQU'AU 31 AOÛT 1982.



Sedan 4 portes Chevrolet Celebrity



Coupé 2 portes Oldsmobile Omega



Familiale 4 portes Pontiac J2000, coupé 2 portes Buick Skyhawk Limited



Sedan 4 portes Pontiac 6000 LE

Il n'y a que General Motors qui offre plus de 70 tractions avant... intermédiaires, compactes et sous-compactes.

General Motors a une telle confiance en la qualité de ses intermédiaires, compactes et sous-compactes à traction avant que le Plan de protection continue de GM en option est maintenant offert pour une durée limitée, sans supplément de prix.

Pendant trois ans ou 60 000 kilomètres (36 000 milles), vous serez protégé contre les frais de réparations importantes des équipements électriques et mécaniques, sous réserve d'une franchise de 25 $, sauf lorsque ces frais sont couverts par la garantie limitée de véhicule neuf de GM.

Le Plan inclut une allocation de louage de voiture au cas où votre voiture serait immobilisée pour des réparations, ainsi qu'une allocation de remorquage ou de dépannage. Vous bénéficierez de cette protection dans toute l'Amérique du Nord, chez plus de 7 000 concessionnaires GM.

Pour obtenir tous les renseignements à ce sujet, consultez le concessionnaire Chevrolet, Pontiac, Oldsmobile, Buick ou Cadillac. Cette offre prend fin le 31 août 1982.

General Motors est le seul constructeur automobile au monde à offrir un aussi grand nombre de tractions avant, comprenant plus de 70 modèles intermédiaires, compacts et sous-compacts.

Des intermédiaires entièrement nouvelles.

Les Chevrolet Celebrity, Pontiac 6000, Oldsmobile Cutlass Ciera et Buick Century sont des intermédiaires d'une nouvelle génération. Par leur confort et leur luxe, ces voitures à cinq places sont tout indiquées pour l'usage familial.

Elles sont toutes très bien profilées et livrables comme coupé 2 portes ou sedan 4 portes de 2 664 mm (104,9 po) d'empattement, avec un équipement standard comprenant un moteur 4 cylindres de 2,5 litres, une boîte automatique, une servodirection et des servofreins. Toutes sont livrables avec un V6 à essence et les Pontiac, Oldsmobile et Buick sont également livrables avec un V6 diesel silencieux et d'une grande douceur de fonctionnement.

Cotes de consommation/économie avec équipement standard: 7,9 L/100 km ou 36 mi/gal, en usage combiné*.

Les compactes.

Nos compactes à traction avant sont très demandées depuis leur présentation il y a trois ans et elles sont aussi très performantes. Elles ont un empattement de 2 664 mm (104,9 po), un moteur 4 cylindres standard de 2,5 litres ou un V6 en option de 2,8 litres (une version à grande puissance de ce moteur est également livrable). La boîte manuelle à 4 vitesses avec surmultipliée est standard et l'automatique livrable en option. Les compactes offrent cinq places.

Les Chevrolet Citation comprennent des modèles 3 portes, 5 portes et coupé 2 portes; les Pontiac Phoenix, des modèles 5 portes et coupé 2 portes. Ces deux marques ont annoncé récemment plusieurs modèles nouveaux de prix plus modique.

Les Oldsmobile Omega et Buick Skylark sont des coupés 2 portes et des sedans 4 portes avec servodirection et servofreins standard.

Cotes de consommation/économie de toutes les compactes avec équipement standard: 7 L/100 km ou 40 mi/gal, en usage combiné*.

Nos sous-compactes.

Ce sont des voitures parmi les mieux construites et les mieux équipées de GM, que nous considérons comme les modèles de prestige dans la classe des sous-compactes. Elles ont un empattement de 2 571 mm (101,2 po), un groupe moteur standard comprenant un moteur 4 cylindres de 1,8 litre et une boîte manuelle à 4 vitesses avec surmultipliée. La boîte automatique est livrable en option. Tous les modèles offrent cinq places.

Les Chevrolet Cavalier et Pontiac J2000 sont des coupés 2 portes, des sedans 4 portes, des modèles 3 portes et des familiales 4 portes. Elles comprennent également des modèles nouveaux de prix encore plus attrayant.

Cotes de consommation/économie avec groupe moteur standard: 7,1 L/100 km ou 40 mi/gal, en usage combiné*.

Les Oldsmobile Firenza et Buick Skyhawk sont de petites voitures de luxe, nos tractions avant les plus récentes. Les Oldsmobile sont des sedans 4 portes et des modèles 3 portes; les Buick sont des coupés 2 portes et des sedans 4 portes.

Cotes de consommation/économie avec groupe moteur standard: 7,2 L/100 km ou 39 mi/gal, en usage combiné*.

Le sedan 4 portes Cadillac Cimarron est une nouvelle sorte de Cadillac pour les usagers d'une classe nouvelle. Cotes de consommation/économie avec équipement standard: 7,4 L/100 km ou 38 mi/gal, en usage combiné*.

Agissez maintenant!

Rappelez-vous que l'offre spéciale de protection contre les frais de réparations sans supplément de prix prend fin le 31 août 1982. Le concessionnaire vous fournira tous les détails sur le Plan. Pour l'achat ou la location à long terme, rendez-vous dès maintenant chez le concessionnaire Chevrolet, Pontiac, Oldsmobile, Buick ou Cadillac.

Un monde de changements pour un monde qui change. GM Canada

Certains des éléments représentés ou mentionnés sont livrables en option, moyennant supplément.

**Rappelez-vous que ces estimations sont basées sur les méthodes d'essais approuvées par Transports Canada. Ces chiffres de consommation/économie de carburant sont des estimations sujettes à révision. Les résultats obtenus peuvent varier selon l'utilisation qu'on fait du véhicule, les habitudes de conduite, l'état du véhicule et l'équipement en option.*

CORP-782AF

Service à salade à prix réduit:
Jusqu'à épuisement du stock, ce service en cristal bohémien est offert à

PLUS DE 45% DE RABAIS



De Tchécoslovaquie, décor à pointes de diamant, c'est de l'excellent cristal au plomb d'une teneur de 24%.

C'est un ensemble 9 pièces: bol à salade 7¾'' de diamètre, 6 bols 4½'' de diamètre et une paire d'ustensiles à servir chromés.

Ensemble 9 pièces.

Notre prix régulier: $74.95
PRIX SPECIAL **$39.95**

BIRKS
JOAILLIERS

• Concession dans la Centrale

La porte ouverte à Gatineau?

par Jean-Pierre Boisvert

GATINEAU — «Si la Ligue de hockey junior B de l'Outaouais n'est plus, il sera plus facile pour Gatineau d'obtenir une concession dans la Ligue centrale junior A de l'Ontario».

C'est ce qu'a fait savoir, hier au DROIT, le président de la Fédération québécoise de hockey sur glace, Guy Morrissette, qui s'est empressé d'ajouter qu'il ne souhaite pas la disparition du circuit qu'il a lui-même mis au monde.

«J'ai suivi de près les difficultés mises à jour la semaine dernière par le président de la Ligue junior B de l'Outaouais, Jacques Bélanger, à l'effet que seulement deux équipes (Gatineau et Thurso) se sont présentées à une assemblée de la ligue.

«Ce genre de situation installe, a reconnu le Dr Morrissette, s'est certes pas le modèle à suivre mais je sais, pour l'avoir vécu, que c'était comme ça au début de l'existence de cette Ligue. Cette situation ne me surprend pas.

«Notre devoir à la fédération, c'est de servir nos gens, de favoriser chez nous le spectacle que peuvent offrir nos meilleurs joueurs juniors.

«Le calibre junior B est de responsabilité régionale et nous, à la fédération, nous ne pouvons rien y faire si ça ne fonctionne pas», a-t-il dit.

Le voeu de Sarault

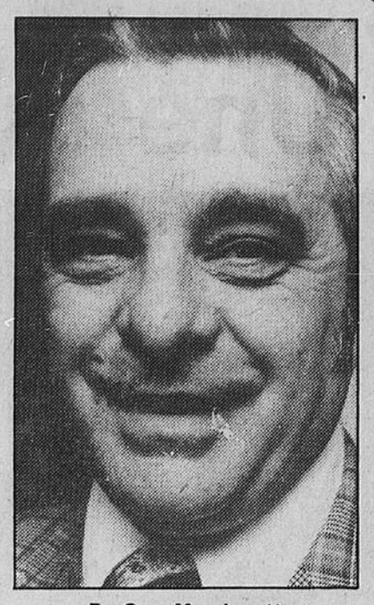
C'était le voeu le plus cher de feu Rolly Sarault de mettre sur pied à Gatineau l'organisation d'une équipe dans la Ligue centrale et il avait «monté» un dossier des plus complets qu'il avait présenté, en compagnie de Jacques Lévesque, aux autorités de la ville de Gatineau.

«Et je dis aujourd'hui la même chose: dans l'éventualité où le junior B disparaissait de l'Outaouais, il serait plus facile de lancer une équipe de Gatineau dans le circuit Art Nielsen.

«D'autant plus que nous avons appris il y a quelques jours qu'il n'y aura pas de Ligue junior A au Québec cette saison. Il est possible que les équipes de St-Eustache et Pierrefonds fassent une demande pour joindre la Ligue centrale mais aucune demande officielle n'a été transmise à la fédération».

Mais encore faut-il qu'un groupe d'hommes de hockey soient intéressés à promouvoir cette idée, selon Jacques Lévesque, qui avait poussé l'affaire avec Rolly Sarault. Il n'y aurait pas présentement des gens intéressés à s'embarquer dans cette galère mais il soutient néanmoins qu'une telle concession serait rentable à Gatineau car la réputation du circuit Nielson n'est plus à faire.

Selon lui, il ne serait pas trop tard pour avoir une équipe gatinoise dans la Ligue centrale dès cette saison.



Dr Guy Morrissette

sports sports sports

• Expos: défaite de 6-2

Baseball sans conviction

par Daniel Caza

CINCINNATI (PC) — Sans doute affligés par la fatigue, les Expos de Montréal ont joué du baseball sans conviction, hier soir. Du fait, ils ne méritaient pas mieux qu'un revers de 6-2 contre la pire équipe de la Ligue nationale, les Reds de Cincinnati.

Cependant, la fatigue représente un bien mauvais prétexte pour expliquer cette défaite, car c'est au lanceur débutant Bill Gullickson qu'il faut attribuer les plus lourds dommages. Et Gullickson était bien reposé. Il est d'ailleurs le seul joueur des Expos à avoir profité d'une nuit complète de sommeil, quittant Houston dimanche après-midi, plutôt qu'aux petites heures de la nuit.

En deux manches de jeu, Gullickson (10-10) a donné cinq points sur cinq coups sûrs à l'adversaire: une très mauvaise sortie, sa pire de l'année.

Et puis, ses coéquipiers n'ont pas si mal paru malgré tout. Ils ont obtenu 11 coups sûrs et commis aucune erreur en défensive. Toutefois, le seul d'entre eux qui leur a permis de s'inscrire au pointage a été le circuit de deux points de Warren Cromartie, son 11e de la saison, en huitième reprise.

Non, ce n'est pas la fatigue qui a eu raison des Expos. Le droitier Frank Pastore (7-9) a davantage contribué à ce revers. En plus de tenir les frappeurs adverses hors d'équilibre au cours des sept premières manches, Pastore a ajouté l'insulte à l'injure en se permettant de cogner un circuit, son premier en carrière et aussi le premier de la saison pour un lanceur des Reds.

En réalité, seul Al Oliver a connu une bonne soirée à ses depens. En obtenant quatre coups sûrs en autant de présences, Oliver a haussé sa moyenne globale à l'attaque à .336, son plus fort pourcentage depuis le début de la campagne.

Le releveur Brad Lesley a terminé la rencontre au monticule pour les Reds. Il a préservé son troisième triomphe.

"J'espère que M. McHale ne prendra plus jamais ce genre de décision", a lancé un Gary Carter exténué, déçu et choqué par la tournure des événements.

Carter faisait évidemment allusion à la décision du président et directeur général des Expos, qui a donné son accord à l'organisation des Astros de Houston en vue de disputer en soirée le match de dimanche, préalablement prévu pour l'après-midi, en cette journée de départ.

"Comment peut-on offrir le meilleur de nous-mêmes quand on n'obtient pas un repos adéquat?"

Son club venait de perdre 6-2 contre la pire formation de la Ligue nationale. Par contre, Carter n'en voulait pas seulement à son supérieur. Il en voulait aussi à l'humanité. Il s'est même permis quelques petits jurons, en français, s'il-vous-plait.

"Pastore m'a déjoué deux fois avec des balles rapides, ajoute-t-il, en grognant. Je ne l'ai jamais vu posséder autant d'étoffe".

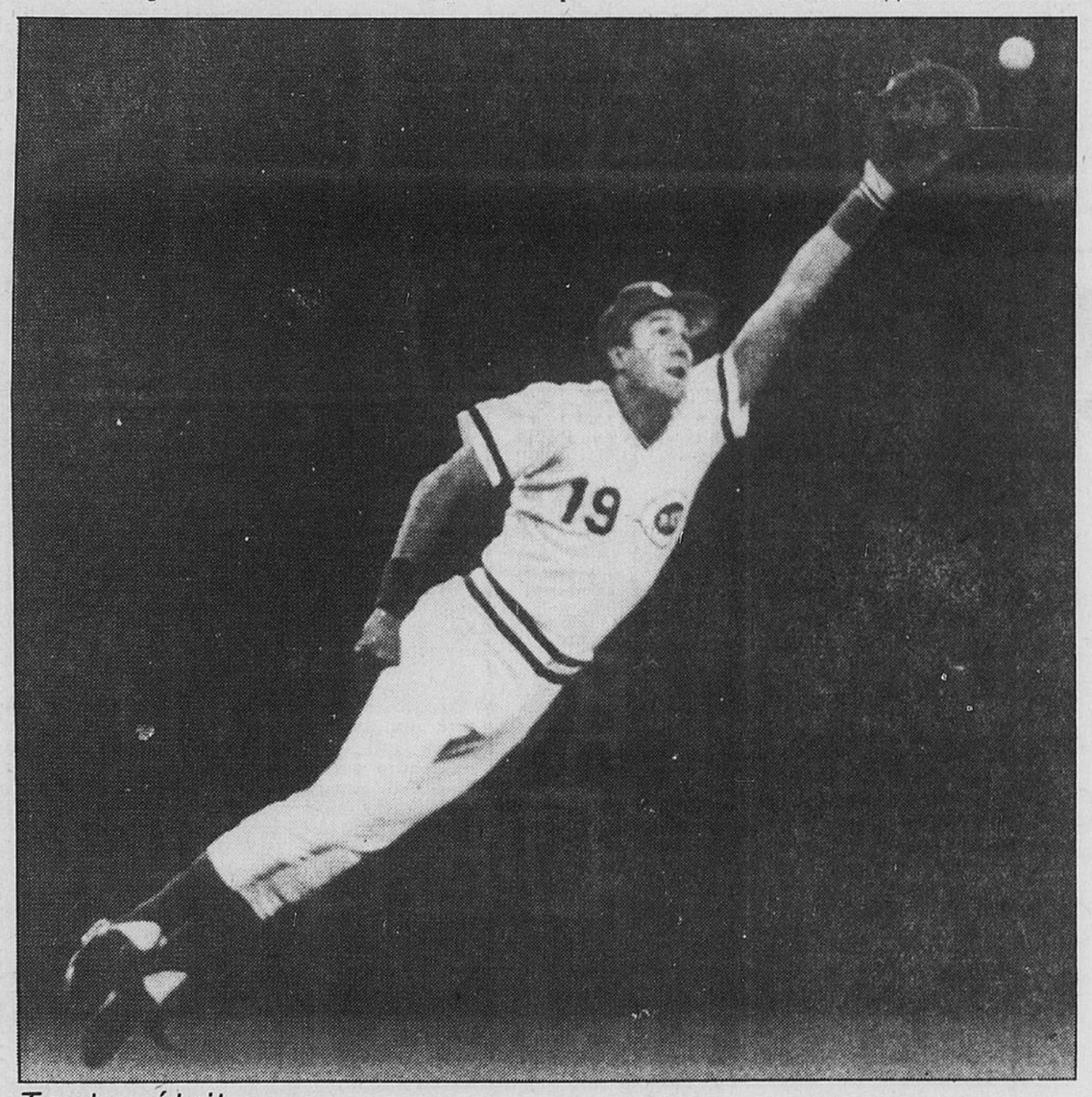
Carter avait l'occasion, en huitième manche, de contribuer à la tentative de ralliement des Expos. Le circuit de deux points de Warren Cromartie avait d'abord ouvert la porte à cette remontée. Puis, avec des coureurs postés aux extrémités du losange et aucun retrait, Carter a mordu la poussière.

Il serait futile d'ajouter qu'il s'en mordait les pouces...

Gullickson invisible

Ayant quitté le match après deux manches de jeu, Bill Gullickson a évidemment pris la poudre d'escampette très rapidement.

Néanmoins, le gérant Jim Fanning a expliqué en ses termes sa contre-performance: "il ne l'avait tout simplement pas. Et, avant que nous ayions eu le temps de réagir, le score était déjà 4-0, indique-t-il".



Tout y était...

Le joueur de troisième but des Reds de Cincinnati, Wayne Krenchicki, a mis autant d'effort que de grâce dans sa tentative de saisir cette balle frappée durement par Dan Normand, des Expos de Montréal. Sa tentative a été vaine sur ce jeu survenu en cinquième manche mais son équipe l'a emporté 6-2 sur les Expos.

(Photolaser AP)

• Jauch et la USFL

«Il ferait un pas en avant» — Dieter Brock

par Chris Cariou

WINNIPEG (PC) — Selon le "Winnipeg Free Press", il y aurait aujourd'hui conférence de presse à Washington pour annoncer que Ray Jauch, l'actuel instructeur des Blue Bombers de Winnipeg de la Ligue canadienne de football, passera à l'équipe sise dans la capitale américaine et membre de la nouvelle ligue des Etats-Unis (USFL).

Le quotidien révélait aussi que Jauch n'émettra aucun commentaire public au sujet de son transfert, qui se réalisera à la fin de la présente saison de la LCF, avant d'avoir rencontré les joueurs des Blue Bombers.

Le journal précise que Jauch recevra un salaire annuel de plus de $150,000 à Washington, soit près du double de ce qu'il touchait avec les Bombers.

Lors d'une entrevue réalisée hier, le quart-arrière des Blue Bombers, Dieter Brock, a indiqué que Jauch "ferait un pas en avant s'il quittait la Ligue canadienne pour la USFL."

Brock a aussi dit que les joueurs n'avaient reçu aucune confirmation que Jauch avait accepté l'offre de l'équipe de la USFL.

Il a ajouté, toutefois: "Je comprends la situation. S'il obtient la chance de faire plus d'argent et de meilleures opportunités de monter dans l'échelle du football professionnel ... je ne peux vraiment pas le blâmer".

Jauch possède une des meilleures fiches gagnantes parmi les instructeurs encore actifs de la LCF et les rumeurs concernant son passage au nouveau circuit vont bon train depuis le début de l'année.

Certaines rumeurs voulaient même qu'il ait eu des entretiens avec les dirigeants de la concession de Tampa Bay.

Toutefois, Dick Myers, un ami intime de Jauch et directeur-gérant ainsi que vice-président de l'équipe de Washington, a convoqué les journalistes à une conférence de presse pour aujourd'hui. En annoncant la tenue de cette conférence de presse, Myers a souligné qu'il aurait d'importantes nouvelles à dévoiler.

Purifier l'air

La semaine dernière, à la suite d'une victoire de 35-4 sur les Stampeders de Calgary, Jauch avait dit qu'il convoquerait une conférence de nouvelle quelque temps cette semaine afin de "purifier l'air" de toutes ces rumeurs voulant qu'il accepte de diriger l'équipe de Washington.

Bud Riley, l'instructeur-chef des Tiger-Cats de Hamilton, qui a piloté les Blue Bombers jusqu'au moment où Jauch est arrivé à Winnipeg, s'est dit surpris d'apprendre que Jauch pourrait quitter la LCF.

"Je croyais que Ray resterait ici à jamais, a dit Riley. Les choses vont bien pour lui à Winnipeg et je sais qu'il aime vivre au Canada."

En étant présentement à sa cinquième saison à titre de pilote des Blue Bombers, Jauch a joint les rangs de cette équipe pour la première fois en 1960, en tant que porteur de ballon. L'année précédente, il avait obtenu un baccalauréat en éducation physique de l'université de l'Iowa.

Sa carrière de joueur a été écourtée en raison d'une blesure au tendon d'Achille subie en 1961. Mais cette blessure a aussi signifié ses débuts comme instructeur, d'abord avec une équipe de calibre junior de la région de Winnipeg.

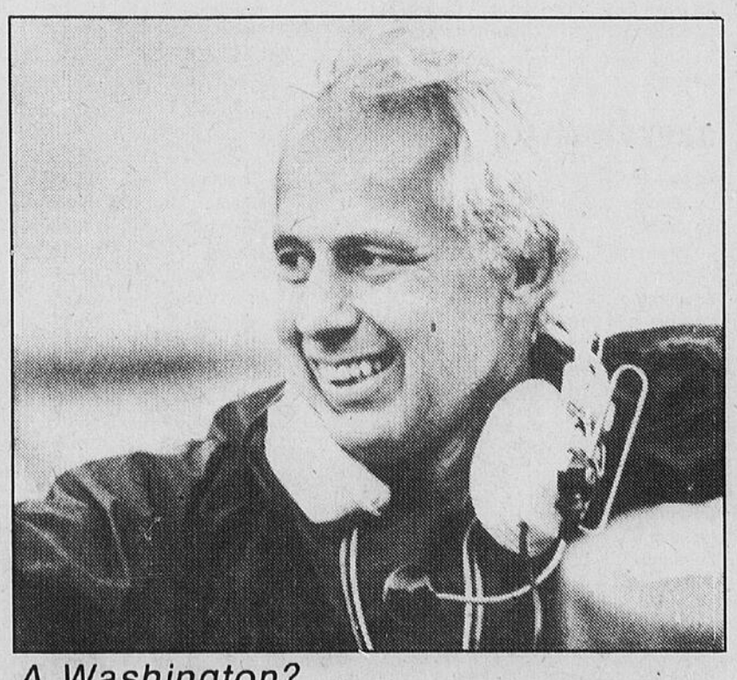
Avec les Eskimos

En 1964, il est retourné à l'université de l'Iowa et deux ans plus tard, il était nommé instructeur adjoint chez les Eskimos d'Edmonton. Il est devenu instructeur-chef de cette formation en 1970, méritant le titre de pilote de l'année dans la LCF dès cette première saison.

Après un bref séjour à titre de gérant des opérations des Eskimos, Jauch est passé aux Blue Bombers et a encore une fois mérité le titre de pilote de l'année, en 1980.

Jauch a encore quatre années à écouler à son contrat avec les Blue Bombers — il a accepté une extension de trois ans il y a quatre mois — mais une clause lui permet de briser ce contrat afin d'améliorer sa position professionnelle.

Au cours de sa carrière d'instructeur dans la LCF, les équipes qu'il a dirigées ont remporté 110 victoires, subies 80 défaites et fait match nul à quatre reprises. La saison dernière, les Bombers ont terminé au deuxième rang de la section Ouest avec une fiche de 11-5 et cette saison, ils occupent le premier rang de cette division avec cinq victoires à leurs six premiers matches.



A Washington?

L'instructeur des Blue Bombers de Winnipeg, Ray Jauch pourrait bien quitter cette équipe sous peu. Jauch, qui a dirigé les Bombers au cours des quatre dernières années, accepterait le poste d'instructeur avec la nouvelle concession de Washington de la nouvelle Ligue de football des Etats-Unis. Jauch doit rendre une réponse d'ici quelques jours. Les Bombers occupent présentement la tête dans la division ouest de la Ligue canadienne de football.

(Photolaser PC)

• Le conditionnement physique

Les Expos au premier rang

par Daniel Caza

CINCINNATI (PC) —"Les Expos de Montréal sont en meilleure condition physique que toute autre équipe du baseball majeur."

Le physiothérapeute Ron McLain est catégorique. Bien que la formation montréalaise compte en ses rangs deux joueurs blessés gravement (Terry Francona et David Palmer) et que trois de ses réguliers évoluent actuellement en dépit de blessures mineures (Tim Wallach, Tim Raines et Andre Dawson), elle sera celle qui, physiquement, terminera le calendrier régulier avec le plus de force.

"Depuis que j'occupe ce poste au sein des équipes de baseball majeur, je n'ai jamais vu des joueurs aussi soucieux de leur condition physique, dit-il. A la longue, les Expos en tireront certes profit."

Ayant oeuvré pendant six ans au sein de l'organisation des Reds de Cincinnati avant de succéder à Yvon Bélanger chez les Expos, Ron McLain connaît bien les baseballeurs, cette race d'athlètes qui ont la réputation de se plaindre au moindre malaise.

De plus, avant de se joindre aux Reds, il occupait le poste de physiothérapeute à l'université de l'Indiana, où il a eu à soigner des athlètes évoluant dans d'autres disciplines, telles le football et le basketball.

Un monde à part

Ron McLain a donc eu à soulager des maux et des individus de toutes sortes: "On ne peut affirmer que les joueurs de baseball sont plaignards, indique-t-il. Il en existe, bien sûr, qui ne possèdent pas un seuil de douleur très élevé. Mais quand on sait qu'une ampoule ou une coupure à un doigt peut les empêcher d'effectuer convenablement leur métier, on ne peut leur reprocher de prendre une journée ou deux de congé."

Selon McLain, les baseballeurs font partie d'un monde très à part dans le sport professionnel: "On peut demander à un joueur de football ou de hockey de jouer un match important en dépit de fractures aux poignets, aux mains ou aux doigts. Par contre, on ne peut en exiger autant au baseball. L'aspect technique du jeu de chaque individu est trop important pour être négligé."

Cependant, McLain mentionne que les joueurs des Expos font de sérieux efforts en vue d'être prêts à répondre quotidiennement à l'appel de leur gérant.

"Je n'ai jamais vu un groupe d'individus s'entraîner avec autant d'ardeur. Chez certaines autres équipes des ligues majeures, une bonne partie des joueurs ne prennent guère les exercices d'échauffement au sérieux. Ce n'est pas le cas avec les Expos. Les préposés aux vestiaires des autres équipes de la Ligue nationale nous en font d'ailleurs souvent la remarque: les Expos sont les joueurs qui se rendent le plus tôt au stade, afin de courir, de faire des exercices de musculature ou, tout simplement, pour décontracter leurs muscles le long des lignes du terrain."

La plus disciplinée

L'adjoint de McLain, Mike Kozak, estime, pour sa part, que les Expos ne s'avèrent non seulement l'équipe la plus en forme, mais aussi la plus disciplinée en matière de conditionnement physique.

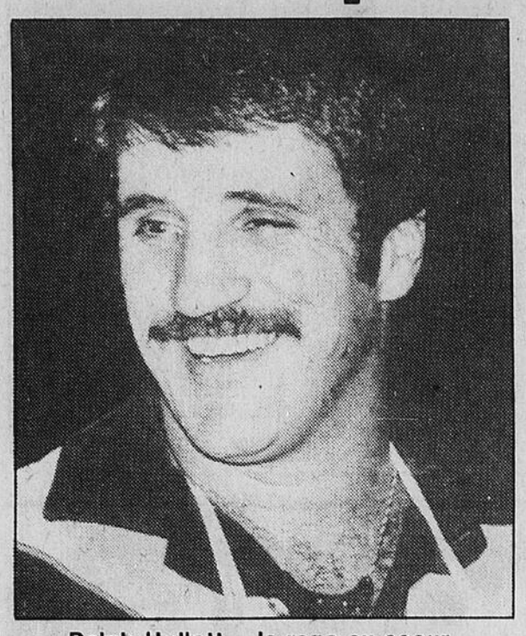
"Nous n'avons pas à pousser dans le dos de quiconque sur cette équipe, ajoute-t-il. Aujourd'hui, si on demandait aux 25 joueurs de courir le mille, je suis convaincu qu'au moins 20 d'entre eux parviendraient à couvrir la distance en moins de six minutes. Quant aux cinq autres, ils l'accompliraient en sept minutes environ."

Dans un autre ordre d'idées, McLain révèle que les lanceurs partants montréalais ne pourraient entreprendre des matches sur une base de quatre jours, même si la course au championnat pourrait tenter le gérant Jim Fanning d'utiliser ses quatre meilleurs éléments dans le sprint final.

"Steve Rogers est le seul lanceur partant qui pourrait tenir le coup dans de telles circonstances, parce qu'il a atteint sa pleine maturité physique, précise-t-il. Cela peut paraître paradoxal, mais Charlie Lea, Scott Sanderson, David Palmer et Bill Gullickson sont moins forts que Rogers. En effet, ils sont encore trop jeunes pour répondre à ces exigences. Un lanceur est au plus fort de sa carrière à 28 ans, pas avant. A moins d'être un phénomène."

• *Hollett-Melo*

Une question d'honneur



Ralph Hollett... la rage au coeur

MONTREAL (PC) — Le promoteur Henri Spitzer présentera sa prochaine soirée de boxe professionnelle le 21 septembre dans l'enceinte du Centre Paul-Sauvé. Ce gala de boxe sera ponctué de deux finales. Il y aura match de championnat canadien des mi-moyens entre les jeunes Mario Cusson et Danny Poole, puis un match revanche avec aucun titre en jeu entre Eddie Melo de Toronto et Ralph Hollett de Halifax.

Ces quatre pugilistes et leur entraîneur respectif seront de la conférence de presse ce midi dans une brasserie montréalaise.

En janvier 1981, Melo s'acheminait vers une victoire contre Hollett qui, au cinquième round, l'a littéralement démoli. A l'époque, le camp Melo a prétendu que celui qu'on a surnommé "ouragan" était trop faible à 159 livres. Cette fois, la limite a été fixée à 171 livres.

Quant à Hollett, il a la rage au coeur depuis qu'il a été dépouillé de son titre canadien pour excès de poids.

On croit savoir aussi que le boxeur italo-américain Vinnie Curto entend défier publiquement le vainqueur du match Hollett-Melo avec principale ambition de mettre éventuellement les gants contre le titulaire canadien des mi-lourds, en l'occurence Roddy MacDonald.

Curto, qui réside maintenant dans le Rhode Island, a révélé avoir beaucoup de respect pour MacDonald. "On m'en a dit beaucoup de bien. On en parle avec éloquence dans les clubs de boxe du Canada et des Etats-Unis. J'aimerais bien avoir l'occasion de l'affronter, plus particulièrement à Montréal. Quant à Melo et Hollett, je suis prêt à les rencontrer n'importe où, n'importe quand...les deux le même soir si on me le demande".

Curto, qui se dit sans travail aux Etats-Unis, soutient que Thomas Hearns avait accepté verbalement de lui accorder un match tout récemment, mais aurait changé d'avis quand il fut question de parapher une entente à cet effet.

• **Baseball bantam**

L'Outaouais en finale

HULL — Trois équipes de l'Outaouais ont participé en fin de semaine, aux Inter-régionaux de baseball, à Lorraine, dans la région des Laurentides.

Ainsi, nos représentants dans les catégories moustique et pee wee, ont été éliminés, mais les porte-couleurs de l'Outaouais dans la classe bantam ont fait honneur à notre région en remportant les honneurs de la grande finale.

L'Outaouais évoluait dans la même section que les formations de l'Abitibi, des Laurentides et de la Rive-Sud (Laval). A souligner que l'an prochain, cet événement sera présenté dans l'Outaouais.

Ainsi, dans la catégorie bantam, nos porte-couleurs ont tout d'abord vaincu la Rive-Sud (Laval) au pointge de 7-4.

La victoire est allée au talentueux lanceur, Alain Hachey qui a effectué 13 retraits sur trois prises. Le jeune artilleur a de plus aidé sa propre cause en claquant un circuit et un triple faisant ainsi produire quatre points. Bryce Lafontaine a pour sa part cogné un triple et un simple.

L'Outaouais a récolté 11 coups sûrs au cours de ce match, comparativement à six pour la Rive-Sud.

Puis, dimanche, lors de la grande finale, l'Outaouais a remporté une difficile victoire de 6-5 sur les Laurentides pour ainsi mériter le droit de participer à a finale provinciale qui aura lieu à Chicoutimi les 3, 4 et 5 septembre prochain.

Lors de cette rencontre, nos porte-couleurs ont récolté huit coups sûrs contre sept pour les Laurentides. Encore une fois, Alain Hachey a été efficace au monticule, retirant 11 frappeurs sur des prises.

C'est un double de Roch Marinier, à la fin de la septième manche, qui a fait produire deux points pour permettre à l'Outoauais de l'emporter. Mario Giroux a pour sa part récolté deux coups sûrs.

Les joueurs de l'équipe bantam de l'Outaouais, sont de Hull et de Gatineau et les instructeurs sont Marcel Lécuyer, de Hull, et Gerry Rochon, de Gatineau.

Super spécial d'automne

GOLF GRATIS

(18 trous). Avec location de motel

T.V. couleur
Vue panoramique sur le lac

Tarifs exceptionnels

Tennis — Casse-croûte — salon-bar avec foyer
Boutique du Pro — Location d'équipement
Plusieurs autres activités
Chasse

Auberge du golf Montpellier

Site féérique sur le lac Simon au coeur des Laurentides à 60 minutes de Hull-Ottawa.

Informations: **1-819-428-3994**

Un escompte de 10% SERA ACCORDE SUR PRESENTATION DE CE COUPON.

• *Jeux du Commonwealth*

Imposante équipe canadienne

OTTAWA (PC)— Quatre autres athlètes canadiens ont été ajoutés hier à la liste des 58 qui participeront aux Jeux du Commonwealth, du 30 septembre au 8 octobre à Brisbane en Australie. Il s'agit de l'équipe la plus imposante jamais présentée à ces Jeux. Greg Haydenluck, Brigitte Reid, saut en hauteur, Harold Willers, marteau, et Eric Spence, 100 mètres-haies, sont les nouveaux-venus. Pour sa part, Francine Gendron, une spécialiste du 1,500 mètres, a été choisie comme remplaçante de Lucette Moreau qui est blessée depuis qu'elle s'est méritée une place au sein de l'équipe.

Les athlètes Canadiens prendront également part à une rencontre internationale d'athlétisme à Tokyo en route vers l'Australie. Cette compétition qui se déroule à tous les deux ans est disputée par les huit meilleurs pays au monde. Le Canada, qui n'était pas invité par le passé, se mesurera aux meilleurs athlètes des Etats-Unis, de l'Union Soviétique, de l'Allemagne de l'Est et de l'Ouest, de l'Italie et de la France. La Pologne fut le huitième pays à y participer en 1980. Cette rencontre est prévue pour le 24 septembre.

Le Canada pourrait terminer cinquième ou sixième au classement des pays à cette compétition selon Don Fletcher, directeur général de l'Association canadienne d'athlétisme.

La plupart des athlètes qui participeront, à Tokyo, sont membres de l'équipe qui participera aux Jeux du Commonwealth.

Parmi les sélectionnés

FEMMES: Angella Taylor, Toronto, 100 mètres, 200 mètres; Molly Killingbeck, Toronto, 400 mètres; Brit McRoberts, Coquitlam, C.B., 800 mètres; Ann Malone, Toronto, 10,000 mètres; Sue Kameli, Toronto, 100 mètres; Debbie Brill, Burnaby, C.B., saut en hauteur; Karen Nelson, Oshawa, Ont., saut en longueur; Carmen Ionesco, St. Bruno, Qué., disque; Monique Lepré, Montréal, javelot; et les as du sprint Angela Bailey, Mississauga, Ont., Marita Payne, Concord, Ont., Tanya Brothers, Winnipeg, et Charmain Crooks, Toronto.

HOMMES: Tony Sharpe, Toronto, 100 mètres: Desai Williams, Toronto, 200 mètres; Doug Hinds, Mississauga, 400 mètres; Simon Hoogewerf, Richmond, C.B., 800 mètres; Peter Spir, Vancouver, 1,500 mètres; Phil Laheurte, Montréal, 5000 mètres; Alain Bordeleau, Montréal, 10,000 mètres; Mark McKoy, Mississauga, 110-mètre-haies; Ian Newhouse, Edmonton, 400-mètres-haies; Greg Duhaime, Coquitlam, C.B., 3,000-mètres steeplechase; Milt Ottey, Toronto, saut en hauteur; Marc Bradley, Toronto, à la perche; Michel Boulet, Montréal, saut en longueur; Lew Golding, Toronto, triple saut; Bishop Dolegiewicz, Laval, Qué., poids; Harold Willers, Victoria, marteau; Phil Olsen, Nanaimo, C.B., javelot; et les membres de l'équipe du relais Lloyd Guss, Delta, C.B., Jerry Hinds, Mississauga, Ben Johnson et Tim Bethune, de Toronto.

• **Les Elites**

Avance de 2-0

HULL — Johanne Villeneuve, des Elites du Hull-Volant, a fait produire deux points à la 12e manche, hier soir et elle a procuré à son équipe une victoire de 4-1 contre les Orkians d'Ottawa dans le deuxième match de la finale de la Ligue féminine de balle rapide de l'Est de l'Ontario. Anita Séguin, qui a alloué seulement quatre coups sûrs tout en effectuant 11 retraits au bâton, a mérité la victoire au monticule tandis que Monique Grenon, qui a pourtant aidé sa propre cause en y allant de trois coups sûrs, a subi la défaite. Trois des 12 coups sûrs des gagnantes ont été réussis par Carole Guénette.

Les Elites mènent la série finale 2-0 et elles auront l'occasion d'en finir dès ce soir alors qu'elles rendront visite aux Orkians au parc Carlington, à compter de 8h 30.

Sports outaouais

par

Marcel Fortin



Balle-lente O'Keefe

HULL — Les équipes Guadeloupe et Ferplus Duguay ont pris une avance de 2-1 dans les séries finales de la Ligue de balle-lente O'Keefe de Hull.

Dans la section Légère, la Guadeloupe a remporté des victoires de 3-1 et 4-1 et a subi une défaite de 9-3 devant l'équipe de l'épicerie Fournier. Ronald Pugin a donc mérité deux victoires et subi une défaite, tandis que Yves Levergneux a perdu deux fois et triomphé à une occasion.

Pour le Guadeloupe, Daniel Limoges, Richard Lesage, Denis Benoit, Laurent Major et Bernard Gauvreau ont excellé au bâton, tandis que Yves Levergneux, Louis Bisson, Guy Marcil sont ceux qui se sont le plus signalés au bâton pour l'épicerie Fournier.

Par ailleurs, dans la section Régulière, Jos Watson a mérité les deux victoires du Ferplus Duguay, tandis que Gaétan St-Laurent a été responsable de la seule victoire du S.C. Toyota.

Le S.C. Toyota a gagné le premier match de la série, 6-4 alors que Luc Gauthier a brillé au bâton avec deux coups sûrs, tandis que Claude Berniquez fut le meilleur du Duguay. Lors du deuxième match, le Ferplus Duguay a difficilement triomphé, 2-1, alors que Marc Fournier a réussi trois coups sûrs, tandis que Ronald Girouard excellait pour les perdants. Le Duguay a finalement pris les devants en surclassant l'adversaire au compte de 12-6. Marc Fournier a de nouveau brillé au bâton pour les gagnants avec trois coups sûrs, tandis que Daniel Fleury, également avec deux coups sûrs, a été le meilleur des perdants.

Championnat provincial

HULL — Le premier championnat provincial extérieur du chasseur à l'arc du Québec aura lieu à Hull les 28 et 29 août prochain. Le tout se tiendra sur le parcours de chasse du club Flèche d'Argent, situé sur le boulevard Hautes Plaines, anciennement le chemin Freeman.

Trois rondes du chasseur sanctionnées par la Fédération de tir à l'arc du Québec sont pré-requises pour la participation.

Le coût d'inscription est de $5 et de nombreux prix sont en jeu, incluant des voyages de chasse à l'ours et au chevreuil, chez des pourvoyeurs établis.

Les intéressés peuvent obtenir de plus amples informations en communiquant avec Guy Poirier au 561-0844 ou avec Claude Potvin au 568-5144.

Ligue St-Rédempteur

HULL — La Ligue de balle-lente St-Rédempteur-Labatt-50 a terminé sa saison régulier, hier soir, et l'équipe de l'épicerie Dasilva s'est assuré les honneurs du championnat en remportant une victoire de 7-0 sur le Duguay Sport.

Rhéal Lacroix a été le lanceur gagant, tandis que Daniel Charbonneau subissait la défaite. Michel McAndrew a mené les attaques des gagnants avec un circuit de deux points.

L'équipe de l'Amicale Cauvin a difficilement défait la Caisse Populaire de l'Ile au compte de 7-6. Eddie Larocque a mérité la victoire, tandis que Denis Morrissette subissait la défaite.

Mario Galipeau a excellé au bâton pour les gagnants avec trois coups sûrs et un point produits. C'est toutefois Robert Duguay qui a fait le point victorieux avec un simple à la cinquième manche. Jacques Galipeau a été le meilleur des perdants avec deux coups sûrs et un point produit. Les séries éliminatoires de ce circuit débutent ce soir à compter de 7h au parc St-Rédempteur.

Ligue des fers Métro

OTTAWA — Dans la Ligue de fer Métro d'Ottawa hier, les Québécois ont pris la mesure des All Stars par le pointage de 9-3, Crawdad's a défait Dustbane 7-5, Six Aces a eu raison de G.M. 7-5, le CNRA et le Champlain Cleaners ont fait match nul 6-6 et le Six Shooters a vaincu le Super-Six 9-3. Henri Cléroux a signé la meilleure performance de la soirée avec une moyenne d'efficacité de 45%•

En finale

HULL — Le troisième match de la série demi-finale deux de trois dans la Ligue de balle lente Molson a été disputé hier soir entre le restaurant Columbo et le dépanneur Berri.

C'est le restaurant Columbo qui affrontera les Québécois en grande finale de ligue grâce à une victoire sans équivoque de 8-0.

André Titley a été le lanceur gagnant tandis que Normand Crètes a subi la défaite. André Proulx s'est distingué pour les vainqueurs avec deux coups sûrs en trois présences au bâton faisant ainsi produire quatre points. Denis Paquin a pour sa part réussi trois coups sûrs en quatre.

La grande finale trois de cinq débutera demain soir à compter de 8h au parc Desjardins.

DONNONS-Y LA CLAQUE AU STADE



Et ce n'est pas fini...
Il reste encore 4 autres journées spéciales avant la fin de la saison régulière.

Achetez tout de suite vos billets pour les matches décisifs à venir.

AOÛT

Le jeudi	26		Houston (2)	18h05
Le samedi	28	(match père et fils)	Houston	14h15
Le dimanche	29	(journée de la ferme)	Houston	13h35
Le lundi	30		Cincinnati	19h35
Le mardi	31		Cincinnati	19h35

SEPTEMBRE

Le mercredi	1		Cincinnati	19h05
Le vendredi	3		Atlanta	19h35
Le samedi	4		Atlanta	19h35
Le dimanche	5	(journée du foulard)	Atlanta	13h35
Le mardi	14		New York	19h35
Le mercredi	15		New York	19h05
Le jeudi	16		New York	19h35
Le vendredi	17		Chicago	19h35
Le samedi	18		Chicago	13h35
Le dimanche	19	(journée de la tuque)	Chicago	13h35
Le mercredi	22		Philadelphie	19h05
Le jeudi	23		Philadelphie	19h35
Le vendredi	24		Pittsburg	19h35
Le samedi	25		Pittsburg	13h35
Le dimanche	26		Pittsburg	13h35
Le lundi	27	(soirée de reconnaissance)	St-Louis	19h35
Le mardi	28		St-Louis	19h35

Appelez **Expos-Tel 253-0700***,
passez à la billeterie au Stade olympique
ou au comptoir Ticketron
le plus près de chez vous.

*Pour tout autre endroit au Québec, y inclus la région d'Ottawa, composez, sans frais, **1-800-361-0658.**

expos

• *Serge Savard*

Une saison à la fois...

SHERBROOKE (PC) —A la même époque l'an dernier, le défenseur Serge Savard annonçait qu'il prenait sa retraite du hockey après une glorieuse carrière dans l'uniforme des Canadiens de Montréal.

Mais cette retraite fut de courte durée puisque quelques mois plus tard John Ferguson parvenait à convaincre le "Sénateur" d'effectuer un retour au jeu avec les Jets de Winnipeg.

Aujourd'hui, l'homme au long cigare ne parle plus de retraite. Lorsqu'on lui demande si la prochaine campagne sera sa dernière dans la Ligue nationale, il rétorque:

"Je prends cela comme ça vient, une saison à la fois. Je ne fais pas de projet pour l'autre saison qui suit".

C'est à coups de dollars que Ferguson a sorti Savard de la retraite.

COURSE DE
STOCK CARS



TOUS LES MERCREDIS SOIR A COMPTER DE 7h 45

- Modèles récents "Sportsman"
- Semi-série, 8 cyl.
- 6 cyl., strictement de série

Adultes: $6.50
Enfants: $2.00
(moins de 14 ans)

Attraction speciale
"Derby de démolition"

CAPITAL CITY SPEEDWAY

Un autre evenement de la série MOLSON MOTORSPORT

Route 7 — 3 milles passé Stittsville.

• Pré-camp du Canadien

Que vaut la relève?

MONTREAL (PC) —Claude Ruel, Ron Caron et Bob Berry se sont pâmés pendant toute la semaine devant la relève du Canadien. Il faut reconnaître que le contraire aurait été plutôt étonnant. Qu'on soit en août, à l'aube d'une nouvelle saison de hockey, ou en juin, après une séance de repêchage amateur, toutes les équipes de la ligue Nationale croient posséder la plus belle bande de recrues qu'il soit possible de rassembler sur une même patinoire. Les illusions s'estompent parfois de façon brutale, surtout quand une formation se brise le nez deux années de suite en première ronde des séries éliminatoires.

Pourquoi n'a-t-on pas demandé à Guy Carbonneau, l'espoir numéro un de l'organisation montréalaise, de venir prendre la relève des vétérans qui s'étaient essoufflés à donner une autre saison de 100 points au Canadien le printemps dernier? La question demeurera toujours sans réponse et on continuera aussi à se demander ce que l'élégant Jeff Brubaker est venu faire dans une série que les Nordiques ont gagnée en patinant à plein gaz.

Que vaut exactement la relève du Canadien? La question a été posée à quelques éclaireurs associés à d'autres organisations de la ligue Nationale et si les jeunes patineurs du clan montréalais reçoivent dans l'ensemble une note satisfaisante, il ne faut pas s'attendre pour autant à ce qu'ils deviennent tous de grands Glorieux.

Pour une organisation sportive comme celle du Canadien, une relève se divise toujours en deux catégories: celle qui est prête à fournir de l'aide dans l'immédiat et celle qui fera surface au bout de trois ou quatre ans. A Montréal, on retrouve ainsi les Carbonneau, Daoust, Newberry et ceux qui cognent avec insistance à la grande porte. Il s'agit dans ce premier cas des types susceptibles de décrocher un poste régulier en septembre et non pas des espoirs qui, comme le jeune Jocelyn Gauvreau par exemple, ont encore besoin de se faire la cuirasse avant de se jeter dans la gueule du loup.

Dans un cas comme dans l'autre, les spécialistes invités à évaluer les forces du Canadien demeurent bien calmes. Il n'y a pas, selon eux, de futures grandes vedettes au sein de l'organisation montréalaise, Doug Wickenheiser ayant brûlé ses plus belles chances au cours des deux dernières campagnes. A moins d'une surprise de taille, les jeunes élèves du Canadien qui obtiendront leur diplôme seront des joueurs honnêtes, sans plus, qui parviendront à faire leur boulot. Il y aura suffisamment de plombiers qualifiés, prévoit-on, mais les grandes étoiles capables d'assurer la relève de Guy Lafleur tardent toujours à scintiller.

C'est à Buffalo, semble-t-il, que les meilleurs éléments devraient bientôt percer. Le club-école des Sabres est bien garni et Scotty Bowman a donné un autre grand coup de barre en réclamant trois joueurs en première ronde lors du repêchage amateur de juin dernier. On dit que le jeune défenseur Phil Housley fera revivre les feintes magiques de Bobby Orr et que l'ailier gauche Paul Cyr ne tardera pas à s'imposer. Les Sabres misent aussi sur plusieurs bons espoirs réclamés en 1980.

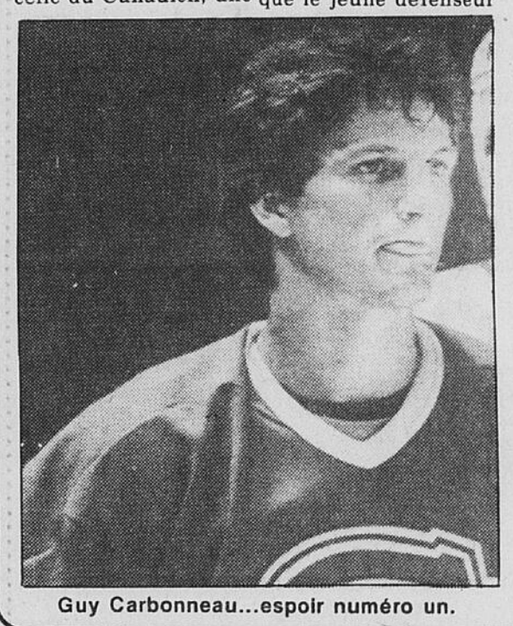
Les Black Hawks de Chicago méritent de talonner les Sabres selon les experts, et à ce classement fictif des meilleures réserves, le Canadien ne s'en tirerait pas avant la dixième place. Les Blues de St.Louis, les Islanders de New York, les North Stars du Minnesota, les Whalers de Hartford, les Rangers de New York, les Maple Leafs de Toronto et les Flames de Calgary ont reçu des mentions avant le Canadien.

A Chicago, on compte beaucoup sur Troy Murray, le meilleur produit des rangs collégiaux américains, et sur Tony Tanti, premier choix de l'équipe en 1980. Il ne faut pas s'étonner par ailleurs de retrouver les puissants Islanders au rang des équipes les mieux garnies puisque leurs trois formations-écoles ont atteint la finale de leur ligue respective le printemps dernier. Ils peuvent entre autres se fier sur Gord Dineen et Paul Boutiller, deux défenseurs, et sur Dave Simpson, premier marqueur de la ligue junior de l'Ontario la saison dernière.

Les éclaireurs des formations adverses proclament eux aussi Guy Carbonneau comme l'espoir numéro un du Canadien. Il n'y a que lui, disent-ils, qui peut apporter de l'aide immédiate à l'équipe. Danny Daoust, une belle surprise à l'entraînement de 1980, et le défenseur Bill Kitchen, une figure qu'on a vue à quelques reprises en mars dernier, possèdent aussi d'excellentes chances de faire le saut dans la Nationale dès cette année.

Il faut évidemment ajouter le nom du Suédois Matt Naslund à cette liste. La plupart des éclaireurs parlent tout de suite de la petite taille de l'enfant tant attendu mais ils reconnaissent que son sens du jeu est supérieur à la moyenne.

John Newberry dans tout ça? Il y a encore beaucoup de travail à faire avec ce jeune homme-là, précise un éclaireur. Même chose pour le géant Rick Natress, deuxième choix derrière Wickenheiser en 1980.



Guy Carbonneau...espoir numéro un.

Rabais $10

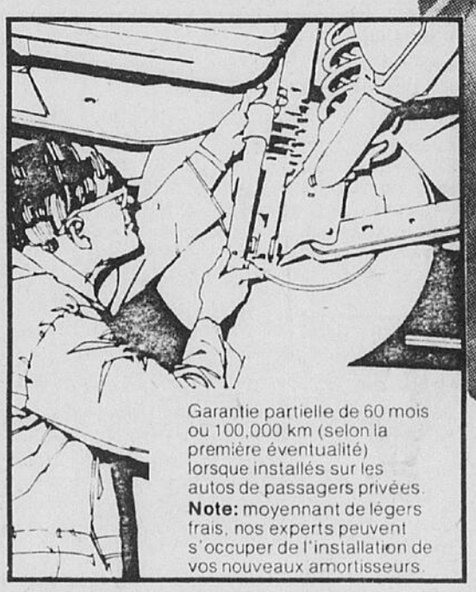
"SteadyRider RT"... meilleur de Sears

4 jours seulement

14.99 Rég. 24.99

Notre amortisseur SteadyRider RT comprend toutes les caractéristiques de l'amortisseur SteadyRider original de Sears, en plus de la révolutionnaire "soupape de confort". Cette merveilleuse innovation vous assure du plus grand confort et contrôle, que les chemins soient raboteux ou uniformes. Le piston à contrôle de température exclusif compense pour le changement d'épaisseur du liquide — les randonnées se font toujours en douceur, en été comme en hiver. Notre piston offre 20% plus de liquide et 40% plus de surface de contrôle que le piston standard de 1". Les soupapes de réapprovisionnement à ressorts durables donnent une meilleure performance durable. Pour de la sécurité et du confort, vous pouvez vous fier sur le SteadyRider RT... il vous donnera une performance de qualité supérieure à un prix très modique. Seulement chez Sears.





Garantie partielle de 60 mois ou 100,000 km (selon la première éventualité) lorsque installés sur les autos de passagers privées. **Note:** moyennant de légers frais, nos experts peuvent s'occuper de l'installation de vos nouveaux amortisseurs.

Rayon 28 — Pièces d'automobiles

Magasinez par téléphone
• Ottawa/Hull 523-1211
• Cornwall 933-6600

Ça, c'est une aubaine Sears!

Rabais 20%

Radiaux toutes saisons Roadhandler

97.20 Rég. 121.50 P155/80R13



Avec des bas prix comme ceux-ci, c'est maintenant le temps de changer pour des radiaux toutes saisons. Les Roadhandler de Sears ont été élaborés et sont confectionnés par le manufacturier de renom français, en plus d'avoir la garantie partielle la plus longue entre toutes, à notre connaissance. Ces pneus sont véritablement recommandés pour rouler dans la neige pour les autos à traction avant.

Dimensions	Rég.	Vente
P165/80R13	128.50	**102.80**
P175/80R13	148.20	**118.56**
P185/80R13	153.70	**122.96**
P185/75R14	154.50	**123.60**
P195/75R14	159.80	**127.84**
P205/75R14	168.20	**134.56**
P205/75R15	174.30	**139.44**
P215/75R15	177.90	**142.32**
P225/75R15	183.90	**147.12**
P235/75R15	196.40	**157.12**

Rayon 95 — Pneus

Rabais $30

Radiaux à bande d'acier Roadhandler

2 pour 122.40 155R12 Rég. $76.20 ch.

Le pneu d'été sport de Sears vous donne des randonnées en douceur et confortables, une manutention facile et un millage impressionnant. Fabriqué de deux bandes d'acier pour plus de robustesses et deux plis de tissus à la carcasse pour des randonnées confortables.

Dimensions	Rég.	Vente
155R12	76.20	**2/122.40**
155R13	79.95	**2/129.90**
165R13	88.50	**2/147.00**
175R14	99.20	**2/168.40**
185R14	104.45	**2/178.90**

Commandez à la Téléboutique 24 heures Sears Ottawa/Hull 523-1211 Cornwall 933-6600

Simpsons-Sears Limitée. "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 28 août, tant qu'il y aura de la marchandise. Ottawa/Hull: lun. à merc. et sam. 9h 30 à 5h 30, jeu. et ven. 9h 30 à 5h 30. Hull: sam. seulement, 9h 00 à 5h 00. Cornwall Square: ouvert lun., mar. et sam. 9h 30 à 5h 30, merc., jeu. et ven. 9h 30 à 9h 00.

Sears

en voici pour votre argent...et plus

• EXPERIENCE . STABILITE • SAVOIR FAIRE

BELISLE EST FIER DE SES

58 ANS DE BON SERVICE

A LA POPULATION DE LA REGION



VENEZ VOIR NOTRE GRAND CHOIX DE VOITURES NEUVES 1982.

OFFERTES A PRIX D'AUBAINES

ACHETEZ MAINTENANT POUR UN MEILLEUR CHOIX...

VOTRE GARANTIE DE QUALITE — Le sceau d'or Bélisle

AVANT D'ACHETER UNE VOITURE D'OCCASION VENEZ NOUS VOIR

LE SCEAU D'OR

EST VOTRE GARANTIE QUE VOUS ACHETEZ UNE VOITURE DE QUALITE

SOUVENEZ-VOUS...

"QUE FAIRE AFFAIRE AVEC BELISLE, C'EST MIEUX QU'UNE GARANTIE"

Bélisle

Automobiles

Heures d'ouverture

444, ch. Montréal, 749-5941

sports...

statistiques

Le baseball

Ligue nationale
Division Est

	G	P	Moy	Diff
St. Louis	72	52	.581	—
Philadelphie	69	55	.556	3
Montréal	65	59	.524	7
Pittsburgh	65	60	.520	7½
Chicago	55	72	.433	18½
New York	50	73	.407	21½

Division Ouest

	G	P	Moy	Diff
Atlanta	68	56	.548	—
Los Angeles	69	57	.548	—
San Diego	66	60	.524	3
San Francisco	64	62	.508	5
Houston	58	66	.468	10
Cincinnati	48	77	.384	20½

Hier

San Francisco 5 Chicago 8
San Diego 6-5 Pittsburgh 8-3
Montréal 2 Cincinnati 6
Philadelphie 3 Atlanta 4
Los Angeles 3 St. Louis 11
New York 0 Houston 2

Aujourd'hui

San Francisco à Chicago
San Diego à Pittsburgh 2S
Montréal à Cincinnati S
Philadelphie à Atlanta S
Los Angeles à St. Louis S
New York à Houston S

Les meneurs
Ligue nationale

	M	AB	P	CS	My
Oliver, Mtl	122	464	71	156	.336
Durham, Chi	118	436	69	137	.314
Madlock, Pgh	123	459	77	144	.314
LoSmith, St-A	120	465	100	145	.312
Knight, Hou	124	474	59	146	.308
Buckner, Chi	126	116	72	156	.305
Baker, LA	113	437	57	133	.304
Conception, Cin	113	441	39	134	.304
Carter, Mtl	117	422	71	128	.303
Morgan, SF	100	350	53	106	.303

Doubles: Kennedy, San Diego, 35; Oliver, Montreal, 31.
Triples: Thon, Houston, 9; McGee, St. Louis, 8; Garner, Houston, 8.
Circuits: Murphy, Atlanta, 30; Kingman, New York, 30.
Points produits: Murphy, Atlanta, 89; Oliver, Montréal, 87.
Buts volés: Raines, Montréal, 57; LoSmith, Philadelphie, 53; Moreno, Pittsburgh, 53.
Lanceurs: Rogers, Montréal 14-6, .700, 2.48; Carlton,Philadelphie, 16-8, .667, 3.33.
Retraits: Soto, Cincinnati, 213; Carlton, Philadelphie, 199.

Ligue Américaine
Division Est

	G	P	Moy	Diff
Milwaukee	72	51	.585	—
Boston	67	56	.545	5
Baltimore	64	57	.529	7
Detroit	63	60	.508	9
New York	62	60	.508	9½
Cleveland	60	60	.500	10½
Toronto	59	66	.472	14

Division Ouest

	G	P	Moy	Diff
Californie	72	52	.581	—
Kansas City	70	54	.565	2
Chicago	65	58	.529	6½
Seattle	59	65	.476	13
Oakland	56	70	.444	17
Texas	49	72	.405	21½
Minnesota	43	80	.350	28½

Hier

Chicago 4 Cleveland 5
Toronto 3 New York 4
Kansas City 2 Texas 5
Milwaukee 3 Californie 5
Detroit 5 Oakland 1
Boston 4 Seattle 3

Aujourd'hui

Detroit à Oakland
Chicago à Cleveland S
Toronto à Baltimore S
Minnesota à New York S
Kansas City au Texas S
Milwaukee en Californie S
Boston à Seattle S

Les meneurs
Ligue américaine
Hier non compris

	M	AB	P	CS	My
Wilson, KC	98	423	60	143	.338
Harrah, Cle	118	456	77	147	.322
Paciorek, Chi	90	328	41	105	.320
Yount, Mil	116	476	92	152	.319
Cooper, Mil	115	485	77	154	.318
Garcia, Tor	120	517	75	164	.317
Hrbek, Min	108	413	62	130	.315
Carew, Cal	100	375	64	118	.315
Rice, Bos	110	433	63	135	.312

Doubles: White, Kansas City, 36; Yount, Milwaukee, 34.
Triples: Wilson, Kansas City, 12, Herndon, Detroit, 11.
Circuits: Thomas, Milwaukee, 32; Re-Jackson, Californie, 29.
Points produits: McRae, Kansas City, 108; Thornton, Cleveland, 93.
Buts volés: Henderson, Oakland, 114; Garcia, Toronto, 45.
Lanceurs (15 décisions): Vukovich, Milwaukee, 14-4, .778, 3.28; Burns, Chicago, 13-4, .765, 3.24.
Retraits: Bannister, Seattle, 152; Barker, Cleveland, 132.

Lanceurs probables
Ligue nationale

San Francisco (Gale 5-12) à Chicago (Jenkins 8-13) 14h35.
San Diego (Dravecky 4-1) à Pittsburgh (McWilliams 7-7) 19h35.
Montréal(Sanderson 6-11) à Cincinnati (Berenyi 8-12) 19h35.
Philadelphie (Carlton 16-8) à Atlanta (Niekro 11-3) 19h40.
Los Angeles (Welch 14-8) à St. Louis (Stuper 5-2) 20h35.
New York (Swan 7-5) à Houston (Knepper 5-12) 20h35.

Ligue américaine

Détroit (Ujdur 7-6) à Oakland (Keough 10-16) 16h05.
Chicago (Hoyt 14-11) à Cleveland (Denny 6-11) 19h35.
Toronto (Stieb 13-12) à Baltimore (D.Martinez 11-10) 19h35.
Minnesota (Viola 3-4) à New York (John 9-9) 20h00.
Kansas City (Gura 15-8) au Texas (Tanana 6-13) 20h35.
Milwaukee (Vuckovich 14-4) en Californie (Renko 10-4) 22h30.
Boston (Eckersley 11-10) à Seattle (Stoddard 0-1) 22h35.

Ligue nationale

Reds 6 Expos 2

Mont.	000	000	020	—	2	11	0
Cin.	410	010	00x	—	6	10	0

Gullickson (10-10), Lerch (3), Schatzeder (5), Smith (7) et Carter; Pastore (7-9), Lesley (9) et Van Gorder. **C**: Mtl — Cromartie (11; Cin — Driessen (12), Pastore (1).

Pirates 8 Padres 6
1er match

S Diego	300	000	300	—	6	10	1
Pitt.	000	422	00x	—	8	10	1

Hawkins (2-4), Eichelberger (5), Lucas (7) et Kennedy; Candelaria (11-5), Scurry (6) et Pena. **C**: SD — Kennedy (16); Pgh — Thompson (24).

Padres 5 Pirates 3
2e match

S. Diego	010	200	002	—	5	10	1
Pitt.	000	010	101	—	3	11	0

Welsh (7-5), Lucas (6), De-Leon (8), Chiffer (9) et Swisher; Baumgarten (0-5), Niemann (5), Romo (8) et Nicosia, Pena (9). **C**: SD — Lezcano (15); Pgh — Morrison (2), Thompson (25).

Cubs 8 Giants 5

S. Fran	002	020	100	—	5	9	3
Chic.	301	021	10x	—	8	14	0

Martin (5-7), Holland (5), Fowlkes (7) et Brenly; Bird (8-11), Tidrow(8) et Davis. **C**: SF —Davis (14).

Phillies 3 Braves 4

Phila	000	001	020	—	3	9	0
Atl.	000	201	001	—	4	8	0

Krukow, Farmer (7), Reed (3-4) (9) et Diaz; Camp (9-7) et Sinatro. **C**: Pha — Matthews (18).

Dodgers 3 Cards 11

L. A.	000	001	020	—	3	9	4
St. L.	004	001	06x	—	11	13	0

Reuss (12-10), Forster (6), Stewart (8), Beckwith (8) et Yeager; Forsch (13-7), Sutter (8) et Tenace.

Ligue américaine

Blue Jays 3 Yankees 4

Tor.	100	002	000	—	3	12	0
N. York	0	1	003	00x	—	4	8	1

Leal (8-11), Murray (6) et Whitt, Martinez (5); Morgan, LaRoche (4-1)(6), Gossage (9) et Cerone. **C**: NY — Gamble (15), Nettles (13).

Le football

LIGUE CANADIENNE DE FOOTBALL
Division Est

	G	P	N	P	C	Pts
TORONTO	4	2	1	188	174	9
HAMILTON	3	4	0	164	186	6
OTTAWA	1	5	0	189	171	2
MONTREAL	1	5	0	56	208	2

Division Ouest

	G	P	N	P	C	Pts
WINNIPEG	5	1	0	188	103	10
COLOMBIE-BRITANNIQUE	4	2	0	184	154	8
CALGARY	3	2	1	137	123	7
EDMONTON	3	3	0	208	127	6
SASKATCHEWAN	3	3	0	136	154	6

Samedi
Hamilton 15 Saskatchewan 18

Dimanche
C.B. 45 Montréal 9

Vendredi, 27 août
Calgary à Montréal

Samedi, 28 août
Ottawa à Winnipeg
Toronto en C.-B.

Dimanche, 29 août
Saskatchewan à Edmonton

Marqueurs

	T	C	P	S	P
Cutler, Edm	0	22	15	7	84
Ruoff, Ham	0	10	19	9	76
Kennerd, Wpg	0	19	15	8	72
Passaglia, B.C.	0	19	11	4	56
Andrusyshyn, Tor	0	19	9	6	52
Hay, Cal	0	14	12	2	52
Ridgway, Sask	0	8	12	7	51
Goodlow, Wpg	8	0	0	0	48
Organ, Ott	0	13	10	2	45
S.Walker, Ott	7	0	0	0	42
Greer, Tor	6	0	0	0	36
Sweet, Mont	0	3	8	5	32
Johnson, Ham	5	0	0	0	30
Key, B.C.	5	0	0	0	30
Miller, Wpg	5	0	0	0	30
Scott, Edm	5	0	0	0	30
Cole, Edm	5	0	0	0	30
Minter, Tor	4	x1	0	0	26
Bronk, Tor	4	0	0	0	24
Walters, Sask	3	x1	0	0	20
J. Edwards, Sask	3	0	0	0	18
Fernandez, B.C.	3	0	0	0	18
Holt, B.C.	3	0	0	0	18
Lumsden, Edm	3	0	0	0	18
Kirk, Ott	3	0	0	0	18
Pankratz, C.B.	3	0	0	0	18
Sykes, Cal	3	0	0	0	18
Levenseller, Edm	3	0	0	0	18
Cox, Tor	3	0	0	0	18

x-signifie converti de deux points

Porteurs

	No	V	Moy.	T
Miller, Wpg	78	366	4.7	4
S. Walker, Ott	64	339	5.3	4
Minter, Tor	63	296	4.7	3
Cole, Edm	62	292	4.7	4
White, B.C.	43	269	6.3	2
Key, B.C.	54	255	4.7	4
Sykes, Cal	61	245	4.0	3
Fieger, Sask	47	219	4.7	2
Bragagnolo, Ham	63	216	3.4	1
Overstreet, Mtl	39	190	4.9	0
Stevens, Ham	42	174	4.1	0
Theadgill, Cal	14	158	11.3	2
Isaac, Ott	23	148	6.4	0
Dewalt, C.B.	14	142	10.1	0
Lumsden, Edm	32	136	4.3	0
Reid, Ott	30	121	4.0	1
Holloway, Tor	18	113	6.3	1
McCorquindale, S	16	111	6.9	0
Graves, Ham	29	108	3.7	0
Moon, Edm	18	99	5.5	1
Adams, Sask	10	95	9.5	1
Brown, Mtl	22	93	4.2	0
Case, Ott	14	90	6.4	1
Bronk, Tor	23	80	3.5	3
Davis, Cal	16	75	4.7	0
Ferdinand, M	21	74	3.5	0
Hufnagel, Sask	14	71	5.5	0
Tousignant, Mtl	19	68	3.6	0
Jones, Wpg	18	65	3.6	2
Lacelle, Mtl	19	58	3.1	1
Forbes, Wpg	12	55	4.6	0
Santucci, Edm	17	52	3.1	0
Taylor, C.B.	9	46	5.1	0
Platt, Ott	9	41	4.6	0
G. Cook, Ott	1	41	41.0	0
J. Edwards, Sask	17	41	2.4	3
Greer, Tor	4	39	9.8	1
Brock, Wpg	11	38	3.5	0
Clements, Ham	10	37	3.7	0
Pearson, Tor	4	36	9.0	0

Receveurs de passes

	No.	Ver.	Moy.	T
Baker, Ham	40	504	12.6	2
DiPietro, Ham	37	563	15.2	0
Walters, Sask	35	651	18.6	3
DeFrance, Sask	33	485	14.7	0
Pearson, Tor	32	540	16.9	2
Scott, Edm	31	547	17.6	5
Goodlow, Wpg	30	515	17.2	8
Levenseller, Edm	28	382	13.6	3
Stevens, Ham	25	232	9.3	0
Greer, Tor	24	476	19.8	5
Arakgi, Mtl	24	286	11.9	2
Johnson, Ham	24	359	15.0	5
House, Wpg	23	399	17.4	1
Holmes, Wpg	23	307	13.4	1
Poplawski, Wpg	22	296	13.5	0
Minter, Tor	22	281	12.8	1
Fernandez, B.C.	21	354	16.9	2
Cole, Edm	21	234	11.1	1
Holt, C.B.	19	372	19.6	3
Stenerson, Ott	17	263	15.5	1
Miller, Wpg	17	192	11.3	1
Overstreet, Mtl	17	89	5.2	0
Armstead, Cal	16	291	18.2	1
Fryer, Edm	16	231	14.4	0
Tolbert, Sask	16	187	11.7	0
Kirk, Ott	15	344	22.9	3
Stapler, Ham	15	245	16.3	1
Lumsden, Edm	15	242	16.1	3
B. Walker, Ott	15	199	13.3	0
Bragagnolo, Ham	15	197	13.1	0
Key, B.C.	13	117	9.0	1
Cox, Tor	12	300	25.0	3
Smith, Edm	12	165	13.8	2
Forzani, Cal	12	149	13.3	1
Robinson, Sask	12	149	12.4	1
Fieger, Sask	12	113	9.4	0
White, C.B.	12	100	8.3	0

Passeurs

	T	C	Ver	Inc	T
Brock, Wpg	227	134	1936	6	11
Moon, Edm	209	121	1731	4	13
Clements, Ham	259	165	2200	15	8
Holloway, Tor	188	101	1736	4	12
Adams, Sask	122	75	1042	5	5
Dewalt, C.B.	122	68	973	3	8
Isaac, Ott	141	70	1211	7	7
Paopao, B.C.	58	30	551	4	5
Hufnagel, Sask	99	47	666	5	1
Johnson, Mtl	59	34	275	2	0
Dattilio, Cal	104	46	670	12	3
Threadgill, Cal	92	39	424	4	1
Case, Ott	22	15	285	1	1
Tousignant, Mtl	80	31	413	5	2
Barnes, Tor	45	16	187	4	1
Olander, Edm	11	7	119	0	2
Alatorre, Mtl	22	12	114	1	1
Evans, Mtl	23	9	127	2	0

Bottés de dégagement

	No.	Ver.	Moy.	PL
Clark, Sask	47	2270	48.3	84
Ilesic, Edm	53	2470	46.6	62
Ruoff, Ham	46	2121	46.1	62
Andrusyshyn, Tor	66	3035	46.0	65
Cameron, Wpg	45	2071	46.0	83
McTague, Cal	57	2488	43.6	67
Passaglia, C.B.	54	2237	41.4	56
Organ, Ott	49	1988	40.6	62
Sweet, Mtl	62	2500	40.3	61
Carinci, Tor	1	37	37.0	37

Retours de botté de dégagement

	No.	Ver.	Moy.	T
Bennett, Wpg	34	376	11.1	0
Hayes, Edm	37	362	9.8	0
Crawford, C.B.	25	358	14.3	0
Shaw, Ham	25	290	11.6	0
Fraser, Sask	34	287	8.4	0
Carinci, Tor	20	220	11.0	0
Moir, Cal	20	181	9.1	0
Harris, Mtl	19	158	8.3	0
Fraietta, Edm	18	154	8.6	0
Vetro, Mtl	13	133	10.2	0
B. Walker, Ott	14	133	9.5	0
Ford, B.C.	15	132	8.8	0
Newman, Tor	13	123	9.5	0
McDermott, Sask	11	116	10.6	0
Kruger, Cal	21	112	5.3	0
Fields, Ham	14	100	7.1	0
Fernandez, C.B.	5	92	18.4	1
P. Young, Mtl	11	88	8.0	0
Kirk, Ott	14	81	5.8	0
Baker, Ham	9	61	6.8	0
Brazley, Ott	11	61	5.6	0
Stapler, Ham	6	60	10.0	0
Johnson, Wpg	8	59	7.4	0
D. Edwards, Sask	1	54	54.0	0
Cox, Tor	6	51	8.5	0

Retours de bottés d'envoi

	No.	Ver.	Moy.	T
Ferdinand, Mtl	20	472	23.6	0
Crawford, C.B.	13	380	32.9	0
Ballage, Mtl	10	275	27.5	0
Greer, Tor	10	246	24.6	0
Parrish, Cal	11	244	22.2	0
Kirk, Ott	10	239	23.9	0
Stevens, Ham	10	234	23.4	0
Fields, Ham	10	228	22.8	0
Johnson, Wpg	7	203	29.0	0
McBride, Sask	10	196	19.6	0
Kehoe, Edm	7	178	25.4	0
McDermott, Sask	5	146	29.2	0
Ford, C.B.	6	138	23.0	0
S. Walker, Ott	6	134	22.3	0
J. Edwards, Sask	5	127	25.4	0
D. Edwards, Sask	5	124	24.8	0
Minter, Tor	6	104	17.3	0
Ingram, Cal	5	101	20.2	0
Stapler, Ham	4	71	17.8	0
Turner, Wpg	4	77	19.3	0
Cole, Edm	3	60	20.0	0
Lowe, Tor	3	55	18.3	0
Hollimon, Edm	3	54	18.0	0
White, C.B.	3	52	17.3	0
Vetro, Mtl	3	52	17.3	0
Heath, Tor	2	51	25.5	0

Retours d'interceptions

	No.	Ver.	PL	T
Barker, Cal	4	120	62	1
Hollimon, Edm	4	74	30	0
Ezerins, Wpg	4	45	19	0
Sutton, Ott	3	58	50	0
Bennett, Wpg	3	53	29	0
Pierson, Wpg	3	48	24	0
Odums, Cal	3	30	13	0
Heath, Tor	3	15	9	0
M. Young, Mtl	3	4	4	0
McDermott, Sask	2	87	74	1
Moir, Cal	2	51	51	0
P. Jones, Mtl	2	45	45	0
P. Young, Mtl	2	37	37	0
Glassford, Ott	2	31	19	0
Ackroyd, Tor	2	29	29	0
Phason, Wpg	2	27	17	0
Prassas, Mtl	2	14	8	0
Henderson, Tor	2	12	12	0
Henderson, Ham	2	9	9	0
Johnson, Tor	2	9	9	0
Brazley, Ott	2	5	5	0

Retours d'échappés

	No.	Ver.	PL	T
Toussaint, Cal	2	35	35	1
Barden, Ott	2	33	33	1
Boone, Edm	2	10	10	0
Tuinei, Edm	2	0	0	0
West, Cal	2	0	0	0
Moen, Tor	2	0	0	0
Bass, Cal	1	43	43	1
Hollimon, Edm	1	43	43	0
Jones, Edm	1	38	38	0
Ackroyd, Tor	1	28	28	1
Hameluck, Tor	1	21	21	0
Gary, Mtl	1	20	20	0
Odums, Cal	1	18	18	0
Muller, Ham	1	6	6	0
Glassford, Ott	1	5	5	0
Prassas, Mtl	1	4	4	0
Key, C.B.	1	3	3	0
Kosec, Mtl	1	2	2	0

Placements

	T	C	Pl
Ruoff, Ham	28	19	53
Cutler, Edm	20	15	53
Kennerd, Wpg	24	15	47
Hay, Cal	17	12	49
Ridgway, Sask	16	12	45
Passaglia, C.B.	14	11	40
Organ, Ott	11	10	50
Andrusyshyn, Tor	16	9	48
Sweet, Mtl	11	8	47

Convertis

	T	R	Moy.
Cutler, Edm	22	22	1.000
Kennerd, Wpg	19	19	1.000
Passaglia, C.B.	19	19	1.000
Andrusyshyn, Tor	19	19	1.000
Hay, Cal	14	14	1.000
Organ, Ott	13	13	1.000
Ruoff, Ham	10	10	1.000
Ridgway, Sask	8	8	1.000
Sweet, Mtl	3	3	1.000

Inscriptions à Rideau Carleton

MERCREDI 25 AOUT — DEPART 7h 30

CHEVAUX — CONDUCTEURS — COMMENTAIRES

Première course. Amble. A réclamer $7,000-$8,000. Bourse $2,050
3 King West (M. Larivière) ..... le négligé ce soir
2 Handy Dandy (G. Plourde) ..... plus que dû
4 Keystone Pirate (R. Labrèche) ..... victoire récente
7 Fly Bye Harry (R. Desjardins) ..... de fil en fil?
5 Our Tuff N (M. Blais) ..... nous a fait voir de la vitesse
1 Happy Tiger (R. Labrèche) ..... depuis un certain temps
6 Parsons Best (P. Barkley) ..... un certain danger
8 Huntleys Express (R. Pyke) ..... très difficile

Deuxième course. Amble. Novices 2 et 3 ans. Bourse $1,000
2 Y L Floralie (C. Plouffe) ..... devrait gagner
1 Bobs Best (J. Reynolds) ..... profitera de la position
7 Yakety Sax (K. Arkell) ..... peut terminer fort
3 Lasso Ranger (R. Viau) ..... une protection
6 Winter Classic (R. McPhee) ..... Ron va très bien
8 Senor Gale (R. Normandin) ..... se méfier
5 Roof Vent Brent (R. Steele) ..... petit chèque
4 Baron Bing (S. Jones) ..... aura des supporteurs

Troisième course. Amble. Conditions. Bourse $1,350
3 Mathers Skipper (D. Coville) ..... le meilleur ce soir
7 Zip Along Alex (D. Normandin) ..... de la trifecta
2 Sand Bay (B. Sharpe) ..... devrait suivre ici
9 Verna Noel (M. Filion) ..... la protection
5 Herbar Adieu (W. Laviolette) ..... pourrait se glisser
6 Miss Lytton (J. Wood) ..... surprendrait
8 Kansas Coyote (Y. Plouffe) ..... à craindre
4 Sweet Daddy Joe (J. Egan) ..... retour de Jeff
1 L B Butler (G. Charbonneau) ..... douteux au moins

Quatrième course. Amble. 5/8 de mille. A réclamer $2,000. Bourse $1,000
2 Cisco King (R. Zeron) ..... champion de cette distance
1 Paco Spur (W. Demers) ..... du fil à retordre
6 Stonegate Blaze (N. Gunsey) ..... la roulette
7 Lite N Rite (A. St-Amour) ..... sur la ligne
5 Real Spin (J. Wood) ..... surprenant ici
8 Paris Noc (A. Demers) ..... un peu trop loin
4 Radiant Red (G. Charbonneau) ..... vétéran très aguerri
3 Keystone Advocate (J. R. Brazeau) ..... passons

Cinquième course. Trot. Conditions. Bourse $1,600
7 Miss Moonshine (G. Plourde) ..... s'il se comporte bien
8 Apple Jack Lion (S. Jones) ..... position à surmonter
3 Surplus Energy (R. Zeron) ..... légère surprise
5 A R Rosedale (P. Lorenger) ..... du nouveau à surveiller
1 Wet River Oakie (J. Crawford) ..... peut terminer fort
6 Sockys Nitemare (K. Pritchard) ..... de bonnes courses
2 Henry Fireball (M. Gingras) ..... voir programme
4 Beautiful Rose (J. Wood) ..... pas dans son assiette

Sixième course. Amble. A réclamer $3,000. Bourse $1,250
6 Martin Brook (R. Hess) ..... dans le droit
3 Nostre King (M. Filion) ..... lui aussi finira fort
5 Give N take (P. Laframboise) ..... bon jeune
2 Nipper John (R. Bericky) ..... a bien fait jusqu'ici
4 Skibo (R. Zeron) ..... toujours un danger
8 Family Favourite (S. Jones) ..... n'a guère impressionné
1 Dancers Pride (J. Lancaster) ..... la pôle aide
7 Glencoe Flame (R. Desjardins) ..... difficile à remonter
A/E 9- Patricia Gale (J. Lombart)

Septième course. trot. Conditions. Bourse $2,750
2 Fashion Ruler (J.R. Brazeau) ..... premier tout le long
5 West River Peter (P. Lorenger) ..... fin de course
3 Helan Bardan (M. Larivière) ..... plus que dû
1 Percentage (D. Jobin) ..... a gagné dimanche soir
4 Susurge (D. Coville) ..... dans la lutte

Huitième course. Amble. A réclamer $3,000. Bourse $1,250
1 Duncan Deal (B. Carisse) ..... dernière un indice
2 Mathers Heel (W. Laviolette) ..... tout un effort
4 Gaelic Bonnie (R. Steele) ..... peut encore faire mieux
3 Late Trade (R. Zeron) ..... meneur probable
6 J R Foxy (C. Desjardins) ..... mieux dernièrement
5 Katie O'Brien (D. Coville) ..... à suivre attentivement
8 Eureka Legardeur (M. Turenne) ..... en a perdu dernièrement
7 Bogleys Scooby Schell (R. Labrèche) ..... a perdu des points
A/E 9- Patricia Gale (J. Lombart)

Neuvième course. Trot. Série Trillium Pouliches 2 ans. Bourse $55,486.80
2 Armbro Blush (G. Garnsey) ..... favori prohibitif
4 Talcott Lobell (J. rankin) ..... record de piste?
1 Marathon Lady (W. Maertens) ..... position de choix
7 Vonda Hanover (J. Miller) ..... même de loin
3 Song Sketch (J. Duford) ..... ouvre à 7-2
5 Mooreland Vera (A. Nichols) ..... pas à dédaigner
6 Segriff (G. Waples) ..... les Waples sont dangereux

Dixième course. Amble. A réclamer $4,000. Bourse $1,550
4 Norma Thorn (R. Zeron) ..... faudra le rattraper
8 Coq City (R. Zeron) ..... s'il se place au départ
9 Spock (P. Barkley) ..... le trio de trifecta
3 Mont Cerf (J.M. Lanoie) ..... la surprise ici
2 Quack Attack (F. Lavallée) ..... aime cette position
6 Jackpot Minbar (J. Wood) ..... un vétéran assez fort
7 Patty Zeron (D. Coville) ..... pourrait tout mêler
5 Golden Trinket (R. Laframboise) ..... à respecter
1 Big O Lus (G. Workman) ..... semble malade dernièrement
A/E 10- Nugget (M. Filion); 11- Shadydale Top Line (R. Labrèche)

Le meilleur ce soir: Mathers Skipper (3e)
Le négligé ce soir: King West (1e)

(annonce)

BOXSCORE

REDS — expos

Montréal

	AB	P	CS	PP
Raines cg	5	1	1	0
Cromrti cd	4	1	1	2
Dawson cc	3	0	1	0
Oliver 1b	4	0	4	0
Carter r	4	0	1	0
Wallach 3b	4	0	0	0
Speier ac	4	0	0	0
Flynn 2b	3	0	1	0
JWhite fs	1	0	1	0
Gullcksn l	0	0	0	0
RJhnsn fs	1	0	0	0
Lerch l	0	0	0	0
Normn fs	1	0	1	0
Schtzdr l	1	0	0	0
Mills fs	1	0	0	0
BSmith l	0	0	0	0
Yngbld fs	1	0	0	0
Total	**36**	**2**	**11**	**2**

Cincinnati

Lawless 2b	5	1	2	0
Walker cg	2	1	1	0
Cedeno cc	5	1	3	2
Driessn 1b	4	1	1	2
Hoshldr cd	2	0	0	0
Krnchk 3b	4	0	0	0
Oester ac	4	1	1	0
VanGrdr r	3	0	1	1
Pastore l	3	1	1	1
Lndsty fs	1	0	0	0
Lesley l	0	0	0	0
Total	**34**	**6**	**10**	**6**

Montréal	000	000	020-2
Cincinnati	410	010	00x-6

DR—Cincinnati 2. LSB—Montréal 8, Cincinnati 9. 2B—Norman, Dawson, Cedeno 2, VanGorder. C—Driessen (12), Pastore

• Les Sutter dans la LNH

Pas d'explication simple

VIKING, Alberta (PC) — Il n'y a pas d'explication simple au fait qu'il pourrait y avoir six Sutter dans la Ligue nationale de hockey cette saison — soit la plus forte délégation de frères dans l'histoire de ce circuit.

Brian Sutter, le capitaine des Blues de St. Louis, a tenté d'analyser la situation au meilleur de sa connaissance, alors qu'ils se retrouvaient tous à la ferme familiale dans le village albertain de Viking, situé à 150 kilomètres au sud-est d'Edmonton.

"C'est sans doute parce que nous avons tellement joué au hockey quand nous étions jeunes, a-t-il dit. Il n'y avait rien d'autre à faire. Nous trouvions toujours un étang gelé pour jouer au hockey".

Brian, Darryl, Duane, Brent et les jumeaux Ron et Rich forment maintenant la plus imposante famille de joueurs de la LNH, devant les Richard, les Bentley, les Plager, les Hull et les Esposito.

Quatre générations de Sutter se sont retrouvées pour la première fois cet été — de la grand-mère Nellie Sauers à Sean, le fils de Brian, âgé de deux ans — et ils ont ensemble dégusté les plaisirs de la table: le rôti, le jambon, les pommes de terre au four, le blé d'Inde, etc...

Environ 25 personnes, incluant l'aîné de la famille, Gary, qui a déjà été instructeur d'une équipe junior, les épouses et les amies des garçons, autres parents et amis, s'étaient réunis autour de trois tables d'extérieur à la ferme de Louis Sutter, pour fêter, en principe, le 24e anniversaire de Darryl, un porte-couleurs des Black Hawks de Chicago.

Deux de plus

Brian, Darryl, Duane et Brent ont déjà fait parler d'eux dans la LNH. Maintenant, Ron et Rich pourraient porter à six le nombre de frères évoluant dans le circuit Ziegler, s'ils parviennent à passer avec succès le test du camp d'entraînement chez les Flyers de Philadelphie et les Penguins de Pittsburgh, respectivement, après avoir été des choix de première ronde au récent repêchage de la ligue.

"Lorsque Brian s'est trouvé un poste avec les Blues de St. Louis, je me suis dit qu'un jour, ils joueraient tous dans la LNH", a déclaré Louis, membre d'une famille de 13 enfants et un résident du village de Viking depuis que son grand-père s'y est établi, en provenance de l'Ontario, en 1910.

"Ce sont de fiers compétiteurs", a-t-il ajouté.

Brian est arrivé dans la LNH au cours de la saison 1976-77. Jusqu'à présent, il a marqué 151 buts et accumulé 320 points en 413 matches. Il a connu, entre autres, d'excellentes saisons de 39 (1981-82) et 41 buts (1978-79).

"Tout le monde était meilleur que moi au hockey, quand j'étais enfant, alors je devais travailler plus fort, a expliqué Brian, le plus jeune capitaine de l'histoire des Blues. Même lorsque je suis arrivé à la LNH, j'ai dû continuer à travailler plus fort que les autres".

Tous les membres de la famille ont du sang de vainqueur, ayant évolué pour des équipes gagnantes de la Coupe Stanley et de la Coupe du Centennaire.

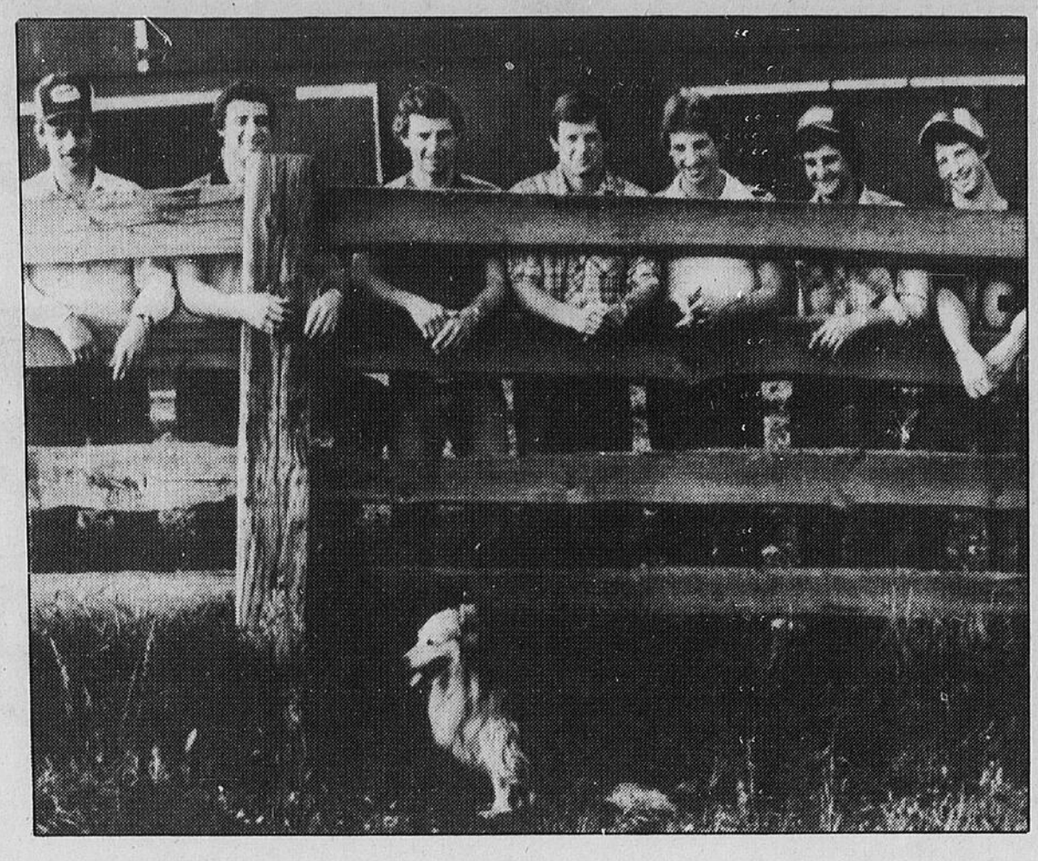
L'ailier droit Duane est arrivé avec les Islanders de New York au moment où ils amorçaient leur course à la suprématie du hockey professionnel nord-américain, en 1979-80, et Brent est devenu membre de la même organisation à mi-chemin de la dernière campagne.

Brent, Ron et Rich, ont par ailleurs aidé les Rustlers de Red Deer, de la Ligue junior de l'Alberta, à gagner la Coupe du Centennaire en 1979-80.

Entre eux, les quatre frères Sutter évoluant déjà dans la LNH ont marqué 279 buts et accumulé 561 points, en 739 matches.

Par ailleurs, Ron est confiant de se trouver une niche avec les Flyers de Philadelphie, maintenant que ceux-ci ont échangé Ken Linseman aux Oilers d'Edmonton, et les dirigeants des Penguins de Pittsburgh ont déclaré à Rich qu'il aurait toutes les chances d'obtenir un poste régulier.

"Brent et les jumeaux sont aussi bons patineurs que n'importe quel autre joueur de la LNH, a dit Brian. Ils sont aussi excellents pour manier la rondelle. Ronnie sera au moins aussi bon sinon meilleur que Brent".



Quelle famille (Photolaser PC)

La famille Sutter est sans doute la mieux connue des amateurs de hockey. Six membres de la famille pourraient bien évoluer en même temps dans la Ligue nationale de hockey si les jumeaux Ron et Rich dénichent un poste cette année. De gauche à droite: Gary, qui est instructeur d'une équipe junior, Duane, Brent, Brian, Rich, Darryl et Ron.

NOMINATION
VALIQUETTE SPORTS



Michel Lavigne

Le Président de Valiquette Sports, M. Jacques Valiquette a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Michel Lavigne au poste de représentant des ventes. Michel qui possède 11 ans d'expérience dans la vente, invite ses clients et amis à le consulter pour tout achat d'articles de sport.

Valiquette SPORTS
140 Adrien Robert, Hull, Qué.
770-0553

Un premier titre pour Freuler

LEICESTER, Angleterre (AFP) — Le Suisse Urs Freuler a remporté hier dans la nuit, sur la piste du Vélodrome de Leicester, le premier titre mis en compétition dans les championnats du monde de cyclisme 1982.

Déjà vainqueur en 1980 à Beçancon (France), puis en 81 à Brno (Tchécoslovaquie), le coureur helvétique a très nettement dominé ses rivaux. Bien que victime d'une chute avant le 9e sprint à la suite d'un accrochage avec le Britannique Anthony James, Freuler ne fut jamais réellement inquiet. C'est ainsi qu'il s'imposa dans onze des trente sprints, avec la complicité il est vrai de ses compatriotes Robert Dill Bundi et Hans Kanel qui consentirent beaucoup d'efforts pour le placer en bonne condition.

C'est ainsi que Urs Freuler, qui disputera également le titre mondial des routiers professionnels à Goodwood le 5 septembre, a atteint hier la première partie de ses objectifs.

Cette journée inaugurale des championnats du monde sur piste aura encore été marquée par l'écrasante supériorité des Américaines en vitesse. Sheila Young, Sue Novara, Connie Baraskevin se sont qualifiées avec une facilité déconcertante pour les demi-finales.

Seule l'Allemande de l'ouest Claudia Lommatzsch, médaille de bronze à Brno, est parvenue à priver les Etats-Unis d'un triomphe total en éliminant Pam Deem.

La vitesse féminine aura également été marquée par la présence en quarts de finale d'une Chinoise, ce qui constitue une intéressante première dans la spécialité, en la personne de Zuohui Zhou.

Quant au tournoi de poursuite amateurs, il fut à l'inverse tout à l'avantage de l'Europe et a atteint d'entrée un niveau très élevé puisque le seizième et dernier temps qualificatif pour les huitièmes de finale fut inférieur à 4 min. 57 sec. sur les 4 kilomètres.

L'Allemand de l'est Mario Hernig était alors l'auteur du meilleur temps (4:45.69) malgré un vent violent fort gênant.

Ecoulement de 400 modèles 1982... pour faire place aux nouvelles 1983

Conduisez les voitures qui contribuent à l'économie du Canada

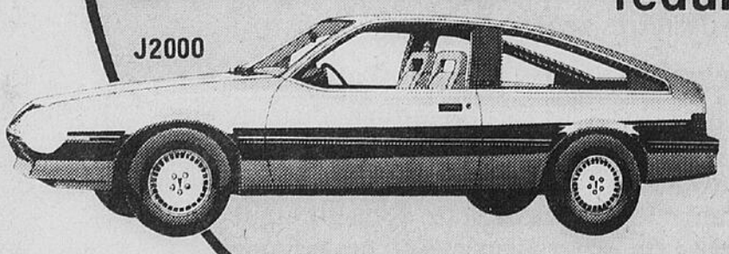
PHOENIX



6000



J2000



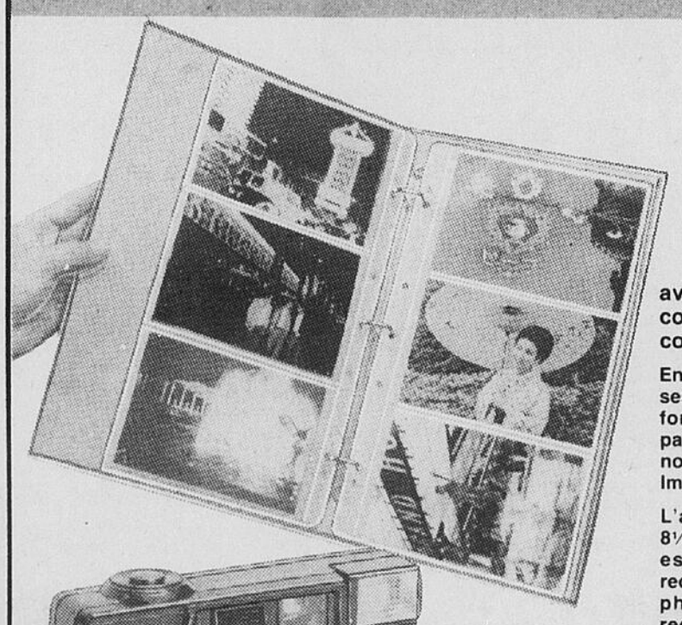
Profitez de cette vaste sélection
PLUS DE 400 MODELES
offerts à des prix avantageusement réduits.

Offre d'une durée limitée
GRATIS
3 ans
Plan de Protection Continu GM

TIME QUALITY DEALER
CANADA 1981

Turpin
Pontiac Buick Ltd. 1666 Carling / Clyde
Téléphone 728-1901

Miracle Mart



Album Prestige en prime

avec chaque film pour photos couleur développé à nos bas prix courants.

En effet, lorsque vous aurez pris possession et payé vos photos couleur format Super Image développées à partir de films de 20, 24 & 36 poses, nous vous offrirons un superbe album Image Prestige sans aucun frais!

L'album Image Prestige (de format 8½" x 13½" à couverture rigide) vous est remis avec quatre pages de rechange pouvant contenir 24 de vos photos préférées. Des pages de rechange supplémentaires peuvent être achetées séparément. Album Image Prestige No 57668 d'une valeur de $5.99. Offres de coupon-rabais, film à développement compris, réimpressions et films Disc non-éligibles. Procédé C-41 seulement.



Minolta AF2M avec étui
Appareil 35 mm à mise au point, exposition et avance du film entièrement automatiques avec flash électronique incorporé.
Ord. 198.88 188.88
et vous recevez un livret de coupons de $75!

Ensemble Minolta Hi-Matic G2
- appareil 35 mm
- mise-au-point par zones, facile à régler
- flash Minolta "20" et étui compris

Ord. 99.95 88.88
et vous recevez un livret de coupons de $75!

MINOLTA
Minolta AF2 Semblable au AF2M avec avance manuelle Ord. 168.88 158.88
et vous recevez un livret de coupons de $75!



Nikon
Ord. 198.88
188.88
et vous recevez un livret de coupons de $75!

Nikon EM avec objectif 50 mm F/1.8 E
Le seul appareil qui avertisse par un "Bip Bip" sonore que l'exposition est incorrecte! Il n'y a qu'à mettre au point et déclencher pour réussir de superbes photos automatiquement! (jusqu'au 4 sept. '82)

Épargnez 20%
Films Image avec développement compris

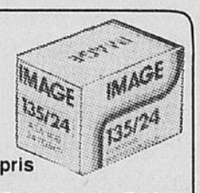


Image 110-24 P	(Ord. 9.99)	7.99
Image 135-24 P	(Ord. 10.49)	7.99
Image 135-36 P	(Ord. 14.49)	10.99

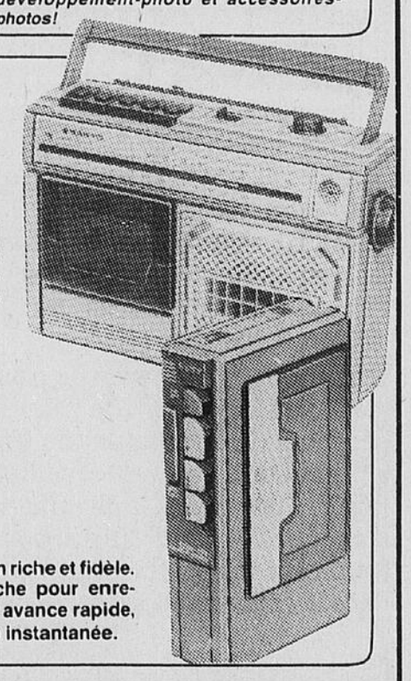
A l'achat d'un appareil 35 mm nous vous offrons un livret de coupons-rabais vous permettant d'économiser jusqu'à $75 sur le développement-photo et accessoires-photos!



SANYO

Sanyo M9901 radio cassette AM/FM stéréo
• commandes de volume gauche & droit séparées • indicateur FM stéréo à luminodiode • micros électrostatiques intégrés • commande de tonalité • alimentation CA/CC et antenne téléscopique.
Ord. 138.88 118.88

Votre choix
58.88 ch.
SANYO MZ30
Magnéto-cassette AM/FM compact avec micro électrostatique intégré, tonalité précise et système de control variable. 100mw puissance.



SONY
Sony TCM 131
Magnéto-cassette portatif
Compact et léger au son riche et fidèle. Commande mono-touche pour enregistrer et touches pour avance rapide, rebobinage et coupure instantanée.

En vente dans tous les magasins Miracle Mart

La sécurité énergétique du Canada,

nous en sommes à ça!



Nous consommons moins de pétrole.

Au Canada, nous pouvons produire plus d'électricité, de gaz naturel, de propane et de charbon que nous n'en avons besoin. Lorsque nous produirons autant de pétrole que nous en consommons, le Canada sera complètement autonome du point de vue énergétique. Or, nous sommes en voie d'y parvenir grâce aux programmes mis sur pied par le gouvernement du Canada.

- Des milliers de particuliers et d'entreprises se sont prévalus des subventions du Programme canadien de remplacement du pétrole au profit d'autres types de combustibles.
- Plus d'un million de Canadiens ont utilisé les subventions du Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes pour réduire la consommation énergétique de leur domicile par une meilleure isolation.
- L'extension du gazoduc vers l'Est du Canada ouvre déjà de nouveaux marchés au gaz naturel de l'Ouest, réduisant d'autant notre dépendance à l'égard du pétrole. Un autre programme aide les sociétés distributrices de gaz à prolonger leurs gazoducs vers de nouveaux clients.
- Le Programme de subventions pour les véhicules au propane aide les entreprises ayant des parcs de véhicules à adapter ceux-ci au propane, carburant propre et économique.

D'autre part, au moyen de programmes de recherche et de développement, le gouvernement du Canada découvre d'autres façons de réduire notre dépendance à l'égard du pétrole. De meilleures techniques d'isolation des domiciles, le chauffage solaire, la production d'énergie éolienne, l'utilisation de déchets comme source d'énergie, font tous l'objet de démonstrations dans le cadre de projets actuels du gouvernement fédéral.

La sécurité énergétique: une force pour le Canada.

En octobre 1980, le gouvernement du Canada annonçait, par son Programme énergétique national, une série de programmes et de mesures visant à rendre le Canada autosuffisant sur le plan énergétique avant la fin de la décennie.

Après 18 mois seulement, il est clair que le programme est en bonne voie de réalisation et que la majorité des Canadiens partagent les objectifs énergétiques de leur gouvernement.

Pour réduire nos besoins de pétrole, les propriétaires de maisons et d'entreprises participent avec enthousiasme aux nombreux programmes que le gouvernement fédéral a conçus pour les aider à remplacer le pétrole par d'autres combustibles.

Pour accroître nos réserves de pétrole, l'industrie pétrolière investit des milliards de dollars dans des projets d'exploration et de mise en valeur, malgré des conditions économiques défavorables.

Une fois la consommation et la production en équilibre, nous serons parvenus à la ***sécurité énergétique,*** source de force pour n'importe quel pays à l'heure actuelle.

Le Canada a déjà fait un grand pas vers la sécurité énergétique.

Ça marche!

Nous en produisons plus.

En dépit des difficultés économiques actuelles, des découvertes de pétrole ont été effectuées dans le Nord soit dans la région de la mer de Beaufort et du delta du MacKenzie ainsi que dans les îles de l'Arctique au cours des derniers 18 mois. D'après l'Association pétrolière du Canada, les réserves canadiennes de pétrole se sont accrues en 1981, avec l'inclusion des réserves prometteuses du gisement Hibernia, au large des côtes de l'Atlantique.

On a maintenant établi que les réserves de gaz naturel au large de l'île de Sable sont suffisantes pour en justifier la mise en valeur. Tout compte fait, le taux de découvertes de réserves de gaz naturel au Canada a été deux fois plus élevé que le rythme de production de ces dernières années.

Ensemble, nous y parviendrons!

Renseignez-vous sur les programmes du gouvernement fédéral. Beaucoup d'entre eux offrent des subventions qui peuvent vous permettre de réduire la facture énergétique de votre domicile ou de votre entreprise par des conversions ou des mesures d'économie d'énergie. Écrivez à:

Énergie, Mines et Ressources Canada
C.P. 3500
Ottawa (Ontario)
K1Y 4G1

Energie, Mines et Ressources Canada
Energy, Mines and Resources Canada

Canada



HOROSCOPE

Mercredi 25 août 1982

BELIER ♈ du 21 mars au 20 avril

Vous savez très bien ce que vous voulez, mais ne vivez pas replié, ayez le courage d'affronter le monde extérieur, arrachez-vous de votre petit univers personnel afin de créer un meilleur équilibre entre votre vie intérieure et votre vie extérieure.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

L'amateur de luxe et de confort que vous êtes sait qu'il faut prendre un certain nombre de risques pour se donner des chances d'accéder au sommet de l'échelle. Faites abstraction de votre amour-propre.

GEMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

Vous saurez ne pas vous embarrasser de soucis superflus. Vous démontrerez vos qualités positives; insouciant et joyeux, vous prendrez la vie avec philosophie. Vous ressentirez le besoin d'aller et de venir comme vous l'entendez.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

Efforcez-vous d'avoir une vue pratique des choses. Combattez votre certitude d'être toujours dans le vrai car ceci peut vous rendre antipathique; soyez souple. Vous aurez tendance à être dur avec votre entourage.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

Vous acquerrez plus de sens pratique. Votre caractère vous inclinera à la réflexion et à la pondération et votre travail sera excellent. Rappelez-vous que vous ne pouvez pas tout faire, tout le temps, et sans aucun risque d'échec. Soyez beau joueur.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.

Aujourd'hui, vous manquerez pas mal de bon sens. Votre activité consistera surtout à mettre plus ou moins consciemment du désordre dans vos affaires, dans vos amitiés, dans vos relations avec vos proches.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Vous méditerez, vous prendrez votre temps, mais lorsque vous vous déciderez d'agir, vous le ferez avec fermeté et régularité. Vous serez optimiste, confiant en l'avenir et vous agirez sans précipitation, suivant un rythme régulier et immuable.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.

Même si à première vue, cela peut paraître paradoxal, vous ne trouverez finalement votre équilibre et votre plénitude qu'en donnant et en servant. Donnez un sens vrai à votre existence.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Ayez suffisamment de sagesse pour échapper au culte des choses matérielles et des soucis qu'elles entraînent. Les biens matériels ne sont qu'un aspect trompeur de la sécurité. On se fie à votre jugement.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

Quelques complications peuvent surgir au travail. Restez calme et poursuivez votre but avec ordre et persévérance. L'important est que vous reveniez au côté réaliste des choses. Vous retrouverez plus tard vos rêves. A la maison, vous serez morose, coléreux.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Vos déceptions ont souvent pour cause vos difficultés financières; il faut donc vous obliger à envisager la solution la plus réaliste à vos problèmes sans vous laisser emporter par vos rêves. Réagissez sur ce point précis.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars

Vous serez partagé entre le désir de faire face aux urgences de la vie courante et celui de réaliser enfin certains projets qui vous tiennent à coeur. Vous aurez à supporter un membre grincheux de la famille.

S.O.P.

Réponse: GENERAL

LE MOT CACHE QUOTIDIEN

«LE DROIT»

7 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	T	U	O	R	E	S	R	E	V	I	G	R	E	T
2	T	R	T	E	T	N	O	R	E	T	P	E	C	C	A
3	E	A	I	U	A	S	E	L	L	E	C	A	N	O	T
4	B	I	L	F	R	O	T	U	L	E	R	O	U	N	E
5	R	T	E	S	T	T	T	S	E	L	I	O	T	V	M
6	A	E	S	E	E	T	U	T	A	T	S	I	R	E	R
7	V	S	V	G	S	I	R	E	A	E	E	M	I	R	A
8	A	T	I	U	N	S	E	R	I	R	S	P	T	S	L
9	C	E	L	S	A	E	E	E	S	A	T	R	I	A	L
10	H	R	L	E	E	S	L	C	A	C	I	E	O	T	I
11	E	I	E	R	I	D	E	E	U	E	M	S	N	I	E
12	N	V	S	M	R	T	V	V	T	S	E	S	O	O	V
13	A	E	M	O	I	R	E	O	E	S	R	I	M	N	R
14	R	O	I	G	N	C	N	I	R	E	L	O	S	C	E
15	C	A	R	U	O	T	E	R	A	R	E	N	L	E	M

Accepteront
Bête
bravache
Cesser
commisération
conversation
crâne
crises
Elève
émoi
estimer
état
Impresion
Larme
lest
Merle
merveille
Nacelles
noms
nutrition
Oeufs
oignon
once
Races
rare
recevoir
retour
ride
rire
rive
rotule
route
Sauter
sauver
sire
sottises
statut
Tartes
tergiverser
tester
tiers
toile
traites
tort
User
utiles
Veto
villes

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

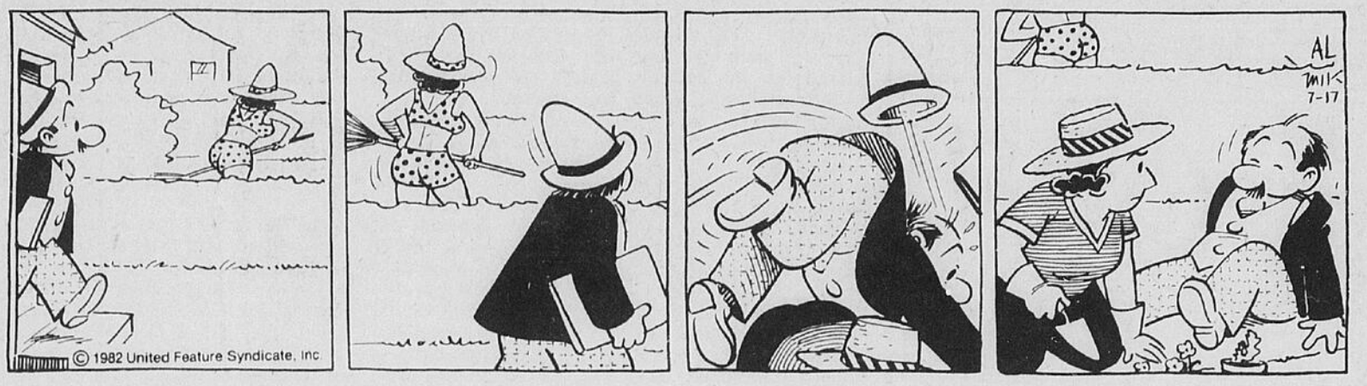
HAGAR DUNOR LE VIKING



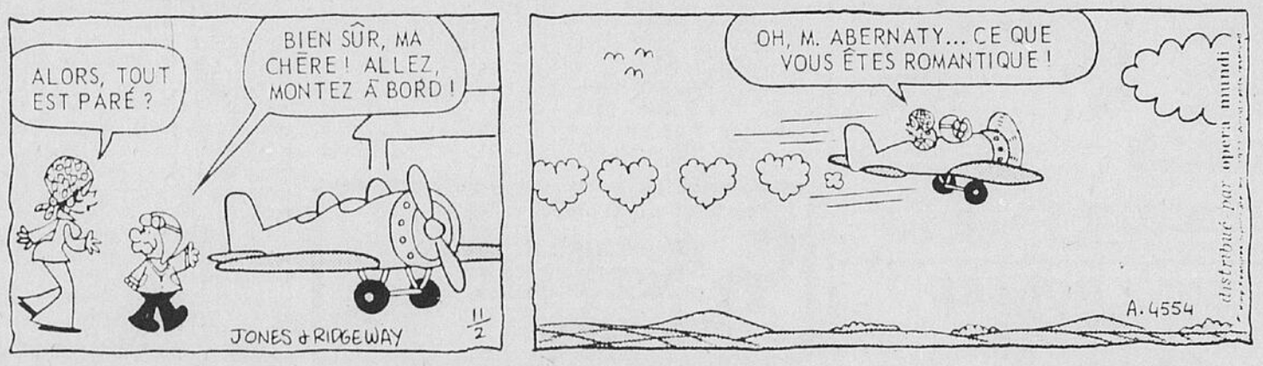
LE FANTOME



FERDINAND



MONSIEUR ABERNATY



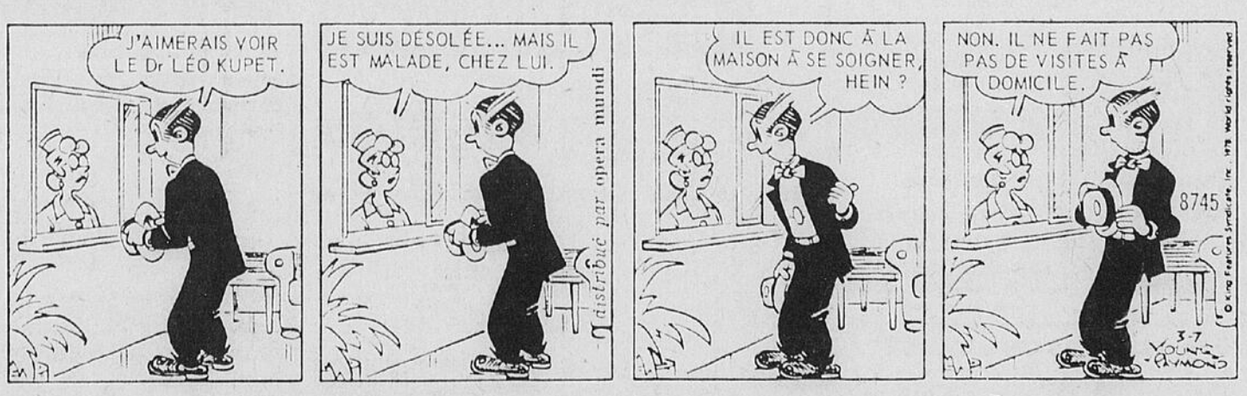
PEANUTS



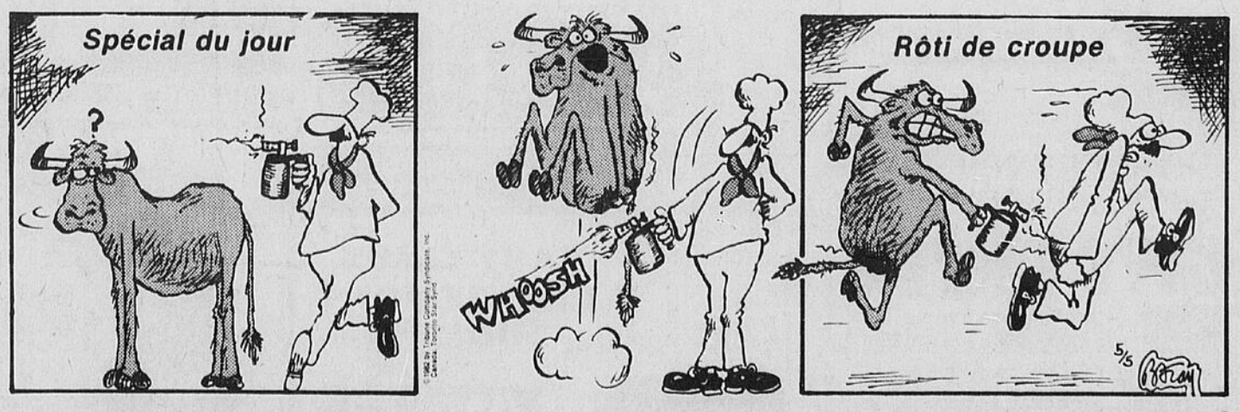
PHILOMENE



BLONDINETTE



LE GRAND CHEF PIERRE



arts et spectacles

• Les soeurs McGarrigle

Un «repos» pour la promotion d'un disque

par Pierre Roberge

MONTREAL (PC) — Récemment à la salle Rhine Danube, de Leamington (la ville d'Ontario qui baigne dans les tomates au mois d'août), les soeurs Anna et Kate McGarrigle ont chanté pour les deux réseaux de Radio-Canada. Au réseau anglais, le réalisateur s'appelait Roger Faubert et, au réseau français, Mina Grossman.

Cette étonnante distribution des patronymes, où les deux grands groupes linguistiques se renvoient l'un à l'autre, est à l'image de ce que fut la vie de feu Frank McGarrigle, de sa femme, née Latrémouille, et de ses trois filles.

Montréalaises de naissance et ayant grandi à Saint-Sauveur, dans les Laurentides, Anna, Kate et Jane (l'aînée qui aide les deux autres dans leurs affaires) ont vécu, étudié et chanté en anglais et en français.

Maintenant de retour de Détroit et de l'Ontario, racontent-elles en entrevue, leur calendrier ne prévoit aucun spectacle pour les semaines ou les mois à venir.

Leur attention se porte sur le dernier microsillon (tout en anglais, sauf pour une chanson), qui doit être lancé en septembre aux Etats-Unis. "C'est une vraie compétition pour retenir l'attention des programmateurs et des discothécaires (des stations de radio)", déclare Jane.

Durant ce congé de tournées qu'elles s'offrent, Anna et Kate auront le loisir de se remettre à la composition. "Je nous vois d'ici, les deux au piano, avec les enfants courant et criant autour", dit Kate.

Il est question pour elles d'une tournée dans les Maritimes et d'une autre en Europe francophone, où elles commencent à être connues. En France, on a fait aux McGarrigle l'honneur ambigu d'adapter une de leurs chansons en français "de l'Hexagone".

Ainsi "Y'a longtemps qu'on fait de la politique", dans Complainte pour Sainte-Catherine, est devenu "Je prends le métro à République". Ici, d'une francophonie canadienne à l'autre, Le Frigidaire, du Madelinot George Langford, a déjà été modifié par Tex Lecor.

En 1977, à un café-terrasse de la rue Saint-Denis, Kate a constaté que leur musique commençait à percer au Québec en entendant quelqu'un à la table voisine fredonner Complainte...

Inspiration

D'où vient l'inspiration? La vie quotidienne, "la romance", précise Anna en parlant de l'amour, de simples expressions courantes, ou bien encore la nature. Sun Son raconte une histoire se passant sur le bord d'un des Grands Lacs.

Kate, qui a étudié en sciences pures à McGill, a composé une chanson d'amour où l'atome de chlore et l'atome de sodium trouvent des raisons de s'unir dans ce qu'ils ont de différent. Elle l'a intitulée NaCl.

Les thèmes qu'on pourrait appeler revendicatifs ou dogmatiques n'ont pas encore inspiré les McGarrigle. Tout ce dont Anna se souvient comme situation d'injustice envers les femmes, c'est lorsqu'elle était secrétaire "junior" et que ses supérieurs masculins ont insisté pour qu'elle se rende au bureau de poste avec une lourde machine à timbrer "et non eux, parce qu'ils étaient les patrons".

Anna a aussitôt quitté cet emploi pour retourner aux études: "Heureusement que je pouvais me le permettre."

Un de leurs paroliers (dans les deux langues) et amis est Philippe Tatartcheff, cultivateur dans les Cantons de l'Est. Quand ses vaches lui en laissent le temps, il chante en grattant sa guitare.

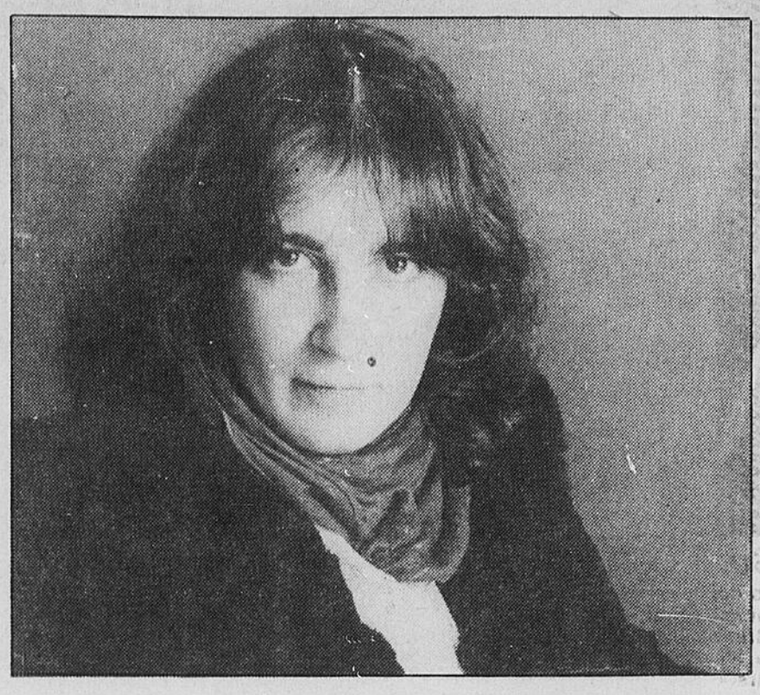
Avant de travailler en trio, Jane a vécu 16 ans en Californie et Kate cinq ans à New York, "entraînée par des amis".

"Les racines, c'est bien important, explique Anna qui n'a jamais émigré. C'est important d'avoir une base."

Ce retour à la patrie les met à la portée des commentaires et critiques de leur mère sur leurs compositions.

• *Arts en vrac*

Geneviève Paris au Café des 4-jeudis



HULL — Bonne nouvelle pour les fans de Geneviève Paris. Cette jeune chanteuse à la voix veloutée et à la guitare rock sera de passage au Café des 4-jeudis demain soir, pour y donner un seul spectacle.

Française d'origine mais établie depuis peu au Québec par amour, précise-t-elle Geneviève Paris est connue des amateurs du «néo-soft-rock français» comme l'une des meilleures artistes du genre. Ses premiers microsillons ayant été fort appréciés des Québécois, c'est ici même qu'elle met la dernière touche à son prochain disque, qui devrait sortir sur le marché au cours de l'année.

Mais entretemps, elle fait la tournée des cafés et petites salles de spectacles du Québec, ce qui l'amène, pour un seul soir, à Hull.

Pour l'occasion, Geneviève Paris n'est accompagnée sur scène que d'une choriste. Elle interprétera ses compositions à la guitare acoustique et au piano.

Le spectacle sera donné à compter de 20h sur la terrasse du Café des 4-jeudis, rue Laval à Hull, ou à l'intérieur de l'établissement, selon les caprices du ciel.

La majorité des billets pour ce spectacle unique se sont envolés dans le temps de le dire, mais il en reste tout de même quelque-uns, qui seront vendus à la porte un peu avant la représentation.

Des trésors retrouvés

Parlant de disques, la compagnie MCA annonce la réédition de plusieurs disques de collection, en provenance de ses catalogues de jazz ou d'artistes de variétés.

La plupart de ces albums, dont l'enregistrement original remonte, dans certains cas, aux années 1930, étaient depuis longtemps introuvables sur le marché. Parmi ces perles rares qui feront sans doute le délice des collectionneurs, on note, dans la série jazz, la réimpression de 15 disques de John Coltrane, le célèbre «Stolen Moments» d'Oliver Nelson, et des albums de Count Basie, Charles Mingus, B.B. King, Sony Rollins et Keith Jarett.

Dans la série «variétés», les albums de Marlene Dietrich, et Bing Crosby ne manqueront pas d'intérêt, tout comme ceux des Impressions, de Tony Martin, Rick Nelson ou Hoagie Carmichael.

Tous ces disques sont déjà en vente, chez les disquaires de la région.

Décès de Duarte

LISBONNE (AFP) — Le réalisateur Artur Duarte, un des pionniers du cinéma au Portugal, est décédé dimanche à Lisbonne, à l'âge de 86 ans, des suites d'une longue maladie, a-t-on appris, hier, de source officielle.

Artur Duarte a réalisé 117 films.

En 1924, il s'était installé en Allemagne où il avait travaillé pendant neuf ans aux côtés de réalisateurs tels que Fritz Lang, Wilheim Dieterle Et Pabst.

Présenté en stéréo 6 pistes 70 mm — SURVEILLANCE PARENTALE
STAR TREK II THE WRATH OF KHAN
Sam et dim. 1:45-4:20-7:00-9:30
Lun. au ven. 7:00 - 9:30
Adultes 5.50 Jeunes 5.00 Enfants 2.00 Age d'or 2.00
Avis: Certaines scènes peuvent effrayer. Dir. des cinémas
Nelson
325 Rideau près Nelson 237-4880

LE MONDE SELON Garp
Une drôle de façon d'envisager la vie
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Capitol Square 1
QUEEN A BANK. 237-6655
Tous les jours à 1.30 - 4.00 - 6.45 - 9.25
Cinéparc Airport
Ch McCarthy près de ch Haut Club 521-2017
aussi au cinéparc "ARTHUR"

KENNY ROGERS est Brewster Baker.
SIX PACK
SURVEILLANCE PARENTALE
©1982 TWENTIETH CENTURY FOX
Capitol Square 2
Queen près Bank 237-6655
TOUS LES JOURS A 1:50-4:10-6:30-8:50
Cinéparc Airport
CH. McCARTHY AU CH. HUNT CLUB. 521-2017
EN PLUS AU CINEPARC "NINE TO FIVE"

Young Doctors in Love
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
Pas pour enfants
Capitol Square 3
QUEEN A BANK. 237-6655
Tous les jours a: 6h 45—9h 00
Cinémas des Promenades
DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Britannia 6
3090, AV. CARLING. 828-8121
14 ANS
Téléphonez aux Cinémas des Promenades pour l'horaire
Voir annonce pour horaire

"THE SECRET OF NIMH"
FAMILIAL
Capitol Square 3
Queen près Bank 237-6655
Matinés à 2h 00 — 4h 15

TRON
SURVEILLANCE PARENTALE
Place de Ville 1
Rue Queen 235-9546
Lun. au ven. à 7h 30-9h 30
Sam. et dim. à: 1:30-3:30-5:30-7:30-9:30

Un nouveau aspect de la terreur
FRIDAY THE 13TH PART 3 3D
Lun.-vend. 7h 15—9h 15
Sam. et dim. 1h 35—3h 25—5h 15—7h 15—9h 15
Place de Ville 2
Rue Queen 235-9546
PUIS AU CINEPARC "NIGHT SCHOOL"
Cinéparc Britannia
3090 avenue Carling 828-2672

"Ça vous remontera le moral"
FAMOUS PLAYERS
AN OFFICER AND A GENTLEMAN
Elgin 1
ELGIN A LISGAR. 232-0101
Tous les jours à 1:35-4:05-6:40-9:15

"IT'S A VERY VERY FUNNY MOVIE."
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
NIGHT SHIFT
Elgin 2
ELGIN A LISGAR 232-0101
Tous les jours à 2.00 - 4.30 - 7.05 - 9.35
En plus aux cinéparc "CANDY SHACK"
Téléphonez aux cinémas pour horaire
Cinémas des Promenades
DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706

"Un des 10 meilleurs de l'année" • Time Magazine
Return of the Secaucus 7
Un film de John Sayles
PHOENIX
UNE SEMAINE SEULEMENT
Soirée: 7:15-9:30

Cinéplex 6 cinémas VANIER
A World of Movie Entertainment • A World of Movie Entertainment
CHARIOTS OF FIRE (F) Soirée: 7:00-9:20
FIREFOX (SP) Soirée: 7:05-9:35
VICTOR, VICTORIA (AA) Soirée: 7:15-9:40
A WEEK'S VACATION (AA) Soirée: 7:15-9:15
THE THING (R) Soirée: 7:30-9:30
ZULU DAWN (SP) Soirée: 7:00-9:00

Cinémas ODEON CANADIENS
POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, TELEPHONEZ AU CINEMA DE VOTRE CHOIX
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
REMARQUE: Non recommandé pour les enfants
Division des cinémas de l'Ontario
THE BEST LITTLE WHOREHOUSE IN TEXAS
Cinéparc QUEENSWAY 2
CH. MONTREAL ET QUEENSWAY EST 745-7145
WESTGATE 1
CENTRE COMMERCIAL WESTGATE 1309, av. CARLING • 725-2229
ST. LAURENT 2
QUEENSWAY ANGLE ST-LAURENT 745-0341-2
Tous les soirs aux deux cinémas
Le guichet du cinéparc ouvre à 20h. Representation au crepuscule.
E.T. THE EXTRA-TERRESTRIAL
SURVEILLANCE PARENTALE
Cinéparc QUEENSWAY 1
CH. MONTREAL ET QUEENSWAY EST 745-7145
WESTGATE 2
CENTRE COMMERCIAL WESTGATE 1309, av. CARLING • 725-2229
ST. LAURENT 1
QUEENSWAY ANGLE ST-LAURENT 745-0341-2
CHEECH & CHONG
THINGS ARE TOUGH ALL OVER
TOUS LES SOIRS 7:35 9:35
Remarque: Non recommandé pour les enfants
Division des cinémas de l'Ontario
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
WESTGATE 3
CENTRE COMMERCIAL WESTGATE 1309, av. CARLING • 725-2229
TOUS LES SOIRS 7:15 9:15
"THE PIRATE MOVIE"
Christie McNicol Chris Atkins
SURVEILLANCE PARENTALE
ELMDALE 2
WELLINGTON PRES PARKDALE 728-2333
Tous les soirs à 7:00 et 9:20
Annie
SURVEILLANCE PARENTALE
SOMERSET
SOMERSET PRES BANK • 236-9528
Tous les soirs 7:15-9:15 Cinéparc ouvre à 8:00 Spectacle au crépuscule
"FAST TIMES AT RIDGEMONT HIGH"
CINEPARC AUTO-SKY
BASELINE (ch. de PRESCOTT) 225-8004
ELMDALE 1
WELLINGTON PRES PARKDALE 728-2333

comment draguer toutes les filles
14 ANS
Aussi RAGE AU COEUR
cinéma de paris
Rage: 7.15 - Draguer: 9.05
185 rue LAVAL. HULL 777-2403

Son nom était Lisa
18 ANS adultes
PLUS
VANESSA DEL RIO
SAMANTHA FOX
Court métrage spécial
Vidéo cassettes disponibles.
Tous les soirs à 7:00 et 9:00 — Sam. et dim. à 1:00-3:00-5:00-7:00 et 9:00
CINEMA L'AMOUR 777-1629
569 Boul. St Joseph Blvd. Hull

CINEMAS DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
Boul. Malonek • Gatineau • 568-1706
La terreur sous une nouvelle dimension...
18 ANS Adultes
FRIDAY THE 13TH PART 3 3D
ENTREE POUR CE FILM $5.00 POUR TOUS
CINEMA 1 Soirée: 7h 15 et 9h 15
14 ANS
Young Doctors in Love
CINEMA 2 Soirée: 7h 25 et 9h 25
14 ANS
NIGHT SHIFT
A WARNER COMMUNICATIONS COMPANY
CINEMA 3 Soirée: 7h 20 et 9h 20
LES AVENTURIERS de L'ARCHE PERDUE
EN FRANÇAIS
2e sem.
14 ANS
CINEMA 4 Soirée: 7h 35 et 9h 05

ATTENTION!
Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçues l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir: pour l'Ontario à:
Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Milwood
Toronto, Ont.

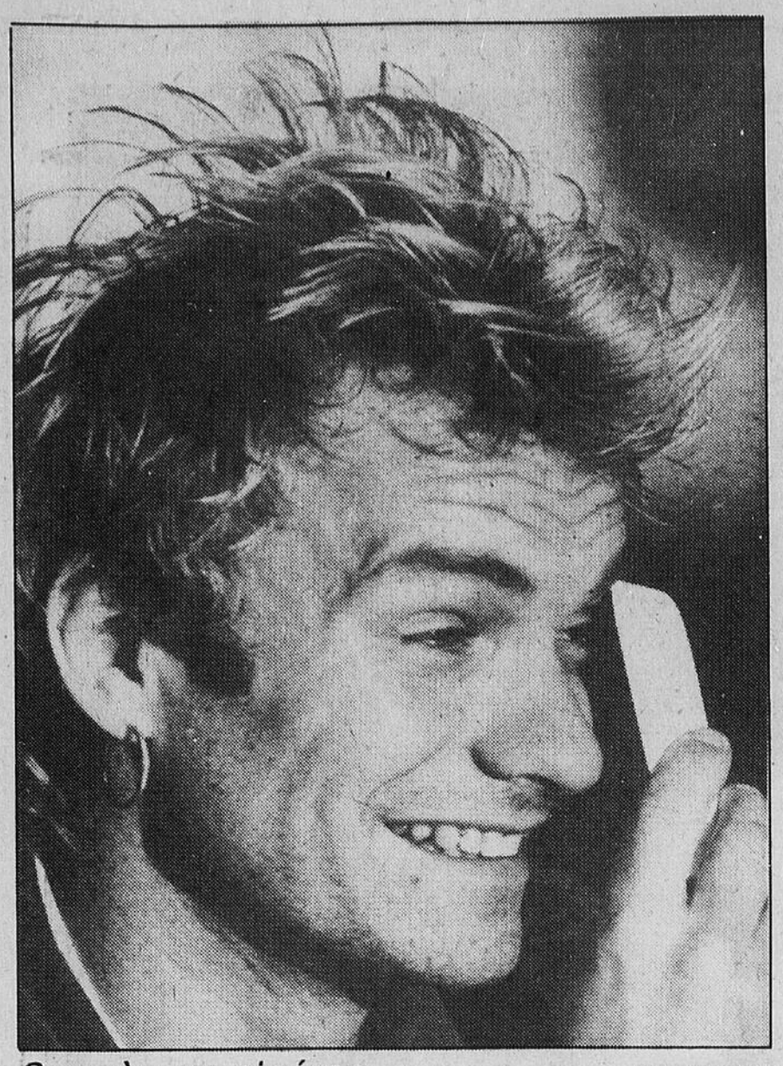
7:30 PM (For Members - Pour Membres) (En espagnol avec sous-titres français)
Noces de sang
CARLOS SAURA
Antonio Gades • Federico Garcia Lorca
9:30 PM (Français avec sous-titres anglais) (For Members - Pour Membres)
L'histoire d'O
TOWNE
5 BEECHWOOD 749-5038

Le Corps a ses Désirs
LES AVENTURES AMOUREUSES DE MONSIEUR O
PLUS
les MYSTERES du PLAISIR
Cinéma CARTIER
119, Promenade du Portage, Hull 777-2322
"MYSTERES" 1:30-3:40-5:50-8:00 et 10:05
"MONSIEUR O" 2:35-4:45-6:55-9:00

Come UNDER MY SPELL
Connie Petersen
2e sem.
18 ANS
PLUS Linda
Cinéma PUSSYCAT
424, Boul St Joseph, Place Fleur de Lys, Hull
stationnement gratuit 771-6996
Semaine 7:00 et 8:05
Dimanche 1:30-2:40-4:20-5:25-7:00 et 8:05

BUD SPENCER TERENCE HILL 2e sem.
SALUT L'AMI, ADIEU LE TRÉSOR!
POUR TOUS
AUSSI LE MAITRE D'ÉCOLE
Cinéma VENDÔME
425, Boul St Joseph, Place Cartier, Hull
stationnement gratuit 776-1440
Tous les soirs à 7h 30

CINEMA 6 3090 Carling 828-8121
"RAIDERS OF THE LOST ARK" Lun. à ven. à 7:10 et 9:20 (S.P.)
"YOUNG DOCTORS IN LOVE" Lun. à ven. à 7:00 et 9:00 (A.A.)
"ROCKY III" Lun. à ven. à 7:10 et 9:10 (A.A.)
"POLTERGEIST" Lun. à ven. à 7:10 et 9:20 (A.A.)
"BLADE RUNNER" Lun. à ven. à 7:00 et 9:10 (A.A.)
"MIDSUMMER SEX COMEDY" Lun. à ven. à 7:15 et 9:15 (A.A.)
DEUX BRITANNIA 3090 Carling 828-2672
BRITANNIA I "FRIDAY THE 13th PART 3" En cinémascope au cinéparc et non en "3-D" plus "NIGHT SCHOOL" (Réservée)
"NIGHT SHIFT" plus "CADDY SHACK" (A.A.) Les guichets ouvrent à 8:00 Film au crépuscule
TROIS AIRPORT ch. McCarthy 521-2017
AIRPORT I "THE WORLD ACCORDING TO GARP" plus "ARTHUR" (A.A.)
AIRPORT II "SIX PACK" plus "9 TO 5" (A.A.)
AIRPORT III "RAIDERS OF THE LOST ARK" plus "PATERNITY" (S.P.)
Cinéparcs seulement: gratuit pour 13 ans et moins sauf au programme RÉSERVÉE



Succès au cinéma (Photolaser PC)

Gordon Sumner, alias Sting, le chanteur soliste du groupe The Police, connaît également du succès au cinéma dans le rôle de Martin, dans «Brimstone». Le personnage de Martin me ressemble. J'ai en moi l'ange et le démon. Il est une version exagérée de ma personnalité. Ce gars «weird», c'est un peu moi», dit-il.

• Que de bonnes réactions pour «Brimstone» et Sting au Festival des films du monde

«J'ai besoin d'autre chose que le rock pour me réaliser»

MONTREAL (PC) — Gordon Sumner, alias Sting, le chanteur soliste du groupe The Police, a effectué un bref séjour à Montréal ces jours dernier. Brimstone, un film britannique présenté lors du Festival des films du Monde en a été le prétexte.

Ce long métrage, dans lequel Sting joue le premier rôle, n'a suscité que de bonnes réactions et (on le dit dans les coulisses) il a des fortes chances de recevoir un prix à la clôture de cette manifestation cinématographique.

Le soir même du jour où il accordait cette entrevue, il devait être à Chicago pour un spectacle.

Entre ses activités de comédien et ses engagements de chanteur, Sting passe beaucoup de temps en avion.

"J'aime me retrouver dans des villes différentes, mais je n'aime pas nécessairement tous ces voyages", a-t-il expliqué.

Brimstone, a-t-il souligné, est le premier des quatre films dans lesquels il a joué dont il soit aussi fier.

"Les dialogues sont intelligents et très intéressants. Le personnage de Martin me ressemble. J'ai en moi l'ange et le démon. Il est une version exagérée de ma personnalité. Ce gars "weird", c'est un peu moi", a-t-il affirmé.

Reconnu partout dans le monde et qualifié de part et d'autre des "nouveaux Beatles des années 80", le groupe The Police a assuré à Sting de se réaliser dans un domaine.

"Mais j'ai besoin d'autre chose que le rock pour me réaliser. Le cinéma est un nouveau défi. Dans Brimstone par exemple, je ne savais pas qu'il était possible pour moi de jouer.

"Deux acteurs renommés en Angleterre, soit Denholm Elliot, qui incarnait le père du héros dans la série Marco Polo, et Joan Plowright, l'épouse de Laurence Olivier, m'ont appris les règles de l'art dramatique.

"Ils ont été des plus compréhensifs avec moi", a-t-il expliqué.

Attrait commercial

"Mais le cinéma pouvait être aussi un couteau à double tranchant. Brimstone possédait un attrait commercial du seul fait que mon nom soit au générique, mais j'aurais pu être mauvais...", a noté Sting.

Sting et The Police ont conscience de tout l'impact qu'ils ont auprès du public. Selon lui, c'est uniquement de la chance et le fait de s'être trouvé là à la bonne place et au bon moment.

A savoir si le comédien prendrait le pas sur le chanteur, Sting a répondu: "Je ne sais pas, l'avenir le dira. Pour le moment je réussis à concilier les deux assez aisément".

Accompagné de son gérant, le frère de son collègue Stewart Copeland, Sting a avoué que l'horaire du groupe pour les prochains mois était des plus chargés. The Police achève une tournée qui les a menés à travers l'Amérique du Nord dans 17 villes différentes.

Automne occupé

L'automne sera consacré à la composition des chansons d'un nouveau microsillon. A Noël, les trois musiciens entreront en studio et le disque devrait sortir en mars sur les marchés internationaux.

Des projets de films? Sting en a aussi: il a eu la piqûre.

"Je veux produire un film l'an prochain. Les budgets seront beaucoup plus gros. Ce sera une grosse production", a-t-il conclu.

• Pour «Gapi»

Une réception polie, sans plus

MONTREAL (PC) — Ce sont des applaudissements polis mais sans plus qui ont accueilli, hier matin, la première projection de "Gapi", la seule production canadienne inscrite dans la compétition du sixième Festival des films du monde. "Crac", le film d'animation de Frédéric Back produit aussi par Radio-Canada et présenté juste avant en complément de programme, avait suscité une réaction nettement plus enthousiaste.

"Gapi", d'après la pièce d'Antonine Maillet, a été porté à l'écran par Paul Blouin, un des réalisateurs les plus chevronnés de Radio-Canada.

Gapi c'est le mari de la Sagouine et c'est avec lui qu'on fait connaissance dans cette production qui ne comprend que deux personnages: Gapi, interprété par Gilles Pelletier, et son ami, Sullivan, joué par Guy Provost.

GARDERIES

CONSULTEZ LA RUBRIQUE 39
DANS LA SECTION DES ANNONCES CLASSEES

• «Compétition» de Venise

Le Festival de Montréal: rien à craindre

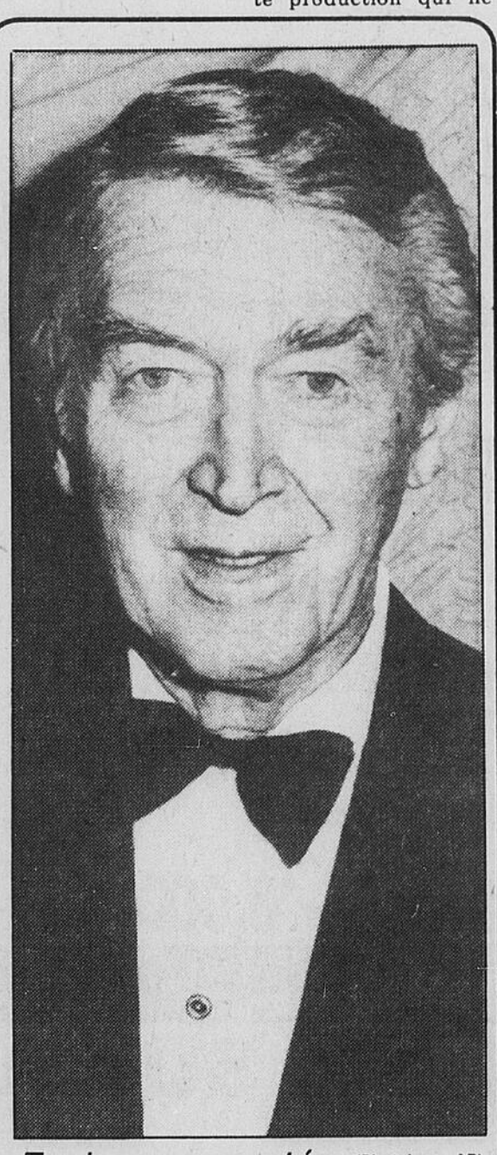
MONTREAL (AFP) — Le Festival des films du monde "n'est pas menacé par Venise", a affirmé hier à l'AFP son directeur, M. Serge Losique.

Commentant le fait que la sixième édition de la manifestation cinématographique québécoise, ouverte le 19 août, se termine le 29, alors que la Mostra de Venise doit débuter le 28, M. Losique a estimé que le cycle montréalais "survit très bien par rapport à Venise".

"Nous rendons plus de services à l'industrie (du cinéma) que le festival italien, a-t-il ajouté. L'Europe a besoin d'un port d'entrée pour ses films sur le continent nord-américain. Même s'il n'y avait pas de Festival de Montréal, il faudrait le créer".

Selon M. Losique, le FFM doit avoir lieu à la fin août "pour des raisons climatiques", d'une part, et parce qu'au Québec la sortie commerciale des films se fait en septembre, d'autre part.

Venise "n'a aucun impact commercial ici", a encore affirmé M. Losique qui n'a pas exclu que le festival montréalais s'ouvre encore plus tard l'an prochain.



En bonne santé (Photolaser AP)

L'acteur américain James Stewart repose en bonne santé à l'hôpital St-John's de Santa Monica, où il a été admis samedi dernier pour y subir des examens de routine, a fait savoir hier un porte-parole de l'hôpital. Agé de 74 ans, Stewart avait déjà été hospitalisé pendant une courte période en 1980 pour des problèmes cardiaques. Stewart, qui a joué dans plus de 80 films au cours de sa longue carrière cinématographique et théâtrale, doit rentrer chez lui dans deux jours.

LE THEATRE DE L'ILE
présente
"MAMOURS ET CONJUGAT"
comédie de Jean-Claude Germain



Dernière semaine
(Strictement pour adultes)
jusqu'au 28 août
du mardi au vendredi à 20h 30
le samedi à 19h et 22h
RESERVATIONS: 771-6669
Une production du Service des loisirs de la ville de Hull.

"LE MALADE IMAGINAIRE"
comédie de Molière présentée à la salle du Conseil
de la MAISON DU CITOYEN, 25, rue Laurier, Hull
Dernière semaine



Du mercredi au samedi à 20h 30
***Renseignements et réservations:* 771-6669**

BINGO
(AIR CLIMATISE)
COMPAGNONS
Notre-Dame-de-Lourdes
TOUS LES MERCREDIS
A 7H 15
INSTITUT CULTUREL
270, ch. Marier, Vanier
20 PARTIES REG. $30
5 PARTIES SPECIALES
Prix intéressants
PETIT LOT $300
(55 numéros)
GROS LOT
$1,500
(55 NUMEROS)
Permis no. 338517

Super aubaines de disques chez Sears



Hooked on Classics I
7.99 Cassette
$8.99



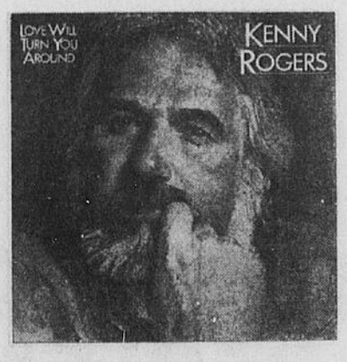
Hooked on Classics II
7.99 Cassette
$8.99



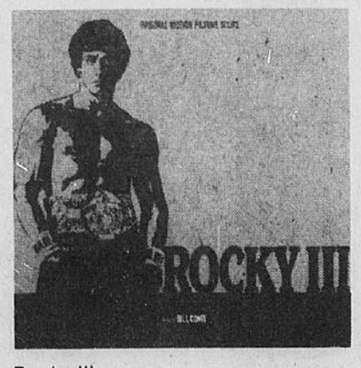
Air Supply "Now and Forever"
7.99 Cassette
$8.99



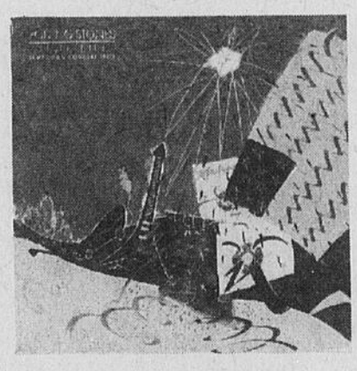
John Cougar "American Fool"
7.99 Cassette
$8.99



Kenny Rogers "Love Will"
7.49 Cassette
$8.49



Rocky III
7.49 Cassette
$8.49



Rolling Stones "Still Life"
6.99 Cassette
$7.99



Fleetwood Mac "Mirage"
6.99 Cassette
$7.99



Genesis "3 Sides Live"
9.99 Cassette
$10.99

Rayon 57 — Electronique Sears

Emplettes en personne seulement, s.v.p.
Simpsons-Sears Limitée. "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix qui sont réduits sont en vigueur tant qu'il y en aura. Magasinez chez Sears à Carlingwood, St-Laurent, Les Galeries de Hull et Cornwall Square.

Sears

en voici pour votre argent...et plus

$55,000 EN PRIX

(Concours photographique Kodak de la Presse Internationale)

PARTICIPEZ AU 44e CONCOURS DE PHOTOS D'AMATEURS

DU 1er JUIN AU 28 AOUT 1982

PRIX LOCAUX offerts par *LE DROIT*

Catégorie de photos en couleur

1er PRIX .... $50.00 — 2e PRIX $35.00

3e PRIX .... $20.00 — 4e PRIX $10.00

Catégorie des photos en noir et blanc

1er PRIX .... $50.00 — 2e PRIX $35.00

FABULEUX PRIX

Concours photograhpique Kodak de la Presse Internationale REPARTIS COMME SUIT:

GRAND PRIX — $11,000

Meilleure photo en noir et blanc OU en couleurs. Un voyage autour du monde de 30 jours pour deux personnes en plus de $1,000 en argent ou $10,000 en argent

PREMIERS PRIX — $10,000

Un pour une photo en noir et blanc et un pour une photo en couleurs. Tour de l'Europe de 21 jours pour deux personnes en plus de $500. en argent, ou $5,000. en argent. Chacun $5,000

DEUXIEMES PRIX — $6,000

Un pour une photo en noir et blanc et un pour une photo en couleurs. Un voyage au Mexique de 14 jours pour deux personnes en plus $250 en argent, ou $3,000 en argent. Chacun $3,000.

TROISIEMES PRIX — $3,000

Un pour une photo en noir et blanc et un pour une photo en couleurs. Un voyage aux Antilles de 7 jours pour deux personnes en plus de $100 en argent, ou $1,500. en argent. Chacun $1,500.

PLUS

10 PRIX D'HONNEUR DE $500 CHACUN ..... $ 5,000

200 PRIX DE DISTINCTION SPECIALE de $100 chacun $20,000

TOTAL DE ... $55,000

Des certificats de distinction seront remis à tous les finalistes internationaux.

LES REGLEMENTS SONT LES SUIVANTS:

A) Le Concours photographique Kodak de la Presse Internationale est strictement réservé aux photographes amateurs, sauf les employés du journal Le Droit, leur famille et les individus qui s'occupent personnellement de la fabrication, de la vente, de la finition commerciale ou qui utilisent des articles photographiques à des fins professionnelles.

B) Seules les photos prises après le 1er juillet 1981 sont acceptées. Les photos en noir et blanc et en couleurs peuvent être prises avec un appareil-photo et des films de n'importe quelle marque pourvu qu'on puisse fournir le négatif original (noir et blanc ou couleurs) ou une diapositive (couleurs seulement). Il n'est pas nécessaire que le concurrent développe lui-même ses photos. Les négatifs et diapositives ne doivent pas être retouchés et aucun dessin ne doit être fait sur les négatifs, diapositives ou épreuves. Aucune photo composée, surimpression, ni montage n'est acceptée.

C) Aucun participant ne peut remporter plus d'un prix national. Toutes les photos soumises seront jugées selon leur intérêt général et leur originalité. Les qualités techniques, bien qu'importantes, ne constitueront pas un facteur décisif. Afin de pouvoir soumettre à un jugement national les photos gagnantes du concours, le négatif original ou la diapositive, doit être accompagné, si la photo présente un ou des sujets reconnaissables, du consentement écrit de cette ou ces personnes à ce que ladite photo serve à des fins de publication, d'utilisation, ou de publicité, quelle qu'en soit la forme. Le participant doit de plus signer une déclaration attestant que ladite photo, ou une autre presque identique, illustrant le même sujet ou la même situation, n'a pas été et ne sera soumise à aucun concours de photographie, à aucune expositon ou salon où des prix sont à l'enjeu, autre que celui commandité par ce journal, que ladite photo n'a pas été et ne sera pas offerte pour publication, qu'il n'a pas soumis et ne soumettra pas une ou plusieurs photos à un autre journal participant au 44e concours annuel (1982) photographie amateur.

D) N'envoyez pas de négatifs, ils seront demandés aux gagnants seulement à la fin du concours local, pour être soumis au jugement national.

E) Aucune photo ou diapositive ne sera retournée, à moins que vous joigniez une enveloppe suffisamment affranchie et portant vos nom et adresse.

F) Deux semaines avant la fin du concours, une élimination progressive parmi les photos soumises aura lieu. A la fin de ce concours, le choix de **DEUX** photos gagnantes (dans la catégorie noir et blanc, et **QUATRE** photos gagnantes dans la catégorie couleur) sera effectué par un jury composé d'experts en photographie, dont la décision sera finale. Deux grandes catégories **NOIR ET BLANC ET COULEURS** (sans distinction de sujet).

ATTENTION:

S.V.P. inscrire lisiblement vos nom et adresse au dos de chaque photographie.

Et n'oubliez pas d'inclure une enveloppe suffisamment affranchie si vous désirez que vos photos vous soient retournées.

Adresser vos photos comme suit:

CONCOURS DE PHOTOS
KODAK *LE DROIT*
a/s Aurèle Barbeau
375, rue Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7

LE DROIT
industrie

• *François Rieux, éleveur de visons*

La dure loi de l'offre et de la demande

par Colette Duhaime

NOTRE-DAME-DE-LA-PAIX — Mesdames, si vous pouvez déambuler dans les rues de la ville toutes vêtues de vison gris, pastel ou violet, c'est parce qu'il existe à la campagne des producteurs agricoles comme François Rieux qui en font l'élevage.

Eh oui! L'élevage. Car même si l'époque du trappage n'est pas encore révolue et que certains cherchent encore le vison dans les forêts pour en parer les épaules des dames, la grande majorité des peaux vendues chaque année viennent de fermes d'élevage comme celle du jeune Rieux à Notre-Dame de la paix.

Les visons que l'on y garde en cage sont d'ailleurs beaucoup plus gros que leurs cousins des forêts et, au fil des années, grâce à la sélection, on est arrivé à développer des couleurs n'existant par à l'état sauvage.

«Même la qualité du cuir est bien meilleure», souligne le jeune Rieux tout en précisant que, dans cette industrie aussi, la crise économique a commencé à se faire sentir puisque les peaux qui pouvaient se vendre autour de $45 en 1980 se sont envolées autour de $35 l'année dernière à l'encan de Toronto.

«Quelqu'un qui ne songe qu'à faire de l'argent, dit François Rieux, est beaucoup mieux de se lancer dans autre chose. Moi, c'est parce que j'aime les animaux que je continue».

Agé de 23 ans seulement, François Rieux possède déjà 400 mères reproductrices de couleur demi-pastel, mais il songe sérieusement à acquérir quelques sujets «violets» qui, accouplés à des sujets «demi pastel» donneront des peaux «demi-buff», la couleur qui fait fureur actuellement dans les boutiques de mode.

Comme dans toute entreprise agricole ou autre, l'élevage du vison est en effet soumis à la dure loi de l'offre et de la demande, et les éleveurs doivent toujours se tenir au courant de la fine pointe de la mode afin que leur entreprise ne périclite pas.

Sans compter les nombreuses heures qui doivent être investies pour s'occuper de ces petites bestioles qui demandent des soins de tous les instants.



«Prendre soin de 400 mères reproductrices, poursuit François Rieux, occupe une personne à plein temps. Il faut les nourrir au moins deux fois par jour pendant l'été car la viande se déteriore rapidement dans les cages et il faut distribuer de l'eau trois fois par jour. Et puis, il faut nettoyer le dessous de leurs cages pour empêcher que les épidémies ne se déclarent et surveiller étroitement les mères afin qu'elles ne dévorent pas leurs petits.

Arrivés à un certain poids, les petits peuvent très bien se défendre eux-mêmes mais, quelques jours après l'accouchement qui se produit habituellement à la fin d'avril ou début de mai, les mères perturbées peuvent très bien attaquer leurs petits et les tuer.

Il est donc essentiel que le plus grand calme règne dans les bâtiements à cette époque et le moindre petit changement à l'environnement peut provoquer une véritable hécatombe et infliger de lourdes pertes à l'éleveur. «Il y a quelques années, souligne François Rieux, des avions à réaction de l'armée sont passés à très basse altitude au-dessus de mon installation et le bruit a énervé plusieurs femelles qui ont mangé leurs petits. Heureusement que j'ai pu faire des réclamations et j'ai été remboursé car j'aurais perdu beaucoup dans cette aventure.

Acheter des sujets reproducteurs, monter son cheptel peu à peu, se tenir au courant des dernières modes, abattre les visons, dégraisser les peaux, les faire sécher ne sont que quelques-uns des aspects de l'élevage du vison.

Le temps de la vente arrivé, il faut se rendre à Toronto où a lieu un immense encan de peaux, encan auquel participent des acheteurs venus d'aussi loin que du Japon, de l'Europe et des Etats-Unis et espérer que le prix ne chutera pas trop, comme ce fut le cas il y a quelques années.

Il faut aussi prévoir les soubresauts du monde de la mode et voir s'il ne serait pas avantageux d'acheter des sujets d'autres couleurs afin de pouvoir répondre à la demande du marché.

Et puis, il faut se trouver des distributeurs de viande et prévoir un espace pour enmagasiner toute cette nourriture, qui peut demeurer dans un coin de bâtiment comme la moulée.

«Personnellement, dit François Rieux, j'ai un congélateur de dix tonnes. Mais il va falloir que j'agrandise car si je veux augmenter le nombre de mes femelles reproductrices, je n'aurai plus assez de place pour garder les viscères de poulet et les poissons dont je les nourris».

L'éleveur doit aussi acheter un broyeur qu'il installe dans la «cuisine» et prévoir du temps afin de préparer les quelque 500 livres de nourriture que les visons engloutissent chaque jour pendant la période estivale.

Car à cette époque, ce n'est plus seulement 400 mères que l'on retrouve dans les bâtiments mais aussi tous les petits du printemps qui seront prêts à être abattus vers le milieu du mois de novembre.

L'époque de l'abbatage terminé, les peaux acheminées sur le marché, le producteur peut enfin prendre le temps de souffler un peu.

«Mais dit François Rieux, il faut quand même prévoir quatre heures de travail intensif par jour pendant l'hiver». Entre autres, à cette époque, le système d'alimentation d'eau automatique est complètement gelé et il faut que l'éleveur fasse le tour des cages et distribue l'eau avec un boyau d'arrosage.

Il faut aussi surveiller attentivement afin de déceler tout changement physique chez les animaux, ce qui pourrait indiquer la présence d'une maladie. «Il faut également vacciner tous les sujets au moins une fois par année, ajoute le jeune Rieux, et prévoir les agrandissements ou les nouveaux aménagements que l'on voudra faire l'été revenu».

Puis, au début du printemps, revient la période des amours et des accouplements. Le processus de la vie reprend quoique certaines femelles refusent l'accouplement. Certaines années sont bonnes, d'autres le sont moins. Cette année, 70 de ses 400 femmelles n'ont pas eu de petits. «Mais je ne suis pas le seul éleveur à avoir vécu ces problèmes. Le printemps est arrivé assez tard et comme l'accouplement est en fonction de la lumière, cela a moins bien marché».

Puis, les petits arrivés, il faudra surveiller les signes de cannibalisme et, malgré toute l'attention apportée, il n'est pas rare que quelque 20% des jeunes soient dévorés.

Certaines femelles, moins bonnes reproductrices que d'autres, donneront moins de quatre petits. L'automne revenu, on les abats donc et on tente de sélectionner de meilleurs sujets afin de maintenir un moyenne de quatre petits par portée.

Ces petits se transformeront en manteaux, chapeaux ou petites vestes de fourrure qui feront la joie de plus d'une belle.

Des fabricants de produits de beauté récolteront l'huile de vison renommée pour faire disparaître les rides ou la mélangeront avec d'autres produits pour en faire des cosmétiques.

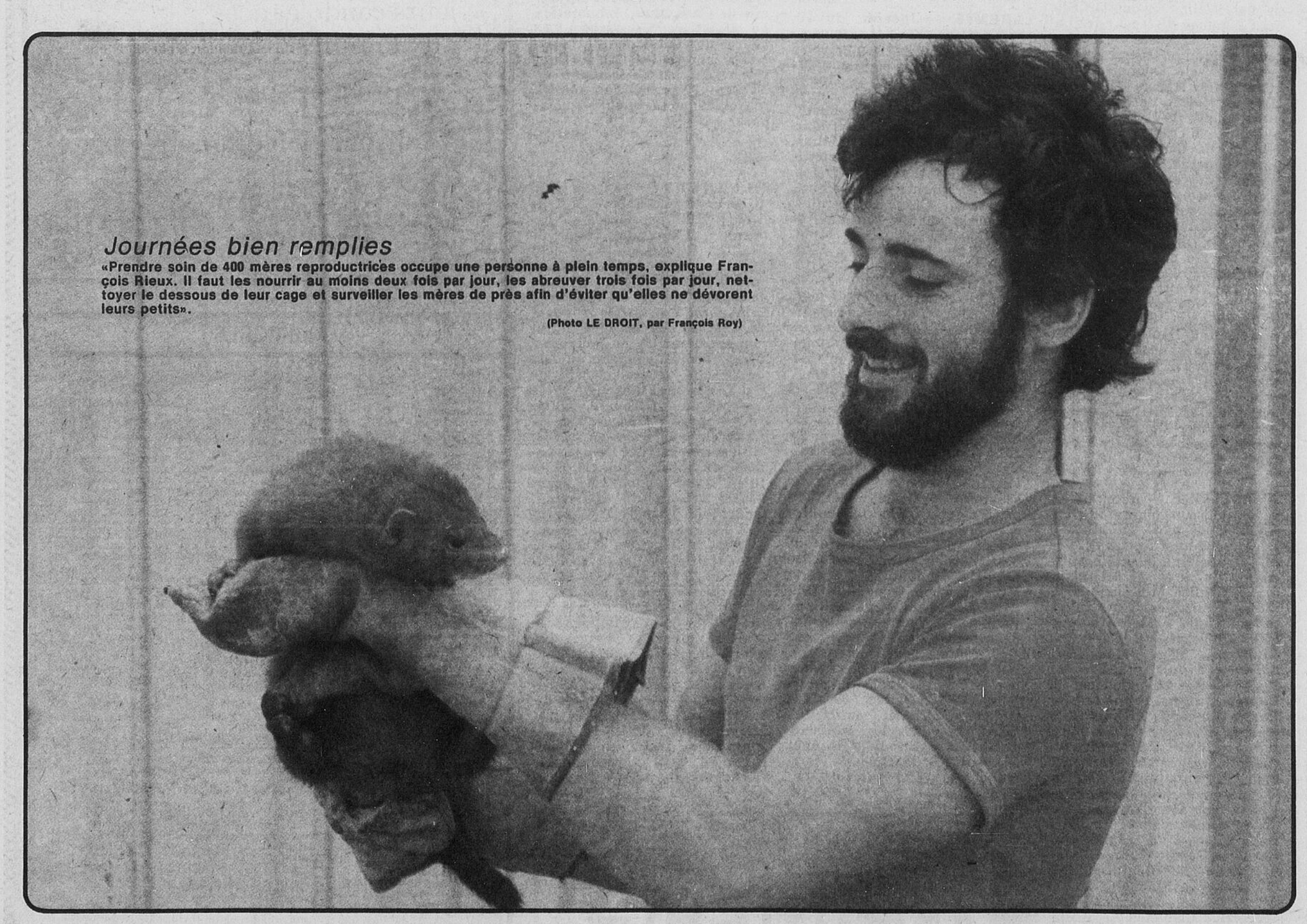
Héritier des anciens traiteurs de fourrure qui ont fait la renommée de ce pays, François Rieux est à la tête d'une entreprise ultra-moderne où il élève des animaux qui ne ressemblent plus tellement aux petits visons sauvages.

Denrée un peu moins rare qu'autrefois, les peaux de vison n'ont pas été touchées par l'inflation autant que d'autres produits de consommation.

Aux début du siècle, une peau de vison pouvait se vendre jusqu'à $105. il faut dire qu'à cette époque il y avait peu d'éleveurs au québec puisque ce n'est qu'en 1915 qu'on commença à s'y intéresser sérieusement à cette nouvelle forme de production agricole.

Aujourd'hui, les éleveurs sont plus nombreux mais cette production est encore bien marginale comparée à d'autres secteurs.

Peut-être parce qu'il faut une personnalité bien spéciale pour élever du vision.



Journées bien remplies

«Prendre soin de 400 mères reproductrices occupe une personne à plein temps, explique François Rieux. Il faut les nourrir au moins deux fois par jour, les abreuver trois fois par jour, nettoyer le dessous de leur cage et surveiller les mères de près afin d'éviter qu'elles ne dévorent leurs petits».

(Photo LE DROIT, par François Roy)

CAISSE POPULAIRE
NOTRE-DAME D'OTTAWA INC.
293, rue Dalhousie, Ottawa
Actif: $56,000,000.00
237-1316

SIEGE SOCIAL
293, rue DALHOUSIE, OTTAWA, 237-1316

SUCCURSALE CARTIER
230, rue MAIN, OTTAWA, ONT., 236-0721

SUCCURSALE BONAVENTURE
1015, ch. MERIVALE, OTTAWA, 729-4340

PRETS HYPOTHECAIRES — PROFITEZ DE CES AVANTAGES!
TABLEAU COMPARATIF DE REMBOURSEMENTS

MENSUEL		HEBDOMADAIRE	
Montant	$40,000.00	Montant	$40,000.00
Période amortie	20 ans	Période amortie	20 ans
Taux d'intérêt	18%	Taux d'intérêt	18%
Remboursement	597.68	Remboursement	$597.68% ÷ 4 + 52 sem. à $149.52
Coût de l'intérêt	103,443.00	Coût de l'intérêt (approximatif)	58,019.00
Différence	$45,424.00		

En plus de l'épargne en intérêt, le sociétaire qui opte pour une fréquence de remboursement hebdomadaire réduit sa période d'amortissement de 20 ans à environ 13 ans.
N.B. Le mode remboursement hebdomadaire résulte en quatre versements hebdomadaires additionnels.

Naissances... Nécrologie... Remerciements...

Naissances

BELANGER — Yves et Lucie (née Lapensée) sont heureux d'annoncer l'arrivée de leur premier enfant, Mélanie, 8 livres 5 onces, le jeudi 19 août, à 18h 07. Merci au docteur Doyon et au personnel du Centre hospitalier régional de l'Outaouais.

251-124

VILLENEUVE — CAMPEAU — Denis et Lise sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier bébé, une fille, Jacynthe, née au Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais, le mardi 17 août 1982, à 13h 40, pesant 8 livres. Remerciements au Docteur Palerme et au personnel de la pouponnière.

251-125

ST-ONGE — Jean-Paul et Pearl sont heureux d'annoncer la naissance d'Emilie, pesant 6 livres 15 onces, née le 21 août 1982, à 17h 57. Une petite soeur pour Céline. Merci au personnel de la maternité de l'hôpital Riverside.

251-126

DESJARDINS-BERNIER — Raymond et Carmen sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, Olivier, né le 14 août 1982, pesant 6 livres 6½ onces. Les grands-parents sont M. et Mme Léo Desjardins de Templeton, M. et Mme Eugène Bernier d'East-Aldfield. Nous aimerions remercier Dieu pour notre merveilleux garçon. Merci au Docteur Palerme, ainsi qu'au personnel de la maternité du Centre hospitalier régional de l'Outaouais.

251-126

Nécrologie...

DION — Roland (Petro) de Rockland est décédé le 23 août, 1982 à l'âge de 62 ans. Outre son épouse Gilberte Bougie, il laisse 10 fils: René et Denis, de Rockland, Jean, d'Orléans, Pierre, de St-Pascal, André, Michel et Bernard, de Rockland, Gilles, de Wendover, Omer, de Rockland, Roger, d'Ottawa; 5 filles: Thérèse, d'Orléans, Monique et Joanne, de Rockland, Marie-Anne, de Vanier, Ginette, de Cumberland; 2 frères: Maurice et Réjean, de Montréal; 3 soeurs: Rita, Gertrude et Roméa, de Montréal, ainsi que 26 petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Brunet et Fils, 2419, rue Laurier, Rockland. Funérailles mercredi pour service à 11h a.m. en l'église Ste-Trinité, de Rockland. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: mardi de 14h à 17h et 19h à 22h, mercredi à compter de 9h.

250-124

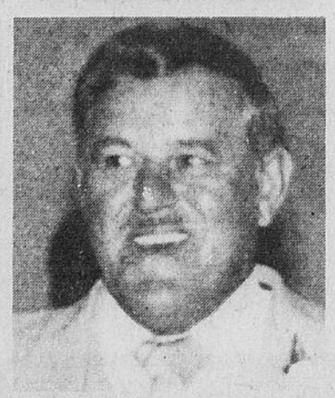
In mémoriam

IN MEMORIAM

BERTRAND — A la douce mémoire de Donald, Raymond et Nicole Bertrand, décédés le 24 août 1980. En ce 2e anniversaire nous nous faisons un devoir de rappeler leurs noms et de demander une prière, une pensée, à tous ceux qui les ont connus et aimés.

Ton épouse: Paulette; tes frères: Roger, Mario et Normand; tes soeurs: Angèle, Jeannette et Diane.

IN MEMORIAM



GAUDREAU — A la douce mémoire de Fernand Gaudreau, décédé le 25 août 1981. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'aux premiers jours. Ton sourire, ton souvenir nous accompagnenet partout. Une messe anniversaire sera célébrée le 25 août, à 7h 30 a.m., en l'église St-Benoit-Abbé.

Ton épouse.

FUNÉRAILLES MERCREDI

DION, Roland (Petro)
Départ de la maison funéraire Brunet et Fils, 2419, rue Laurier, Rockland, Ontario. Service à 11h 00 a.m. en l'église Ste-Trinité de Rockland.

PICHE, Joseph-Ernest
Départ de la maison funéraire Kelly, 1255, Walkley, Ottawa, Ontario. Service à 10h 00 a.m. en l'église Ste-Geneviève.

PARE, Monique
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. Service à 11h 00 a.m. en l'église St-Matthieu de Hammond, Ontario.

LEFEBVRE, M. Albert
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Olmstead, Vanier. Service à 9h 00 a.m. en l'église Ste-Anne.

LARENTE, M. Joseph
Départ de la maison funéraire Roger Champagne de Fassett. Service à 14h 00 en l'église St-Fidèle de Fassett.

LACROIX, Pierre
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St. Patrick, Ottawa, Ontario. Service à 11h 00 a.m. en l'église Ste-Geneviève.

SCHIMKAT, M. Marcel
Départ de la maison funéraire A. Gauvreau et Fils Ltée, 750, boul. Maloney, Gatineau. Service à 11h 00 a.m. en l'église St-Aloysius.

Nécrologie...

HOLT — Gabrielle est décédée dans un hôpital, samedi le 21 août 1982. Epouse bien aimée de Francis Holt en deuxièmes noces et de feu Elberd Vaive en premières noces. Elle laisse 1 fille: Stella (Mme Louis Charlebois). Pré-décédée par 1 fils: Maurice Vaive. Elle laisse 2 soeurs: Mme Betty Conners et Mme Laurette Liness, de St-Catharines, Ontario. 7 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants. Crémation privée à la demande de Mme Holt. Inhumation au cimetière Notre-Dame. Messe mémoriale à Russell Gardens, 2100, Russell Road à 4h 30 le 11 septembre. Direction des funérailles: Whelan.

250-124

LAFRENIERE — Mme Alphonsine, née Alphonsine Lalande demeurant au 453, boul. Wilfrid Lavigne, Aylmer, est décédée à sa résidence samedi le 21 août 1982 à l'âge de de 98 ans et 11 mois. Elle était la fille de feu Emery Lalande et de feu Délima Paquette. Elle était l'épouse de feu André Lafrenière. Elle laisse 1 fils: Lorenzo «Buddy» (époux de Hazel Muir), de Iroquois, Ontario; 4 filles: Aurore (épouse de Herman Hotte), de Hull, Rose-Mai Langill, de Hull, Gertrude Maahan, d'Ottawa, Laurette Lemire, de Hull; 1 frère: Edmond Lalande, de Plaisance; 2 soeurs: Mercedes Pichette, de Hull, Marie-Anne Couillard, d'Ottawa, ainsi que 10 petits-enfants et 15 arrière-petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault, Inc., 81, boul. St-Laurent, Hull. Service religieux mercredi le 25 août 1982 en l'église St-Joseph de Hull à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: lundi soir de 19h à 22h. Mardi de 14h à 17h et 19h à 22h. Mercredi matin à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer: 771-6289.

250-124

LAMADELEINE — Rémi est décédé dans un hôpital d'Ottawa, samedi le 21 août 1982 à l'âge de 65 ans. Epoux d'Yvette Lamadeleine (née Gibeault), d'Embrun, il laisse 6 enfants: Mme Cécile McKenzie (David), de Limoges, Mme Juliette Lanois, de Vanier, Mme Angèle McKenzie (Edward), de Limoges, Mme Diane Robillard (Yvon), de Carleton Place, Yvon Lamadeleine, de Bourget, Mme Annette Bériault (Vincent), d'Embrun; 4 frères: Rosaire, d'Embrun, Hector, de Valleyfield, Raymond, de Vancouver, Adélard, d'Embrun; 5 soeurs: Mme Régina Lamadeleine, de Valleyfield, Mme Yvonne Martel (Aldira), d'Embrun, Mme Irène Benoit (Fernand), de Cornwall, Mme Emma Pilon (Rolland), de Valleyfield, Mme Cécile Ethier (Lionel), de Coteau du Lac, ainsi que Mme Madeleine Lamadeleine, d'Embrun. Il laisse également 13 petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Lafleur et Robert, 549, rue Notre-Dame, Embrun. La célébration eucharistique aura lieu le mardi 24 août, 1982 en l'église St-Jacques d'Embrun à 14h. Inhumation au cimetière paroissial d'Embrun. Heures de visites: lundi de 13h à 17h et 19h à 22h, mardi à compter de 12h. Pour informations: 443-3286.

250-124

Nécrologie...

LALONDE — M. Lucien, de la rue Thomson à Ottawa, est décédé le 22 août, 1982 à l'âge de 66 ans. Outre son épouse, Géraldine Lanthier, il laisse 5 soeurs: Soeur Germaine Lalonde, S.C.O., Mme Jean-Jacques Galarneau (Gisèle), Mme Joseph Arthur Laramée (Madeleine), tous de Hull, Mme Jeannette Martel, d'Aylmer, Mme Arthur Coutu (Estelle), de Washington, D.C.; 4 frères: Edgar, époux de Gilberte Laroche, Gérard, époux de Leda Frenette, Jean-Charles, époux de Lucille Lafrance, tous de Hull, Lionel, époux d'Aline Cyr, d'Ottawa, ainsi qu'une nièce très chère Mme Gilles Lalonde (Joanne). Il repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull. Les funérailles ont lieu cet après-midi mardi le 24 août à 14h, en l'église Notre-Dame de Lorette. Inhumation au cimetière Capital Memorial. Pour informations: 777-1619.

250-124

LARENTE — Joseph, du 19, rue Lafleur, Fassett, est décédé subitement le 21 août 1982 à l'hôpital à l'âge de 49 ans. Né à Montebello. Il laisse dans le deuil son épouse: Lucie Raymond. Il était camionneur. Il laisse 2 fils: Jacques et Marcel, de Fassett; 5 filles: Céline, Christiane, Hélène, Mariette, Francine, de Fassett; 2 frères: Conrad Larente, de Lachute, Robert, de Chute St-Philippe; 3 soeurs: Lucille, Suzanne, de Montebello, Odette, de Montréal. Il repose au salon funéraire Roger Champagne, de Fassett. Le départ du cortège funèbre se fera mercredi le 25 août 1982 à 13h 45. Le service sera chanté à 14h en l'église St-Fidèle de Fassett. Inhumation au cimetière de Montebello. Salon fermé de 17h à 19h.

250-124

PARE — Mme Monique (née Cantin) est décédée dans un hôpital d'Ottawa le lundi 23 août 1982 à l'âge de 42 ans. Outre son époux, Jean-Paul Paré, de Hammond, elle laisse ses parents M. et Mme Cyrprien Cantin (Gilberte Simard) d'Ottawa; 2 frères: André (époux d'Eleanor Olson) de Sarnia, Charles (époux d'Alice Land) d'Edmonton; 2 soeurs: Mme Michel Goudreau (Lucille) d'Ottawa, Mme Philippe Faubert (Yolande) de Gatineau, ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux et nièces. Les visites ont lieu chez Racine, Robert et Gauthier, directeurs de funérailles, 300, rue Olmstead, Vanier, après 13h mardi. Le service religieux aura lieu mercredi le 25 août en l'église St-Mathieu de Hammond à 11h a.m. suivi de l'incinération.

250-124

Nécrologie...

LEFEBVRE — Albert du 15 rue Montgomery, Aylmer, est décédé, dimanche le 22 août, 1982, à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull, à l'âge de 64 ans. Outre son épouse, Clairette Legault, il laisse 2 filles: Nicole (Mme Jean-Marc Brunet) de Gatineau, Danielle d'Ottawa; 4 frères: Arthur de Limoges, Emile et Armand de Montréal, René de Notre-Dame des Champs, Ontario, 4 soeurs: Anna (Mme Paul Lessard) de Mégankic, Québec, Mme Emma Gagné, Mme Jeanne Saumure toutes deux de Montréal et Alice Lefebvre de Limoges; 2 belles-soeurs: Claudette Legault d'Ottawa, Hortense (Mme Gérald Biron) de Montréal ainsi que 2 petits-enfants. Le corps du défunt reposera à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 rue Besserer, Ottawa mardi le 24 août de 14h à 22h. Funérailles auront lieu mercredi le 25 août, en l'église Ste-Anne à 9h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Dons à la société du Cancer seraient appréciés.

250-124

LAPLANTE — Mme Marie-Anne (née Forget) de Casselman, est décédée le 23 août 1982 dans un hôpital d'Ottawa à l'âge de 78 ans. Epouse de feu Napoléon Laplante, mère de 4 enfants: Gérald d'Ottawa, Jean-Paul de Casselman, Mme Gérard Legault (Simone) d'Ottawa, Mme Cécile Laplante-Gratton d'Ottawa; soeur d'Albert de Putnam, Vermont, Père Joseph Forget de la Congrégation O.M.I. Fahler, Alberta, Soeur Bernard de Crucifix de Montréal, Mme Ormidas Pagé (Régina) d'Ottawa, Mme Noris Hicks (Jeanne) de Peru, N.Y., Mme Léo Dignard (Agathe) de Casselman, Mlle Bibianne Forget de Casselman, Mme Léonard Dupuis (Thérèse) de Moose Creek, Ontario; elle laisse également 14 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Lafleur et Robert, 53, rue Euphémie, Casselman. La célébration eucharistique aura lieu le 26 août à 11h a.m. en l'église Ste-Euphémie de Casselman. Inhumation au cimetière paroissial. Les heures de visites: mardi de 19h à 22h, mercredi de 13h à 17h et 19h à 22h, jeudi à compter de 9h a.m. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 443-3286.

250-125

VILLENEUVE — Gérard (Gerry) demeurant au 65, rue Laval, Hull, est décédé subitement à l'hôpital général de Halifax dimanche le 22 août 1982 à l'âge de 65 ans. Il était membre de la Légion de Hull, branche 30. Il fut à l'emploi du ministère des Postes pendant 28 ans, et par la suite il fut commissionnaire au gouvernement fédéral pendant au-delà de 10 ans. Il était le fils de feu: Antoine Villeneuve et de feu Malvina Girouard. Outre son épouse: Margueritte de Ladurantaye, il laisse 1 fils: Gilles (époux de Denise Lajoie), de Shear Water, N.-E.; 2 filles: Lise (épouse de Jean-Marc Brien), de St-Bruno, Québec et Micheline Villeneuve, d'Ottawa; 2 frères: Oscar et Réal Villeneuve, d'Ottawa; 2 soeurs: Ida Villeneuve, d'Ottawa et Mme Laurette Arvisais, d'Ottawa ainsi que 10 petits-enfants. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81, boul. St-Laurent, Hull. Service religieux jeudi le 26 août en l'église Sacré-Coeur à 11h. Heures de visites: mardi soir de 19h à 22h, mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h. Jeudi matin à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements: 771-6289.

250-125

le cancer agit... réagissez

Grâce à votre appui, plus de 50% des cancers peuvent maintenant être guéris. Continuons à lutter!

Mireille Richard

Société Canadienne du Cancer

Nécrologie...

PICHE — Joseph-Enret est décédé à l'hôpital le dimanche 22 août 1982 à l'âge de 75 ans. Il était l'époux d'Alice Ricard. Il laisse 2 filles: Denise (Mme Reuben Garner), Monique Lamothe de Gatineau; 4 frères: George, Henri, Howard, Laurent, et une soeur: Florence de Hull. Il laisse aussi 8 petits-enfants; pré-décédé par 2 frères: Jim et Wilfred, et une soeur: Mae. Il repose à la maison funéraire Kelly, 1255 chemin Walley (est de la rue Bank), après 19h lundi. Service funéraire le mercredi 25 août en l'église Ste-Geneviève à 10h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-125

WINTERS — Marguerite, née Clermont d'Ottawa, est décédée dimanche le 22 août 1982, à l'âge de 73 ans. Epouse de feu Georges Winters, elle laisse 3 fils: Roger, de Gatineau, George, de Carlsbad Springs, Philippe, de Nepean; 4 filles: Dorothy, Mme Georgette Lacelle, Mme Hélène Easey, Mme Mary Winters, toutes d'Ottawa; 1 soeur: Mme Anita Burtis, de New York City; 19 petits-enfants et 6 arrière-petits-enfants. Le corps de la défunte repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St. Patrick, mercredi le 25 août de 14h à 17h et de 19h à 22h. Funérailles auront lieu jeudi le 26 août à 11h en l'église des St-Martyrs Canadiens. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-124.

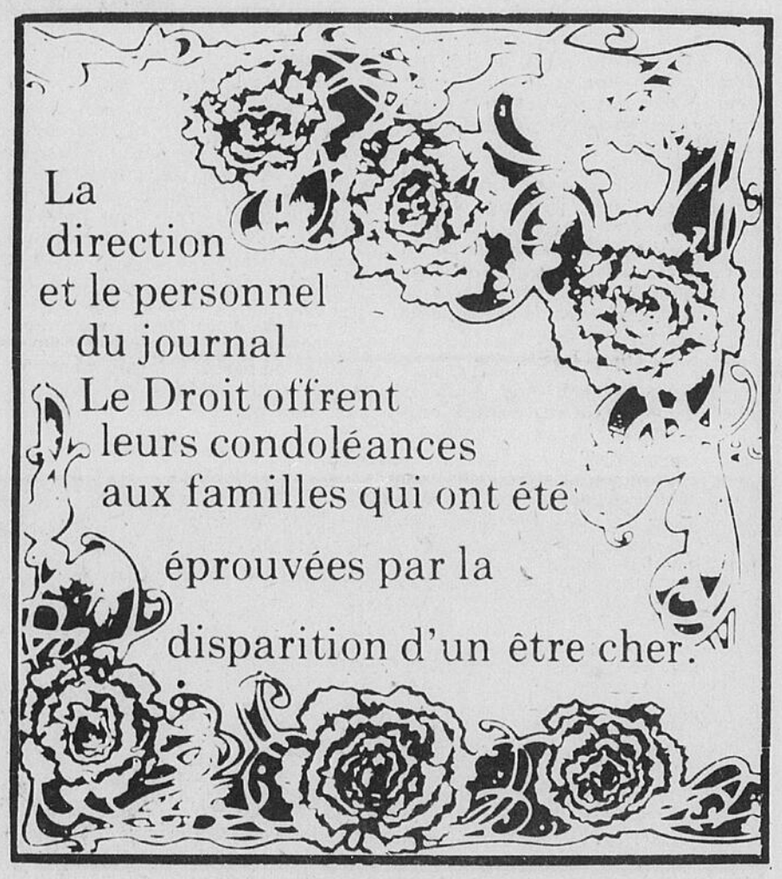
Nécrologie...

PROULX — Mme Fernande est décédée dans un hôpital local de Hull le jeudi 12 août 1982 à l'âge de 64 ans. Elle était l'épouse de feu Nelson Proulx, fille de feu Joseph Poirier et de feu Ernestine Sauvé. Elle laisse 1 frère: Léo (époux de Bernadette Deneault); 1 soeur: Myrette (épouse de Jean-Paul Normand). Les funérailles ont été confiées à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 77 boul. Montclair, Hull. Une grande messe sera chantée à une date ultérieure, en l'église Sacré-Coeur de Hull.

250-124

SCHIMKAT — M. Marcel du 92, Lavallée, Templeton, est décédé le 22 août 1982 accidentellement à l'âge de 27 ans. Il était fils de: Lucienne Miner et de Joseph Konrad. Outre ses parents, il laisse 1 fils: Rodney; 3 frères: Thomas, John, Joseph Jr. tous trois à la maison; 3 soeurs: Mme Richard Rogerson (Vera), d'Ottawa, Christine, Judy toutes deux à la maison ainsi que plusieurs neveux et nièces. Direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire A. Gauvreau et Fils, 750, boul. Maloney, Gatineau. Service religieux à 11h en l'église St-Aloysius mercredi le 25 août 1982. Inhumation au cimetière St-François de Sales de Pte-Gatineau. Heures de visites: lundi de 19h à 22h et mardi de 13h à 17h et de 19h à 22h, mercredi à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer: 663-2468.

250-124



RUBRIQUES

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
7 Adoptions
8 Anniversaires
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardienne demandées
38 Garderais bébés
39 Garderies
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé
47 Emploi étudiants

LOGEMENT
50 Logement demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maison à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
65 Appartements (sous-loués)
66 Hôtel-Motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambres et pensions

IMMEUBLES
70 Propriétés à louer
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriétés à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible
106 Stationnement demandé

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrain pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobiles à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclette à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entrepossage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de camions
159 Accessoires de motoneiges
161 Remorques

MARCHANDISES
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
172 Souffleuses
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
179 Antiquités
180 Chauffage-Bois Foyer-Poêle
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturages
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulances

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurances

PERSONNEL
230 Messages personnels
232 Transport demandé
234 Transport disponible

DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messages-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funérailles
249 Cimetières
250 Avis de décès
251 Naissances

560-2750 PETITES ANNONCES
EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h p.m.
Les samedis, 8h 30 à 11h 45 a.m.

COMMUNAUTE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS

"DEMANDE DE SOUMISSION"

"Construction d'une connduite d'égout sanitaire de 12" de diamètre et d'environ 1,700 pieds linéaires sur la route #148 à Aylmer, Québec".

CONTRAT #82-101

Les plans, devis et formules de soumissions peuvent être obtenus sur dépôt d'un mandat-poste ou d'un chèque visé fait à l'ordre de la communauté régionale de l'Outaouais au montant de $100. aux bureaux de:

COMMUNAUTE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS
SERVICE DE LA COORDINATION
25, rue Laurier, suite 500
Hull, (Québec)
J8X 3Z4
Téléphone: (819) 770-1380

Les soumissionnaires devront remettre, avec leur soumission, un cautionnement de soumission pour un montant d'au moins 10% DU TOTAL DE LA SOUMISSION.

Les soumissions devront être remises aux bureaux du Secrétaire de la Communauté régionale de l'Outaouais, 25, rue Laurier, 5e étage, Hull, (Québec), au plus tard le 9 septembre 1982 à 13:45h (heure locale). Les soumissions seront ouvertes à 14h. (heure locale) le même jour.

La Communauté régionale de l'Outaouais ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Le secrétaire
Claude Lamarche

2

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS
225, RUE ST-REDEMPTEUR
HULL, QUEBEC
J8X 2T3

SECTION I
EMISSION DES DOCUMENTS

1.1 APPEL D'OFFRES:

Pour la fourniture de main-d'oeuvre à taux horaire.

La **COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS** demande des soumissions pour la fourniture de main-d'oeuvre spécialisée dans les corps de métier suivants:

— PEINTRES
— PLATRIERS

Pour des travaux à être exécutés dans ses écoles et son centre administratif.

Seules sont autorisées à soumissionner les personnes ou entreprises ayant leur place d'affaires dans la province de Québec.

Les documents et devis de soumission peuvent être obtenus aux services de l'équipement de la CSRO, au 225, de la rue St-Rédempteur, Hull, pour un montant de cinq (5) dollars, non remboursable, à compter du 25 août 1982.

Les soumissions (l'original), dans des enveloppes cachetées et clairement indiquées "Soumission pour fourniture de main-d'oeuvre à taux horaire" et adressées au bureau du coordonnateur des services de l'équipement, seront reçues jusqu'à quatorze (14) heures, le 7 septembre 1982.

La Commission scolaire régionale de l'Outaouais ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et se réserve également le droit de l'accepter en tout ou en partie.

YVES BEAUDIN
Directeur général

2

COMMUNAUTE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS

APPEL D'OFFRES

FOURNITURE DE CARBURANT AUX USINES DE TRAITEMENT D'EAU ET DE L'USINE D'EPURATION REGIONALE

La communauté régionale de l'Outaouais recevra jusqu'à 13:45h (heure locale) le jeudi 2 septembre 1982 des soumissions pour la fourniture des carburants suivants pour la période du 20 septembre 1982 au 20 septembre 1983.

Carburant Diésel no 2 176 000 litres
Carburant d'huile à chauffage no 2 493 000 litres

Les quantités ci-haut mentionnées sont approximatives.

Les formules et cahiers des charges peuvent être obtenus au siège social de la Communauté régionale de l'Outoauais.

Maison du Citoyen
25, rue Laurier, suite 500
Hull, (Québec)
J8X 3Z4
ou
Usine d'épuration régionale
858a, rue Notre-Dame
Gatineau (Québec)

Quel que soit le modé d'envoi que le soumissionnaire choisit d'utiliser, toute soumission doit, pour être validement acceptée, être transmise sous pli cachetée dans l'enveloppe fournie à cette fin, et se trouver physiquement au Bureau du Secrétaire de la communauté, 25, rue Laurier, suite 500, Hull, Québec avant l'heure et la date indiquées ci-haut.

Les soumissions seront ouvertes à 14:00h (heure locale) le même jour.

La Communauté régionale de l'Outaouais ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Claude Lamarche,
Secrétaire

2

Appel d'offres

Gouvernement du Québec

Les ministères ne s'engagent à accepter aucune des soumissions, même la plus haute.

MINISTERE DES TRANSPORTS
VENTE PAR SOUMISSIONS PUBLIQUES

Dossiers: 9-75-00581-0 et 9-76-00431-7

Des soumissions cachetées seront reçues par le ministère des Transports pour la vente d'un terrain portant les numéros de lots P-217-E-4, P-217-E-5 et P-217-E-6, du quartier 5 de la cité de Hull, comté de Hull. Ce terrain contient une superficie totale de quatre mille quatre cent soixante-quatre (4 464) pieds carrés.
La mise à prix a été fixée à huit mille neuf cent vingt-huit dollars (8 928,00$) et aucune offre inférieure ne sera acceptée.

Pour être valide, toutes les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé, au montant de neuf cents dollars (900,00$), fait à l'ordre du Ministre des Finances, le solde étant payable à la signature de l'acte notarié.

Le chèque, au montant de neuf cents dollars (900,00$), sera remis au soumissionnaire, sauf s'il est l'adjuducataire.

Ce dépôt sera confisqué si l'acquéreur est dans l'impossibilité de donner suite à son offre.

Les honoraires du notaire, les frais connexes ainsi qu'une copie pour le vendeur seront défrayés par l'acheteur.
L'acquéreur devra prendre l'immeuble dans son état actuel avec toutes les servitutes actives et passive, apparentes ou occulte, et s'oblige de plus à respecter toutes et chacunes des obligations auxquelles s'est engagé le vendeur par son titre d'acquisition. De plus, les entrées charretières de ces lots devront se faire exclusivement sur les rues transversales au boulevard Sacré-Coeur.

Le ministère des Transports ne fournit aucun titre ni certificat de recherches ou de localisation, l'acquéreur n'exigeant ni bornage, ni arpentage, ni délimitation, déclarant bien connaître les lieux qu'il acquiert, comme leur étendue et situation.

Le Ministre des Transports se réserve le droit d'annuler cette vente en tout temps. Toute vente, pour être valide, devra être ratifiée par le Ministre des Transports.

Les soumissions seront reçues au ministère des Transports, Service de l'expropriation, 170, rue Hôtel-de-Ville, suite 5.110A, Hull (Québec) J8X 4C2, jusqu'à 11h 30 a.m., le 22 septembre 1982. Les intéressés devront indiquer dans le coin gauche de leur enveloppe, la mention "Soumission pour terrain, dossiers: 9-75-00581-0 et 9-76-00431-7".

Pour de plus amples renseignements s'adresser à:

Ghislain Rioux
Représentant régional
170, rue Hôtel-de-Ville
Suite 5.110A
Hull (Québec)
J8X 4C2

Le Sous-ministre,
Pierre Michaud

Dossiers: 9-75-00738-6
9-75-00995-2
9-78-01271-4

Des soumissions cachetées seront reçues par le ministère des Trasports pour la vente d'un terrain portant les numéros de lots P-9-9, P-9-10, P-9-11 et P-9-12, quartier no 3, de la cité de Hull, comté de Hull. Ce terrain contient une superficie totale de six mille six cent quatre-vingt-six (6 686) pieds carrés.

La mise à prix a été fixée à treize mille trois cent soixante-douze dollars (13 372,00$) et aucune offre inférieure ne sera acceptée.
Pour être valide, toutes les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de mille trois cent quarante dollars (1 340,00$), fait à l'ordre du Ministre des Finances, le solde étant payable à la signature de l'acte notarié.

Le chèque, au montant de mille trois cent quarante dollars (1 340,00$), sera remis au soumissionnaire, sauf s'il est l'adjudicataire.

Ce dépôt sera confisqué si l'acquéreur est dans l'impossibilité de donner suite à son offre.

Les honoraires du notaire, les frais connexes ainsi qu'une copie pour le vendeur seront défrayés par l'acheteur.

L'acquéreur devra prendre l'immeuble dans son état actuel avec toutes les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes, et s'oblige de plus à respecter toutes et chacune des obligations auxquelles s'est engagé le vendeur par son titre d'acquisition. De plus, les entrées charretières de ces lots doivent se faire exclusivement sur les rues transversales au boulevard Sacré-Coeur.

Le ministère des Transports ne fournit aucun titre ni certificat de recherches ou de localisation, l'acquéreur n'exigeant ni bornage, ni arpentage, ni délimitation, déclarant bien connaître les lieux qu'il acquiert, comme leur étendue et situation.

Le Ministre des Transports se réserve le droit d'annuler cette vente en tout temps. Toute vente, pour être valide, devra être ratifiée par le Ministre des Transports.

Les soumissions seront reçues au ministère des Transports, Service de l'expropriation, 170, rue Hôtel-de-Ville, suite 5.110A, Hull (Québec) J8X 4C2, jusqu'à 11h 00 a.m., le 22 septembre 1982. Les intéressés devront indiquer dans le coin gauche de leur enveloppe, la mention "Soumission pour terrain, dossiers: 9-75-00738-6, 9-75-00995-2 et 9-78-01271-4".

Pour de plus amples renseignements s'adresser à:

Ghislain Rioux
Représentant régional
170, rue Hôtel-de-Ville
Suite 5.110A
Hull (Québec)
J8X 4C2

Le Sous-ministre,
Pierre Michaud, ing.

14 PERDU

CHIENNE chihuahua brun pâle, perdue le 11 août au dépanneur Lytton. Récompense. 1-819-438-2279.

PAIRE de lunettes, femme, pont Laurier, Ottawa, près Défense Nationale, dimanche vers 1h. 749-3611 après 18h.

PETIT chien blanc perdu ou enlevé, répondant au nom de KIKI, portant collier bleu avec médaille No. 527. 10 Jumonville, Hull, Qué. 776-6724.

VOUS avez trouvé le petit chat gris-blanc de Mélanie Couture, 7 ans, disparu le 10 août de sa résidence du 325 Lévis, Mont-Bleu. SVP, lui téléphoner à 776-2520. Récompense.

21 AIDE PROFESSIONNELLE

EDUCATEUR (Educatrice) demandé(ée), diplomé(ée) bilingue, en garderie, pour emploi à mi-temps, à la pré-maternelle Orleans Coorporative Nursery School. Téléphonez 824-5594.

22 PERSONNEL DE BUREAU

21 AIDE PROFESSIONNELLE

HYGIENISTE DENTAIRE OU assistante dentaire, licencié avec ou sans expérience pour chirurgien-dentiste. Appelez. 568-9195.

22 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS au comptes recevables, bilingue, dactylographie, avantages sociaux. Ecrire Case 144, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

FAITES PARTIE D'UNE EQUIPE DE CHOIX
Si vous êtes bilingue, avez de l'expérience et voulez être occupé à votre goût, appelez Selective Placements, 238-4820.

SECRETAIRE LEGALE. Secréaire biliingue demandée avec 2 à 5 ans d'expérience en droit commercial et immobilier. Sténo recommandée. Mac Jolicoeur à Scoptt et Aylen: 237-5160.

SECRETAIRE avec expérience, bilingue, classement, dicta, pouvant travailler sans supervision. Salaire négociable. Faire la demande au 77, rue Metcalfe, pièce 909, avant le 1er septembre.

24 PERSONNEL DE VENTE

COMPAGNIE spécialisée en économie de chauffage (gaz naturel) est à la recherche d'un(e) représentant(e) des ventes pour secteur Hull, Gatineau, Aylmer. Très bonne commission. Si intéressé, communiquez: Serge, 770-4097.

PERSONNE demandée pour travail digne et plaisant à temps partiel, $100/semaine, temps plein à discuter. Par entrevue seulement: 663-5483 Thérèse Robertson.

UN MEILLEUR EMPLOI BIENTOT!

Le monde des affaires vous attend!

Inscrivez-vous dès maintenant au cours de

SECRETARIAT BILINGUE

débutant le

1er septembre 1982

COLLEGE BILINGUE LAROCQUE
236-0443

24 PERSONNEL DE VENTE

DE $7.00 A $1,000. PAR SEMAINE
VENDEURS/VENDEUSES pour vendre produits d'isolation directement aux propriétaires de maisons unies-familiales, ou de logement. Près régions Ottawa et Hull. Produit subventionné par le Gouvernement Fédéral, pour rendez-vous, vous présenter en personne à 31 ST. LOuis, Pointe-Gatineau et demandez Mlle St. Jacques.

ENVIRON $20,000-$30,000
Représentant(e) des ventes à commission demandé(e) par une importante entreprise de messagerie dans la région d'Ottawa/Hull. La personne choisie doit être dynamique, débrouillarde et pouvoir communiquer efficacement. Le bilinguisme est essentiel. travail dans Ottawa, Hull, Gatineau. Possibilité de retirer de l'argent contre la commission. Répondre à Case 251, Le Droit, 375, Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

EXCELLENTE occasion pour gens bilingues. Vente par téléphone à notre bureau. 235-1549 après 10h 30 a.m.

PERSONNEL de vente, hommes ou femmes, 10 représentants dans la vente de l'isolation. Expérience nécessaire dans la vente. Possibilité de salaire jusqu'à $850 par semaine. Auto nécessaire. 568-1920.

PREPARATION au permis pour devenir agent immobilier. Session intensive gratuite: 2 mois à 2 soirs par semaine. Débute à la mi-septembre. Postes disponibles aux gradués. Réal Brunet FRI, 777-9550, J. Dan Brunet & Fils Ltée, Courtier.

REPRESENTANT(E) DES VENTES
Un distributeur scientifique et médical national, ayant son siège social à Toronto, recherche des vendeurs(euses) pour visiter hôpitaux, laboratoires et industries à Ottawa et dans la région. Nous assumons la formation de la personne choisie pour vendre une excellente qualité d'instruments médicaux utilisés pour le diagnostique et le traitement. La connaissance de la microscopie et/ou du français serait un atout. Faire parvenir curriculum vitae à Case 256, Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

VENDEUR/VENDEUSE, avec expérience en rénovation de portes et fenêtres, pour compagnie en pleine expansion. 663-4299.

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

HOTESSES-SERVEUSES
(H.-F.) Belle personnalité, grande, genre modèle, devra porter le costume de la maison (2 à 3 soirs par semaine, 11h p.m. à 5h p.m.). Très bon revenu. Travail plaisant et intéressant. Pour rendez-vous, s'adresser à DiscoViva et demandez Monique, 770-2216 de 9h a.m. à 5h p.m.

PREPOSE AU BAR (h. ou f.) pour club de nuit. 151, chemin Aylmer près de la piste de courses Connaught, 776-4444.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

SERVEUR(EUSE) avec expérience pour fins de semaines, le soir. Se présenter en personne entre 14h et 15h, à 26, rue Eddy, Hull, demandez Frank.

SERVEUSE avec expérience, salle à manger et service au bar, travail le jour, du lundi au vendredi. Restaurant Le Nichet, 399 boul. Taché, Hull.

SERVEUSE(EUR) demandé(e) avec expérience dans les Mets Chinois à temps partiel. 741 boul. St-Joseph, Hull.

SOUS-CHEF d'expérience en haute cuisine, demandé, appelez Jerry, 684-2544.

29 ESTHETIQUE-COIFFURE

COIFFEURS-coiffeuses demandés(ées), avc expérience. Travail temps plein ou partiel. S'adresser au Salon Monika, 561-0151.

31 PERSONNEL DE METIER

FERBLANTIER pour tailler métal en fueille, chauffage et ventilation. 663-1443.

VOUS PARTEZ en vacances, fini les problèmes de gardienne. Je me rends à votre domicile, dame dans la quarantaine, notion de puériculture, bonne cuisinière. Références. Réservez dès maintenant. 561-0994.

32 AIDE DEMANDEE

AVON
VOUS AVEZ du temps à vous? Rencontres intéressantes. Bons revenus. Travail à temps partiel et à plein temps. Composezz 232-8585.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

CHAUFFEUR (h ou f.) de taxi, connaisant région de Vanier. 741-7117.

COMMIS en pharmacie bilingue, expérience préférable, avantages sociaux. Ecrire Case 147, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

CUISINIER (h ou f) de Garderie, $6.20/heure, 20 heures/semaine. 186 St-Laurent, Hull, Québec.

DEBOSSELEUR-Mécanicien (h.f.) demandé(e) immédiatement. Karl, 731-0322.

DIANETICS — Une science moderne de l'esprit. Apprenez comment l'utiliser. Apprenez comment aider les gens, à maitriser le stress et les problèmes. Possibilité de $200 à $300 par semaine. Positions disponibles immédiatement. Téléphonez 238-7838.

EDUCATEUR(TRICE) demandé(e) expérience en garderie ou diplôme exigé, 186 St-Laurent, Hull, Québec.

GARÇON de livraison. Doit posséder sa propre voiture et connaître la ville de Hull, 25 ans et plus. Temps partiel. Vous présenter au 46, Montclair, Hull.

(H. OU F.) — Travail porte à porte, $4.50/heure, 6 jours par semaine, 4 heures par soir. Belle personnalité. Pour de plus amples renseignements, appelez Serge Hérard, 778-0217.

LADY FINELLE, cosmétiques, a besoin d'un(e) représentant(e) pour enseigner les soins de la peau et maquillage. Entraînement compris. 770-4399.

PERSONNE bilingue pour servir de conseiller auprès des gens aux prises avec des problèmes ou désespérés. Formation fournie. Aidez les autres à être heureux. Possibilité de $200 à $300/semaine. Tous sont bienvenus. Communiquez avec le Centre Dianetic à 238-7839.

PERSONNES d'expérience seulement pur revêtement en vingyle et peinture. Travail immédiat. Composer 235-3686.

33 POSITIONS VACANTES

GROSSISTE en électricité de renommée nationale requiert les services d'une personne bilingue. De préférence avec expérience pour vente au comptoir et travail d'entrepôt. Salaire concurrentiel et d'excellents avantages sociaux. Pour rendez-vous s.v.p. communiquer avec le directeur au 771-8341.

PERSONNE HANDICAPEE demandée pour travail dans un kiosque
Faire parvenir curriculum vitae à
Case Postale 273
Succursale A
Hull, Québec.
33

36 AIDE DOMESTIQUE

FEMME demandée pour entretien de maison et s'occuper de 2 enfants, 25 ans et plus. 8h à 4h 30. Salaire à discuter. Après 5n. 777-8197.

37 GARDIENNES DEMANDEES

AYLMER recherche dame mature, légers travaux, 2 enfants d'âges scolaire de 11h à 17h 30. 684-9510 après 18h.

DAME MATURE demandée, légers travaux, 2 enfants âge scolaire. Alta Vista. 741-2930.

DAME mature pour garder enfants chez moi, 1-4 et 7 ans. Références. 771-0403.

37 GARDIENNES DEMANDEES

DESIRE gardienne pour enfant un an, à mon domicile, Aylmer. Références. 685-0645.

FEMME d'expérience pour garder bébé de 6 mois chez moi du lundi au vendredi, à compter de Novembre. Références demandées. 561-2697, après 18h 00.

FEMME mature demandée pour garder fille de 2 ans, chez moi, a Gatineau. 663-8321, 777-3879.

GARDIENNE d'enfants avec expérience chez moi, doit parler français. 526-1934.

GARDIENNE demandée, 30 ans et plus, avec références. 2 enfants, 16 Plaisance, Touraine. 561-2935.

GARDIENNE, dans secteur école Cartier, Touraine, pour 1er septembre. Appels après 3h 30 p.m.: 561-4134.

GARDIENNE pour septembre, garçcn 2 ans, références. Appelez soir 722-5100.

GATINEAU, dame sérieuse avec expérience pour soins d'un bébé de 5 mois à notre maison et entretien ménager. Bonne réputation, références. Après 17h 643-4877.

GATINEAU, 1 enfants 11 ans, 11h à 16h 30, 5 jours/semaine, légers travaux domestiques. Après 18h 663-8811.

PERSONNE fiable pour prendre soin de 2 enfants. 5 et 2 ans. 684-6067.

ST-RAYMOND, 15 heures par semaine, $30. Après 18h 30: 771-2096.

URGENT! Gardienne fiable demandée àdomicile pour 2 jeunes enfants. 746-6595.

VIEUX HULL, dame sérieuse, avec références et expérience pour 2 enfants âge scolaire et entretien ménager. Après 16h: 770-3009.

38 GARDERAIS BEBES

AIME les enfants, 15 mois et plus, aussi dîner aux écoliers du Vieux Verger. 684-1298.

AIMERAIS garder enfants la semaine. Appellez 561-6522.

AIMERAIS garder enfants chez moi, près école St-Paul, Mont-Bleu, 771-0446.

AIMERAIS garder enfants la semaine. 770-4605.

AIMERAIS garder 1 enfant pour compagnie pour Denis, 3 ans, 561-0853.

AIMERAIS garder chez-moi, enfants tout âge, secteur St-Rosaire, Pte-Gatineau. Références et expérience. 561-6127.

AIMERAIS garder enfants chez moi, bilingue, expérience, Templeton, 663-5091.

AIMERAIS garder enfants chez mois le jour. Près école Le Progrès, 568-5144.

AIMERAIS garder enfants chez moi, 5 jours/semaine. 455-9637, 455-2581.

AIMERAIS garder enfants, chez moi, rue Montreuil, près école La Source, 568-1883.

AIMERAIS garder enfants, chez moi, rue Louis-Hébert, Mont-Bleu. 771-9760.

AIMERAIS garder enfants chez moi ou à l'extérieur. 643-3239.

AIMERAIS garder jeune bébé, lundi au vendredi. Secteur St-Jean Bosco $50/semaine. 771-9294.

AIMERAIS garder enfants d'âge pré-scolaire, femme fiable d'âge mure. 744-2297.

AIMERAIS garder enfants, chez-moi, le jour, Riviera. Près école St-Coeur de Marie. Repas chaud, 568-6297.

AIMERAIS garder enfants chez moi, donnerais dîner aux enfants d'âge scolaire. Près de l'école La Montée. 663-1978.

AYLMER, garderais enfants chez moi, 684-0927.

AYLMER — Garderais enfants de 3 ans et plus. 684-9859.

BIENVENUE nouveau-né à 4 ans. Bonne discipline, repas copieux, références. Mont-Bleu, 770-0350.

BIENVENUE nouveau-né à 5 ans, salle de jeux, repas chaud, collations compris. Secteur St-René, rue George Gatineau. 643-9303.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

38 GARDERAIS BEBES

BIENVENUE chez moi, enfants de tous âges, près école de La Montée, 643-4252.

CHEZ MOI, rue Cavalière, Touraine, avec expérience. 568-8757.

CHEZ MOI, rue East près des écoles, du lundi au vendredi. 663-0697.

CHEZ MOI, rue St-Luc, près de l'école Carle, 663-2720.

COTE D'AZUR — garderais enfant tout âge. 568-5822.

DAME MATURE, garderais enfants chez-vous, 568-3626.

DEBUT septembre, garderais enfants, chez moi, rue Ryan, Gatineau, et dîneurs, près école Carle. 663-0330.

DE NAISSANCE à 5 ans, très bons soins, près de l'école LaMontée, 643-3855.

GARDEAIS enfants chez moi, face à l'école Carle. 643-3382.

GARDERAIS bébé naissant à 7 ans de 5 à 7 jours/semaine. Buckingham, 1-819-986-5435.

GARDERAIS bébé chez-moi, 561-0159.

GARDERAIS bébé chez moi, lundi au vendredi, près boul. St-René/Montée Paiement, Gatineau. 663-7582.

GARDERAIS bébés ou enfants, chez moi, près d'école De La Montée. 643-2240.

GARDERAIS chez moi, fiable,lundi au vendredi. 561-3417.

GARDERAIS enfants, journée et semaine, 777-4146.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, Gatineau, 663-2902.

GARDERAIS enfants, 3 ans et plus, (âge scolaire) Mont-Bleu, 777-0494.

GARDERAIS enfants d'âges scolaire et pré-scolaire, à 4 maisons de l'école Ste-Maria-Goretti. 643-4087.

GARDERAIS enfants 4 ans et plus, dîner chaud, collation, jeux, en face école Mont-Bleu. 777-2800.

GARDERAIS enfants le jour, à la maison, rue Isabelle. 778-2632.

GARDERAIS enfants chez moi, jour, lundi au vendredi, expérience. 561-3070.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, rue Mutchmore, Hull- 771-0783.

GARDERAIS enfant chez moi, du lundi au vendredi, secteur St-Rédempteur, Hull, 770-2890.

GARDERAIS enfant chez moi, avec expérience, équipement. 777-3632.

GARDERAIS enfants, 2 ans et plus, chez moi, lundi au vendredi, près écoles. 568-0897.

GARDERAIS enfants, chez moi, lundi au vendredi, $35/semaine. Projet Du Barry. 568-0983.

GARDERAIS enfants, naissant à 5 ans, du lundi au vendredi, $45/semaine. 6 ans d'expérience. 746-4590.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, chez moi. 238-3382.

GARDERAIS enfants chez moi, secteur Mont-Bleu, 771-3641.

GARDERAIS enfants, expérience. 776-1818.

GARDERAIS enfants, 2 ans et plus, le jour, expérience, ferme LeBaron. 568-4835.

GARDERAIS enfants chez moi, 2 ans et plus, secteur Touraine, 561-5737.

GARDERAIS enfants de 3 ans et plus, près de 3 écoles. 643-3770.

GARDERAIS enfants à la maison, lundi au vendredi, naissance à 5 ans. 827-0430.

GARDERAIS enfants, près de l'école St-Raymond. 770-5838.

GARDERAIS enfants chez moi, rue Maisonneuve, Pte-Gatineau. 568-0191.

GARDERAIS enfants chez-moi, 2 ans et plus. 684-0799.

GARDERAIS enfants 2½ ans et plus à la journée ou à la semaine. Bonne atmosphère, bonne alimentation. 684-0970.

GARDERAIS enfants chez moi du lundi au vendredi, donnerais dîner aux enfants d'âge scolaire. Bonne références, près de l'école. 776-3552.

GARDERAIS enfants chez moi, jour, Projet Le Baron, 568-5139.

MOTS CROISES

Solution du problème d'hier

PROBLEME 5259

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	O	M	I	M	A	T	I	O	M	■	M
2	U	R	I	N	E	R	O	N	S	■	C	O
3	R	A	W	I	M	E	R	■	E	C	R	U
4	A	L	E	M	E	■	N	E	■	R	U	T
5	M	E	■	I	S	L	A	N	D	E	■	O
6	T	■	G	■	I	O	D	U	R	E	■	N
7	■	T	R	E	S	■	E	M	U	■	P	■
8	T	R	A	C	■	E	■	E	S	S	A	I
9	R	E	V	O	L	T	E	R	■	O	I	L
10	A	N	E	L	■	A	V	E	N	I	R	■
11	I	T	■	E	C	L	O	R	E	■	E	S
12	T	E	T	■	M	E	E	■	T	E	S	T

PROBLEME 5260

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1					■	■	■					■
2			■								■	
3		■								■	■	
4							■					
5					■		■					
6	■							■				
7					■				■			■
8		■						■		■	■	
9			■									
10				■						■		
11						■						
12							■					■

HORIZONTALEMENT

1 Etoffe. — Affaiblies.
2 Ile dans l'Atlantique. — Division de l'année (pl.).
3 Désagréable à la vue.
4 Anc. monnaie de cuivre (pl.). — Joindre.
5 Comm. de Morbihan. — Fleuve de France.
6 Petite rue. — Interprétation.
7 Se dit des fruits qui ne sont pas murs. — Eux. — Préf.
8 Arrêt d'un liquide organique.
9 Road Island. — Exhaussement.
10 Entouré d'eau. — Les Enfers. — Sert à nier.
11 De la Turquie (pl.). — Chose curieuse.
12 Uni les deux roues. — Poss.

VERTICALEMENT

1 Tragédie. — Qualité de ce qui est vrai.
2 Réitération. — Foyer de la cheminée. — Roi légendaire de Troie.
3 Hommes qui lient des gerbes de blé. — Légumineuse.
4 Lieu où l'on exerce des enfants de choeur. — Ici.
5 Oignon d'odeur forte. — Drap plié.
6 Donner un caractère d'idéal à une personne.
7 Détériorés. — Soulever, mettre plus haut.
8 Petite monnaie de cuivre. — Action de tuer.
9 Sillons doubles. — Unité de volume pour le bois de chauffage.
10 Du verbe être. — Refuter. — En les.
11 Qui est de naissance. — Possèdent.
12 Ils habitaient la Sérique. — Qui conduit des ânes.

38 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants de 3 mois à 3 ans, à la semaine, cour clôturée, repas chauds, infirmière, secteur les jardins de la Blanche. Renseignements, communiquez à 663-2049.

GARDERAIS enfants chez moi, rue Hochelaga, Ottawa. 741-0453.

GARDERAIS enfant à la semaine, Secteur St-Rosaire. 568-6870.

GARDERAIS enfants âge scolaire pour dîner et après école. Près école Carle. 643-4276.

GARDERAIS enfants le jour, paroisse St-Raymond. 778-2471.

GARDERAIS enfants, 3 ans et plus, bons soins. Expérience. Près école Oiseau Bleu. 568-8482.

GARDERAIS enfants chez-moi à la semaine. 684-6595.

GARDERAIS enfants, secteur Mont-Bleu. 771-1405.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, rue Mutchmore. 770-1700.

GARDERAIS enfants de tout âge chez moi. 741-1184.

GARDERAIS enfants, servirais dîner, près La Sablonnière, références. 663-2305.

GARDERAIS enfants chez moi, le jour. Bonnes références. 770-3407.

38 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants, rue St-Henri à Hull. 771-0352.

GARDIENNE reconnue, repas chaud, cour clôturée, enfants tout âge, près d'école St-Paul. 777-9197.

LAC DES FEES, près école, garderais enfants 3 à 6 ans. 770-0933.

LIMBOUR, garderais enfants chez moi, le jour, lundi au vendredi. Expérience. 561-3070.

MONT-BLEU, dame sérieuse garderais enfants entre 3-6 ans. 778-2694.

MONT-BLEU, enfants 7 mois à 6 ans, chez moi, disponible maintenant. 771-1890.

ORLEANS, Navan et les environs, garderais enfants chez moi, $50/semaine, 824-9476.

ORLEANS, Navan et les environs, garderais enfants chez moi. $50. 824-9476.

PARC AYLMER, rue Valencia, garderais enfants, cour clôturée et références. 685-0528.

PROJET LeBaron, garderais enfants chez moi, 5 années d'expérience. Bonnes références. 568-9395.

PROJET Le Baron, près écoles. Expérience. 568-2451.

RUE AMHERST, garderais enfants, bons repas, bons soins. 776-4797.

38 GARDERAIS BEBES

SECTEUR Freeman, garderais enfants du lundi au vendredi, 776-4232.

SECTEUR Templeton, garderie privée, enfants de 6 mois à 5 ans. Collations, repas chauds, jeux éducatifs, très bons soins. 663-1142.

VANIER — Garderais enfants chez moi, expérience, références, 314 Lafontaine.

VIEUX HULL, désire garder enfants de tout âge, jour/semaine/soirée, Expérience pour jeune bébé. Références. Bas prix. 770-3462.

45 COURS PRIVES

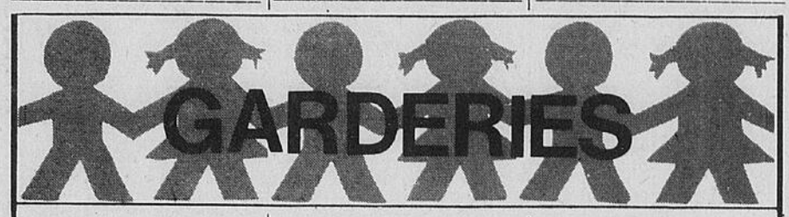
APPRENEZ à faire des ongles acryliques. Nous enseignons à domicile. 1-514-688-8103.

COURS DE COUTURE, 50 Fortier, Hull, 776-1689.

COURS violon, guitare, clarinette pour débutant(es) et étudiant(es) tous niveau. Inscriptions septembre. Studio 745-8794 après 16h. 684-3203.

SINGER — 44, Montclair, Hull, cours de couture débutant le 13 septembre, renseignement: 777-7700. Venez voir notre assortiment de fils et d'accessoires de couture.

39 GARDERIES



ANNE'S Day Care Centre, 265 avenue Carruthers, Ottawa. 729-4695.

AU BALLON Rouge (Garderie des Petits) 1366 Coldrey, 728-2142.

AUX Belles Années, Centre-ville, Hull, (rue Front) enfants de 2 à 5 ans, Un programme d'activités spécialisées. 7h 30 à 17h 30. 776-0094 après 17h 30. Mme Annie.

«CAMBRIDGE Baby Academy Ltd», garderie privée, bilingue, 475, Cambridge sud, 234-3291.

CENTRE de garderie de jour St-Gabriel, pleine journée, 55, Appleford, 749-2556.

"CHEZ TANTE RACHELLE", mini-garderie, accueillons enfants 2 à 6 ans, programme éducatif varié, institutrice diplômée en élémentaire. 568-1017.

«CHILDREN'S Centre», 407, av. Hilson, Ottawa, 728-1797.

CHILDREN'S CASTLE DAYCARE — garderie de jour, 3700 chemin Downpatrick. 733-0380.

«CHURCHILL Day Nursery», 724, av. Churchill, nord, Ottawa, 722-0505.

«CITY VIEW Day Care Centre Inc.», 6, Epworth, Nepean, 224-1022.

«FLORENCE» garderie de jour, $13.00 par jour, 7h 30 à 18h. 2½ à 5 ans. 232-4101.

GARDERIE Bourassa. Educative. Approuvée par le gouvernement. 2 à 6 ans. 7h a.m. 5h 30 p.m., lundi au vendredi. 330 Giroux, Gatineau. 643-3338. Cécile Roussel-Lusignan, résidence: 643-4342.

GARDERIE BONJOUR. Garderie Educative de naissance à 6 ans. 7h a 17h 30. Personnel qualifié. 65 rue Smith, Pointe-Gatineau. 561-5280.

GARDERIE Co-op Libelle 333, Boulevard Cité des Jeunes, Hull. 770-2195.

GARDERIE DES AMIS 6 rue Churchill, Aylmer. Etablie depuis 12 ans. Programme éducatif. 685-0613.

GARDERIE de jour Lisgar St., 258, rue Lisgar, 236-0921.

GARDERIE de jour Woodvale, 205, chemin Greenbank, Nepean, 828-9718.

GARDERIE éducative, Limbour, de 2 à 5 ans. 45 Chemin Des Erables, Limbour (GAtineau), 561-4094.

GARDERIE Populaire Ciboulette de Gatineau, 155 Vianney, Gatineau. 663-7020.

«HOMECARE Program» 6 av. Epworth, Nepean, 226-3258.

LA MAISON Des Petits Castors Inc. Garderie éducative, 2½ à 6 ans, 7h à 18h. Programme: anglais, français, bilingue. 1 Shortley, Aylmer, 684-9444.

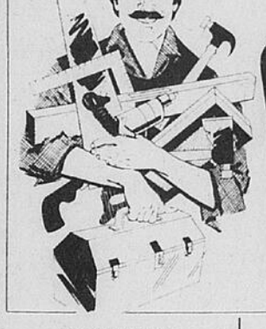
LE TAMANOIR, garderie, 89 AVenue Gatineau, Touraine. 568-6324.

L'ILE DES ENFANTS, Garderie pour enfants de 2 à 5 ans. 186 St-Laurent, Hull. 771-1061.

MINI-GARDERIE, personne qualifiée, programmes éducatifs, Mont-Bleu. 778-3783.

RIVER Parkway Pre-School Centre, première église unitarienne, 2101, Algonquin, 729-3129.

«THE Children's Place», 310, promenade Legett, Kanata, 592-5002.



GUIDE DE SERVICES

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!

560-2750

ALUMINIUM

FERAIS tous genres de travaux. Estimation gratuite. Communiquer: Simon, Aluminium Tremblay, 568-1421.

APPAREILS MENAGERS

AA ABORDABLE, réparation laveuse, sécheuse, poêle et réfrigérateur. 568-8888.

AA SERVI-SECOURS 663-1414

APPELEZ pour la réparation rapide de vos appareils ménagers. Service 24 heures, 7 jours. Travail garanti. 663-1414.

ACHETERAIS appareils ménagers. Réparations. Spécialité: réfrigération, 771-2490.

APPAREILS ménagers usagés B & B — Remis à neuf et garantis. Laveuses automatiques à partir de $175, sécheuses à partir de $125, cuisinières à partir de $125, réfrigérateurs à partir de $175, climatiseurs à partir de $150. 1111 Wellington, Ottawa, 725-1231.

F.L. ENTREPRISES. Réparations réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses, et, achetons. 777-2914.

SIGISBERT Breton Enrg. Réparations, poêle, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle. Travail garanti. 568-5460.

ARBRE

COUPE et taille arbres. Assurance. Estimation gratuite. 771-8995, 776-5444.

LE GROUPE économique coupe et taille arbres, assurance, 643-2876.

SERVICE de paysagement et d'arbres Welsh, 745-5747.

CERAMIQUE

MARIE-JOSEE Créativité. Cours de céramique bilingue à Rockland le lundi, mardi et mercredi de 7h 30 p.m. à 10h p.m. Les cours commenceront le 6 septembre, 1982. Si vous désirez plus d'informations, appeler: 446-4897.

CHAUFFAGE

THERMOPOMPE, fournaise au bois-électrique, système de climatisation central, poêle à bois, conversion au gaz. Jerry Lemay, 824-1949, 835-2658.

TOLE de métal, réparations générales, conduit d'aération pour maisons hors série, échangeur air à air. Jerry Lemay, 824-1949, 835-2658.

CONSTRUCTION

A. LESAGE Construction, brique, blocs, fondations, pierre naturelle, et construction générale, 827-3631, 827-2690.

COUTURE

COUTURE, réparations, travail de qualité avec expérience. 777-6781.

COUTURIERE professionnelle ferait confection et réparation de tous genres. 776-6578.

FOURRURE, réparation, remodelage, chapeau etc. Ouvrage garantie. 15 ans d'expérience. Demandez Claudette. 568-7873.

REPARATIONS machine à coudre, achat/vente, cours couture. Réparations vêtements. 50 Fortier, Hull. 776-1689.

COUVREUR

GERALD LECLAIR Toits neufs, réparations, isolation soufflée, estimations gratuites. 771-3911.

LAGACE ET FILS — Réparations de toit en bardeaux. Estimation gratuite, 15 ans d'expérience. 568-6123.

RAY MATTE Couvreur. Réparation de toits de tous genres, 15 années d'expérience. Estimation gratuite. 663-3718, 663-9805.

REPARATIONS de toitures. Tous genres de toit, aussi toits en bardeaux et palts, goudrons et gravier. Estimations gratuites. 684-3327.

S.C.Y. ROOFING. Spécialisation: bardeaux d'asphalte. Garantie. Estimations gratuites. 824-4273.

DEMENAGEMENT

AA AUBAINE! Tous genres de déménagements avec trois hommes. Estimation gratuite. Offrons services aux assistés sociaux 24 heures sur 24. 777-9855, 778-1878.

"ABILITY moving and Transfer", service professionnel. Appelez: 744-0898.

A BON PRIX. Petit déménagement, services divers. 684-2615.

AVEC FOURGONNETTE, en tout temps, à prix raisonnable. 770-0124 S.V.P. vous adresser en anglais.

CAMION pour déménagement, nettoyage de cours, caves, etc. 663-2172, 568-0340.

DEMENAGEMENT local et interurbain, $40/heure. 663-2414, 643-2105. Estimation gratuite.

DEMENAGEURS J.L.T. et emballage professionnel assuré. Estimation gratuite. 568-3040.

DEMENAGEURS professionnels spécialisés en déménagement d'effets domestiques. Personnel d'expérience. 596-6579.

DEMENAGEMENT

DEMENAGEMENT, nettoyage de cour, très raisonnale. 643-4256.

FERAIS déménagement et nettoyage de sous-sols. 778-6214 de 9h à 17h.

TRANSPORT et livraison Paul Limitée, 45 années de service, 563-1108.

WRIGHT MOVERS. Expérience, fiabilité, service fiable, prix modiques. 729-7468.

DEMOLITION

PLYWOOD, briques, bois, «beam» de fer, tuyaux, neufs et usagés; table de pique-nique, 663-2143.

THIBAULT Démolition, 93, rue St-Louis, Pointe-Gatineau. 568-0770.

IMPRIMERIE

LAMINOIR ENRG., reliure de tout genre, plastification de documents et cartes d'identité, perforation et mise en spirale. 777-0321.

ISOLATION

SAUMURE ISOLATION limitée, 568-1920. Avec Saumure Isolation, vous êtes sûrs que les prix sont les plus bas. Estimation gratuite. 568-1920.

JARDINAGE

BONNE TERRE à parterre, jardin, tamisée, sable, tourbe cultivée, livrée ou installée. 663-3730.

PETIT BULLDOZER pour niveler. Terre, parterre, jardinage, remplissage, 455-2376.

TERRE parterre, remplissage, sable, pierre concassée, ¾ dust. 561-1579.

TERRE PARTERRE et remplissage, "crushstone", sable, 777-6112, 561-1309.

«TOP SOIL» de qualité, terreau de champignon en sac. Livraison le même jour. Maurice Yelle 746-0514.

TOURAINE, paysagiste, spécialité cèdres, décoration d'arbustes, estimation gratuite. 561-3503.

LOCATION

THIBAULT Ltée, machineries lourdes à louer, 568—0770.

MACONNERIE

FAIS PLANCHERS de ciment; briques, pierres ou poserais blocs. Stucco. 568-3689.

FERAIS cheminées, foyers et réparations, 25 ans d'expérience. 568-1462.

FERAIS réparations cheminée, pierre, brique. Estimation gratuite, 778-0451.

MACONNERIE

MAÇONNERIE Alton, brique, blocs et spécialité, pierre naturelle. Réparations de tous genres, 663-2225, 663-2547.

PIERRES naturelles à vendre. 663-2547, 663-2225.

POSE BRIQUES, blocs, cheminée, foyer. Réparations detous genres. Après 5h Josée, 568-3689.

MENUISERIE

ACCOMPLIRAIS des réparations de tous genres en menuiserie. Finition de sous-sols, balcons, portes et fenêtres, corniches aluminium, estimation gratuite. 663-7274.

ADDITIONS, charpentes, rénovations, aluminium. Michel Renaud Construction: 827-2549.

A. MONETTE, menuisier qualifié, tous genres de travaux de menuiserie, 745-4169.

J.M.R. Menuiserie. Finition sous-sol, patio, remise tout genre, réparation générale, peinture, etc. Estimation gratuite, Jacques: 827-0884.

MENUISIER, porte patio, fenêtres, tous genres d'ouvrage, 568-5772.

RENOVATIONS de tout genre: châssis, portes, aluminium, ciment, peinture, plomberie, stuc. Bons prix. 771-9990.

REPARATIONS et rénovations de tous genres, céramique, armoires, portes, fenêtres, balcons, finition sous-sol, etc... Estimation gratuite. Après 17h, 776-5115, 731-5901.

NETTOYAGE

SERVICE DE NETTOYAGE HERBEC

NETTOYAGE après construction ou incendie, de meubles, de murs, nettoyage de tapis à la vapeur. Estimation gratuite. 771-0559.

PEINTURE

A BON PRIX. Peinture intérieure et extérieure, lavage murs, plafonds, fenêtres, nettoyage de tapis. Estimation gratuite. 561-0914.

ACHETEZ votre peinture, nous ferons la peinture. Estimations gratuites. Demandez Ray, 568-6930.

FERAIS peinture intérieure/extérieure, bon prix. 561-5293.

FERAIS peinture intérieur/extérieur. Estimation gratuite. M.A. Hébert, 663-3194.

HOMME ferais peinture intérieure et extérieure. Estimation gratuite. En tout temps, composez 233-2812, 731-8191.

PEINTURE

HOMME à tout faire, peinture, tapisserie, menuiserie, etc. Yves: 725-3157.

JEUNE peintre ferait peinture intérieur/extérieur, décoration de plafond, estimation gratuite, 4 ans d'expérience, jour/nuit. 643-1481, demandez M. Brazeau.

PEINTURE intérieure/extérieure, commercial/résidentiel. Pose tapisserie. Estimation gratuite. 568-2556.

PEINTURE intérieur, extérieur. Estimation gratuite. Avec expérience, 568-1462.

PLATRIER

FERAIS petites et grosses réparations de gyproc, finition de joints, plafonds texturés. 568-1650.

FERAIS réparations de plâtre, joints gyprocs, murs et plafonds décortifs. 777-1546.

REMBOURRAGE

REMBOURRAGE et réparation de meubles et de valises. Estimation gratuite, 771-4424.

REMORQUAGE

REMORQUERAIS voitures pour pièces. Frais raisonnables. Welsh Yowing Services. 745-5747.

RENOVATIONS

PEINTURE DES MURS d'extérieur/intérieur, murs secs, carreaux de céramique, papier tenture, rénovations de tous genres. Il suffit de téléphoner à M. Parent Renovation, 771-4844.

PLOMBERIE, peinture, plâtrage, rénovations de cuisines et salles de bains. 836-2323.

TAPIS

BON PRIX, nettoyage de tapis et mobiliers à la vapeur et installation de tapis. 561-3467.

INSTALLONS, réparons ou vendons tapis, vinyle, carreaux. Raymond, 741-8080.

NETTOYAGE de tapis, mobilier de saalon. Estimation gratuite. 777-4849.

SPECIALISTE Nettoyage Bourgeois. Tapis, meubles, 8 ans d'expérience. Estimation gratuite. 776-3425, 771-2598.

TAXIS

DIAMOND TAXI

OTTAWA LTEE, 235-1821, service rapide 24 heures.

39 GARDERIES

39 GARDERIES

39 GARDERIES

46 EMPLOI DEMANDE

FEMME ferais ménage a $6.00 l'heure. Téléphone 778-0699.

FERAIS MENAGE, peinture. Expérience et bonnes références. 776-0456 après 18h.

50 LOGEMENTS DEMANDES

RECHERCHE appartement 2 ou 3 chambres avec stationnement au premier si possible, immédiatement. 986-5605, 986-1276.

RECHERCHE 3½ pièces meublé, Hull. 771-2649.

51 MAISONS DEMANDEES

DESIRE maison à louer dans le secteur Pointe-Gatineau, n'excédant pas $400/mois, 561-4258.

SERAIS intéressé à louer, pour octobre, de préférence 1er novembre 1982, un bungalow, ou semi-détaché, ou demi duplex, ou maison mobile, 2 à 3 chambres à coucher, très propre, dans un quartier résidentiel tranquille, Templeton, Gatineau, ou Pointe-Gatineau, Frobisher Bay, 819-979-5947, Alain.

52 CHAMBRES DEMANDEES

LE SERVICE d'information sur les logements du "Y" cherche pour des chambres à louer. Nous avons plusieurs clients qui en ont besoin. Si vous êtes intéressés, appelez nous à 237-1320 poste 219 en semaine de 9h 00 à 17h.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

GATINEAU, grande maison, non-fumeur(euse), $225. 663-8505.

HULL, 3 pièces, meublé, avec étudiants ou jeune travailleur, 770-5504.

JEUNE homme de 18 à 25 ans, tout fourni, $100. S'adresser en personne, 144 Archambault app. 1a.

LUXUEUSE résidence à partager $250/mois prêt pour le 1er octobre, femme seulement. près 19h, 561-1074, 770-4294.

MONT-BLEU, jeune professionnelle recherche personne sérieuse entre 20 et 35 ans (h. ou f.) non fumeurs pour partager grande maison. $250. pas chauffée, ni éclairée, 771-6018.

PROFESSIONNELLE partagerait un appartement 1 chambre avec autre fille spéciale, propre, honnête, qui travaille. Ecrire case 192 Le Droit, 375, Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

58 MAISONS A LOUER

A LOUER ou à vendre, Cantley, 4 chambres à coucher, $350/mois non chauffé, ni éclairé, libre 1er novembre. 457-4499.

A TEMPLETON, 2 étages, $300, références, 643-4045. Matin.

AYLMER — 2 ou 3 chambres à coucher. A partir de $375. 238-8323. Homelocators, frais.

GATINEAU, 3 chambres à coucher attenantes, tapis, cour, 1er septembre, $375, 643-1977.

58 MAISONS A LOUER

GATINEAU — Maisons à louer, tous prix et toutes grandeurs. 238-8323. Homelocators, frais. 508 Bank.

HULL, maison en rangée, 1er novembre, 1½ chambre à coucher, tapis, stationnement. Entre 9h et 17h, 568-4498.

HULL, 5 chambres à coucher, 1½ salle de bains, garage à l'arrière, libre 1er septembre, pas chauffée ni éclairée. $400/mois. 455-2523.

J.P. CHENIER LTEE.

MAISONNETTE 2 chambres à coucher, $415. 1er octobre. 777-8835.

MAISON Spacieuse, 4 chambres, salon avec foyer, salle à dinner, porte patio, cuisine, tapis partout, piscine, abri double pour auto, endroit tranquille. 663-6084.

MAISON à louer, $575/mois, 568-3738 ou 561-0656

MONT-BLEU, maison de ville, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, 2 stationnement, libre 1 octobre, $550. 770-1488.

MONT-BLEU, 1er novembre, maison-jardin, 3 chambres à coucher, très propre, $500 après 6h. 776-0597 ou 770-4744.

POINTE-GATINEAU bungalow 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, $400. 233-6753, 226-5204.

RUE CARON, maison 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, lave-vaisselle, libre 1er octobre. 771-6127.

WRIGHTVILLE, 3 chambres à coucher, sous-sol avec laveuse, sécheuse, piscine, patio, remise, garage, possibilité de revenu, $600/mois, libre 1er Septembre. Références demandées, 561-3222 code 314.

3 CHAMBRES à coucher, Gatineau, $450/mois. Gisèle 663-3511.

3 CHAMBRES à coucher, pas chauffé ni éclairé, $275. 770-2581.

61 APPARTEMENTS A LOUER

AGE D'OR, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision. Secteur tranquille. 561-1927.

APPARTEMENT à louer, dans tous les secteurs. A partir de $200. 238-8323. Homelocators, frais.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, Mont-Bleu. 778-7625.

AVIS AUX PROPRIETAIRES — Louez sans problèmes et coûts. Appelez Homes Unlimited entre 10h 00 et 21h 00, 725-9221.

AYLMER — 1er octobre, 3 chambres à coucher, tapis, stationnement. En tout temps: 684-0347, entre 9h et 17h, 568-4498.

BLAIR et Ogilvy, immédiatement, 2 chambres, $430, couple âge mûr. Aucun Animal. 728-8955.

CHARGEX MASTERCHARGE

PAYEZ vox «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

61 APPARTEMENTS A LOUER

CAMION Pour déménagement, 63-2172, 568-0340.

GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, literie fournie, $240/mois. 776-3609.

GATINEAU, logis 1 chambre à coucher, chauffage électrique, $210. 1er octobre, après 18h, 663-4671.

GATINEAU, logis 5 pièces, $250. 663-7594, 663-5314.

GATINEAU, semi-sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $240. Libre immédiatement, 663-3040.

"MAISON DE VILLE"
"LE 500 RIEL"
AVANTAGES:
3 chambres à coucher
Sous-sol
Tapis mur à mur
2 stationnements intérieur
Autobus à la porte
770-2170
61

LES APPARTEMENTS
Parc de la Montagne
45-55, RUE BEDARD, HULL
GARÇONNIERES, 1, 2, 3 CHAMBRES A COUCHER A PARTIR DE $241
• CHAUFFE • ECLAIRE • CUISINIERE
• REFRIGERATEUR • SAUNA • PISCINE EXTERIEURE
ARRET D'AUTOBUS A LA PORTE
STATIONNEMENT INTERIEUR CHAUFFE EN SUS
Bureau de location situé au 45 Bédard, app. 109, et au 55 Bédard, app. 109
770-3315 — 777-3154
Géré par
Ouvert tous les jours de 9h a.m. à 9h p.m.
61

Vous vous sentirez
CHEZ VOUS...CHEZ NOUS...
SERVICE DE SECURITE
Studio, 1, 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $260.00
Avantages inclus:
Chauffé, éclairé, cuisinière, tapis, réfrigérateur, air climatisé, câblovision, service de conciergerie, tennis, piscine chauffée, gymnase, sauna.
Stationnement, dépanneur et garderie en sus
LES JARDINS Radisson
2 Radisson, app. 106 — 771-7441
Bureau ouvert: lun. au vend.: 9h à 20h
sam. et dim.: 10h à 17h
Gestion Bureaucan
61

la SCHL... fière de contribuer à l'habitation
HULL
LE VAL BOISE
101, boul. SACRE-COEUR
A proximité de l'école et l'église. Arrêt d'autobus. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Conciergerie, piscine extérieure. Stationnement en surplus.
• 1 CH. A COUCHER (sans balcon) $228
• 1 CH. A COUCHER (avec balcon) $251
• 2 CH. A COUCHER. $276
• 3 CH. A COUCHER. $297
GATINEAU
PLACE LAUZANNE
CH. DE LA SAVANE
Service d'autobus à la porte, près écoles primaires et secondaires. Les Promenades de l'Outaouais.
Concierge résident. Stationnement en sus.
• GARÇONNIERES $230
• 1 CH. A COUCHER. $252
• 2 CH. A COUCHER. $269
• 3 CH. A COUCHER. $296
Pour renseignements:
composez entre 9h a.m. et 4h 30 p.m.
770-1550
ou demandez aux concierges de vous faire visiter.
61
Société canadienne d'hypothèques et de logement / L'honorable Paul Cosgrove ministre
Canada Mortgage and Housing Corporation
Canada

61 APPARTEMENTS A LOUER

GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur $260. 663-9608

GATINEAU, 1er septembre, 3 chambres à coucher, chauffé stationnement, tapis. En tout temps: 663-0808, entre 9h et 17h, 568-4498.

GATINEAU — 2 chambrs à coucher, chauffé, $250. 663-9672.

HULL, 225 Papineau. Immédiatement, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, tapis, stationnement. Entre 9h et 17h, 568-4498.

61 APPARTEMENTS A LOUER

HULL, 70 St-Henri, 1er octobre, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. En tout temps: 770-0008, entre 9h et 17h, 568-4498.

HULL — Appartements de toutes grandeurs. appeler 238-8323. Homelocators, fris. Ouvert 7 jours par semaine.

HULL — 1er septembre, 1 et 2 chambes à coucher, pas chauffé, ni éclairé, 770-0680 entre 5h 00 à 7h 00.

J.P. CHENIER LTEE

APPARTEMENTS 1 chambre à coucher, 1er octobre. A partir de $310. 777-8835.

LIBRE 1er novembre. Templeton. Après 5h: 663-4326.

LOCATAIRES qui cherchez un appartement ou maison. Logements S.O.S. peut vous aider. Légers frais. 41, Boulevard Fournier, Hull. 776-3223.

LOGIS 2 chambres à coucher, tapis partout, non chauffé, $250. 1er octobre. 819-986-7251.

NOVEMBRE - 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $280. 79 Prévost, 777-3609

POINTE-GATINEAU, 2 et 3 chambres à coucher, 568-5630.

POINTE-GATINEAU, 2 et 3 chambres à coucher, 568-5830.

POINTE-GATINEAU, logis neuf, chambre, non chauffé, non éclairé, $225. 561-1363, après 5h.

POINTE-GATINEAU — 1 chambre, poêle, réfrigérateur, mobilier de cuisine, chauffé, éclairé, stationnement. 1er octobre, $245. 568-9640.

PROPRIETAIRES — Vous avez un appartement ou une maison à louer? Appelez-moi. 776-3225. Aucun frais.

PTE-GATINEAU — Novembre, 2 chambres, octobre, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, tapis mur à mur. En tout temps: 561-2271, entre 9h et 17h, 568-4498.

PTE-GATINEAU, immédiatement, 3 chambres, 1er octobre, 3 chambres, 1er novembre, 2 chambres à coucher. Poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, tapis mur à mur. En tout temps: 568-2404, entre 9h et 17h, 568-4498.

UNE CHAMBRE à coucher, pour couple âgé de plus de 60 ans, 49 Mutchmore. 776-2160.

VANIER — 1er octobre, 1 chambre à coucher, 749-0358.

WRIGHTVILLE — 1er octobre, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, $340/mois. 770-1731.

WRIGHTVILLE, 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, $250. 827-2823.

1er OCTOBRE, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, portes-patio, balcon, stationnement. Références, 643-2935, 827-0614.

1er OCTOBRE, proche de Place du Portage, salon, 1 chambre à coucher, cuisine, poêle, réfrigérateur, tapis. 224-6215.

2 CHAMBRES à coucher près des Galeries de Hull. Pas de stationnement, pas de cuisinière ni de réfrigérateur. Pas éclairé. $300 par mois, téléphone 233-5197, 236-7707.

3 CHAMBRES, chauffé électrique, $200 pas chauffé ni éclairé. 1-819-986-6462.

3 CHAMBRES à coucher avec lave-vaisselle, situé tout près d'une école, libre début septembre, chauffé, éclairé. 561-4060.

3½ CHAUFFE, rue Laval, 1er septembre, $200. 777-0969.

3½ REFAIT A NEUF, rue Verdun, 1er octobre. $200. 777-0969.

39 MONTPETIT, Hull, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, balcon à l'avant, $185, libre pour le mois de septembre. 771-1853.

HULL
770-2170
23, Terrasse Chavoin
1 et 2 chambres
Tout inclus sauf câble.
61

AYLMER
770-2170
684-9836
Près de la Marina
Vue du lac Deschênes
2 chambres à coucher
Tout inclu sauf: câble, poêle et réfrigérateur
61

63 APPARTEMENTS MEUBLES

A EMBRUN, central, 2 pièces, très propre, meublé, 1er octobre. 443-3429.

APPARTEMENTS meublés, dans tous les secteurs. Toutes les grandeurs. A partir de $200. 238-8323. Homelocators, frais.

ENTIEREMENT meublé, chauffé, éclairé, 1 chambre à coucher, stationnement, près Place Cartier, $260. Entre 18h et 20h; 770-2479.

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, autobus, stationnement, homme seul, libre 1er septembre. $165. 771-3555.

GARÇONNIERE, 1 personne, climatisée, éclairée, stationnement, 1er septembre. 663-4798.

GARÇONNIERE, chauffée, près des Galeries, $195/mois. Après 17h, 568-8287.

GARÇonniere meublée, chauffée, éclairée. 35, Viger, Val-Tétreau.771-9264.

GARÇonniere meublée, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, accès laveuse, sécheuse, $250. Libre immédiatement. 777-0502.

GATINEAU, chauffé, éclairé, 1er septembre, pas d'animaux, pas d'enfants. 663-0183.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

GATINEAU, 1 personne 40 ans et plus, chauffé, éclairé, $225. 568-5060.

GATINEAU — Meublé, 1 chambre, salon, cuisine, salle de bains, tapis, porte patio, non chauffé, ni éclairé, $300. 663-0580, 663-7353.

OCTOBRE - Garçonnières neuves et entièrement meublées, avec toutes facilités. $290. 230 Mutchmore, 771-7149

PERKINS, 1 chambre à coucher, très bien meublé, très propre et tranquille, chauffé, éclairé, stationnement, libre immédiatement $300. 1-819-671-2611.

PRES Place Cartier, 1 chambre à coucher, immédiatement ou 1er septembre, $295. 778-0674.

PTE-GATINEAU, 1er septembre, près des Promenades de l'Outaouais. 1 chambre, chauffé/éclairé $325. Adultes. 561-6302 561-5108.

PTE-GATINEAU, garçonnière, chauffée, éclairée, stationnement. 568-9731.

PTE-GATINEAU, sous-sol, 1 chambre à coucher, meublé, chauffé, éclairé, libre. Couple seulement. $290. Après 7h. 568-4107.

VIEUX Hull, garçonnière pour personne seule. $165. 776-4947.

65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

GARÇONNIERE à sous-louer, balcon, Centre-Ville. 1er septembre. 238-5284.

HULL, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur. $365. Après 18h, 778-0460.

HULL — Appartement, 1 chambre a coucher. Cause: transfert.776-0573.

MAISON Minto, Orléans, 4 chambres à coucher, foyer, $720. 837-2910.

PLACE RADISSON, libre, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 778-0287 après 18h.

PTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, 3 appareils ménagers, tapis mur à mur, avec remise, chauffé, éclairé, 568-1296.

67 CHAMBRES A LOUER

A WRIGHTVILLE, tapis, réfrigérateur, literie fournie, $43/semaine. 776-3609.

AYLMER; permis de cuisson et de buanderie. 684-4548.

BELLE grande chambre pour dame dans un bungalow près de l'hôpital, Hull. 778-1732.

CHAMBRE, cnetre-ville, propre, références, $110/mois. 771-9615.

CHAMBRE et cuisine, tout fourni, télévision. 663-9796.

CHAMBRE meublée, très propre avec toutes commodités pour homme, 663-6634.

CHAMBRE à louer, pension si désiré pour dame ou jeune fille. 663-6237.

CHAMBRE à louer pour étudiante à Gatineau. 663-3317.

DIVAN lit, tapis, réfrigérateur, lessive, cuisson, autobus, $60 par semaine. Pointe-Gatineau, 561-5288.

FEMME ou homme, chambre très propre, libre immédiatement. 568-8142.

GATINEAU, pour étudiant, $25/semaine, meublée avec nécessaire fournis. 663-4558.

GATINEAU — Grande chambre toute meublée, buanderie, stationnement, permis cuisson. 1er septembre, 663-0735.

HOMME propre retraité qui aimerait vivre à la campagne. $170. 776-3424.

PRES Galeries de Hull, chambre meublée, cuisine, laveuse, sécheuse. Pour dame, $105, 97, Fontaine, appartement 3.

PTE-GATINEAU — Homme, poêle, réfrigérateur, entrée privée, $40/semaine. 561-2828.

VANIER — chambre meublée, permis de cuisson, homme travaillant ou étudiant. 314, Lafontaine.

WRIGHTVILLE, $80/mois, accès à la maison. 776-1779.

WRIGHTVILLE, $25/semaine, accès à la maison, demandez Diane. 776-1779.

2 CHAMBRES meublées à louer au centre-ville, pour le 1er septembre. 161, Dalhousie, 236-0804.

69 CHAMBRE ET PENSION

CHAMBRE pour étudiant(e), près Promenade du Portage. Prix à discuter. 776-3270.

GATINEAU, grande chambre, air climatisé, homme seulement, 663-1608.

HOMME propre retraité qui aimerait vivre à la campagne $170. 776-3424.

POUR PERSONNE âgée autonome, couple ou personne seule à St-Louis de France, voisin du Cap de la Madeleine avec services requis (ou nécessaire) de 24 heures. Adressez-vous 2161 boul. St-Louis, St-Louis de France, Québec, G8T 7V8. 1-819-373-2958, propriétaire et Gérante, Rita Hardy.

71 PROPRIETES DEMANDEES

JEUNE couple avec 1 enfant à la recherche d'une petite maison dans Hull ou Gatineau environ $200/mois. Demandez Gilles ou Caroline à 568-7940.

PROPRIETAIRE — Intéressé à vendre votre propriété, consultez-nous sans obligation, 25 ans d'expérience dans la région de l'Outaouais. Conrad Sigouin Ltée, Courtier, 771-6266.

74 FERMES A LOUER

RECHERCHE maison à louer sur ferme, à l'extérieur de Gatineau ou dans Gatineau. 663-4764.

79 CONDOMINIUMS

COBOURG COURT

MAISON DE VILLE luxueuse neuve, 2 chambres à coucher, vivoir, salle familiale, vue sur la rivière, 5 appareils, près du centre communautaire Patro. $850. 828-0385.

CONDOMINIUM Campeau, excellente condition, chauffage électrique, $47,000. 232-3703.

CONDOMINIUM luxueux, 2 chambres, 1½ salle de bains. Hypothèque 10¼% jusqu'en décembre 1984. $69,500. Téléphonez 771-3398.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AAA, HULL, prix réduit à $55,900 pour vente rapide. 47 Pharand, résidentiel, près ponts d'Ottawa, bungalow de qualité 40X30, terrain 7,239 pieds carrés, 3 chambres, salle à manger, 1½ salle de bains, garage. 771-9447.

A HULL, bien situé, 4 chambres, garage, piscine creusée, nombreux extra. 770-2622 jour, 777-7167 soir.

80 PROPRIETES A VENDRE (QUEBEC)

AAA. MAISON de style exclusif, rue Maurice, Hull. Foyer, 5 chambres à coucher, salle à manger, piscine, plusieurs extra. Proprio finance à 10% ou à des conditions plus avantageuses. Informations, Guy Bélanger, 776-5564, Trans-Action G.B. Associés, courtier.

GERTRUDE LAFLECHE COURTIER 777-4274 68 MARENGERE, HULL

PARC-DE-LA-MONTAGNE — Maison luxueuse de 4 c. à c., foyer, salle à manger. Revenu au sous-sol.

HULL — Condo, 2 c. à c., 1½ salle de bains. Hyp. 10¼% déc. 1984. Disponible. $69,500.

80

AAA Lac des Fées, maison «guerre», 4 chambres à coucher, salle à manger séparée, grande cuisine moderne 19 x 15, toit neuf, terrain boisé, $49,900, hypothèque 15½%, 1986. Jim Dalrymple Courtier, 663-1436.

ATTENTION, Aubaine, Ferme Limbour. $431/mois capital intérêts, hypothèque 12½% dû en décembre 1984 avec $20,000 comptant. Bungalow tout brique, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, plancher bois franc, terrain de 8,263 pieds carrés. Faut voir pour le croire! Immeubles Lauzon. René Cossette, 561-5218.

ATTENTION!!! Gatineau, secteur choix, bungalow tout brique, 1,200 pieds carrés, refait à neuf à l'intérieur, planchers bois franc, foyer salon, sous-sol refait à neuf. Faut vendre, $47,900. Occupation immédiate. Jim Dalrymple Courtier, 663-1436.

AYLMER, maison du Patrimoine, 5 chambres à coucher, garage double, terrain double; zoné commercial, financement facile. $69,900. 45 rue principale. 232-0367, 771-4582.

Sarra-Bournet Courtier Ltée 164 BERRI -HULL 771-7356

JOLIE — Petite maison de pièces, 100 ans environ, 3 ch. à c. $21,500. Vaut le coup d'oeil! Rupert, 25 milles de Hull.

PENSEZ POUR L'AVENIR — Immeuble, 3 logis de 2 ch. à c., tout en brique, chauffage électrique. Hyp. à 11% pour 2 ans. Pte-Gatineau.

SECTEUR WRIGHTVILLE — Duplex, comprenant salon, cuisine, 1 ch. à c., tapis dans chaque logis. Possibilité de subvention. Prix raisonnable.

SECTEUR TEMPLETON — Joli bungalow, 3 ch. à c., salle à manger, salon, cuisine, 3 s. de bains, tapis, sous-sol fini avec bar. Piscine, etc. Vaut une visite.

M. Sarra-Bournet, 568-5094
J.-D. Clément, 1-427-5512
G. Sarra-Bournet, 777-2544

80

EXCLUSIF ET PRESTIGIEUX – Aylmer, face à la rivière Outaouais. Magnifique propriété de 3 ch. à c., avec s. à m. et s. familiale. Grandes pièces. Foyer. Tapis. Digne du professionnel. Demande $124,000.
Bernard Cantin, 561-2484

SITE EXCEPTIONNEL – Rue Jolicoeur, Mont-Bleu. Joli bungalow. S. à m. Possibilité de 3 ch. à c. Frais peint. Patio, jardin. $46,900. Visitez et soumettez votre offre.
Gérard Danis, 771-2358

RUE ISABELLE – Parc-de-la-Montagne, joli duplex rénové. Logis de 2 et 3 ch. à c., s. familiale, s. à m. Très propre. Visitez et soumettez votre offre.
Roger Renaud, 771-2278

MONT-BLEU – Boul. Riel, joli bungalow de 3 ch. à c., s. à m., foyer. Garage. Sous-sol loué en garçonnière et un logis de 1 ch. à c. Prix très avantageux. Informez-vous et visitez.
Aimé Lefebvre, 777-5438

"Nous vendons les reprises de la SCHL"
J.-DAN BRUNET & FILS LTEE
COURTIER
777-9550 – 643-9550

80

ATTENTION PROFESSIONNELS! Côte d'Azur. Tout brique, 4 chambres à coucher, salle à manger, foyer au salon, 2 salles de bains complètes. Terrain de 15,000 pieds carrés, garage. Beaucoup d'extra. (2-168) Paulette Savage, 568-0942, Hull-Gatineau Courtier, 568-6695.

ATTENTION — Gatineau, unifamiliale 3 chambres à coucher, considère échange contre quadrex. Possibilité d'achat avec $900 comptant. Etes-vous éligible aux subventions gouvernementales. Gérard Amyot, Trans Action, Courtier, 771-1327.

AUBAINE, pour bungalow neuf. 3 chambres à coucher, 770-2306.

A VENDRE ou à échanger, grande maison à la campagne, 4 chambres à coucher, foyer, garage, 457-2812 après 18h.

AYLMER, résidence prestigieuse, 3 chambres à coucher, 2 acres, écurie 4 chevaux. Beaucoup d'extra. Immeuble Cosmorama, 684-4141.

AYLMER, spacieux bungalow, plafond cathédrale, 4 chambres à coucher, 2 foyers, 2 salles de bains, abri-auto, sous-sol fini, $57,500, secteur de choix. Jim Dalrymple Courtier, 561-0288.

AYLMER, 3 chambres à coucher, bon état, demande $48,900, hyp. à 13¾% échéant 1985. 684-1216.

AYLMER — Maison ancienne, 2 étages, tout brique, grand terrain, 57, Tibérius. Seulement $23,500. 561-6580.

A 6 MILLES au sud de Maniwaki, style Québécois, 5½ pièces, 26x42, sur terrain de 150 x 100 boisé. $45,000. Renseignements: 449-4145.

BOULEVARD LORRAIN, Chemin Perkins. $74,000. Après 18h. / (819) 671-2039.

BUNGALOW proprio transféré, sous-sol fini, piscine creusée. 663-5531.

BUNGALOW très propre, 3 chambres, abris d'auto, remise, piscine hors terre. $42,800, Pointe Gatineau. 561-4029.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

CLASSE PORTATIVE
POUR MAISON, chalet, garage, hangar, 24 x32, 24 x 42, 10 x 40. Très bon état. 771-8458, 770-8911.

DEUX MAISONS à vendre, prix exceptionnel, $19,900 ou meilleure offre. Une à deux logis, une à chambres à coucher. Pour rénovations, 3 mois sans paiement et sans intérêt. Intéressés, appelez: 778-1113; après 17h 778-0127.

FACADE Lac Bowman, route 307 Nord, Poltimore, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, cuisine, salon à manger. $47,500. 454-2733 après 17h 00.

FERME Le Baron, quadrex, toute offre raisonnable acceptée. 663-9101.

FERME LIMBOUR, vente privée, bungalow tout brique, 3 chambres, grand sous-sol, terrain bien paysager. 70X100. $65,000. 561-4170.

GATINEAU, 4 chambres à coucher, terrain de coin, 75 x 100, $65,000. 568-3605.

GRANDE maison face Du-Portage, Hull. Rénovée. 47, Kent, 777-1250.

GRAND et luxueux bungalow d'exécutif, 6 chambres à coucher, 5 salles de bains, 4,100 pieds d'espace vivable. Presque 1 acre, moins de 3 milles du centre-ville Ottawa-Hull. Idéal pour diplomate ou professionnel. 568-6751.

HULL, bungalow, pierre et brique, plancher de bois franc, grand terrain, salle à manger. Gisèle Picard pour Tras-Action. 771-2117.

HULL, Bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, avec possibilité de revenu. $72,000.776-3258.

HULL, Jardins Taché, propriété impeccable, située dans un secteur de choix. 5 chambres à coucher, foyer naturel, 2 salles de bains, sous-sol très bien fini. Terrain très bien paysager. (2-124) E. Wielgo, 771-5646, Hull-Gatineau courtier, 568-6695.

HULL, maison à vendre, 125 Froment. prix réduit. 771-8654.

HULL, près des Terrasses de la Chaudière, 4 logis, à prix d'aubaine. Venez visiter et faites une offre. (2-108) E. Wielgo, 771-5646, Hull-Gatineau Courtier, 568-6695.

HULL, près du boul. Sacré-Coeur, 2 logis, entièrement rénovés, $34,900 négociable. 643-1584.

HULL, semi-détaché impeccable, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, plus un logis au sous-sol. Gisèle Picard pour Trans-Action. 771-2117.

HULL. Vente privée. Réduit de $139,000 à $119,000. Financerais à 10%. Secteur résidentiel exclusif en avant du Parc du lac des Fées. Magnifique bungalow, 2 chambres à coucher, plafond cathédrale, 2 foyers, etc. Appartement au sous-sol, 3 chambres à coucher, loué à $450 par mois. 104, rue Maurice. 777-2219.

HULL — Occasion unique, maison 3 étages, garage double, charmante, beaucoup d'extra, $69,000. Immeubles Cosmorama, 684-4141.

LAC BLUE SEA — Bungalow 4 saisons, meublé, financement par le propriétaire. Aimé Lefebvre, 777-5438, Dan Brunet Courtier.

LAC McGREGOR, 2 chambres à coucher, libre immédiatement, Pour plus d'informations, appelez soir (819) 671-3099, jour 663-2296.

LUCERNE — rue Des Pommiers, bungalow 5 chambres à coucher, terrain 1 acre, piscine creusée, 777-5579.

MAINTENANT ou jamais. Canadienne, chemin Cook, financement 3 ans sans intérêt 684-6328.

MAISON antique, avec foyer, grand terrain, située à St-Emile-de-Suffolk, (819) 426-2398.

MAISON DE STYLE CANADIEN. Terrain d'une acre, plusieurs suppléments. $63,500. 13% jusqu'en 1985. Cantley: 827-1296.

MAISON 2 logis, 2 chambres chacun, $24,000 ou meilleure offre. 777-7139.

MAISON à vendre, prix à discuter. Après 4h 00: 776-2167.

MAISON 3 chambres à coucher, foyer, garage, lac privé et ensemencé, 10 acres de terre, Située chemin Farley, Messines, $49,500. 449-5197.

MASHAM, maison 2 étages, 4 chambres à coucher, garage, patio, $32,000. 456-3341.

MASSON, hiverisé, bord de l'eau, chauffage électrique. $13,000. 819-986-3608, après 18h.

MASSON près de l'aréna. 2 chambres à coucher, sous-sol semi-fini, $27,000. Après 18h: 819-986-6542.

MONT-BLEU, Hull, 5 minutes du CEGEP et Polyvalente, salon, salle à manger, 3 chambres à coucher, salle familiale, 1½ salle de bains, très propre, $49,500. 561-6311.

MONT-BLEU, semi-détaché, 3 chambres, sous-sol fini, très propre, $45,500. 777-1831.

PARC CHAMPLAIN, Lucerne. Transfert. Prix réduit, $107,000, sans agent, 4 chambres, piscine creusée, ½ acre paysagée, chauffée électricité. 777-2349.

PERKINS. Coin pittoresque sur bord de l'eau, 2 chambres à coucher, beau terrain 75 x 100. Idéal pour couple ou jeune famille. $30,000. Après 18h: 671-2041.

PERKINS, 4 chambres à coucher, 2 foyers, sous-sol fini, 2 acres, garage double, prix réduit. Idéal pour professionnel. Jour: 994-6406 soir et fins de semaine: 819-671-2261 demandez Monique.

PRIX réduit, un bijou de propriété, face à un parc à Templeton, bungalow 5 ans, chauffage électrique, complètement redécoré, tapis neuf, tapisserie, ect., doit être vue, 961 Bélair, aubaine, $37,500. 568-9172.

PRIX SACRIFICE
AYLMER, split-level, après 17h, 684-0982.

PROFITEZ des subventions provinciale et fédérale en achetant votre première maison. Bungalow tout brique, garage, foyers, hypothèque 10¾% fin 86. Mme Marquis, 568-8596, Immeuble Hull-Gatineau, 568-6695.

PROPRIETE SUR LE BORD DE LA RIVIERE
AYLMER — charmante maison de 2 chambres à coucher, plan à minimum de cloisons, cuisine spacieuse, salon, coin salle àmanger, foyer en pierre, magnifique terrain de ½ acre sur le bord de la rivière, $68,900. Les Immeubles Harriet Bowie, 684-4909.

PTE-GATINEAU, cause: transfert. Vrai bijou. Prix réduit. Réjean Louis Bertrand, Trust Royal, 770-1484.

QUADREX avec foyer, hypothèque 11¾%, septembre 1984. 561-4351, 561-2130.

RIVIERA, bungalow en brique, fenêtres neuves Rusco. Piscine "Cayak". Prix: $45,000. Mme Marquis, 568-8596, Hull-Gatineau courtier, 568-6695.

RUPERT, vieille maison, 3 chambres à coucher. Informations: 459-2088.

SECTEUR Carrefour — 60, rue Des Bretons, vente privée. Bungalow 1,248 pieds carrés, 3 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, salle familiale, salon, garage, tapis, lave vaisselle inclus. Prix demandé $53,500. 561-2316 après 16h.

SECTEUR DE CHOIX — 3 chambres à coucher, salle à manger, foyer. Garage double. Sous-sol fini. Hypothèque à 12% échéant août 1984. (2-164) Paulette Savage, 568-0942, Hull-Gatineau Courtier, 568-6695.

SECTEUR Gatineau, 4 chambres à coucher. Prix à discuter. Vente privée. 663-5217.

SEMI-DETACHE, Pointe-Gatineau, avec beaucoup d'extra, 11¼% jusqu'en 1984. Composez 561-0679 après 17h.

SPECIAL DU BRICOLEUR, petite maison, 18,000 pieds carrées, $26,500. 568-1729.

SPECIAL, maison de rêve à vendre, pour cause de déménagement. 827-0536.

TEMPLETON, vente privée, bungalow 4 chambres à coucher, sous-sol, semi-fini, abris d'auto, terrains approximativement 8,000 pieds carrés, 1ere hypothèque 11¼% jusqu'en 1984, prendrais 2e hypothèque. 663-7183.

TEMPLETON, 2 étages, 4 chambres à coucher, terrain 100 x 100 avec hypothèque 13½% jusqu'en 1985. 663-8639.

TEMPLETON 2 étages, moins que $300 par mois. 643-4045. Matin.

TEMPLETON, 3 chambres à coucher, remise, piscine, terrain clôturé, après 18h. 663-6828.

TOURAINE, bungalow brique, abri d'auto, 3 chambres, cuisine, dinette, tapis qualités, salle de jeux en L au sous-sol, piscine 24 pieds, paysagée, cloturée, patio, air climatisé et humidificateur central. Filtre à air électronique. $56,900. 568-3595.

81 PROPRIETES A VENDRE (ONTARIO)

TRANSIT LTEE. IMMEUBLE
IVANHOE PERRIER



VANIER — 142 Laval, triplex en bon état. Logis de 3 chambres à coucher disponible pour acheteur. Fenêtres aluminium. Poêle et réfrigérateur. Belle cour privée. Bons revenus. Fini stuc et colorlock. Prix réduit à $47,500. Acompte requis. I. Perrier, 746-0200.

PLANTAGENET — Rue Water, près de la rivière. Appartement de 4 unités en brique et bois, avec garage. Logis de 3, 2 et 1 c. à c. ainsi qu'une garçonnière. Terrain d'approx. 170'x125'. B. Lalonde, 731-9304

PRIX REDUIT A $68,900 — 7972, boul. Décarie, semi-détaché de 4 ans, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salon avec foyer. Garage. Louise Morin, 236-2688.

BEACON HILL SUD — 1030 Laporte, grand bungalow en brique et pierre avec garage double. Salle familiale au premier plancher, salle à manger séparée, 3 chambres à coucher. M. Lacroix, 232-9710 No. 806

VANIER — Rue Marquette, bungalow-duplex en brique de qualité exceptionnelle. Logis de 2 et 1 chambres à coucher. Fenêtres Perison, corniches aluminium. Entrée pavée, grand terrain. Propriétaire prend l'hypothèque complète à 15½% pour 3 ans avec 25% d'acompte. I. Perrier, 746-0200. No. 746

81

219 CH. MONTREAL
VANIER. ONTARIO
744-2000

TOURAINE grande maison, grand terrain, secteur de choix, Limbour, presqu'entièrement rénovée, valeur $65,000. Une aubaine à $45,000. 561-2070, 561-4885.

TOURAINE, Grand split-level brique, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle à manger, salle télévision, abri auto. Jeanne Gravelle, Trans-Action, 776-5564.

TOURAINE, RUE ROCHEFORT, joli bungalow, 3 chambres à coucher, très propre, bien décoré, Franklin. Piscine hors-terre. Libre. (2-153) Gaston S. Morin, 561-2325, Hull-Gatineau Courtier, 568-6695.

TOURAINE — Bungalow avec logis 1 chambre à coucher au sous-sol, 3 chambres à coucher, salle à manger, poêle-foyer, climatiseur central, hypothèque 8¾%. 568-5851.

TOURAINE — VUe panoramique. Bungalow, 3 chambres à coucher, poêle, four, lave-vaisselle inclus. Chauffage électrique. Tout rénové. Faites une offre. (2-146) Gaston S. Morin, 561-2325, Hull-Gatineau Courtier, 568-6695.

TRIPLEX, Hull, boulevard Laramée près St-Joseph. Grands logis, stationnement. Possibilité de commerce, $56,900, 456-2746.

TRIPLEX Mont-Bleu, revenu $905 par mois. $65,000. 777-0336.

UNE OCCASION UNIQUE
REDUITE de $75,000 à $60,500, superbe maison située au 82 North Arm. Une chambre à coucher dans chaque coin. Le propriétaire doit vendre et cherche le bon acheteur. Une personne qui saura apprécier les avantages d'un grand terrain boisé sur cul-de-sac, tranquillité, sécurité pour enfants et animaux, près des écoles et des services d'autobus. Une personne qui saura apprécier une maison de brique demandant peu d'entretien, de modèle pratique, construite en pensant économie d'énergie, foyer central, 5 chambres à coucher, 2 salles d'études, 1½ salle de bains, salle de jeux, salle de lavage, salle de toilette (mud room), atelier, etc. 684-4678.

URGENT faut vendre, 143 Mont-Bleu, $59,900 Hypothèque existante 15½%, Jacqueline Forgues 777-2687 Trust Royal 770-9221.

URGENT! Vente privée, $36,000 frais peint, 3 chambres à coucher plus, 2 salles de bains, grande cuisine, garage, Gatineau. 663-4050.

VENTE PRIVEE — Maison $13,000 tellequelle, 70 Carillon. Avec programme de subvention «Loginove» $31,000. Personnes intéressées, appelez 684-0725.

VENTE PRIVEE — Aylmer, Québécoise semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle à manger séparée, grande cuisine, chambre des maitres très grande, sous-sol fini professionnellement. Demandons $40,000. Hypothèque à $20,000 à 10½% octobre 83. Financement supplémentaire négociable. 825-3978.

VENTE PRIVEE. Pte-Gatineau, ferme Du Baron, 7 Drapeau, semi-détaché, 3 chambres, 1½ salle de bains, très propre. 568-1287.

VENTE PRIVEE, semi-détaché, 3 chamres à coucher, piscine, en face de l'école LaMontée. Hypothèque 11¼% 1984. 663-1827.

VENTE PRIVEE, Hull, près Place du Portage, duplex, 1 logis de 2 chambres et 1 de 3 avec sous-sol fini. 776-4673 après 17h.

VENTE PRIVEE — Aylmer. Prix demandé: $35,000. Bungalow de 2 chambres à coucher, sous-sol à la grandeur, terrain de 50 x 125', près des écoles, etc. Libre après avis d'un mois. Prix demandé: $39,000. 819-684-7434.

VENTE PRIVEE quadrex, projet LeBaron, très propre, air climatisé, clôturé, $29,000 négociable. 568-2718.

VENTE privée, Touraine, (Riviera), bungalow, garage simple, cour privée, bon prix. 568-1647.

VERITABLE CHEF D'OEUVRE!
PROPRIETE unique construite par un artisan allemand. Meubles et armoires sculptées, située en montagne sur 2 acres boisées et borné par la Petite Rouge. Occasion a ne pas manquer. Contactez Claudette Marcoux. Immeubles G.R. Lauzon 561-5222, 561-2445.

WOLF LAKE, maison de 4 chambres à coucher, sur 134 acres de terrain, communiquez à 456-2732 ou 778-1374.

81 PROPRIETES A VENDRE (ONTARIO)

3 CHAMBRES à coucher, foyer, garage, lac privé et ensemencé, chemin Farley à Messines. $49,500. 819-449-5197.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

EMBRUN, 2 milles à l'est, 30 acres, maison, bâtiment «driving range». Prix à discuter. 443-5325.

OTTAWA, centre-ville, 3 chambres à coucher, semi-détaché, $39,900. 237-1029.

VANIER — Triplex $64,000 revenus $12,000. 745-3189.

VENTE PRIVEE
BEACON HILL nord, salon avec foyer, salle à manger, 4 chambres à coucher, 2½ salles de bains, salle familiale et salle de jeux, air climatisé central avec purificateur d'air, aspirateur central, système d'alarme, piscine chauffée, $149,000. 233-5470, 741-4112.

VENTE PRIVEE, Côte de Sable, double zonage commercial. 233-6809, soirée.

20 MILLES à l'est d'Ottawa, bungalow 3 ans, 28 x 42, foyer naturel, air climatisé, chauffage électrique, construction en 2 par 6, doit être vendu. Terrain 100 x 150. $51,800. Après 17h, 1-487-2752.

3 LOGIS, excellent état, maladie, $64,000 négociable. 778-2416, 749-0391.

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

KINGSMERE, Québec — 3½ acres d'intimité près de la propriété MacKenzie King. Bungalow de 3 chambres à coucher, grand studio attaché, jardins et 20 pi. de belle façade sur le lac. $130,000. MacIntyre Realties, 827-0621.

83 TERRAINS A VENDRE

ACHETEZ maintenant, fini gros loyers, endroit nouveau pour construire votre maison vous-même au temps désiré, choix 1 acre boisé, $6,000. Financement intérêt 12%. Domaine des Pins, entrée Perkins. 671-3286.

ANGERS, LOT 60 X 100, avec services, $7,500, 568-3693.

AUBAINE! Beau terrain, secteur Cantley, arpenté, cadastré, $4,800. pour vente rapide, 777-0722, 777-1460.

AUBAINE! Nouvelle subdivision, 1 acre, prête à construire, chemin Denis et Taché, 770-2306.

AUBAINE! Terrain de 4 à 5 acres, $1,000 de l'acre. Financement. 18 milles de ville, St-Pierre-de-Wakefield. 771-6581.

AUBAINE — Nouveau projet à Gatineau, $1.00 du pied carré avec service. Lot à partir de $4950. Financement disponible. François Amyot 827-1578.

AYLMER Urgent doit vendre terrain 176 X 290, Beaumont Acres, $7,000 ou meilleure offre. 684-1112.

AYLMER, 1 acre, prête à construire. Doit vendre. 234-6409.

BUCKINGHAM, beaux terrains boisés, résidentiels, $4,500. $100/mois. David Faubert: 819-457-2024.

CANTLEY, village Cambertin, 40 lots boisés, 1 acre et plus. 827-0171.

CANTLEY 1 acre boisée, quartier résidentiel, intérêt 16½%, 749-1411 après 18h00.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ «vos petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

COMMERCIAL, rue Archambault, Pointe-Gatineau. 49x150, cadastré, $5,500 ou meilleure offre. Appelez 568-1904.

DEUX terrains de construction viabilisés, rue Ritchie, Aylmer. 776-2776.

DOMAINE de 13.5 acres, à Perkins, 663-7678.

GATINEAU. 2 lots de 70 x 100 avec services, prêts à construire. 568-2846.

GATINEAU, 60 X 100, rue Hilltop, prix à discuter. 568-8430.

GATINEAU, 85X 200, 4ième Concession, rue Lotbinière, permis de construction. Demande $5,900. 568-6641 après 17h00.

HULL OUEST — Lot d'une acre, bord du lac Beamish, $15,000 684-4823, 777-6203.

HULL, résidentiel. 60X105, avec services. 776-3816.

LIMBOUR — 86x400, service, pavé, 38,000 pieds carrés, $12,000 ou meilleure offre... 663-7525.

LOT 1 acre, valeur $4,000, rue des Perdrix, Lucerne, ou à échanger pour auto, camion, bateau, roulotte de même valeur. 777-9567.

PERKINS, lots boisés 1 acre et plus, avec ruisseau. 671-3023, 671-2989, après 18h. 663-6828.

POLTIMORE terrain 1 acre avec roulotte, $3,300 776-1861 après 17h.

PRES de Gatineau, 2 acres, permis, cadastré, faite une offre! 663-0499.

PRIX REDUIT — Touraine, rue Alain, Mont-Luc, tous les services, 64x100, doit vendre. Aubaine, $5,000. 568-9172.

REGION Edelweiss, lots résidentiels, 1 à 3 acres, boisés de $5,500. Accès plage sablonneuse. David Faubert. 819-457-2024.

REGION Shawville, 15 acres partiellement boisées, $7,500; 20 acres semi-boisées, $10,000; 57 acres, beau-boisé, $20,000; 92 acres, 30 acres cultivables, $27,500. David Faubert, 819-457-2024,

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, 2 acres et plus sur ruisseau, vue du lac. 776-3816.

TEMPLETON coin rues Des Fleurs, et Des Pensées, 6,700 pieds carrés, pavé et avec services, $6,000. 643-3019.

TERRAINS pour chalet ou roulotte sur rivière LaLièvre, Salette, Québec. $4,500 et plus. 75 acres, partiellement boisées, $15,500. David Faubert: 819-457-2024.

TERRAINS pour chalet ou roulotte au lac Escalier, Bowman. 35 milles d'Ottawa/Hull, route 307, vue panoramique du lac, accès 5 lacs, de $3,500. $100/mois. David Faubert. 819-457-2024.

TERRAIN 1 acree, borné, cadastré, Perkins, à vendre ouéchanger. 643-1912.

TERRAIN 200 x 250 avec fosses septique, prêt à bâtir. 30 minutes centre-ville. Situé à Poltimore. 819-457-4157.

TERRAIN ½ acre, 22 milles est d'Ottawa, chemin Russell, propre, financement. 835-2937.

TERRAIN 5,040 pi. ca., arpenté, cadastré, près Marina, Aylmer, $8,000. Après 17h: 684-9418.

TERRAIN 60 X 100, prêt à construire, $6,000. 568-3605.

VENTE PRIVEE, lot résidentiel. 9,900 pieds carrés, ferme Limbour. Taxes peu élevées. Prix négociable. 643-2238.

5 ACRES boisées, financement 14%. (819)671-3325, 568-3819.

5 ACRES, ruisseau à l'année, Cantley. Soir: 568-4838.

60 X 100, vue panoramique, rue Mont-Luc, Touraine, $2,200. 235-5890. 233-9289.

84 FERMES A VENDRE

CANTLEY, ferme avec 2 maisons, grange, garage, sur 10 acres. Taxes: $600. André Charlebois, 561-3404, Hull-Gatineau courtier, 568-6695.

FERME pour loisir, 45 acres, ½ mille à l'est de Metcalfe. Maison de pierre rénovée. Large salle familiale. Trois bâtiments séparés. $145,000. 821-1820.

FERMES dans la région d'Alexanria, Hawkesbury, Cornwall. Sauvé Real Estate Ltd., Alexandria, Ontario. L (613) 525-2940.

FERME 75 acres, Lac Cayamant, avaec 600 pieds plage, vieux bâtiments, ruisseau, très beau site, pour chasse et pêche. 770-5707, 771-4429.

FERME 90 acres à Perkins. Entre 5h et 6h p.m. 778-1262.

PAPINEAUVILLE, reprise de finances, 97 acres, maison et vieux bâtiments, $35,000. 1-819-427-5562.

6 MILLES centre ville Gatineau, 3 milles route 550, 100 acres, meilleure offre raisonnable acceptée, 663-4763, après 18h.

80 ACRES, ½ mille de Shawville, Québec. Maison en brique de 6 chambres à coucher, autres bâtiments. Lundi au vendredi de 9h 00 à 4h 00 1-819-647-2441 samedi 8h 00 à 4h 00. 1-819-647-3611.

85 MAISONS MOBILES

ATTENTION! Maisons Riviera Ltée (OAQ-45). Standard d'excellence, qualité supérieure d'isolation. Lundi au vendredi 9h à 5h et fin de semaine sur rendez-vous, 568-4111.

MAISON mobile, 3 chambres, salle de lavage, salle de bains luxueuse, grand salon, salle à manger, $18,000. Sécurité complète avec système anti-vol inclus. 663-9744.

MAISON mobile «Treco», 1979, 14x68, chauffage électrique, isolation spécial, armoire cuisine chêne, 3 chambres, pas de passage, $16,800, 1-819-422-3676.

OCCASION, 14x68, modèle luxueux, 24 acres de terrain, St-Pierre de Wakefield, aubaine $22,000. 568-9172.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

ASSOCIE(S) recherché(s) avec expérience dans la construction et mise en marché de projets immobiliers. Appelez sur semaine 8h 30 à 16h, 837-2890.

CHINCHILLAS à vendre, mâle noir, femelle beige. Hétéro femelles noires et grises standard. 1-819-458-2284.

DEPANNEUR MAC'S
CONCESSION disponible à Pointe-Gatineau. Les personnes intéressées doivent être dans la possibilité d'investir $20,000. Bilinguisme un atout. Demandez G. McGuey (613) 828-2700 ou (514) 387-7116)

EPICERIE à revenu brut d'approximativement $300,000. A vendre $55,000, plus stock. Financement 13%, propriétaire prendra la 1ère hypothèque. 746-8349.

EXCELLENT ATELIER de débosselage, garage de mécanique vente devoitures usagées. Entièrement autorisé. Aylmer, Québec $134,000. Ecrire à boîte 244, Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7.

NOUVELLE compagnie de services opérant d'après un concept révolutionnaire facturation $2 millions. L'intéressé doit disposé d'une mise de fonds totatisant $40,000. ainsi qu'une expérience valable en gerance et/ou administration des affaires. Appelez sur semaine de 8h 30 à 16h, 837-2890.

TEMPS PLEIN ou partiel. Gagnez $450 à $900. par semaine. Vie-Tal recherche un nombre limité de distributeurs selon le secteur. Expérience non nécessaire. Nous donnons formation complète. Pour information, frais vires: 1-514-326-1201.

PROPRIETE COMMERCIALE
Voisin du Milieu du Monde rue Principale, Limbour
PRIX REDUIT
Acompte minime
CONRAD SIGOUIN LTEE
COURTIER
771-6266
91

95 COMMERCES DEMANDES

CLIENT sérieux désire acheter grocerie ou dépanneur avec logis inclus pour propriétaire. Jusqu'à 50 milles d'Ottawa/Hull. Envoyez tous les détails et photo de la propriété, toute réponse assurée. Ecrire case 247 Le Droit, 375, Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

96 GARAGES DEMANDES

320 PIEDS carrés, avec électricité, Hull-Gatineau. 663-6523.

97 BUREAUX A LOUER

BELLE suite, tapis,chauffé, éclairé, stationnment, $350. 290 Montréal Rd., 746-129 jour, 746-0083 soir.

BUREAUX climatisés, centre-ville Hull, 550 pi.ca., chauffés, stationnements, 777-3845.

GATINEAU, à partir de $75/mois, chauffé, éclairé. 568-2846.

HULL, centre ville, 500 pieds carrés chauffé, éclairé, 60 Carillon, $250 par mois. 776-2222.

HULL — 780, boul. St-Joseph, local d'environ 1,200 pi. ca., chauffé, éclairé, air climatisé. Entrée privée. Stationnement. $500 par mois. 568-5545 entre 9h et 5h.

LIBRE — Boul. Taché et St-Joseph. Entre 400 et 1,000 pieds carrés. R. Hap MacKenzie Ltée, courtier, 771-7426, 771-8281.

4 PIECES plus réception, convenable pour professionnels. 725-3737, 224-0722 soir.

97 BUREAUX A LOUER

ORLEANS, Ontario. Bureaux chauffés, éclairés, service téléphonique de secrétariat et comptabilité disponible si désiré. Prix exceptionnel! Appelez sur semaine de 8h30 à 16h. 827-2890.

PLAN économique de location, bureau au centre des affaires, $79, $89; $119, $129 par mois. Aucun bail exigé. Services cléricaux et équipement disponibles. A Hull ouà Ottawa, 9h 30 à 16h 30: 729-3394.

98 LOCAUX COMMERCIAUX

CENTRE commercial laflamme, centre ville d'Aylmer. Prix très raisonnable. 684-4156. Jean-Paul Laflamme.

GATINEAU. Local de 2,000 pieds carrés à louer, idéal pour école ou clubs sociaux. 568-2846.

GATINEAU, à louer 2,400 pieds carrés total ou partiel, local industriel 40x60, 16 pieds de hauteur, 3 portes, 10x10, 12x12, avec mont-auto, compresseur ample stationnement. 663-8268.

GATINEAU, 555 boulevard Maloney Est, à louer, 819-326-6906.

LOCAL boul. Maloney, Gatineau, 663-7030, 663-3994.

LOCAL moderne à sous-louer avec tapis pour exercice, 20 x 40, 74, boul. Gréber, Pte-Gatineau. Appelez mardi et jeudi soir, 561-2505.

3,400 pieds carrés. Rez-de-chaussée, coin St-Joseph et Isabelle. Tous les services inclus. Prix exceptionnel. Conrad Sigouin Courtier, 771-6266.

99 COMMERCES A LOUER

CONFISERIE à louer. Inventaire et équipement, $12,000. 744-3541.

MAGASIN libre, moderne, chauffé, bien éclairé, stationnement, le dernier. 663-7042.

MARCHE Byward 3,300 pieds carré, avec sous-sol, location idéale. 233-9053.

100 GARAGES A LOUER

ESPACE pour entrepôt 24 x 30 sur rue Papineau, Hull. $120/mois. Entre 9h et 17h: 771-6118.

101 ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOTS et bureaux, 1,500 à 5,000 pieds carrés. Edifice Douvilar, 178 Jean-Proulx, parc industriel. Informations: 770-6907, 771-1434, 684-2565.

LOCAL, 1,000, 4,000 pieds carrés. Parc Industriel. 745-1567.

103 COMMERCES A VENDRE

A GATINEAU, dépanneur licencié, bien situé, avc revenu. 663-2870.

A QUI LA CHANCE? Epicerie dépanneur, très bien située. Bon chiffre d'affaires. 771-1632.

ATELIER de débosselage, entièrement équipé, avec revenu, 776-4852, 777-0682.

AUBERGE, bar, café terrasse, 10 chambres, cuisine, salle à manger, 32 milles de Hull/Ottawa. Après 18h 00: 771-8291, 777-1479.

COMMERCE de cadeaux à vendre. Pour informations: 568-2736.

CONCESSION FRANCHISE A VENDRE
POUR RENDEZ-VOUS, Richard, 561-3505.

DEPANNEUR à vendre ou louer. Très bon chiffre d'affaires, grand logis pour propriétaire. Faut vendre, cause: Maladie. Faites une offre! 561-3377.

GATINEAU, restaurant tout équipé, très propre, clientèle établie depuis 3 ans. Propriétaire original. Excellent revenu. 643-2051.

HULL ouest, Farmpoint, dépanneur licencié, bon chiffres d'affaires, pas d'agent, informations: 459-2088.

MOTEL, Hull. 18 unités. Case 186, Le Droit, 375, Rideau, Ottawa.

QUINCAILLERIE établie, franchise, bon chiffre d'affaires, doit vendre cause maladie. Faites une offre. 443-2511.

RESTAURANT à vendre, situé à Touraine, bonne location. 568-0081.

114 CHALETS A LOUER

A GRACEFIELD, chalets 1 chambre à coucher, face au lac, chauffé, eau courante, toilette, bateau, très beau site. Semaine/$125. Fin de semaine $50. 643-3677.

A NOTRE-DAME-DU-LAUS, tout équipé. 568-0317.

CHALET de 2 chambres à coucher, sur le superbe lac Blue Sea. Foyer, bateau, équipé, bonne pêche et natation. Fin de semaine, semaine, etc. Raisonnable. (819) 465-24122, (613) 448-3084.

CHALET d'été, Val-des-Bois, sur le bord de la rivière, 1 chambre à coucher, $100/semaine. 1-819-454-2266.

CHALET à Gatineau, $75/semaine, $200/mois. 643-4256.

CHASSE ET PECHE — Domaine du Lison, Lac Roddick, Bouchette, 14 chalets équipés, bar, salle à manger, semaine et fin de semaine, 1-819-465-2324.

LAC DES PLAGES, plage sablonneuse, buanderie, 2,3,4 chambres, 140/170 semaine, 3 au 6 septembre 85/150. Domaine Murray. 1-819-426-2982.

LAC ROND, Bouchette. Pour informations: Mme Ursula, 819-465-2491.

L'ALPAGE tout équipé, belle plage, lac Blue Sea. 1-819-465-2862.

LOISIRS automne/hiver. Chalet superbe neuf, hiverisé, meublé, équipé, $49/jour. Tarif de fin de semaine et mensuel. Réservez maintenant.

117 CHALETS A VENDRE

BATIMENT 40x24, isolé, chauffage électrique, peut être utilisé comme chalet, atelier. Très bon état. Doit être déménagé. 684-5752.

CHALET, Presqu'île, Papineauville, 26 x 30 hiverisé, électricité, terrain 19,000 pieds carrés, chemin ouvert à l'année $17,500. 777-3365.

CHALETS neufs, bordure de la rivière La Lièvre, Bowman, Val-des-Bois, Fernand Larose: 561-3222.

CHALET 5 pièces,meublé, à Rivière Petite-Nation. Prix raisonnable. Intéressés sérieux, seulement. 819-983-7358 après 16h 30.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ «vos petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

CLASSE PORTATIVE
POUR MAISON, chalet, garage, hangar, 24 x 32, 24 x 42, 10 x 40. Très bon état. 771-8458, 770-8911.

ENSEMBLE de salon moderne brun, 7 morceaux, presque neuf. Prix à discuter. 771-9755 entre 9h et 15h.

LAC CAYAMANT, 3 chambres à coucher, meublé, $25,000. 230-0038.

LAC DES SABLES, chalet 20 x 22, avec intérieur non fini, 2 chambres à coucher, terrain ¾ acre. Demande $9,800. Après 17h, 771-2989.

LAC DES VASES, meublé, gros fillage, pas eau, terrain 100x 200, 2 chambres à coucher, salle familiale, très propre, privé, idéal pour l'été. Prix raisonnable. 9h 00 à midi, 561-6051, soir, 819-463-5331. M. St-Amour.

LAC McGregor, 2 lots, besoin réparations. 819-457-4456 après 18h.

LAC SINCLAIR, 1 pointe sur le lac. Maison toute saison, garage, paysager, meublé, patio, éclairage extérieur, téléphone, Bâti 1972. 40 milles de hull, $36,900. 778-3839.

LUSKVILLE, chalet meublé, insulé, 3 chambres, bord de l'eau, électricité, chauffage (huile/bois). Bonne pêche, (chaloupe incluses) chasse (canards). Aubaine! $10,500, 776-3606.

MESSINES, Québec, chalet isolé, 3 chambres à coucher, salon et cuisine complètement meubblé, foyer et chauffage électrique, grand terrain, accès à l'année. Petit lac des Cèdres. 1-819-449-2682.

NOTRE-DAME-DE-LA-PAIX, petite école de campagne rénovée, 1½ étage, terrain 1½ acre, hivérisée, meublée. Près du lac Rossignol et Rivière Petite Rouge. 685-0252.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, Lac Serpent, meublé, isolé, eau, électricité, $13,500. 771-1907, 776-2480.

PETIT CHALET hivérisé, sur le lac, domaine de la Salette, près lac de l'Argile. 777-2142.

PRES de Gracefield, 2 chambres à coucher. 771-5153.

PRIVE, St-Pierre-de-Wakefield, complètement hivérisé, chauffage électrique, foyer en pierre, 5 chambres à coucher, possession immédiate $63,500. 233-5479, 741-4112.

ROCKLAND, 3 chambres à coucher, meubles, grève sablonneuse devant, composer 745-4989 ou 749—0748.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, 3 chambres à coucher, électricité, bord du lac, réservoir septique neuf, 729-2848.

VUE PITTORESQUE superbe, un paradis pour le pêcheur et le chasseur. Terrain d'une acre, chalet de 24 x 32, $9,000. Après 16h 30. 776-3741.

1 MILLE passé le Mont Ste-Marie, prix raisonnable, 728-4421.

118 TERRAINS pour chalets à vendre

EXCEPTIONNEL, terrain d'une acre, grand lac propre, pins matures, près du Mont-Ste-Marie, $13,000 828-8095 en soirée.

1 ACRE et plus, $200 comptant $50/mois, sans intérêt. Bord de la rivière Quyon. (819) 458-2546 après 18h.

121 ROULOTTES A LOUER

TENTE ROULOTTE 8 places, jour ou semaine. 827-0549.

122 ROULOTTES A VENDRE

CAMPER 8 pieds, couche 4 personnes, poêle à gaz, chaufferette à gaz, glacière, prix à discuter. 663-8633.

CAMPEUR JAMAR pour camion, 10 pieds, poêle, réfrigérateur, chaufferette, bon état, $2,300. 663-2311.

CAMPEUR pour camion à vendre. Demande $800 à discuter, meilleure offre. 684-4737, 684-3836.

DAUPHINE 1974, 29 pieds, auvant $7,600 après 5h, 561-0998 ou 728-5382.

HOLIDAY 1979, 17 pieds, comme neuve, 6 places, $3,500. Après 18h, 771-8015.

LIONEL 1977, 6 places, équipée, 833-3252.

PROWLER 1976, 25 pieds, auvent, très propre, couche 8, $7,500. Camping Cantley, lot 116, ou 770-2315.

PROWLER 1974, 23 pieds, toute équipée, très propre. 568-9553.

PROWLER, 20 pieds avec abri hiverisé, électricité. 568-0714.

ROCKET 1968, 15 pieds, 6 places, $2,500. 777-6230.

Terry TAURUS
BONAIR — lextra
663-2735
GATINEAU CAMPING
740 MALONEY, GAT.
122

VOTRE CONCESSIONNAIRE
PROWLER
JULES LAHAIE SPORT
1717 Maloney Est, Gatineau, Québec
663-0838
122

122 ROULOTTES A VENDRE

ROULOTTE marque Scotthy, 4 places, en bon état. 568-4703.

ROULOTTE Travelers, 4 places. Après 18h, 663-7585.

TENTE-ROULOTTE "Lextra" LS-6, 1980, $2200. 776-2236.

TENTE-ROULOTTE 1978, Bonair 1,200, 8 places, poêle, réfrigérateur, chaufferette, auvent toute la grandeur, 2 bonbonnes, $3,500 ou meilleure offre. 771-4308.

TENTE-ROULOTTE "Lextra" 1979 LS-6, parfait état, après 14h: 568-6011.

TENTE-ROULOTTE «Bonair», 700, 1975, 6 places, $1,500. Après 16h 30. 776-4517.

TENTE-ROULOTTE, toit rigide, "Apache" 1973, équipée, 771-1527.

TRAVELAIR 21 pieds, toute équipée, avec véranda en bois, meublée, terrain 80 x 100 payé. Facilités bateau et pêche. $6,800. 521-4779.

UNIK 1981, 29 pieds, tout équipée, lot 257, Camping Cantley, $10,500. 777-1539.

VOS TRAILERS
POUR le meilleur choix de véhicules récréatifs neufs et d'occasion dans la région Ottawa-Hull, passez au 175, rue Principale, à Stittsville, salle de montre intérieure, 836-4841.

WINDSOR 1977, 24½ pieds, toute équipée, canapé 16 pieds, comme neuve. 1-613-764-5787. 764-3122.

1972 PUMA, toit rigide, poêle, réfrigérateur, $900. 561-3254.

1973 CHAMPLAIN 19.5 pieds, très propre, bon état, tout équipée, Camping Cantley, lot 256, $4,000. Après 17h, 568-8894.

1975 CRICKET Camper 8 pieds, bon état après 6h p.m. 643-3264.

1977 TAURUS, 23 pieds, équippée. 746-8971.

1979 GOLDEN FALCON couche 7 avec auvent et antenne, parfait état, $8,300 ou meilleure offre. Après 17h 30 demandez Jerry, 684-2758.

24 PIEDS TAURUS, tout équipée, 1978, demande $7,500. 568-3298.

125 CENTRES DE VILLEGIATURE

COLFORD LODGE
LAURENTIDES, via Lachute, route 158 est, 8 milles. Piscine chauffée, tourbillon, lounge, tennis, croquet, golf, équitation, plage, chaloupes, 3 repas. $125 et plus par semaine. Brochure, 1-514-258-3400.

126 CAMPING

CAMPER tout équipé, au gaz et électrique, 568-4283.

FERAIS réparations de toile de tente/tente-roulotte, 561-2228.

132 VEHICULES TOUT TERRAIN

VEHICULE tout terrain 'Argo", 8 roues, très bien équipé, presque pas servi. Après 16h 30, 663-6253.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

AA ACHETONS automobiles, camions pour pièces, 663-5551, 663-3388.

ACHETONS automobiles pour pièces et démolition. Payons meilleur prix. 568-1734.

ACHETONS automobiles et camions pour rebut. 561-4704.

ACHETONS villes autos pour pièces, 771-2337.

NOUS achetons vieilles voitures pour pièces. 684-3940.

NOUS ACHETONS tous genres de petites voitures, camionnettes. Payons comptant. Appelez en tout temps. 643-9112.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement. Payons pour voiture complète, 663-1539.

141 AUTOMOBILES A LOUER

LOCATION A COURT ET A LONG TERMES
Appelez-nous
728-1901
Turpin
Pontiac Buick Ltd.
1666 Carling à Clyde

148 AUTOMOBILES A VENDRE

VASTE CHOIX
de voitures neuves et d'occasion
Cyrville CHRYSLER PLYMOUTH
900, boul. St-Laurent
745-7051
• Chrysler
• Plymouth
• Camions Dodge
148

FAITES-VITE
DUREE LIMITEE
Le plan de protection continu GM, EN OPTION
(3 ans - 60,000 km)
est maintenant offert pour une durée limitée.
GRATUIT sur tous les modèles à traction avant. 1982
Cette offre se termine le 31 août 1982

Venez voir les nouvelles Pontiac et Buick pour 1982, vous serez tentés de changer votre voiture.
Notre personnel de vente expérimenté se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions.
NOUS AVONS UN URGENT BESOIN DE VOITURES D'OCCASION...
Nous vous offrons donc la meilleure allocation d'échange dans la région.
BAURORE
PONTIAC BUICK
ROUTE 148, ANGERS, QUE
663-3443 — 986-6714


136 MACHINERIE DEMANDEE

RECHERCHE à acheter une petite «roller-mill» ou «hammer-mill». 445-5271.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

AMX 1980, excellent état, $6,800, garantie internationale 9 mois encore valide. 777-0502.

AUBAINE! Faut vendre! Toyota Celica coupe sport, 1979, parfait état, $5,500. Après 18h 00 643-2203.

AUDI FOX 1975, fiable, économique, excellent état, 771-6902.

AUTOS DE $500 à $2,000. McArthur Auto, 416, McArthur, 746-8478.

BOB CAT 1976, vert, 63,000 milles, demande $1,200. 663-5452. demandez Diane.

BUICK APOLLO 1974, 8 cylindres, automatique, $800. 561-0949.

BUICK REGAL 1974, 80,000 milles. Très bon état. $600. 561-2722, 561-2270.

CAMARO RS 1979, V8, très propre après 17h: 456-2471.

CAMARO Z28, 1978, aubaine, 1 seul propriétaire. 770-4794.

CAMARO Z28, 1981, 15,000 km, en très bon état, conduite par dame seulement. Après 17h: 777-5882.

CAMARO 1978, bon état, peinture neuve, $4,800. 568-3737.

CAMARO 1981, excellente condition, prix à discuter. Diane: 992-9593. Soir: 568-5110.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

CHEVELLE MALIBU Classic 1977, intérieur sport, 2 portes, très propre, en parfait ordre. Peinture neuve, 1 seul propriétaire. 568-3675.

CHEVROLET BELAIR 1973, moteur 350, demande $400. 643-9112.

CHEVROLET BELAIR 1973, moteur 350, 2 portes, bas millage, très propre. 663-4001.

CHEVROLET Bélair 1972, $350 ferme, mécanique A-1. 770-6376.

CHEVROLET IMPALA, 1976, bon état. 684-0872.

CHEVROLET IMPALA, 1973, offre raisonnable acceptée. 771-1279.

CHRYSLER NEW YORKER 1977, tout équipée, 40,000 milles, condition A-1, doit vendre, déménagement. $3500. Jour: 770-4097, soir: 778-4140, pagette.

CHRYSLER 1973, custom deluxe, radiateur/alternateur neufs, 46 St-Etienne, Hull.

CORVETTE, 1980, bourgogne, complètement équipée, bas millage, excellent état, prix à discuter. Après 17h 00, 770-1347.

CORVETTE 1972, 350, 4 vitesses, moteur refait à neuf, $6,500 663-4751 après 18h.

Bélisle
Automobiles 69 Ltée-Ltd.
Le concessionnaire en plein essor à Ottawa
749-5941
444 ch. Montréal, Ottawa
Chevrolet, Oldsmobile
Cadillac et camions Chevrolet
148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CORVETTE 1976, 50,000 milles, mécanique A-1, 771-6385 soir.

COUGAR XR7 1978, parfait état, vitre électrique, air climatisé, 4 saisons. Après 17h, 568-7203.

DATSUN 1976, B210, $950. 777—4530.

DECAPOTBLE
1980 VOLKSWAGON, entièrement équipée, état impeccable. $9,900. 827-2623 après 17h.

DODGE Colt, 1974, pour pièces. Faut voir, $300. 568-1077.

DODGE Colt 1982, 300 kilomètres, doit vendre, 746-3825 ou 741-7963.

DODGE Coronet 1975, V-8, radio, cassette, am/fm, $850. 684-2372.

DODGE Demon 9172, 55,000 mimlles, prix à discuter, 777-1031.

DOIT ETRE VENDUE — Mereury Cougar, 1977, 4 portes, 8 cylindres, $2,500, à discuter. 561-5494.

FAUT VOIR. Ford Thunderbird 1974, intérieur noir, tout équipée, bas millage, jamais sortie l'hiver. parfait état. $2500 ou meilleure offre. Après 17h: 643-2469.

FIESTA 1978, 49,000 milles, manuelle. 771-6568.

FORD CRANADA, édition spéciale, 1977, 6 cylindres, 2 portes. 771-7963.

FORD GRANADA 1979, 33,000 kilomètres, très bon état, $4,500. 663-8312.

GRANADA 1977, 2 portes, très propre, mécanique A1, 6 cylindres, manuelle, $2,450 ou meilleure offre. 776-0448.

GRAND LEMANS 1977, bon état, $2700. 568-8073.

GRAND PRIX 1976, $1,900. ou meilleure offre. 663-9434.

HONDA Civic 1977, $19,500. ou meilleure offre. 6432—2062

HONDA Civic 1978, seulement 37,000 milles, bon état, 778-3648.

HORNET 1973, $400. 770-4312.

LADA 1981, 4 vitessses au plancher, en très bon état, prix à discuter, 1-819-467-2987.

LEMANS 1976, coupé sport, 350 V8, sièges baquets, console, bas millage, peinture neuve, faut voir! $1,750. 770-1389.

MAXDA RX-7 GS 1981, 34,000 kilomètres, $2,500 en suppléments, $11,900. 825-5069 après 6h.

MONARCH 1977, 4 vitesses, bon état, $2,000. 663-9104.

MONTE CARLO 1975, très bon état. 561-3430.

MONTE CARLO, 1978, très bon état, $3,500. 684-8249.

MUSTANG 1976, 30,000 milles, automatique, $1,800. Après 17h, 770-8791.

MUSTANG 1981, 14,000 kilomètres. Vendrais pour balance des paiements, environ $6,700. 568-0983.

MUSTANG 1981, tout équipée, 6 cylindres, 4 vitesses standard, 12,000 milles $7,500. Après 19h 778-3922.

MUSTANG 1981, 4 cylindres, parfait état, équipée sport, 29,000 km, $6500. 643-3253 jour, soir: 643-3852.

NOUS ACHETONS tous genres de voitures. Expo Automobiles, 643-1200

NOVA 1973, 4 portes, bon état. 568-9275.

NOVA 1975, automatique, 62,000 milles, aurait besoin peinture, mécanique A-1, 1 seul propriétaire, $895. 776-2024 entre 19h et 20h.

OCCASION UNIQUE, 1976 Cadillac, Fleetwood Talisman, bonne mécanique, pneus radiaux neufs, carrosserie doit être réparée. Meilleure offre. 684-9191, 996-5832.

OLDSMOBILE, Cutlass 1977, moteur 260, peinture neuve, $2,900. 663-1229.

OMEGA 1977 V8, 39,000 milles, très bon état. 663-7470.

PACER familiale 1978, équipée, $1750. 663-7905.

PACER X 1976, $950. 771-2277.

PINTO 1978, familiale, excellent état, pas de rouille. $2,000 cause départ. 684-1275.

PLYMOUTH Caravelle, 1980, bon état, 6 cylindres, automatique, $4,200. Après 17h00, 643-4269.

PLYMOUTH FURY 1976, bon état, prix à discuter. 770-0728.

PLYMOUTH Valiant 1974, 71,000 milles, très propre, demande $550. 663-3041 après 18h.

PLYMOUTH Volaré Sport 1980, 2 portes, 25,000 milles, peinture neuve, excellent état, $5,300 ou meilleure offre. 568-1395.

PONTIAC Acadian 1979 Deluxe, 4 portes, 57,000 kilomètres. Jour: demandez Suzelle, 996-7261, soir: 663-3977.

PONTIAC Acadian 1977, très bonne condition. $2,800. 684-4021, 684-9605 après 5h 00.

PONTIAC, Catalina, 1971, décapotable, $850, 733-6795, 568-7783

PONTIAC LeMans 1979, $5,500. 568-6100.

PONTIAC LeManx 1977, état A1, peinture neuve, guaranti 18 mois contre rouille, CB 40 canaux incus, $3,000, 561-0251.

PONTIAC T-1,000, 1981, blanc, 2 portes, coupe sport, automatique, radio, pneus blancs, miroirs sport, bas millage, inclus 2 pneus d'hiver neufs. Prix à discuter. Entre 18h 00 et 22h 00: 236-2297.

PONTIAC Ventura SJ, 1977, 2 portes, 8 cylindres, 305, automatique, 4 pneus Michelin, sièges baquet, noire, intérieur rouge, $3,200 ou meilleure offre. 770-0954, 663-4751.

PONTIAC 1972 Catalina, radio cassette am/fm, tel quelle, $300. 561-0246 après 16h.

RENAULT 5, 1979, avec «Mag», excellent état, 663-6013.

SPIRIT 1979, 87,000 kilomètres, jour M. Gélinas, 777-5297.

SUPER Beetle 1971, prix à discuter. 771-9902.

SUPER spécial! Vega 1973, prix sacrifice: $375. 771-0204.

TOYOTA CELICA liftback 1976, peinture et mécanique excellent état, Jour: 771-4541, soir: 684-1419.

TOYOTA Celica 1980, bon état, $6,600. 776-5453.

TOYOTA CORONA 1975, wagonette, manuelle, $850. Après 17h, 776-1622 demandez Robert.

TOYOTA Corolla, 1975, très bon état, moteur reconditionné, $1,800. 684-1599.

TRANS AM 1977, très bon état, $3,600. 663-8312.

TOYOTA Corolla 1974, 1200cc, 4 vitesses, 68,000 milles. Encore très solide, $850. 777-4064.

TOYOTA COROLLA 1200, 1977, $2,000. 60,000 milles. 568-7894, 992-6632.

TOYOTA Tercell, 1981, automatique, $6,200. 663-5034, après 17h.

TOYOTA 1977, excellent état. Prix à discuter. 561-0854.

TRANS-AM 1975, 400, 4 vitesses, 53,000 milles, 561-2975.

TRANS-AM 1979, noire, 36,000 milles, demande $7,000. 771-8429.

TRIUMPH Spitfire, 1976, convertible, tès bon état, $2,900, 663-1142.

VALIANT Duster 1975, 6 cylindres, transmission automatique, servodirection, état immaculé. 745-3052 après 21h.

VAN Volkswagen 1972, moteur 35,000 milles, propre, 231-3967, 771-1034 après 16h 30.

VEGA 1976, 2 portes. Prix à discuter. Aaprès 5h. 771-9906.

VENTE de voitures d'occasions telles quelles débutant samedi jusqu'à mercredi. Carlingwood Motors, 2222 Avenue Carling coin Woodroffe.

VOLARE familiale 1977, moteur 6, très bon état, 777-2160.

VOLKS BEETLE 1973, décapotable, excellent état, meilleure offre. 237-5944.

VOLKSWAGEN Scirroco 1980, bon état, $5,500. 643-4147 après 17h.

VOLKSWAGON Beetle 1975, bon état, peinture neuve, $1,200. 561-1282.

VRAIE aubaine! Ford Monarch , 2 protes, grise, V8 302, Q.B. 56,000 milles. Très bonne condition. $2,100. 777-2286, Sylvie.

VW BEETLE 1971, très bonne mécanique, 15,000 milles sur moteur, telle quelle $400. 1-819-986-6961.

ZEPHYR Z7, 1980, 6 cylindres, servodirection, servofreins, automatique, excellent état, $5,200, 737-7100 soir.

1969 PONTIAC, moteur 350, $350. 568-6533.

1973 PONTIAC Grand Prix, 2 portes, sièges baquets, console, $795. McArthur Auto., 416 rue McArthur. 746-8478.

1974 CHEVELLE, très bon ordre, 57,000 milles environ, prix à discuter, 561-3506.

1974 CHEVROLET, Biscayne, automatique, 4 portes, $400. 771-2698.

1974 DODGE DART, 2 portes, 6 clindres, automatique, servofreins, servodirection, $750. 722-4318.

1974 DODGE Dart Sport, moteur 318, peinture neuve. 568-0161.

1974 FIAT, modèle 128, 4 portes, 4 cylindres, manuelle, bon état, $995. McArthur Auto., 416 McArthur. 746-8478.

1974 PLYMOUTH Satellite Seebring moteur 318, très bon état, remise à neuf, $2,500. ou meilleure offre. 568-7343.

1974 VALIANT, 6 cylindres, peinture neuve, mécanique A-1, 643-5727.

1974 VALIANT, 6 cylindres, automatique, AM/FM cassettes, sièges baquets, excellent état. Paquette Automobiles, 745-9464.

1975 AUSTIN Marina, 4 cylindres, manuelle, $850. Après 17h. 663-5997.

1975 GREMLIN, peinture neuve, 2 couleurs, bleu et gris, moteur V6, 232, 3 vitesses au plancher avec roues mags Cragar, $1,200. 643-1994.

1975 MARQUIS, 2 portes, toit rigide, parfait état. 770-4828, jour.

1975 OLDSMOBILE Cutlass Supreme, moteur 40,000 milles, peinture neuve, parfait état, tout équipée, $2,800. 663-4759.

1975 OLDSMOBILE Toronado, très bon état. 568-2136.

1975 SCAMP telle quelle, $250, 833-2467.

1976 CHEVELLE Malibu familiale, peinture neuve, parfait état, demande $1,650. 663-8266.

1976 CHRYSLER Cordoba, moteur 360, 2 barils, 43,000 milles, meilleure offre. 663-3948.

1976 GRAND PRIX, 2 portes, sièges baquets, console, $995. McArthur Auto., 416 MacArthur. 746-8478.

1976 PLYMOUTH Volaré familiale, très bon état, 685-1025.

1977 BOBCAT, 4 cylindres, automatique, excellent état, spécial $2,595. Paquette Automobiles, 745-9464.

1977 DODGE ASPEN, 4 portes, 6 cylindres, très bon état. Prix à discuter. 685-1179, 684-3150.

1977 VOLARE Road-Runner, bas millage, très bon état. 663-2529.

1978 FIESTA, excellent état, 48,000 km, manuelle, 4 vitesses, jour: 231-5713, soir: 770-3823.

1978 FIREBIRD Formula, 70,000 kilomètres, $5,500. 777-5724, 995-4743.

1978 GRANADA, excellent état, 6 automatique, 62,000 milles, certifiée, $3,200. 824-2707, après 17h 00.

1978 HONDA, 6 cv, 2 couleurs, 5 viteses. 663-2302.

1978 MINI-AUSTIN, excellent état, $1200. Après 17h: 776-2047, 776-3296.

1979 BUICK Century Turbo coupée, très propre et en bonm état. 561-2201.

1980 Citation, 4 portes, secan, $4,900. 771-0704.

1980 Honda Civic, $4,800. 771-0704.

1980 SPIRIT Deluxe, 4 cylindres, automatique, 24,000 milles, excellent état. Paquette Automobiles, 745-9464.

1980 SUBARU, modèle GLF-5, excellent état, 523-7074 entre 17h et 21h.

1981 ESCORT GLX, 4 vitesses, femme propriétaire, $5,800 ferme. 684-1279, après 18h.

1981 MAZDA RX7, 16,000 kilomètres. 777-1387, 777-5904.

1981 TOYOTA Corolla, coupe, 2 portes, 5 vitesses, bas millage, en très bon état. 1-613-443-2765.

1981 TOYOTA TERCEL, 741-7112 avant 4h Daniel Charlebois.

149 CAMIONS A VENDRE

BLAZER 1976 4X4, idéal pour dune buggy bonne mécanique, carrosserie partiellement enlevée, meilleure offre. 827-3996.

CAMION Ford 1 tonne, roues doubles, plate-forme 12' en fer, bon état. 663-8124.

CAMIONNETTE 1974 avec camper. 771-7950

CHEVY VAN 10, 1971, 6 cylindres, très bien équipé pour camping. $850, 455-9670.

DODGE Club, 1977, à très bon prix. 986-1499.

FORD EXPLORER Pick-Up, 1981, 6 cylindres, boîte, très bas millage. $6,200. 776-2497.

FORD F-100, 1981, 6 cylindres, 40,000 kilomètres, $5,700. 561-3061.

FORD RANGER 1981, 4X4, moteur 302, 4 vitesses au plancher, 17,000 milles. $7900. 663-0330.

FORD 1973, 1 tonne, «Heavy duty», parfait état, peinture neuve, pneus neufs, $1,200. 819-427-5484.

GMC pick-up, 1978, ½ tonne, 4 x 4, voite courte, excellent état, prix à discuter, 771-9453.

GMC Suburban, 1977, Sierra Classic, 350 pouces cubes, 72,000 milles. 684-9608.

GMC 1977, SIerra Grande, ¾ tonne, pick-up, 3 plus 3, camper spécial, peinture neuve, bonne mécanique. Après 16h: 568-0086.

INTERNATIONAL 1970, 10 roues avec licence VR-7. Meilleure offre au-dessus de $4,500. 561-4076.

«TOWING» marque Chevrolet 1968, ¾ tonne, demande $1,000. 643-9112.

TOYOTA 1980, 4X4, boîte de 6 pieds avec cabine en fibre de verre, radio AM/FM, très bon état. Après 17h, 561-3541, 827-0947.

VAN Dodge Sportsman 1975. 568-8764.

VAN Ford vitré, Econoline 150, 1980. Sièges capitaines, table, équipé pour tirer remorque. Doit vendre, 561-0257.

VAN 1975, Royal Sportsman, moteur 318, vitrée, demande $2,500. 663-0925.

1968 JEEP, 4X4, très bon état. 7 Joly, Pte-Gatineau.

1972 CHEVROLET avec «camper». Parfait état. 685-1074.

1974 DODGE bien équipé, ½ tonne, avec boîte, $1,600, 663-0499.

1975 CHEV, pick-up, très bon état. $1,400. 777-0538 après 18h.

1975 JIMMY, idéal pour la chasse. Bon état, bon prix. 770-3781.

1976 FORD ¾ tonne, Custom Cab, tout équipé pour campeur, demande $3,000. 568—9873.

1977 BLAZER Cheyenne, légèrement accidentée, 38,000 milles, $2,500 ou meilleure offre. Acheteur sérieux, 568-7940.

1977 BRONCO 4X4, état impeccable. Doit être vu. Eddy, 43-2985.

1977 DODGE Van, intérieur fini tapis, $2800 ou meilleure offre. Après 17h: 663-5997.

1977 FORD, ½ tonne, boîte courte, "Flair side" 6 cylindres, standard, parfait état, 770-4378.

1978 ARO 4X4, 4 cylindres, 4 vitesses, 73,000 kilomètres, prix demandé $2,950. Perry 684-8860.

1978 GMC, van noire, doit vendre.Demande $4,300. 725-3770

1978 JEEP CHEROKEE, 4X4, avec équipement à neige «Meyer», jour: 771-6251, soir: 643-1449.

1979 FORD Van, tout équipé, moteur 302. 643-2015.

151 MACHINERIE A VENDRE

AUBAINE, 5 excellents tracteurs de ferme, entièrement équipés, plus deux fourgons. 836-5122.

TRACTEUR de jardin «Sears», 16 forces, avec équipement complet. Aubaine, $2,500. Cause: déménagement. 819-986-1623.

TRACTEUR 530 Case, diesel, transmission manuelle, hydraulique 3 points. 663-5113.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

GOLDWING Interstate 1980 et Kawazaki LTD 400 1979, état A-1, bas millage, meilleure offre. 684-3104.

GOLDWING tout équipé, batterie et freins neufs, $3,000. 561-2006.

HONDA CB360T, 1975, très bon état, $650. 771-1680.

HONDA CB 650, Custom 81, 2 casques, étudiant doit vendre. 771-0430, entre 17h et 21h.

KAWASAKI KBX-175, 1981, très bon état, peu de millage, $1,150 ou meilleure offre. 568-7892.

KAWASAKI 1981, "Motocross," KX420, neuf, "Nighthawk" 1982 650, avec 4 dans 1, 986-3129.

KAWASAKI 440 LTD, 1981, en très bon état. 684-3569.

KAWASAKI 650 Custom, 1978, beaucoup d'Options, 663-0283.

KAWA 100cc neuve, 1,080 kilomètres/671 milles. 770-6299, Carole.

MOBELETTE Ténor Solex, 1980 $275 568-1340 après 16h.

MOBYLETTE 1978 bon état, $225. 684-3651.

SCOOTER «Yamaha» 75cc, telle quelle. $225, 770-5226 après 18h.

SUZUKI GT-500, bon état, bon pneus. Demande $500. 770-0416.

SUZUKI Katana 1982 en très bon état, demande $3,000 ou meilleure offre. 777-0502 Michel.

SUZUKI 50 cc., 5 vitesses, 1,000 milles. Idéal pour débutant valeur neuve, $1,100 pour $600. 777-7391.

TRI-MOTO, Yamaha 1981, 125cc, toile, attelage de remorque, comme neuf, demande $1,300. ou meilleure offre. 663-2440 après 4h.

YAMAHA YZINGER 1982, 50cc, automatique $450. Yamaha 1981, 185cc, 16 kilomètres, $1,050. comme neuves. 568-0036.

YAMAHA 650 Maxime, 1980, 4 cylindres, $1,825. 663-3055.

1975 Kawazaki 350cc, pour pièces, 1973 Kawazaki 400cc, très bon état, prix à discuter. 776-3266.

1976 KAWAKAKI, 100cc, $300. 777-7183.

1977 HONDA 750 modifiée, chrome. Mécanique parfaite. 771-2296.

1978 KAWASAKI, 650 CC, 12,000 kilomètres, très bon état, accessoires inclus. $2,000. Après 17h, 561-4694.

1981 YAMAHA Exciter 250, 1 mois, payé $1,800, faite une offre. 234-0878.

1982 YAMAJA Maxim 400, certifié, $2,000. 836-4699.

2 CAN-AM, 250CC, 1975, $1,000. 643-2091, 643-2121.

750 HONDA, automatique, excellent état, seulement 6,000 milles. C'est avoir, $1,500. Appelez le soir, 777-9329, 771-3979.

153 BATEAUX A VENDRE

BATEAU aluminium 14 pieds, moteur 35 forces, remorque comprise, le tout $1,400. 663-1894.

BATEAU 12 pieds, Mercury 50 forces 1973, besoin réparations avec remorque, prix à discuter. Soir: 561-1499.

BATEAU 14 pieds, avec moteur 40 forces, remis à neuf, équipement de ski nautique, demande $2,800. 568-6834 ou 663-3089.

BATEAU 14 pieds, aluminium, moteur Evinrude 40 forces, remorque, $1,000. Cause: maladie. 568-8680.

CADORETTE 14 pieds, fibre de verre, excellente condition, $300.00. Après 5h. 986-6582.

CANOTS
CANOTS en fibre de verre, 16 pieds, première qualité, $259. 822-0111.

CANOT 14 pieds, très bon état, Robin ou Robert, / (819) 986-7251.

ESPADON aluminium, 13 pieds, moteur 7.5 «Evinrude», neuf. 778-1302.

EVINRUDE 6 forces, 1979, et chaloupe aluminuim 12 pieds, 1979 777-5755.

PLANCHE à voile, «Winsurfer», 1 été d'usage, 771-6373.

PRINCECRAFT, 14 pieds, aluminium, avec moteur. Après 16h 778-3241.

TURBO CRAFT, 16 pieds ½, moteur 292 (8 cylindres), meilleure offre. 770-4172 ou 741-9433, Séguin Marina, Rockland.

1982 SPRINGBOK, 12 pieds, avec remorque, moteur Johnson 7.5. Servi seulement 3 fois. Après 5h00: 663-4631.

2 CANOTS de rivière, Pontés, 16 pieds, 771-6508, 231-5054.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

AA VENDONS pièces usagées, 663-5551, 663-3388.

AUBAINE, moteur 4 cylindres, et transmission. Après 4h. 568-9772.

DEUX pneus neufs, grandeur 14, BF Goodrich. Valeur $170 pour $80. Demandez Guy: 770-1461, 663-2920.

MOTEUR, transmission Ford 1976, 351, $225. 55,000 milles. 568-6071.

MOTEUR, transmission Ford 351 Cleveland, parfait état. 663-3894.

MOTEUR 350, reconstruit, haute performacne, prix à discuter, 771-3168.

MOTEUR 6 cylindres pour Nova, demande $250 ou meilleure offre. 684-2037.

PNEU neuf, radial, acier «Goodyear» HR-70-15, blanc, $65. 824-7942.

2 MAGS Cragar SS, 14X7, $200; 2 mags 14X10, $100. 819-983-2830.

2 PNEUS Polyester H-78-14, avec mags. Demande $90. 568-0580.

2 ROUES «ET Mag», avec pneus D-7014 pour Ford, $70. 777-9960.

4 ROUES chromées neuves 14 pouces $40.00 chacune. 777-4050.

6 PNEUS radials, grandeur 14 pouces, usagés. 776-2627.

157 ACCESSOIRES DE BATEAUX

MOTEUR HORS-BORD, 40 forces, 777-7741.

50 H.P., Mercury, les contoiles, 2 réservoirs, $1,500. 771-0613, 776-2227.

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

BOITE de camion, ½ tonne, genre camper. 663-3615.

BOITE à camion, avec vitres, aluminium, 2 portes, prix à discuter. 643-3076.

PIECES, GMC 1975, moteur, transmission etc... 771-1226.

161 REMORQUES

REMORQUE de ski-doo double à bascule, bon état. $400. 777-0538 après 18h.

REMORQUE d'utilité, construction robuste, prix à discuter. 771-7093 soir.

REMORQUE 4X8, solide, 776-4018.

165 DIVERS DEMANDES

AA ACHETERAIS réfrigérateurs, congélateurs, climatiseurs, fonctionnent pas, 561-5477.

ACCEPTERAIS laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, peu importe état. 663-1886.

ACHETERAIS laveuse-essoreuse Speed Queen, en bon état. 459-2830.

AUBAINE! Achetons meubles usagés. Nous offrons le meilleur prix. 777-9855, 778-1878.

DEMANDE remorque pour bateau, 1-613-446-5581 après 18h.

HAUT prix pour appareils ménagers, fonctionnant ou non. 725-1231.

JE CHERCHE transmission pour "Garette" C-4, Three Farmer 1965. 1-613-673-5452.

NOUS PAYONS les meilleurs prix — réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sécheuses, climatiseurs. En état de fonctionnement ou pas. 725-1231 ou 824-9988.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737.

REFRIGERATEURS, ameublements de maison, demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788.

RIVERBANK Tenant Association (association charitable) désire de l'équipement de hockey de toutes sortes. 737-5148, 521-6164.

TELEVISION portative couleur ou noir et blanc, ne fonctionnant pas. 746-2395.

166 ENCANS

VENTE aux enchères, à 3 milles au nord de St-Pascal, Ontario, le samedi 28 août, à 1h p.m. Meubles, antiquités, matériel à couture, tracteur de jardin, bateau, etc. Michel Benac, prop. 741-2447. N. Rivington, encanteur.

167 DIVERS A VENDRE

ACCESSOIRES de bébé, bain, carrosse amovible, marchette, etc. 568-7490.

AFGHAN crocheté à la main. Multicolore sur fond noir. $100. 1-819-986-2756.

ALLIANCES 2 dans 1, forme marguerite, 1 gros diamant, 10 petits, prix à discuter. 776-6237.

ANCIEN LIT en fer, 45 pouces avec matelas et sommier neuf, $350. couvre-lit neuf, double, brun, $50. 2 tables de salon, pin, $50. 663-4672.

APICULTEURS, ligne complète produits apicoles peints assemblés. Pin no 1, 7/8" épais. Prix uniques. Hausse standard, $6,95. Bertrand et Bertrand, Wakefield. 459-2165.

ARMES à feu, 308, 270, 7 mn-08, 30

bourse de Toronto

LES COTES DE LA BOURSE SONT UNE COURTOISIE DE
GEOFFRION, LECLERC INC.
OBLIGATIONS – ACTIONS – OPTIONS
325, RUE DALHOUSIE, SUITE 905, OTTAWA — 232-9655

A à C

	Vol.	Haut	Bas	Clôt.	Ch'nt
A.G.F.M	200	425	425	425	−10
AMCA Int	10400	$19⅞	19½	19¾	+ ⅛
Abti Prce	500	$17⅞	17¾	17¾	
Ackind 2p	100	$11	11	11	− ½
Aero E o	9700	52	45	45	− 5
Agassiz o	6000	81	78	78	− 2
Agnico E	47350	$10¼	9½	10¼	+ ½
Agra Ind A	400	$8	7⅞	8	+ ¾
Albany o	9100	89	88	89	− 3
Alt Energy	44479	$14¾	13¾	14½	+ 1
Alt Enr A	6225	$27⅞	27½	27½	− ¼
Alcan	100133	$27⅞	26⅝	27⅜	+ ¼
Algo Cent	375	$13½	13½	13½	+ ⅜
Algoma St	500	$24½	24	24	− ½
Am Eagle o	2760	165	155	160	− 5
Am Leduc	9500	23	22	22	− 1
Andrs WA f	200	$16¼	16⅛	16¼	+ ⅛
Ang CT 265	300	$18½	18½	18½	− ½
Ang CT 290	200	$20½	20	20½	
Ang dGld o	1000	75	75	75	
Anthes	2500	60	60	60	− 5
Arbor C	950	$7	7	7	
Argus	248	475	475	475	
Args 250 p	460	$17	17	17	− ¼
Args 260 p	250	$17⅞	17⅞	17⅞	
Argus B pr	140	$18¾	18¾	18¾	
Argus C pr	1100	375	375	375	
Asamera	3000	$9¼	9	9	− ¼
Asbestos	600	$11	11	11	+ ½
Asoc Porc o	8100	280	275	280	+10
Astral f	3300	$5	490	5	+10
Atco I f	5200	$7½	7	7½	+ ½
Atco II	2600	$7½	7	7½	+ ¾
Atlas Yk o	14000	34	29	34	+ 2
Augmitto o	2600	145	140	140	+10
Ato Hard A	400	$7	7	7	
BC Sugar A	14600	$13⅜	12¾	13⅜	+ ⅜
BP Can	17580	$24⅜	23¾	24¼	− ¼
Bachelor o	14400	415	395	415	+15
Banister C	3500	$6¾	6⅜	6¾	
Bank BC	1349	$15¾	15⅜	15⅜	+ ⅛
Bk BC 228	300	$16½	16½	16½	+ ¼
Bank Mtl	45807	$19¾	19⅜	19⅜	
Bk Mtl 285	4100	$25	24⅜	24⅜	− ⅛
Bk Mtl 250	6335	$20	19¾	19⅞	+ ⅛
Bk Mtl w	50700	405	390	400	
Bank N S	36330	$25¾	25	25⅜	+ ⅜
Bankeno o	2195	18.	181	182	+ 2
Bankeno w	500	89	89	89	
Barymin o	500	14	14	14	+ 2
Baton A f	3300	$7½	7⅜	7½	+ ⅛
Baton B	1700	$7½	7¼	7½	+ ¼
Bay Mills	215	$6½	6½	6½	
Bell Can	101648	$18¼	18	18⅛	− ⅛
Bell D pr	600	$54½	54½	54½	+ ⅜
Bell 2.28	700	$26¼	26¼	26¼	+ ¼
Bell 1.80	600	$15	15	15	+ ¼
Bell 1.96	1350	$21¾	21¾	21¾	
Bell 2.05	075	$18¼	18⅛	18¼	− ⅛
Bell 2.70	27490	$22⅛	21¾	22⅛	+ ⅜
Bighart O	G10600	$14	14	14	
BL Hawk o	1000	17	17	17	+ 1
Black Phot	16600	$8¼	8	8	
Blake Res o	12800	54	50	52	+ 2
Bluesky	4100	265	264	265	+ 4
Bomac A f	100	$5½	5½	5½	+ ½
Bonza O	10400	355	325	355	+45
Bow Valy	32290	$15	14⅜	15	+ ⅛
Bow Vly 7	295	$58	58	58	+ ½
Bow Vly R	1200	380	370	380	+ 5
Bralor Res	7800	$6	5¾	6	+ ¼
Bramalea	3000	475	460	470	
Brscade p	6501	$27⅞	27⅜	27¾	
Brascan A	21100	$13⅞	13¼	13¼	− ⅜
Brscn 8½	350	$16½	16½	16½	
Brscn 1981	200	$22½	22½	22½	+ ½
Brenda M	18300	$8	7½	7⅞	+ ⅜
Brinco	1405	375	360	375	+20
Brinco p	100	440	440	440	
BCFP	2500	$9	9	9	
BCFP pr	500	$24¼	24¼	24¼	
BC Pack B	220	$26¼	26¼	26¼	
BCRIC	14917	300	286	293	− 7
BC Phone	3170	$14	13⅜	14	+ ¼
BCPh 6 pr	100	$42¼	42¼	42¼	+1¾
BCP 7.04 p	700	$13½	13½	13½	
BCP 10.16 p	280	$19½	19½	19½	
BCP 2.32 p	212	$26	26	26	
Broul Reef	5400	90	85	85	+ 2
Brunswk	1200	$9½	9½	9½	− ¼
CAE	6460	$8¾	8½	8¾	+ ¼
CCL Ind	150	$5¼	5¼	5¼	
Cableshar	8600	385	375	385	+ 5
Cad Frv	38980	$6½	6¼	6¼	
Cad Frv A	1700	$5⅞	5⅞	5⅞	
Calvert o	3500	31	30	30	+ 1
Camchib	800	450	450	450	+20
Camel O G	1100	260	260	260	
Camflo	22190	$8¾	7½	8⅜	+ 1¼
Camp RL	64635	$18¼	17⅜	18¼	+ ½
Camp Res	3649	$6¾	6½	6½	
Campeau f	1600	$5⅜	5¼	5¼	− ⅛
Camreco o	5000	174	165	169	− 6
Can Cem	1425	$8⅜	8½	8⅜	+ ⅛
CCem 2 p	650	$11½	11⅜	11⅜	− ⅛
CDC f	9496	$6¼	5½	6	+ ⅛
CDC pr B	906	$87	85½	85½	− 1
CDC 1980	97190	$11½	10¾	11½	+ ½
C Nor West	2500	$28½	28	28½	
CanP Ent	70714	$18	17⅛	18	+ ⅜
C Safway p	210	$85	85	85	
CS Pete f	12500	410	385	410	+35
C Trust 7¼	100	$16	16	16	+ ⅛
C Tung	1100	$16	16	16	
Canadex o	2500	145	133	145	+17
C Arrow o	1500	40	40	40	+ 2
C Found pr	150	$13	13	13	
Ci Bk Com	20727	$21⅛	20⅜	21⅛	+ ⅜
CIBC 250 p	1000	$23	22⅞	23	+ ⅛
CIBC 2.05 p	6300	$18½	18	18	− ¼
CIBC 35625	7350	$26⅞	26¾	26¾	+ ¼
CIBC w	4400	440	410	440	+30
CIBC w 2	77..00	192	180	186	− 9
C Marconi	300	$33	33	33	
CNat R	17750	240	215	240	+20
C Nat 8.50	200	$10½	10½	10½	
C Occdental	2200	$14¼	14	14¼	
C Occdntl p	100	$20	20	20	+ ¾
CP Ltd	1480.1	$29⅜	28⅞	29⅜	− ¼
CPL A p	800	$7	7	7	
CPL 4 p	24	$10½	10½	10½	
CPL UK p	24	$10	10	10	
C Reserve	1051	$15⅜	15½	15½	+ ⅛
Cdn Tire	100	$37⅞	37⅞	37⅞	− ⅛
CTire A f	11781	$40¼	39⅝	40	
C Utilties	100	$20	20	20	+ ½
C Util 5 pr	210	$33¾	33¾	33¾	
CUtil 6 pr	300	$42	42	42	
CU 10¼	180	$19	19	19	
C Util 9.24	6100	$18	18	18	
C Util 7.30	150	$13⅛	13⅛	13⅛	
CUtil 2nd D	2800	$23¾	23¾	23¾	− ¼
CUtil 2nd E	400	$23⅜	23⅜	23⅜	+ ½
CUtil 2nd F	10725	$27¾	27⅜	27¾	+ ⅜
CUtil 2nd G	1000	$27⅜	27¼	27¼	
Canbra	100	$6¼	6¼	6¼	
Canron A	500	$10⅛	10	10	
Canuc o	14000	43	42	43	+ 1
Canusa	40051	290	270	281	−14
Canusa w	6975	145	140	140	−10
Cnwst Fin p	650	$23	23	23	− ½
Cara A f	200	$7	7	7	
Carl OK	11360	$8	7⅜	7⅞	+ ¼
Carl A p	100	$17	17	17	− ⅜
Carl B p	400	$21	21	21	+ ⅜
Carma 8¾	200	$14	14	14	+ ¼
Carma A	10746	230	215	226	+16
Carma cvp	8000	$6½	6	6½	+ ⅜
Carolin o	7350	$12½	11⅜	12½	+ ¾
Celanese	2350	$5¼	470	5¼	+55
Celanes 1 p	220	$5¾	5¾	5¾	
Ceres Res o	10000	140	140	140	− 5
Chnclr	7600	120	110	120	+15
Cherokee	1500	455	445	455	+ 5
Chieftan D	3413	$19¾	19¼	19¼	− ¼
Chisftan B	300	$42¼	41½	42¼	+ ⅞
Chrysler	10028	$10¼	10	10¼	+ ⅛
Cinequity	3000	15	15	15	− 1 n
Coastl A f	1750	$6¼	5⅜	6¼	+ 1⅛
Cockfield	200	330	330	330	+20
Coho A f	3635	470	460	460	− 5
Coin Lake o	14500	28	27	28	+ 1
Cominco	8005	$41	40¾	40¾	− ¼
Cmrcl OG o	800	125	125	125	−10
Cmplg	400	425	425	425	
Comterm	2900	$6	5⅞	5⅞	− ⅛
Coniagas o	5600	175	17..	175	
Con Bath A	1450	$15	14⅞	14⅞	− ⅜
Con Bath B	125	$15⅛	15⅛	15⅛	+ ⅜
Con Bath p	300	$12½	12½	12½	
Con Fardy	589	150	145	150	+10
C Copper o	10000	27	23	26	+ 1
C Durham	16300	89	85	88	+ 2
Cons Pipe	400	$6⅜	6¼	6⅜	+ ⅜
Con Prof o	38561	145	120	145	+25
Consoltex	300	210	210	210	+10
Con Distrb	1600	$9⅜	9¼	9⅜	+ ¼
Cons Gas	22040	$13⅜	13	13⅜	+ ⅜
Con Gas A	25	$39¾	39¾	39¾	
Con Gas B	200	$42	42	42	+ 2
C Gas 13½	1600	$26½	26⅜	26½	+ ⅛
Cons Gas w	57400	140	125	135	+15
CTL Bank	24400	$8	7⅜	7⅞	+ ⅛
Conventrs	12500	425	395	420	+25
Conwest A	1500	410	410	410	+10
Conwst B f	3080	405	390	400	
Corby vt	350	$25	25	25	+ ½
C Falcon C	108.0	$11⅜	11⅜	11½	− ¼
Corrida o	8984	94	85	94	+ 9
Coseka R	28400	350	335	345	+15
Coseka 7 p	4300	385	375	380	− 5
Costain Ltd	100	$5¾	5¾	5¾	− ¼
Courvan o	400 0	30	28	30	+ 2
Craigmt	5300	205	201	205	+ 5
Crain RL f	200	$12½	12½	12½	− ⅜
Crwn Trst	200	$19	17⅜	19	+
Crown 8¾	2600	$13	12¾	13	+ ¼
Crown 14½	5429	$21⅜	21	21	− ¼
Cullaton o	67600	179	175	175	
Culaton 10	9700	280	270	270	−10
Cuvier o	6500	25	25	25	
Czar Res	10850	235	226	227	− 2
Czar Wt	1000	29	29	29	+ 1

D à I

	Vol.	Haut	Bas	Clôt.	Ch'nt
DRG A f	120	$5	5	5	
Dalmy C f	440	$6¾	6¼	6¾	+ ¼
Daon Dev	71967	133	120	133	+ 8
Daon A f	600	135	135	135	+10
Daon 8¾ p	4000	175	160	170	+20
Daon 9½ p	500	220	220	220	+ 5
Dejour o	14700	39	35	39	+ 3
D Eldona o	6000	55	51	53	+ 2
Delhi Pac o	9000	41	39	39	− 1
Denison	5060	$21⅜	20¾	21⅜	+ ¾
Dks A f	130550	250	238	250	+10
Dicknsn B	9850	260	235	260	+20
Digtech	500	200	200	200	
Discovry	31600	134	120	127	− 7
Dofasco A	1298	$29½	29	29½	− ⅛
Dfs 235	2500	$18	17¾	18	+ ⅜
Dofasco wt	2392	380	345	375	+35
Doman I	11300	315	290	310	+20
Dome Cda	55775	415	385	410	+20 n
Dme Cda w	19000	51	45	51	+ 6
Dom M	113160	$12	10½	12	+1½
D Pete	672500	475	395	470	+75
DPete A p	4700	$10½	10¼	10¼	− ⅛
DPete B p	1300	$10½	10⅜	10⅜	
D Pet w	266041	34	28	34	+ 4
Dome Res p	32288	$51⅛	50¾	51⅛	+ ¼
D Explor o	37500	58	53	58	+ 8
Dom Store	3400	$14½	14¼	14½	+ ¼
D Textie	107	$10⅛	10⅛	10⅛	− ⅛
Domtar	25635	$16⅝	16	16½	+ ¼
Domtar pr	695	58	7¾	7¾	
Dorset o	500	46	46	46	− 3
Dorset w	2000	2½	2½	2½	
Dover Ind	289	$11½	11	11½	+ ⅜
Dr Mc C A	500	$6	5¾	6	+ ¼
Drm Pete o	22000	45	43½	45	
Dunde	12500	15	15	15	
Dunraine o	6000	60	60	60	
Du Pont A	1000	$15	14¾	15	+ ¼
Dylex A f	1600	$14¼	14	14¼	+ ½
Dynamar	29200	210	185	205	+31
Dynex	1000	81	81	81	+ 1
Est Mirtic	17524	465	430	460	+40
East Sul	800	180	180	180	− 5
Echo B 300	6657	$15⅛	14¾	15⅛	+ ⅜
Echo 1986 w	3250	340	290	340	+60
Echo 1987 w	5300	255	240	255	+15
Echo 1988 w	8028	260	225	250	+10
Echo 1989 w	6600	255	235	235	− 5
Ego Res o	2000	43	41	43	+ 3
Elcthom X	100	$5½	5½	5½	+ ⅛
Elcthm Y f	7700	$5¼	495	495	−
Emcm	100	$9¾	9¾	9¾	+ ¼
Empire A f	1000	$7½	7½	7½	+ ¼
Epitek	2100	105	104	105	
Exquisite	2105	25	25	25	
Extndcr f	1000	$8⅞	8⅞	8⅞	+ ⅜
Ext A f	200	$8½	8½	8½	+ ¼
FCA Intl	100	$8	8	8	+ ¼
Flbrg Nik	7500	$45	43¼	45	+1¾
Fathm ocn	1300	250	246	248	+ 2
Fed Ind A	400	$10¾	10¾	10¾	+ ¼
Fidelty Tr p	200	$10⅛	10⅛	10⅛	+ ¼
Finning A	3900	$6	6	6	
Firan	1000	120	120	120	+10
F Calgary o	4000	110	110	110	− 5
F Calgry p	100	$6	6	6	+ ⅛
F Cty Tr A	400	$7	7	7	
F Mar	240	130	130	130	
Fisher OG o	26600	42	35	38	+ 1
Foodex p	200	190	190	190	+15
F Sea A pr	100	$5¼	5¼	5¼	
Fraser	225	$9⅞	9⅞	9⅞	
G M Res	6500	205	200	205	+20
Gaitaco w	500	65	65	65	+10
Galveston	3000	170	165	170	− 5
Gandalf	7550	$15⅛	14¾	15	+ ¼
Gane	1500	87	85	87	+ 2
Gaz Metr	1000	$5½	5½	5½	
Gaz 5.40 p	160	$66	66	66	+ 1
G Dishrb w	2500	375	370	375	+25
GMC	21343	$66	59⅛	60¾	+2¾
Genstar L	58823	$12⅜	11¾	12½	+ ¾
Gnstar 2.35	19400	$18½	18	18⅜	+ ⅛
Geocrude o	3556	175	170	170	− 5
Giant Yk	600	$9	9	9	
Gibraltar	8750	$9¾	9¼	9⅝	+ ½
Goldale A f	37400	410	360	405	+25
Goldlund o	31000	118	112	11..	+ 2
Goodyear	200	$20	20	20	− ⅜
Grandma	5500	325	315	325	
GL Forest	800	$57½	57	57	− 1
Gt Pacific	1100	$15¾	15½	15½	
GW Steel A	700	200	195	195	− 5
G Goose	200	$6¼	6¼	6¼	
G Goose 9¾	100	$7	7	7	+ ¼
Greyhnd C	2500	135	135	135	−15
Greyhnd	150	$21	21	21	
Guard Cap	200	$10	10	10	+ ½
Gulf C	176551	$15⅛	14⅜	15	+ ¼
Gulfstrm o	7900	177	170	170	−10
HCI A f	19618	52	50	52	
HCI Hldg B	250000	50	49	50	+ 2
HCI Hld w	4500	20	15	20	+15
Hale Res o	2000	41	41	41	− 4
Haley	6100	490	455	480	+20
H Wood	2100	80	80	80	
Htleigh A o	230	225	225	225	
Hawker	6019	$10⅜	10	10¼	+ ¼
Hayes D	2104	$8	8	8	
Heritag A f	501	$10	9⅞	10	
Highwod o	5600	165	160	165	+ 5
H Bay Mng	4465	$14⅜	13¾	14⅜	+ ⅜
H Bay Co	792	$18½	18¼	18½	+ ⅜
HBC pr	24637	$12	11⅜	12	+ ½
Husky Oil	33200	$5¾	5⅜	5¾	+ ⅛
Hydra Ex o	4500	65	48	48	−12
ICG Util p	200	$10½	10½	10½	+ ½
ITL Ind	1200	60	60	60	
IU Intl f	4600	$172	16¾	17	+ ¼
Imasco	82003	$44½	43½	44⅜	+ 7
Imasco B p	16650	$45½	45	45½	+ ½
Imp Life p	200	$24½	24½	24½	+ ½
Imp Oil A	81903	$27¾	26⅞	27¾	
Inca o	13200	310	300	300	
Inco	145527	$11	10⅜	11	+ ⅛
Inco wt	14203	305	265	290	−15
Infal	1400	$11½	11½	11½	
Indusmin	29	$7⅞	7⅞	7⅞	
Inland G p	700	$7⅜	7¼	7¼	− ¼
Inlnd G 10p	100	$17⅞	17⅞	17⅞	
Inter-City	36250	$9⅛	8¾	9⅛	+ ⅜
Inter C B p	200	$10½	10½	10½	
Intrmetco	1400	$5½	5½	5½	
IBM	5304	$86	84	86	+1½
Intl Thom	10500	$7⅞	7½	7⅞	+ ¼
Intpr Pipe	56111	$19⅛	18⅞	19	− ¼
Ipsco	24800	$14	13¾	13¾	− ¼
Inverness	700	350	345	345	
Inv GrA f	1650	$24	24	24	
Iron Bay T	1165	425	405	405	−20
Irwin Toy	1865	$7⅜	7¼	7⅜	+ ⅛
Irwin Toy f	2300	$7⅜	7¼	7⅜	+ ⅛
Ivaco A f	112	$11⅛	11⅛	11⅛	− ⅛
Ivaco B	200	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ⅜
Ivaco C p	100	$29½	29½	29½	+ ½

J à N

	Vol.	Haut	Bas	Clôt.	Ch'nt
JQ Res o	1000	41	41	41	− 2
Jannock	50434	$6¼	6	6¼	+ ½
Jannock 8	275	$8½	8½	8½	
Janock wf 2	2200	240	230	240	+10
Jofre o f	26100	53	49	49	
Jorex Ltd	800	26	26	26	− 3
Joutel o	10500	66	64	64	− 2
Kam Kotia	12200	115	105	111	+ 6
Keeprite	100	$15⅛	15⅛	15⅛	+ ⅜
Keg Rest	500	290	290	290	−10
Kelsey H	300	$12¾	12¾	12¾	
Kerr Add	350	$15⅜	15¼	15⅜	+ ⅜
K Anacon o	3000	62	60	62	+ 3
Labatt A	7178	$27⅛	26¾	27	− 1
Lab Min	210	$45	45	45	
Lacana	30600	$6⅜	5¾	6⅜	+ ⅜
L Shore	7850	$15½	14¾	15½	+ ½
Larder o	21750	65	51	58	+13
Laurasia o	38200	32	24	31	+ 7
Lava Cap o	11120	197	165	197	+35
LL Lac	7325	$13	12	13	+1⅛
Loblaw Co	3800	$8¼	8	8¼	
Lob Co pr	150	$18	18	18	
Lob Ltd Ap	100	$11½	11½	11½	+ ¼
Lochel A	111.44	90	80	90	+14
Lochiel B	2500	90	80	90	+15
Logistec	500	$5	5	5	+ ¼
L L Mnrls	23080	$9¼	7¾	9¼	+1⅜
Lumonics	3938	$13⅜	13⅜	13½	
Lynx Can m	6100	40	38	40	+ 2
MDS H A	200	$9½	9½	9½	− ½
MDS B f	800	$9⅝	9½	9⅝	+ ⅛
MICC A	1000	$17	17	17	
Micc 8 p	400	$16	16	16	+ ½
MSR Exp	4600	$5	480	5	
Mcknz	300	$5¼	5¼	5¼	
Mclan H X	50900	$8⅞	8¾	8¾	
Mcln HY f	80000	$9	9	9	+ ⅛
Macmilan	5029	$19¼	19	19⅛	− ⅜
Mcmiln 200	414	$18¼	18¼	18¼	
Mcmiln 208	1547	$17½	17⅜	17½	− ⅛
Macquest o	500	200	200	200	
Madeline	2200	54	54	54	
Magna A f	600	$8	8	8	
Magna B	395	$10½	10¼	10½	
Mahr p	400	375	375	375	
Maistc Wil	8150	380	360	375	+15
Malartic	2200	400	380	400	+20
Manitou o	1000	25	25	25	+ 1
Manville o	6000	210	210	210	+ 5
Maritimx f	333	$21¼	21¼	21¼	− ¼
Mar T 860	733	$6⅜	6⅛	6⅜	
Markel F	700	495	495	495	− 5
Mark Spnc	100	$8¼	8¼	8¼	+ ¼
Mark Wrk f	1500	100	100	100	+ 5
Mascan	100	350	350	350	−30
Mascot G o	2500	108	98	108	+13
Mass Fer	8220	228	222	222	
Mas F A	1915	460	395	460	+65
Mus F B	3560	435	400	435	+65
Matchan o	13500	30	27	30	+ 4
Maynard o	5000	345	325	345	+ 5
McAdam o	10000	22	21	22	+ 1
McChip	800	85	85	85	+ 1
Mc Intyre	1000	$27	26¾	26¾	− ½
Melcor	100	$5	5	5⅛	
Mentor	2200	475	440	475	+35
Mercantil	2781	$12½	12	12	
Merland E	19552	$5⅝	5½	5⅝	
Merland p	700	$16⅞	16⅝	16⅞	+ ⅜
Meston m f	1000	75	74	74	− 1
Metalore	1000	280	280	280	+10
Met Str 67p	237	$12⅜	12⅜	12⅜	
Midcon	1000	290	290	290	+10
Mincl Res	18200	103	99	99	− 1
Minorco p	125	$41	41	41	+1½
Mitel Corp	80556	$23⅜	22¼	23⅜	+1½
Moison A f	4200	$28⅞	28⅛	28¾	+ ⅛
Moneco A f	200	$10	9¾	10	
Moneta o	1000	45	45	45	+10
Mtl Trust	800	$15¾	15¾	15¾	
Moore	38569	$39	37¾	39	+1⅛
Morisn	3200	179	173	179	+ 5
Mt Jamie o	40000	40	37	39	+ 5
Murphy	4650	$26¾	26½	26½	− ¼
NBU Mine	800	80	80	80	+ 5
NSR Res o	29000	36	32	32	− 1
Nuhanni o	4000	27	27	27	+ 2
Nat Bk Can	2187	$5¾	5⅜	5¾	
Nat Bk cv	2700	$20	19¾	20	+ ¼
Nat Bk 15	1800	$25½	25¼	25½	
Nat Pete o	8000	52	49	52	+ 4
Nearctic o	9700	85	79	85	+ 2
Neomar	900	120	120	120	
NB Tel	2038	$18	17¾	17⅞	+ ⅛
NB Tel 1.37	125	$11¼	11¼	11¼	
N Kelor o	16500	36	34	36	+ 3
N Provid o	2200	21	21	21	− 1
N QRagln o	200	195	195	195	
N York Oil	3617	155	145	145	−20
Nfpd LP A	1920	$18¼	17¾	18⅛	+ ¼
Nfld LP B	23	$16⅞	16⅞	16⅞	
Nfld Tel	599	$8⅞	8⅞	8⅞	+ ⅛
Nfld Te 975	270	$15	15	15	
Nfld Te 885	400	$13	13	13	
Nkl Ofset o	6000	38	37	38	+ 2
Nkl Rim o	7500	13	12½	13	+ 2
Noble M o	800	55	55	55	+ 5
Noma A f	150	400	400	400	−40
Noma B	100	430	430	430	−10
Nor Acms o	15200	115	103	103	− 7
Noranda	64545	$16⅛	15½	16	+ ⅛
Nor 9½	642	$86⅝	86⅛	86⅝	+ ⅜
Norcen	22383	$29⅞	29⅜	29¾	+ ¼
Nmrcn 288	5100	$53⅛	52¾	53	+ 1
Norlex o	4000	15½	14½	14½	+ ½
NC Oils	4350	$13⅞	13½	13⅝	
Nor Tel	3565	$50¼	49	50¼	+ 2
Northgat	500	395	395	395	+20
Nthlnd Bk	500	$7½	7½	7½	− ½
Northstar o	4700	90	85	89	
Nthmber o	6000	34	31	34	
Nva AltA f	64314	$6¾	6⅜	6¾	+ ¼
Nova C p	250	$53¼	53¼	53¼	
Nova E p	360	$13⅝	13½	13⅝	+ ⅛
Nova G p	110	$18	18	18	

réalités économiques

• Restructuration de Bell

Ottawa gagne la première manche

par Shirley Won

MONTREAL (PC) — Le gouvernement fédéral a remporté une victoire mineure aux dépens de Bell Canada Ltée, hier, en obtenant le report de la décision judiciaire entérinant la réorganisation des structures de la compagnie, et ce au moins jusqu'à la mi-septembre.

L'enquête a été reportée au 14 septembre, le procureur du gouvernement fédéral ayant demandé un délai pour préparer son dossier. L'enquête a été demandée par le procureur général du Canada, qui a allégué que la demande de restructuration de Bell ne pouvait être entendue par la cour, tant que le Conseil de la radio-télévision et des télécommunications ne l'avait pas approuvée.

Le juge Charles Gonthier, de la Cour supérieure du Québec, s'est rendu à la requête de l'avocat fédéral, Me Pierre Bourque, qui a allégué avoir besoin de temps afin de se préparer à plaider ce dossier "complexe".

"Je suis satisfait du délai obtenu, étant donné qu'il en va de l'intérêt du public", a déclaré Me Bourque aux journalistes.

Débat de trois heures

L'avocat avait soumis sa demande après avoir débattu pendant trois heures, avec son confrère Arthur Campeau, sur la pertinence de l'intervention fédérale dans ce dossier.

Le représentant d'Ottawa a allégué que la cour n'avait pas la juridiction d'approuver la réorganisation de Bell sans le consentement préliminaire du CRTC.

Les actionnaires de Bell ont adopté en grande majorité, mercredi dernier, un plan de restructuration créant une nouvelle compagnie, Les Entreprises Bell Canada Inc, qui deviendrait la compagnie mère de la compagnie de téléphone et ses cinq filiales.

Bell, le plus important monopole téléphonique au Canada, où il dessert l'Ontario, le Québec et les Territoires du Nord-Ouest, continuerait à être soumise au CRTC. Mais ses filiales, tel que Northern Telecom Ltée, son fabricant d'équipement spécialisé, passeraient sous le seul contrôle de EBC.

En vertu de la loi fédérale sur les compagnies, tout changement corporatif doit être approuvé par un tribunal de la province où la compagnie possède son siège social, avant que Bell ne puisse obtenir un nouveau certificat d'incorporation.

Coïncidence

La date de l'ajournement coïncide par ailleurs avec la date limite du 13 septembre, établie par le CRTC, pour la réception des commentaires du public sur les effets anticipés de la restructuration de Bell et la détermination de ses tarifs. Le CRTC a donné jusqu'au 27 septembre à Bell pour répondre aux usagers.

Me Bourque a réfuté les arguments de Me Campeau, hier, comme quoi tout délai devant les tribunaux pourrait avoir des "conséquences sévères" sur les milliers d'actionnaires de Bell.

Me Bourque a fait allusion à une circulaire expédiée aux actionnaires, faisant état du 14 septembre comme date optionnelle de la soumission de la restructuration à la cour. Cette demande devait être entendue le 19 août, soit jeudi dernier, mais le juge assigné était malade, ce jour-là.

Me Bourque avait soutenu, plus tôt, que le gouvernement fédéral avait le droit d'intervenir dans ce dossier puisque le procureur général du Canada est le "gardien de l'intérêt public".

Principe en l'air

Me Campeau a maintenu que son confrère ne pouvait tout simplement lancer ce principe en l'air, mais qu'il devait aussi expliquer quel statut ou quelle loi Bell aurait violé.

Me Bourque s'est contenté de définir l'intérêt public comme "les millions de citoyens et abonnés de Bell Canada qui pourraient être affectés par la réorganisation".

Me Bourque a ajouté qu'il avait besoin de plus de temps pour étudier un rapport dévoilé la semaine dernière par la Commission des pratiques commerciales restrictives, qui manifestait une certaine inquiétude devant le fait que les abonnés ne pourraient plus bénéficier des dividendes réalisés par les filiales de Bell, ce qui contribuait à réduire les tarifs téléphoniques.

Des groupes de consommateurs ont critiqué la proposition de Bell depuis son annonce, en juin, en soutenant que cette opération avait pour objectif d'augmenter les tarifs à long terme et éroder le pouvoir du CRTC sur son monopole.



Jean de Grandpré: le grand patron chez Bell

L'entrepreneurship: tué dans l'oeuf au pays

— Jean de Grandpré

par Adrien Cantin

OTTAWA — Le président de Bell Canada, M. Jean de Grandpré a fustigé hier, le gouvernement canadien et sa politique énergétique qu'il tient directement responsable, en partie, des taux d'intérêt élevés au pays.

M. de Grandpré s'est dit d'accord avec des experts qui selon lui, ont déterminé que la politique énergétique canadienne a fait augmenter les taux d'intérêts d'environ deux points de pourcentage au cours des derniers mois.

Il a souligné, dans une entrevue au DROIT, que Pétro Canada avait dû recourir à des capitaux américains pour financer son programme d'acquisition de sociétés privées et qu'en conséquences, $11 milliards en devises américaines sont sortis du pays au cours des 18 derniers mois.

«(Cette exportation de dollars américains) a sans aucun doute eu un effet sur les taux d'intérêt», a-t-il déclaré.

Le Canada, a poursuivi M. de Grandpré, se trouve donc en face de deux politiques contradictoires: réduire l'inflation d'une part, et mettre en application un programme énergétique qui lui, contribue à l'inflation.

En plus du poste qu'il occupe à Bell Canada, la quatrième société en importance au pays, en terme d'actifs, M. de Grandpré siège au conseil d'administration d'une demi-douzaine d'entreprises importantes, dont la société Stelco, Chrysler Corporation, la banque Toronto-Dominion et la Trans-Canada Pipe Lines.

M. de Grandpré a également déclaré que «l'entrepreneurship est tué dans l'oeuf au Canada, parce qu'on a peur qu'une entreprise devienne trop grosse».

Cette attitude est particulièrement frustrante pour Bell Canada, a-t-il dit, «puisque nous sommes très visibles dans un pays où on a peur de la grosseur».

Etant minoritaires en Amérique du Nord, «les Canadiens ont une mentalité de minorités qui les rend difficilement capables de voir aussi grand que leur voisin du sud», a expliqué M. de Grandpré.

Celui-ci qualifie de «harcèlement» l'intervention du gouvernement canadien dans l'entreprise privée, et tout en reconnaissant qu'une société comme Bell doive être soumise à un minimum de règlementation, il souhaiterait que celle-ci soit effectuée de façon plus «libérale».

Le gouvernement fédéral vient d'entreprendre de sprocédures pour faire échec à un rojet de restructuration de Bell Canada qui aurait pour effet de soustraire à sa réglementation, plusieurs des filiales importantes de la société.

M. de Grandpré a identifié deux autres sources de difficultés pour le développement harmonieux du pays: l'absence d'un gouvernement véritablement national et trop grande socialisation des institutions.

«Nous n'avons pas eu de gouvernement national depuis Pearson (l'honorable Lester B.), et (d'autre part), on veut distribuer les morceaux de tarte avant de l'avoir fait cuire», a-t-il dit.

«Il est important, ici au Canada, de commencer à produire la richesse, avant de la distribuer».

M. de Grandpré accordait hier, une entrevue au DROIT, en vue d'un reportage qui sera publié dans quelques jours.

• *Renouvellement d'hypothèque à 17.5%*

Nouvelle baisse des taux d'intérêt

TORONTO (PC) — Plusieurs importantes banques à charte canadiennes ont de nouveau réduit le loyer de l'argent, hier, dans le suivi de la baisse générale des taux d'intérêts aux Etats-Unis et du fléchissement annoncé par la Banque du Canada.

La Banque Canadienne-Impériale de Commerce, la deuxième banque en importance du pays, a réduit ses taux d'intérêts hypothécaires réguliers et ses prêts au consommateur jusqu'à un point de pourcentage. Les frais sur les prêts en devise américaine ont également été réduits, cette fois d'un demi-point. Ces réductions étaient immédiatement applicables.

Les autres grandes banques à charte et sociétés de fiducie avaient réduit leurs taux d'intérêts hypothécaires la semaine dernière, donnant comme excuse qu'il était plus facile de regarnir leurs fonds de roulement.

Depuis hier, l'intérêt sur une hypothèque d'un an se situe à 17 1-2 pour cent à la Banque du Commerce, soit un point de moins que le tarif précédent. Les hypothèques de deux et trois ans portent respectivement intérêt à 18 et 18 1-2 pour cent, soit un demi-point de moins.

Consommateurs

Le taux d'intérêt le plus bas sur un prêt à la consommation est de 19 pour cent alors que l'intérêt sur les prêts en devise américaine a été abaissé de 14 1-2 à 14 pour cent.

La Banque Royale du Canada, la Banque de Montréal et la Banque Continentale du Canada ont aussi réduit à 14 pour cent l'intérêt sur les prêts en devise US. La Banque Royale, la plus importante du pays, a aussi abaissé son taux privilégié sur le dollar américain à 13.5 pour cent.

La majorité des grandes banques américaines avaient également réduit leur taux privilégié à 13.5 pour cent, hier. Le prime rate de la Banque du Canada avait été abaissé à 14.26 pour cent, soit son niveau le plus bas depuis deux ans.

Ce fléchissement des taux à la banque centrale d'Ottawa a permis aux banques à charte de réduire leur taux d'intérêt privilégié à 16 pour cent.

Le taux privilégié, qui s'établissait à 18 1-4 il y a deux mois, est le taux de base en vertu duquel les banques établissent l'intérêt sur les prêts à court terme consentis à leurs meilleurs clients corporatifs. Les prêts hypothécaires et aux consommateurs ne sont pas associés aux taux privilégiés, mais toute fluctuation de ces derniers génèrent habituellement un mouvement semblable dans les premiers.

Les cambistes affirment que les taux d'intérêts aux Etats-Unis — ceux du Canada ont suivi le mouvement — ont fléchi du fait de la grave récession économique aux USA qui a provoqué une baisse drastique du crédit. Par ailleurs, la FED (Réserve fédérale) a assoupli sa politique quant à la croissance de la masse monétaire, permettant à celle-ci de croître plus rapidement.

• *Embargo sur le matériel destiné à l'Union soviétique*

Paris défie Washington

par Guy Bernière

PARIS (AFP) — La France a décidé hier de réquisitionner l'entreprise Dresser-France, la filiale d'une société américaine, pour la contraindre de livrer dans les prochains jours les premiers matériels pour le gazoduc eurosibérien — trois compresseurs à gaz — et de poursuivre la fabrication de la commande soviétique.

Par le calendrier, Dresser-France dont l'usine est implantée au Havre, est l'une des premières entreprises européennes à devoir livrer à l'URSS pour le "contrat du siècle" du matériel fabriqué sous licence américaine.

Filiale de Dresser Industrie Inc. (Etats-Unis), la société respectait depuis le 22 juin la décision du président Ronald Reagan d'étendre aux entreprises européennes travaillant sous licence américaine l'embargo sur les matériels destinés à l'URSS. Ses dirigeants, réunis hier, n'ont fait aucune déclaration sur la réquisition, notifiée quelques heures plus tôt par le gouvernement français.

L'embarquement des trois premiers compresseurs, déjà terminés, devrait avoir lieu dans les 48 heures, au port du Havre, d'où le cargo "Borodine", actuellement à quai, appareillera jeudi, selon des sources syndicales.

Un communiqué

Dans un communiqué publié hier, M. Jean-Pierre Chevènement, ministre d'Etat français chargé de la recherche et de l'industrie, indique que "la société Dresser-France, se trouvant dans la situation d'avoir à livrer dans les prochains jours des matériels à ses clients, a ainsi été requise d'effectuer les prestations qu'elle avait contractées".

"Le gouvernement français, précise le texte, a estimé souhaitable d'adopter une mesure lui permettant de renforcer la situation juridique des firmes françaises en cas d'éventuels litiges devant les tribunaux étrangers, afin de s'assurer que les entreprises françaises concernées soient capables de poursuivre les fabrications et d'assurer les livraisons des matériels conformément au calendrier prévu."

La décision de Paris, la première du genre sur un problème qui a engendré depuis l'hiver dernier une controverse entre les Etats-Unis et la Communauté européenne, confirme un communiqué officiel du 22 juillet dernier stipulant que le "gouvernement français entendait que les contrats signés par des entreprises françaises pour la construction du gazoduc d'Ourengoi soient honorés".

Une position partagée

"Une telle position, indique le ministre de la Recherche et de l'Industrie, est partagée par la RFA, l'Italie, le Royaume-Uni, ce dernier ayant décidé de recourir à la procédure de la loi 1980" sur la protection de ses intérêts commerciaux et d'interdire à ses entreprises de se plier à l'embargo américain."

Pour la Communauté européenne, la construction en cours du gazoduc eurosibérien (5,500 km) représente un marché global en matériels de quelque trois milliards de dollars et l'application d'un contrat énergétique devant permettre à l'Union soviétique de livrer environ 15 milliards de mètres cubes de gaz en Europe d'ici 1985 et 40 milliards à partir de 1988, soit environ cinq pour cent des besoins énergétiques totaux des pays concernés.

Le différend entre les Etats-Unis et la CEE porte surtout sur l'évolution des réserves en devises de l'URSS. Du point de vue américain, les ventes de céréales des Etats-Unis à l'URSS ont pour effet de faire baisser les avoirs de change de Moscou, alors que les achats de gaz sibérien par les pays de la CEE renforceront la situation financière soviétique.

• *Construction du Gazoduc euro-sibérien*

De nombreux problèmes demeurent en suspens

par Dominique Watier

MOSCOU (AFP) — L'Union soviétique a engagé une véritable course contre la montre pour réaliser dans les délais prévus le gazoduc eurosibérien et faire face à ses premières livraisons de gaz qui doivent commencer dès 1984.

A en croire M. Boris Chtcherbina, ministre de la Construction des entreprises de l'industrie du pétrole et du gaz, les travaux vont bon train sur le chantier au gazoduc. Selon lui, "les cadences prévues sont largement dépassées": depuis janvier dernier, 500 km de tubes ont été posés sur le tracé d'une longueur totale de 4,451 km et le rythme de construction atteint actuellement 100 km par mois.

Pourtant, malgré les assurances fournies du côté soviétique, les milieux informés occidentaux soulignent que de nombreux problèmes demeurent en suspens en raison de l'embargo américain sur les fournitures de matériel.

Si, bravant l'embargo, les sociétés occidentales fournissent malgré tout les turbines (dont 17 devraient être livrées avant la fin de cette année, 2 par la RFA, 10 par l'Italie et 5 par la France), le problème des rotors n'est pas encore résolu.

Outre les Américains, seule une firme ouest-européenne est capable de fabriquer les rotors de la technologie retenue pour le «contrat du siècle»: il s'agit de la société française Alsthom Atlantique. Celle-ci a signé un contrat avec l'Union soviétique prévoyant la livraison de 40 rotors à partir d'octobre 1983. A ce chiffre s'ajoutent les 22 rotors livrés par les Etats-Unis avant l'embargo. L'URSS ne pourra donc disposer que de 62 de ces pièces maîtresses sur un total de 125 nécessaires au fonctionnement du gazoduc.

Plusieurs solutions de rechange sont actuellement à l'étude, notamment le recours aux rotors de fabrication soviétique. Mais cette option risque de ne pas être retenue dans la mesure où, selon les experts occidentaux, «les équipements soviétiques ne semblent pas au point».

Débit réduit

Selon les mêmes experts, la livraison de gaz soviétique pourrait commencer malgré tout comme prévu dès 1984, mais à un débit plus réduit que prévu à l'origine. Le calendrier initial de l'URSS prévoyait la fourniture à l'Europe occidentale de 40 milliards de mètres cubes de gaz sibérien par an, à raison d'un tiers de cette quantité dès 1984, les deux tiers en 1985 et la totalité à partir de 1986 lorsque le gazoduc devait fonctionner à sa capacite maximale.

Pourtant ces prévisions paraissent assez optimistes et il est peu probable que les livraisons de gaz sibérien vers l'Europe atteignent le chiffre de 40 milliards de mètres cubes par an. Les Allemands de l'Ouest ont signé pour 11.2 milliards, les Français pour 8 milliards et les Suisses pour 360 millions de mètres cubes par an. Les Italiens devraient s'engager prochainement à en importer 8 milliards tandis que les Espagnols et les Autrichiens seraient preneurs respectivement pour 1 milliard de mètres cubes.

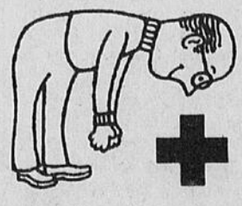
Au total, et si l'on exclut les Belges et les Néerlandais qui ne seraient plus partie prenante, le volume global des exportations de gaz sibérien vers l'Europe plafonnerait aux alentours de 30 milliards de mètres cubes.

La main d'oeuvre

Les responsables soviétiques qui mettent un point d'honneur à réaliser le contrat "dans les délais" font appel à une main d'oeuvre considérable.

Selon M. Chtcherbina, "20,000 personnes seront employées aux travaux de conduite tandis que les travaux dans toutes les stations de compression exigeront un nombre égal de spécialistes".

Ces 20,000 travailleurs, qui sont-ils? Selon des informations occidentales, énergiquement démenties par M. Chtcherbina, de nombreux détenus auraient été réquisitionnés sur les chantiers du gazoduc. "Pour exécuter une tâche d'une telle envergure dans de brefs délais, a expliqué le ministre, il faut des spécialistes hautement qualifiés. Non seulement de bons ouvriers, mais des travailleurs expérimentés dans la pose des gazoducs dans les conditions du nord. Il n'y a pas un seul détenu, ni sur les chantiers relevant de notre ministère, ni sur le gazoduc Sibérie-Europe occidentale", a encore affirmé M. Chtcherbina.



Services au troisième âge

dépôts garantis

15 1/2 %

1-2, ANS TAUX ANNUEL

FIDUCIE PRÊT ET REVENU

325, Dalhousie 238-1221